

تۆنى ھۆپ

# رەۋىشى پزىشىكى

پېشەكپىھكى زۆر كورت

لە ئىنگلىزىيە: ھەزرى مەھمەد

مىنتىدى اقرا الثقافى

[www.igra.ahlamontada.com](http://www.igra.ahlamontada.com)

40

زىجىرە كىتپى

ئۆكسفىورد



**رہوشتی پزیشکی**

**پیشہ کییہ کی زور کورت**

سەرچاوه‌گانی نهم وه‌رگێرانه:  
Tony Hope  
Medical ethics  
A very short introduction  
Oxford University press 2004



---

بلاوکراوه‌گانی ده‌زگای روشنیبیری  
جه‌مال عیرفان ۲۰۲۲  
زنجیره: (۱۱۳)

---

به‌رێوه‌به‌ری ده‌زگا:  
سیروان چه‌مه‌سه‌عید چه‌مه‌خورشید

☎ Tel: 0533202936 07701549509

✉ email: jamalerfan99@gmail.com

📘 jamal erfān cultural foundation  
www.jamalerfan.com

---

ناونیشان: سلیمان، شه‌قامی سالم، به‌رامبه‌ر ماکسی مۆل

---

# رەۋىشى پزىشىكى

پېشەكەيەكى زۆر كورت

تۆنى ھۆپ

لە ئىنگلىزىيە: ھە: غازى مەھمەد

زىجىرە كىتەبى نۆكسفۆرد

۴۰

## رەۋىشى پىزىشكى



- نووسەر: تۆنى ھۆپ
- ۋەرگىپرانى لە ئىنگلىزىيە ۋە: غازى محەمەد
- دىزايىنى ناۋەۋە: ئومىد محەمەد
- دىزايىنى بەرگ: نارام عەلى
- نۆرەى چاپ: چاپى يەكەم: ۲۰۲۲
- تىراژ: ۵۰۰ دانە
- نرخ: ۵۰۰۰ دىنار
- چاپ: چاپخانىەى تاران

ماڧى نەم كىتپە پارىزراۋە بۇ دەزگاي رۆشنىبرىى چەمال عىرفان، ھىچ كەسنىك ماڧى  
لەبەرگرتنەۋەى نىيە، جا گەر بە شىۋەى ئەلىكترۆنى، كاغەزى، ۋىتەنى، بان ھەر شىۋازىكى تر بىت.

## پېرست

- پيشه كيبه كى زور كورت: ..... ۹
- به شى يه كه م: بۇچى ره وشتى پزىشكى هه ژينه ره..... ۱۱
- به شى دووهم: مهرگى ئاسان..... ۱۹
- به شى سينه م: بۇچى ئه و (ئامار بيانه ي) به گيانيان..... ۴۷
- به شى چوارهم: ئه و كه سانه ي بوونيان نييه:..... ۷۱
- به شى پينجه م: سه ندووقى بير كردنه وه..... ۹۵
- به شى شه شه م: دژ به يه كى سه باره ت به شيتى ..... ۱۱۹
- به شى حه و ته م: چۆن بۆما وه زانىي سه رده م نه نينييه..... ۱۳۷
- به شى هه شه م: ئايا ليكۆلينه وه ي زانستى پزىشكى..... ۱۵۵
- به شى نۆيه م: پزىشكى خيزانى سه ردانى مالى لۆرده كان ده كات... ۱۷۵





## پرۆژەى وه رگيرانى زنجيره كتيبه كانى زانكۆى ئوكسفۆرد

زياتر له ٢٥ سال بهر له ئيستا، سالى ١٩٩٥، زانكۆى ئوكسفۆرد، كه دامه زراوهيهكى ديارى دنياى ئەكادىمى و جيهانه به گشتى، دهستى به پرۆژهيهكى گرنگ كرد. پرۆژهكه پينكهاتوه له زنجيره كتيبيكى كورت و پوخت و زانستى له تهواوى بواره جياوازهكاندا: له پرسى تيرۆرهوه بۆ كهشوههوا، ئابوورى كۆن و نوى و پرسى جيهانگيرى. له فەلسەفەى پيش سوكراتهوه بۆ مۆديرن و پۆست مۆديرن. له ميژووى كاتهوه بۆ ميژووى جيهان، له فيزيكى كۆنهوه بۆ كوانتەم و دنياى دييجيتال و ئايندهى مرۆف. له بووناسيهوه بۆ ئايينناسى و ميژووى ئايينهكان و پرسى ئيسلام و ئەندازيارى و ماتماتيك. له ئەفسانه ناسيهوه بۆ ئەدهبناسى و تيۆر و پەخنى ئەدهبى... پرۆژهكه خۆى به يەك بوارهوه نەبەستۆتهوه، بەلكو دهستى بۆ تهواوى بواره جياوازهكان بردووه، ئەمەش له بن پلانى و هەرەمهكيهوه نيه، چونكه بن پلانى له زانكۆيهكى پلانساى وهك ئوكسفۆرد ناوه شينهوه.

سروشتى ئەم زنجيره كتيبانه، بريتييه له زانستيبوون، كورتى و پوختى و چرى و ئيستاييبوون، كه ههموو كتيبهكان له لايەن كهسانى پسپۆر و شارەزای بوارهكان له سەر ئاستى جيهان نووسراون. خوينەر كاتيك بەر هەر بەرهميك لەم پرۆژهيه دهكهويت، دهزانيت چەند هارمۆنى و سادەقوول نووسراون. خالێكى درهوشاوتر، بريتييه له خويندنهوه و شيكارى پووداوهكانى ههنوکه، واته كتيبهكان تهنيا هۆنينهوهى چيروكى رابردوو نين، بەلكو شيكارى دۆخى ئيستاى جيهان و مرۆف دهكەن.

ئۆكسford له ۱۹۹۵ تا ۲۰۱۸ زیاتر له ۶۰۰ كتیبی له م زنجیرهیه  
بلاوکردۆتهوه؛ سه ره تای هه ر مانگیک کتیبیکى نوێیان بلاوکردۆتهوه.  
به هۆی بایه خى نه بر او ه ی پروژه كه وه، زنجیره كتیبه كان بۆ زیاتر له  
۲۵ زمانى دنیا وه رگێپا ون، وا ئیستا زمانى كوردیش ده یه ویت بیهته  
یه كیک له و زمانانه ی ئەم پروژه یه له ئامیز ده گریته. ده ستبەردن بۆ  
وه رگێپا ون له ئەستوگرتنی ئەم كارە، به رپرسیاریتییه كى میژوویى  
و ئەكادیمی گرنگه، كه ده زگای جه مال عیرفان به سپۆنسه رى  
(د. ته ها ره سول) ئەنجامی ده دن. وابریاره هه ر سێ مانگ جارێك  
۱۰ بۆ ۱۵ كتیب له زمانى یه كه مه وه له رېگه ی وه رگێپى شاره زاوه  
بلاوبكاته وه. ئەمه پروژه یه و پروژه ش به دلناییه وه قوناخیکى  
میژوویى له بزافى رۆشنییری و کتیبخانه ی كوردیدا بۆ خۆی  
دروسته دکات، به هیواين بیهته داینه مۆی دروستکردنى نه وه یه كى  
نوێی به رپرسیار و هۆشیار.

سه ره رشتیاری پروژه  
هه رێم عوسمان

## پیشہ کیے کی زور کورت

بؤ ھه ریه کینک بییه ویت به ریگه یه کی سووک و ئاسان دهستی بگاته ھه ر بابہ تیکی نوئ، ئهوا ده توانیت، ئه و بابہ تانه به دهستی بیتیت که له لایه ن پسیورانی تایبه ته وه نووسراون و بؤ زیاتر له ۲۵ زمان له ته واوی جیهاندا بلاو کراونه ته وه.

له سالی ۱۹۹۵ هوه ئه م زنجیره کتیبه بلاو ده کریته وه، خوئی له کۆمه لیک به ره مه می هه مه ره نگدا ده بییته وه له بابه ته کانی میژوو، فه لسه فه، ئاین، زانست و زانستی مرقفایه تی. ئه م کتیبه ی له به رده ستدایه، یه کیکه له به ره مه کانی ئه و زنجیره یه، له سالی ۲۰۰۴ بلاو کراوه ته وه.

له پیشه کی ئه و چاپه دا هاتوو ه: له ماوه ی چند سالی ئاینده دا ئه م پرۆزه یه گه شه ده کات بؤ کتیبخانه یه ک که سه دان کتیب له خو ده گریته - پیشه کیه کی کورت بؤ ھه ر شتیک، له میسری کۆن و فه لسه فه ی هیندییه وه ده ستیده کات تا ده گاته هونه ری خه یال conceptual و گه ردوونناسی.



## بەشى يەكەم

### بۆچى رەۋىشى پزىشىكى ھەژىنەرە

« من ئەۋەندە كاتم نىيە بىر لە شتەكان بىكەمەۋە » كاتى ئەمەى گوت چمكى داکۆكى لەخۇكرىنىك لە تۈنى دەنگى دەخشا «من لە نىو سەدان و ھەزاران كەسدا بەشدارىي ژيان دەكەم. فەلسەفە بۇ سەرخۆشەكان بە جىدىلم».

خاۋەنى كوشكى ئايس كرىم- ئەبرىستىۋس مۇن ئامور

رەۋىشى پزىشىكى، لە نىوان پلان دارپىژەرە جىبەجى كاردا، لە نىوان فەيلەسوف و ئەنجامدەردا، بە ھەۋەس و خوۋى جىياۋاز خۆى نمايش دەكات: ئەمەش پەيوەندىي بە چەند پرسىيارىكى مۇرالىي گەرەۋە ھەيە: بۇنمۇنە مەرگى ئاسان و كوشتنى بە رەۋىشتانەيە. ئەم دۇخە بەرەو جىھانى فەلسەفەى سياسى دەمانبات. پىۋىستە چۈن سەرچاۋەكانى چاۋدىرىي تەندروسىتى پىۋىست دابەش بىكەين، پروسەى

برياردانه که چۆنه؟ په يوه ندى به مه سه له ياساييه کانه وه هه يه؟ ئايا مه رگى ئاسان سه باره ت به پزىشکه که به تاوان داده نريت، يان نا؟ چى کاتىک ده توانريت نه خوښى دهر وونى به بى ويستى نه خوښه که خوى چاره سر بکريت؟ ئه مه ش به ره و مه سه له جيهانيه گه وره که ده مانبات که په يوه سته به په يوه ندى راس ته قينه ي ئىوان ولاته ده وله مه ند و هه ژار نشينه کانه وه.

زانستى پزىشکى نوى، بژارده ي مورالى نوى هينا وه ت کايه وه، به ره له ستى هه موو ئه و بۆچوونه کۆنانه ده کات که ئيمه سه باره ت به خۆمان هه مانه. بى رۆکه ي به ره مه پيئانى چهن د فيلمىک سه باره ت به و مه سه له يه له خه يالى زانستيدا به رجه سته کردوه. توانلى دروستکردنى کوپى مروڤ و گيانه وه ران به دوور نازانريت. ته کتولۆجى ي دروستکردنى کورپه له (بلوورى)، زور به راشکاوى ئه و پرسىاره ده خاته به رباس که له به رژه وه ندى ئه وانه دايه که هيشتا له دايک نه بوون- و په نگه بوونيان نه بوويت. ئه م پرسىاره به ره و دهره وه ي کرده ي پزىشکى ده مانبات و دوورمان ده خاته وه، له و به رپرسىاريتييه ي به رامبه ر ئاينده ي مروڤايه تى ده يگرينه ئه ستو.

مه وداى په وشته پزىشکيه کان له ميتافيزيکه وه دريژده بيته وه بۆ دونىاي پراکتىک. نه ک هه ر گرنگى به کيشه گه وره کان ده دات، به لکو گرنگى به کارى پراکتىکى پوژانه ش ده دات له پيشه ي پزىشکيدا. پزىشکه کان سه ر گه رمى ژيانى پوژانه ي خه لکن، ژيانى ئاساييش پره له کيشه ي ئه خلاقى. ژنىکى به ته مه ن جگه له وه ي برىک له نه خوښى خه فانى له گه له، به ده ست نه خوښىيه کى

گرانیسه وه دهنالینئ که ژیانی لی تال کردووه. ئایا بهو هه موو داو ده رمان و تواناو ته کئولۆجیایه ی له به رده ستایه ده کړئ له نه خو شخانه چاره سه ر بکړئ، یان ده بی له کونجی ماله وه پشوو بدات؟ په نگه خیزانه که به مه رازی نه بن. په نگه ئه م که یسه که یسیکی ئه وتو نه بیته بیته مانشیته پوژنامه کان؛ به لام وه کو ماموستایانی دیرینی هونه ر له سه رده می پینسانسدا ده رکیان پیکردووه، شته روتین و گرنگه که ی زوربه ی ژیانی ئیمه، له زوربه ی کاته کاند، په وشتناسییه له بواری پزیشکیدا، پیویسته ئاماده بین له گه ل تیوردا په فطار بکه ین، کات له به کاره یئانی خه یال و پیش بیینییه کاند خه رج بکه ین. به لام ده بی لایه نه پراکتیکیه کانیش پشتگوئ نه خه ین: بتوانین پیړه وئیکی بی فرتوفیل و دوور له لووتبه رزی بگرینه بهر.

سه رها له رووی تیورییه وه گرنگی تایبه تم به په وشتی پزیشکی ده دا، کاتیک خه ریکی پله یه کی خویندن بووم که ئه ویش فه لسه فه بوو، به لام کاتیک په یوه ندیم به کولیزئ پزیشکییه وه کرد، زیاتر به لای لایه نه پراکتیکیه که دا بامدایه وه. چونکه پیویستم به بریاردان بوو، ده بوایه یارمه تیی مهیدانی نه خو ش بده م، وه کو پزیشکیکی ده روونی psychiatrist خه ریکی راهینان بووم، بابه تی په وشتناسی له گوشه پراکتیکیه کانی ژیانی مندا وه کو پزیشکیک له جیهانی کلینیکدا زور کالبووه وه. له گه ل گه شه کردنی ئه زمونی نیو قاوشه کاند، زیاتر هه ستم به وه ده کرد، به ها مورالییه کان خو یان له هه ناوو ناخی پزیشکیدان. بو بریاردان له سه ر که یسه کلینیکیه کان له ئه نجامی مه شقی پزیشکیدا زیاتر ته رکیزم خستبووه سه ر گرنگی

به کارهینانی به لگه‌ی زانستی. زور بیرم له و پاساوو بیانوانه نه ده کرده‌وه، که په یوه ندی به ره‌وشتی پزیشکیه وه بوو. ته‌نا‌هت تبیینی نه و نه‌گه‌ره نه‌خلاقیانم نه‌ده‌کرد که له پشته بریاره‌کانه وه سه‌ره‌لده‌دن. به لام دواتر به‌ره به‌ره، هه‌ستم به‌وه‌کرد به‌ره و ره‌وشتناسی له پیشه‌ی پزیشکیدا هه‌نگاوم ده‌نیم، ده‌مویست له ریگه‌ی نه‌خوش و راهینانی پزیشکیه وه، سوود له ره‌وشتناسی وه‌ر‌بگرم. وه‌کو وتم من زور چیزم له بواری تیوری ده‌بینی، حه‌زم لی‌بوو به‌ ئاراسته‌ی گشته و نه‌بستراکتدا هه‌نگاو هه‌لینم؛ به‌لام ئیستا ده‌بینم پراکتیک شتیکی تره‌و زور جیاوازه.



(وینه‌ی ۱). ره‌وشتی پزیشکی، په‌یوه‌ندی به‌ جووتیاره‌که‌و  
 ئیکاروسه‌وه (قاچه‌کانی به‌ حه‌واوه‌ خه‌ریکه‌ نقووم ده‌بیت).  
 Brugel, Icarus (1555)



بۆ نموونه له کیشی نه‌بوونی شوناسنامه‌دا، له کینگهی مینی فه‌سه‌فیدا گفتوگۆم ده‌کرد (به‌شی ٤)، چونکه پیمابوو، مه‌سه‌له‌که په‌یوه‌سته به‌و بې‌یارانه‌وه که پنیوسته له‌سه‌ر پزیشکان و کۆمه‌لکه پیکه‌وه بیده‌ن. فه‌یله‌سووف و بیرمه‌ندی میژوویی، ئیشعیا بې‌رلن، ده‌سپیکیکی ساده‌و سانای سه‌باره‌ت به‌ تۆلستوی له‌ پیکه‌ی وته‌یه‌کی شاعیری یونانی ئه‌رخیلۆخۆسه‌وه نووسیوه:

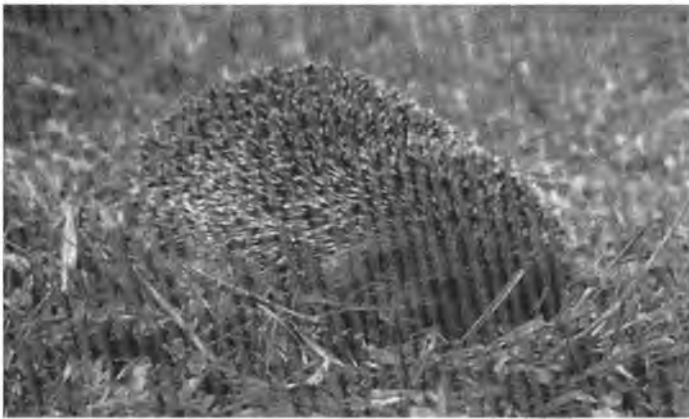
«پییوی زۆر شت ده‌زانیت، به‌لام ژیشک یه‌ک شت ده‌زانئ، به‌لام یه‌ک شتی گه‌وره». بې‌رلن به‌ شیوازیکی میتافۆری، ئاماژه به‌و جیاوازییه‌ی نیوان پیوی و ژیشک ده‌دات، په‌هنگه به‌و مه‌به‌سته بیت "قوولترین جیاوازی بخاته نیوان نووسه‌رو بیرمه‌ندان، و په‌هنگه له‌ نیوان مرۆف به‌شیوه‌یه‌کی گشتی"، ژیشک نمونه‌ی ئه‌و که‌سانه‌یه، هه‌موو شته‌کان به‌ دیدیکی سینتیراله‌وه چاوی لیده‌که‌ن.

تاک سیسته‌من، زیاتر یان که‌متر په‌یوه‌ستن، یان راشکاوانه‌ ترن له‌ شیوازی ده‌ربرین، تیکه‌یشتن، بې‌رکردنه‌وه و هه‌ستکردندا- په‌ه‌نسپیکیکی تاک په‌هه‌ند و جیهانیان هه‌یه، ئه‌وه‌ی ئه‌وان ده‌یلین گرنگی خوی هه‌یه.

### نۆینه‌رایه‌تی پیوی

پیوی.. نۆینه‌رایه‌تی ئه‌و که‌سانه‌ ده‌کات، به‌ دوا‌ی مه‌به‌ست و ئامانجی هه‌مه‌چه‌شنه‌دا ویلن، زۆرجار ئه‌و ئامانجان هه‌ک هه‌ر په‌یوه‌ندیان به‌ یه‌که‌وه نییه، به‌لکو دژو ناکۆکن، ئه‌گه‌ر له‌ رووی دیفاکتۆوه په‌یوه‌ستیش بوون، ئه‌و بې‌رۆکانه هه‌له‌هه‌بژێرن یان به‌و کارانه ئاسووده‌ن که دوورن له‌ ناوه‌ندی و سینتیراله‌وه، ئه‌زمونه گه‌وره‌و جیاوازه‌کان

پىكەوۋە گرىدەدەن، بىئەوۋەى ھەۋلى ئەوۋە بدەن لە گەلىاندا  
 دەگونجى يان نا. بىزلن، نموونەى لەسەر ژىشك ھىئاوۋەتەوۋە:  
 دانتى، ئەفلاتون، دۇستىۋفسكى، ھىگل، برۇست. لە نموونەى  
 رىۋىش: شەكسپىر، ھىرۇدۇتس، ئەرستو، دى مۇنتىن، و  
 جۇيسن. بىزلن بەردەوام دەبى و دەلىت: تۇلستوى بە  
 سروشتى خۇى رىۋى بوو، بەلام باوۋەرى بەوۋە ھىئاوۋە  
 ژىشكە.



(۲. وىنەى ۲). تو كامىانى ژىشك يان رىۋى؟

من خوشم رېويم يان به لای که مه وه دهمه وي رېوي بم،  
 من سه رسام به زرنگی و وردبيني نه وانه ی هه ولی  
 دروستکردنی دیدیکی هاوبهش دهن، به لام وا به باش  
 ده زانم دیدیک بیت دهوله مند به دژبه یه کی، هه ندیجار  
 دهمه وي دیدی رېويیه کانی بیرلن لیل و ناروون و تیکده رانه  
 بن به لام نامه وي له م کتیبه دا خوم بخزینمه نیو کیشه فره  
 ره هه نده کانه وه، به لکو دهمه وي له رېگهی یه ک تیوری  
 نه خلاقیه وه له سه ریان بدویم. هه ر به شیک له م کتیبه که من  
 گفتوگوی له سه ر ده که م، وه کو مه سه له یه ک لینی ده پروانریت  
 که زور تاییه ته، میتودی گفتوگوکانم وا دهرده که ون زور  
 په یوهستن به و بابه ته وه که له سه ری دهمه وي. بواری  
 هه مه چه شنم هه لېزار دووه له به شی جیاواز له یه کتریدا، هه ر  
 یه که ی به جیا رومالیان ده که م، له وانه: بوماوه زانی، ته کنیکه  
 نوییه کانی مندالبوون، ته رخانکردنی پاره، ته ندروستی  
 دهروونی، لیکولینه وه ی پزیشکی، ... تاد؛ له هه ر بواریک له م  
 بواره تازانه دا ره چاوی یه ک مه سه له کراوه.

له کوتایی کتیبه که دا، رینمایی خوینتهرم کردوه بو  
 مه سه له ی ترو خویندنه وه ی تر. نه وه ی له هه موو به شه کاند  
 هاوبهش و بهرچاوه، به ناوه ندرکردنی بیرکردنه وه و  
 ماقولیه تی بابه ته کانه. من پیموایه ره وشتی پزیشکی له  
 بنچینه وه بابه تیکی نه قلانییه: واته مه سه له که هه مووی  
 په یوهسته به و بروبیانووانه وه ده بیته هوی، سه ره لدانی  
 رابوچوونی تو، به هه مان شیوه له سه ر بنه مای هکاره کان  
 خوت ناماده ده که ییت بو گورانکاری له رابوچوونه کانت،  
 هه ر له بهر نه وه شه یه کیک له به شه کان، له ناوه راستی  
 کتیبه که، ره نگدانه وه ی نامرازه جیاوازه کانی مشتومری

ئەقلانىيە. بەلام لەگەل ئەوەی من باوەرەم بە گرنگیی مەرکەزىيەتى ھۆکار و بەلگەکانە، بەلام ئەو پىوييەى لە ناخى مندایە، ھاوشىوہى ھەرەشەو ئاگادار کردنەوہیەکە. بىرکردنەوہى پروون و پىوہرە بالاکانى ئەقلانىيەت تىيدا بەس نىن. ئىمە پىويستمان بە گەشەپىدانى دل و لە ھەمان کاتدا ئەقلیشمانە. پەنگە پىکخستن و پەرۆشى ئەخلاقى بەرەو کارى خراب و بپىاردانى ھەلەمان بىات، ئەگەر شوىنکەوتەى ھەستىارىيە راستەقىنەکان نەبووین. پۆماننوس زادى سمىس دەنووسى:

لە پۆمانى کۆمىدى ئىنگلىزىدا ھىچ تاوانىک لەوہ گەورە تر نىيە، باوەرپت وابى تو لەسەر ھەقى. ئەو پەندەى لە پۆمانى کۆمىدىدا سوودمان لىبىنىوہ، لەوہدايە پەرۆشىمان بۆ ئەخلاق وای لىکردووئىن، پەق بىن، يەک لا بىن، ساف بىن.

ئەم وانەيە پىويستە بخرىتە ھەر بواریک لە بواری پەوشتە پراکتىکىيەکانەوہ لەوانە پەوشتى پىشەى پزىشکى. باشتىرین شوىن بۆ دەستپىکى ئەم گەشتى پەوشتە پزىشکىيە کامەيە جگە لەو شوىنەى لەگەل کىتە ئالوزەکەدا يەکانگىر دەبىت ئەویش مردنى ئاسانە؟

**بهشی دووهم**  
**مه‌رگی ئاسان: پراکتیکی پیشه‌ی پزشکی**  
**ئه‌رینییه، یان تاوانی کوشتنه؟**

کرده‌وه‌ی باش پئویستی به روونکردنه‌وه‌ی زور نییه،  
به‌لام کاتیک کاریکی نه‌گریس ئه‌نجام ده‌دریت، هونه‌ری  
ره‌وانیژی به ته‌واوی تیدا به‌کار دیت، مه‌به‌ست له‌و  
ره‌وانیژییه په‌رده‌پوش کردنی ئه‌و کاره نه‌گریسه‌یه.

سیوسیدیدیس<sup>1</sup>

---

1 Thucydides

پراکتیزه کردنی مهرگی ئاسان، ریک پیچه وانهی ئه و  
 نه ریتیه که زور له کۆنه وه ریزی لی گیراوه که ده لی: "  
 مه کوژه، کوشتن گوناوه ". به لام له ژیر قورسای هه ندی له  
 هه لومه رجه کاندای، کوشتنی به به زه یی به پینی دوو پره نسپی  
 مۆرالی رینگه پیدراو، له پیشه ی پزیشکیدا ریزی لینگراوه:

**پوخته ی پیداو یستیه کانی کوشتنی ئاسان به پئی  
 مه رجه کانی یاسای هۆله ندی**

- ۱- ئاینده ی نه خو شه که توانای به رگه گرنتی ئه و نازار و  
 ژانه ی نه بیته که به ده ستیه وه ده نالین.
- ۲- داوا کردنی مردن خۆبه خشانه بیته و پیتتر به باشی  
 لئی کۆلرایه وه.
- ۳- پئویسته پزیشک و نه خو ش هه ردوکیان گه یشتبه  
 ئه و باوه رهی هه یچ چاره سه ریکی تریان له به رده مدا نییه.
- ۴- ئه و مردنه وا پئویست ده کات رای پزیشکی  
 دووه میشی له سه ر بیته، ده بی کۆتایی هینان به ژیان  
 نه خو شه که به رینگه ی پزیشکی گونجاو بیته.

ئه و دوو پره نسپه ش، سه ره خۆیی بریاردانی نه خو ش،  
 له گه ل له به رچاو گرنتی به رژه وه ندیه بالاکانی نه خو شه که یه.  
 له سويسراو ویلايه تی ئه ریگونی ئه مه ریکا خۆکوشتنی  
 نه خو ش به یارمه تی پزیشک ده بیته، ئه مه ش ئامۆزای  
 کوشتنی ئاسانه، ئه گه ر له رووی یاسایه وه مه رجه کان  
 هاوشیوه بن. له سه د سالی دوا ییدا سنجار له کۆشکی

لوردانى بەرىتانيا پرۆژەى ئامادەكراو بۆ لىكۆلېنەو،  
 سەبارەت بە ياسايى كىردنى كوشتنى ئاسان خرايە بەرباس،  
 بەلام لە ھەر سى بۆنەكەدا ئەم پرۆژەيە رەت كرايەو.  
 كۆمەلەى زۆر لە جىھاندا بە مەبەستى كوشتنى ئاسان و  
 خۆبەخش دامەزران، ئەندامىكى زۆريان بۆ خۇيان راکىشا.

### گەمە كىردن بە كارتى نازىيەت

ئەو ھەراوزەنەيەى دژى كوشتنى خۆبەخش، بوو  
 شتىكى باو، ناپەوا بوو، من ناوم نا " گەمە كىردن بە كارتى  
 نازىيەت" چونكە دژبەرانى كوشتنەكە پشتىوانانى  
 كوشتنەكەيان بەم كارتە تاوانبار دەكرد: «راو بۆچوونەكانت  
 ھاوشىوھى راوبۆچوونى نازىيەكانە»، بە كورتى دەرەنجامى  
 ئەم لىدوانە رەوانىيە، دژ بە پشتىوانانى كوشتنى خۆبەخش  
 ئەوھى پوون دەكردەو: «راوبۆچوونەكانتان سەرتاسەر بى  
 رەوشتانەيە».

رىگەم بەدن با ئەم گەتوگۆيە بخەمە چوارچىوھى فۆرمى  
 فەلسەفەى كلاسىكەو، كە ناسراوھ بە پىوھرى لۇجىك  
 Syllogism ( دەمەوى لە بەشى پىنچەمدا زىاتر لىتى  
 بدویم):

ئەگەرى ۱: زۆربەى ئەو راوبۆچوونانەى نازىيەكان  
 ھەيانبوو، بە تەواوى دوور بوو لە رەوشتەو.

ئەگەرى ۲: راوبۆچوونت ( بۆ پشتىوانانى كوشتنى ئاسان  
 لە ژىر ھەندى ھەلومەرجدا)، راوبۆچوونى نازىيەكانە.

ئەنجام: راوبۆچوونت تەواو بى رەوشتانەيە.  
 ئەم ئەگەرە، ئەگەرىكى رەوا نىيە. تەنھا ئەو كاتە دەبىتە  
 ئەگەرىكى رەوا ئەگەر تەواوى ئەو راوبۆچوونەى نازىيەكان

هه‌لیان گرتووه، بی په‌وشتانه بیت. بۆیه ئەگه‌ری ١ ده‌گۆرمه‌وه به ئەگه‌ری ١\* . به‌م شتیه‌یه‌ی لای خواره‌وه:

هه‌موو ئەو پراو بۆ‌چوونانه‌ی نازییه‌کان هه‌لیان گرتووه بی په‌وشتانه‌یه. له‌م دۆخه‌دا ئەگه‌ره‌که له‌ پرووی لۆجیکه‌وه په‌وايه. به‌لام بۆ ئەوه‌ی بزاین ئەگه‌ره‌که په‌وايه، پتویسته هه‌لسه‌نگاندن بۆ باوه‌ری ١\* بکه‌ین.

لیتره‌دا دوو لیکدانه‌وه بۆ وه‌لامی ١\* هه‌یه. یه‌کی له‌ لیکدانه‌وه‌کان کۆپییه‌کی وه‌لامی ناراستی کلاسیکیه (هه‌له‌ی هاو‌پیتی خراپ): ئەمه‌ بیرکی تایبه‌تی راست یان هه‌له‌یه، نه‌ک به‌ هۆی پشتگیری کردن یان به‌ره‌لستی کردنی پراو بۆ‌چوونه‌وه، به‌لکو به‌هۆی چاکه‌ی حه‌قیقه‌تی ئەو که‌سه‌ تایبه‌ته، یان گرووپه‌ی ئەو رایه‌ی هه‌لگرتووه‌ ب‌پروانه (warburton, 1996). به‌لام خه‌لکی خراپ ره‌نگه‌ پراو بۆ‌چوونی باشی پێ بیت و خه‌لکی باشیش ده‌کرێ، چهند پراو بۆ‌چوونکی خراپی له‌ خۆیدا هه‌لگرتبێ. ده‌کرێ یه‌کی له‌ گه‌وره‌ پیاوانی نازی له‌ پرووی په‌وشتییه‌وه‌ پروه‌کی بیت. ئەم راستیه‌ په‌یوه‌ندی نییه‌ به‌ مه‌سه‌له‌ی ئەوه‌ی ئایا بنه‌مای ئەخلاق‌ی له‌ به‌رژه‌وه‌ندی پروه‌کخۆره‌کان هه‌یه‌ یان نا. ئەوه‌ی گرنه‌ هۆکاره‌کانی رای دیاریکراو به‌ره‌لستی کردنی رای که‌سه‌که‌یه‌ نه‌ک که‌سه‌که‌ خۆی، زۆر به‌ باشی فێجته‌ریانیزمی هه‌ستله‌ر<sup>٢</sup>، له‌سه‌ر بنه‌مای ته‌ندروستی ناسراوه‌ نه‌ک ئەخلاق‌ی (Colin Spencer, 1996).

## 2 Vegetarianism

-به‌که‌سیکی پروه‌کی ده‌وترئ، له‌ دوا‌دوا‌یه‌کانی ژیا‌نیدا ئەدۆلف هه‌تله‌ر (١٨٨٩-١٩٤٥) سیسته‌میک‌ی خۆراکی پروه‌کی پتیه‌و‌کرد. هه‌شتا پرون نییه‌

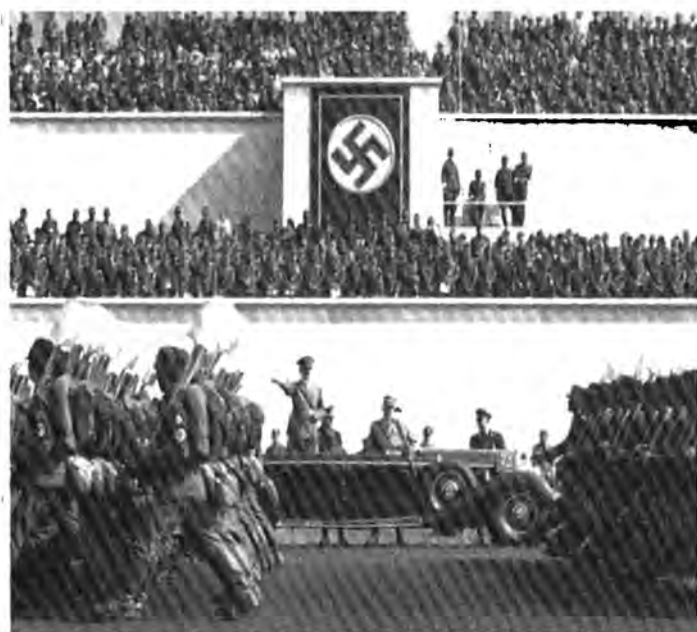


به لامل لیکدانه وه که ی تر که زیاتر موژده به خشه نکه راو بوچوونی نازی که ئاماژه ی پندراوه، کومه لئی راو بوچوونی په یوه نندیداره، هر هه مووشیان راو بوچوونی نائه خلاقین، پشتبه ستوون به راسیزم، باوه رپان به کوشتنی خه لک هه یه «پیچه وانه ی ویستی خویان» و دژی به رژه وه نندیه کانیان کارده کن. ئابه مجوره، کاتیک دهوتری کوشتنی ئاسان راو بوچوونیکي نازیسانه یه، مه به ست له وه یه یه کی له راو بوچوونه بنه رته تیه کان بیره وشتانه یه، له دیدو جیهان بینی نازییه تی بیره وشته وه. کیشهی ئه م مشتومرپه له وه دایه زوره ی ئه وانه ی پشتیوانی له کوشتنی ئاسان و خوبه خش ده کن- وه کو ئه وه ی له هوله ندا پراکتیزه ده کریت بونموونه، دژی دیدو بوچوونی نازییه تن له جیهاندا. به لکو ته اوو به پیچه وانه وه، هه ردوو لایه نی مشتومرپه که سه باره ت به کوشتنی ئاسان، له وه دا کۆک و ته بان، ئه و کوشتنه ی نازییه کان ئه نجامیان داوه، له ژیر په رده ی کوشتنی به به زه یی، به ئاشکرا بی ره وشتانه بووه. ئیستا پرسیاره که ئه وه یه کوشتنی به به زه یی له ژیر هر بر و بیانوویه کدا بیت، راسته یان هه له یه، ئه خلاقیه یان نا ئه خلاقی، هه مو ئه مانه ده وه ستیته سه ر ئه وه ی له م دۆخه دیار یکراوانه دا مه به ست له کوشتنی ئاسان روون و ورد بیت، ته نها ئه و کاته

---

بۆچی ئه و سیسته مه ی هه لپژارد، به لامل گیرانه وه کان جهخت له سه ر ئه وه ده که نه وه، پیش به رپابوونی جهنگی جیهانی دووم، هیتلر گوشتخور بووه. له کۆتایی سالی ۱۹۲۷ دوکتوره کان سیسته منکی خوراکیان بۆی دانا خالی بوو له گوشت، خه لکی عه وام وایانده زانی که هیتلر خۆی که سیکی رووه کخوره. (وه رگیز)

دهتوانيت لايهنگرو نه ياره كاني گفتوگو كه، به شيوه يه كي  
 راست و دروست هه لسه نگينيت. نه وه ي پنيوستانه هه ندي  
 به رچاو پرونييه له كه يسه كه دا.



(ويته ي ٣). نه وكه سانه ي به ره له ستي كوشتني ئاسان دهكهن  
 زورچار كه مه به كارتى نازييه ت دهكهن.

## روونکردنه‌وهی چه‌مکی ديبه‌يته‌کان سه‌بارت به کوشتنی ئاسان

سه‌بارت به کوشتنی ئاسان له ( لاپه‌ره‌ی داهاتوو) دا  
چهند پیناسه‌یه‌کمان کردووه. ئه‌ویش بۆ دوو مه‌به‌ست،  
له‌لایه‌ک بۆ جیاکردنه‌وه‌ی جۆره‌کانی کوشتنی ئاسان له  
یه‌کتري، له‌لایه‌کی تره‌وه بۆ فیربوونی زاراوه‌ی وردنووی.  
زورجار ئه‌م ورده‌کارییانه له هه‌لسه‌نگاندنی هۆکار و  
ئه‌رگيۆمینه‌کاندا گرنگی خویان هه‌یه. ئه‌گه‌ر له خالی‌کدا  
وشه‌یه‌ک به مانایه‌ک به‌کار هینرا، له خالیکی تری  
گفتوگۆکه‌دا وشه‌یه‌کی تر به مانایه‌کی تر به‌کار هینرا، ئه‌وا  
ئه‌و مانایه‌ دروسته، به‌لام له راستیدا به‌و جۆره نییه.

ئه‌گه‌ر له‌م پیناسانه‌مان کۆلییه‌وه، یه‌کسه‌ر هه‌ست  
ده‌که‌ین گه‌مه‌کردن به‌کارتی نازییه‌ت، چهند جیاوازییه‌کی  
گرنگی تینه‌پرانده‌وه. خالی یه‌که‌م به‌لای که‌مه‌وه که‌من  
ده‌مه‌وئ ئاماژه‌ی پێ بکه‌م ئه‌وه‌یه، کوشتنی ئاسان ئاماژه‌یه  
بۆ سوودو به‌رژه‌وه‌ندی که‌سه‌که، به‌لام ئه‌وه‌ی نازییه‌کان  
ئه‌نجامیانداوه هه‌یچ ئه‌رزشیکیان بۆ که‌سه‌ کوزراوه‌که  
دانه‌ناوه، ره‌چاوی هه‌یچ سوودو به‌رژه‌وه‌ندیه‌کی  
کوزراوه‌که‌یان نه‌کردووه.

خالی دووه‌می کوشتنه‌که، ده‌کرئ خۆبه‌خشانه‌و به  
خواستی که‌سه‌که خۆی بیت، بئ خواستی خۆی بیت، یان  
دژی خواستی خۆی بیت. خالی سێیه‌می کوشتنه‌که په‌نگه‌ به  
شیوازیکی ئه‌کتیف و خیرا بیت، یان به‌شیوازی ته‌مه‌ل و  
سست و له‌سه‌ره‌خۆ بیت.

خۆكۆشتن و كۆشتنى ئاسان: چەند زاراۋە يەك

euthanasia لە وشەى گرىكى eu thanatos ھوھ ھاتووھ، واتە مەرگى باش، يان مەرگى ئاسان.

مەرگى ئاسان: (س) بە ئەنقەست (ى) دەكووژىت. يان رېگە بە كۆشتنى (ى) دەدات، لە بەرژەوھندى (ى). مەرگى ئاسانى چالاك: (س) كارىك ئەنجام دەدات، ئەنجامكەى دەبىتە ھۆى مردنى (ى).

مەرگى ئاسانى سست: (س) رېگەدەدات بە كۆشتنى (ى) بەشيوازىك ئەو چارەسەرۋ دەرمانەى تەمەنى (ى) درىژ دەكاتوھ (س) لىتى دەبىت.

مەرگى ئاسانى خۆبەخشانە: كاتى (ى) لەسەر داواى خۆى دەبەوى بمرى، واتە كەسىكى پىگەىشتووھ، ئامادەى بى مردن.

مەرگى ئاسانى ناخۆبەخشانە: كاتى (ى) تواناى ئەوھى نىبە كوزارشت لە بەرژەوھندى خۆى بكات، بۆنموونە، كۆرپەيەكى زۆر بى دەسەلات، لەلايەن (س) ھوھ ئەنجامدەدرىت.

مەرگى ئاسانى بى خواست: سەپاندنى مەرگ بە بى وىست و خواستى (ى)، بەلام دواچار ئەم جۆرە مردنە لە بەرژەوھندى (ى) داىە، لەلايەن (س) ھوھ، ئەنجام دەدرىت.

خۆكۆشتن: (ى) بە وىستى خۆى، خۆى دەكوژىت. يارمەتيدەرى خۆكۆشتن: (س) بە خواستى ھەردوولا يارمەتى (ى) دەدات خۆى بكوژىت.

يارمەتى پزىشكى بى خۆ كۆشتن : بە ئەنقەست (س) كە پزىشكىگە خۆويستانە يارمەتى (ى) دەدات خۆى بكوژىت.

سەرچاۋە

( Adopted from tony hope, J. Savulescu, and J. Hendrick, Medical Ethics and law: The Core Curriculum(Churchill livingstone, 2003).

## بەرژەوهندى بالاي نەخۆش

دەكرى مردن باشتىن بۇ نەخۆش ؟ من باوەرم وايە بەلى دەبىت. دادگاكان باوەريان وايە دەبىت، زۆربەى پزىشك و پەرستارەكان باوەريان وايە دەبىت، كەسە نزيكەكان باوەريان وايە دەبىت. لە بواری چاوديرى تەندروستيدا هەميشە ئەم پرسیارە بەهيمنى دەكرىت، كاتىك دەردى نەخۆشك بى دەرمانە، گىرۆدەى نەخۆشيبەكى كوشندەيه ، لەقۇناغىكدايە پۆژىك يان دوو پۆژى تر دەمرى، بەلام لە پىگەى چارەسەرى بەهيزەوه وایان لىكردووه چەند هەفتەيهك زياتر بژى، بەتايبەتى ئەو نەخۆشانەى كە مىكروبی هەوكردى سيبەكان لە لەشیاندا تەشەنەى كردووه، يان تووشى ژاراوى بوونى كىمىيى خوین بوون، سەرەپای نەخۆشيبە بنەرەتیبە كوشندەكان. چارەسەرى دژەتەنەكان يان پىدانى كانزاو شلەمەنى لە پىگەى دەمارەوه هەرچەندە كاریگەرى لەسەر نەخۆشيبەكە دەبىت بەلام ناتوانى تەشەنەكردى نەخۆشيبە بنەرەتیبەكە بنېرېكاو بيوەستىن. زۆرچار هەموو ئەوانەى گرنگى بە چارەسەرى نەخۆشەكە دەدەن پىيانوايه لە بەرژەوهندى نەخۆشەكەدايه ئىستا بمرى، باشتەرە لەوهى لە پىگەى چارەسەرەوه دوو هەفتەيهك تەمەنى درىژتر بکرىتەوه، بپياردان لەسەر چارەسەر نەكردى نەخۆشەكە لە هەر كات زياتر ئەوكاتەيه كە دۆخى نەخۆشەكە زۆر مەترسیداره، كاتىك زۆر بە زەحمەت دەتوانى هەناسە بەدات هەر هەناسەدانىكى جۆرىكە لە مردن، ئەم دۆخە هەستىكى زۆر بە ئازارە، ناتوانىت هيزى ئازارەكە كەمبكرىتەوه. بەلام ئەگەر پىمان وابوو بەرژەوهندى نەخۆشەكە لەوهدايه لە

ژیان به رده وام بیت له جیاتی ئه وهی له چهند پوژئیکی که مدا بمریت، ئه واپیوسته چاره سه ری دریزکردنه وهی ته مه نی بدریتی. به لام ئیمه باوه پمان به مه نییه، به لکو باوه پمان وایه به رژه وهندی بالای نه خوشه که له وه دایه ئیستا بمریت باشتره له وهی چاره سه ری دریزکردنه وهی ته مه ن وه بگریت، چونکه کوالیتی زیان له سایه ی نه خوشیه کی کوشنده دا، زور هه ژار و خراپه.

### ریزگرتن له داخواییه کانی نه خوش

له وولاتانه ی ئازادی تاکه کانی تیا فراهه م کراوه، گه وره کان ده توانن چاره سه ره پزیشکیه کان په ت بکه نه وه، ته نانه ت ئه گه ر بشزانن ئه و چاره سه ره له به رژه وهندی نه خوشه که شدایه. ته نانه ت زیانی پزگار بکات. بۆ نمونه به پنی وته کانی جیهوفا، ده کری نه خوشیک ئه و خوینه ی تیتده کریت، که زیانی پزگار ده کات په تبکاته وه، ئه گه ر پزیشکه کان به بی ویستی نه خوش چاره سه ریک به سه پینن، ئه و پیشیلی ئه مانه تی جهسته ی نه خوشه که یان کردوه. له تیرمه یاساییه کانییدا ئه م تاوانه ده چیته یاسای "پاتری" ییه وه.<sup>۲</sup>

---

۲ تاوانی یاسای پاتری (Committing a battery) بهرکه وتینکی نایاساییه له گه ل که سیکي تر، به بی په زامه ندی خوی یان به په زامه ندی خوی، لایه نی په یوه نیدار له تاوانکاری پاتریدا تووندوتیژ نییه، به لکو په نگه ته نها بهرکه وته یه کی ناشیرین و خراپی به رامبه ر که سی دووم ئه نجامداییت وه کو سووکایه تی کردن، شوره ت و ناوژپاندن، سنووربه زاندنی سینکسی کۆم، دم، زایه ند، یاسای تاوانکاری پاتری شیوازی تریشی هه یه وه کو تاوانی ده ستریزی کردن. واده خوایی

## كوشتنى بىن ئازارى لەسەرخۇ بەشىۋەيەكى بەرفرەوان

پەسەندە

توۋرەھەلدانى دەرمان و چارەسەر تا رادەيەكى زۆر  
پەسەندكراۋەو لە ھەندى ھەلومەرچىدا مافىكى ئەخلاقىي  
نەخۇشە .

۱ -خزمەتى باشتىن بەرژەۋەندىي بالاي نەخۇش دەكات

۲ -لە گەل داخۋازىيەكانى نەخۇشدا دەگونجىت .

ھەر يەكە لەم دوو مەرچە ھۆكارى تەۋاون بۇ پىشتىگىرى

كردنى كوشتنى بىن ئازارى سست .

لە پراكتىزە كردنى پىشەي پزىشكىدا، لە ساىەي ھەندىك  
ھەلومەرچى تايبەتدا لە بەرژەۋەندىي كەسەكەدایە بمرى  
زۆر باشتىرە لەۋەي بژىت .لەو باۋەرەشدام كەسى نەخۇش  
مافى ئەۋەي ھەيە چارەسەرى پزىگار كردنى ژيان رەت  
بكاتەۋە . ۋەستاندن يان فرىدانى چارەسەر لەلايەن  
نەخۇشەۋە لە ھەردوو بارەكەدا ، ھەر چەند دەبىتە ھۆي  
مردنى نەخۇشەكە، نەخۇش بۆي ھەيە بە ھەر بىيانۋويەك  
بىت رەتى بكاتەۋە .

---

بەرکەۋتتىكى كردهيى راستەقىنەي لەشىۋەي تۋوندوتىزى جەستەيى  
بەرامبەر كەسى دووم ئەنجام دابىت، تەننەنە ئەگەر تۋوندوتىزىيەكەي  
ھەرەشەكردن و دانەپالى تۆمەت بەخشىنەۋە بىت، بۆنمۈنە شىۋازى  
ھەرەشەكردن بۇ ئەنجامداني كردهۋەي تۋوندوتىزى (لە داھاتۋودا). ئەمە  
تەنھا بە مەبەستى پۈنكردنەۋە ئەم دوو نمۈنەيەم ھىتايەۋە، ئەگىنا  
شىۋازى ياساي پاترى ھەمەجۋرەو بەپىن سنورى جوگرافى گۇرپانكارىي  
بەسەردابىت، لە سوۋكەۋە بۇ قورستىر (ۋەرگىپ)

(ياساى ولاتانى وەكو بەرىتانيا ، ئەمەرىكا، كەنەدا و زۆربەى ولاتانى تر پشتىگىرى ئەم دۇخە دەكەن). ئەوسا دەبى بزانين بۇچى دكتور كۆكس كە پزىشكىكى بەرىتانيە گرنكى بە كوشتنى نەخۇشەكان دەدات؟

### دكتور كۆكس چى كىردووە

لىليان بۇيىس، ژنىكى نەخۇشى تەمەن ۷۰ سالى بوو. گىرۆدەى دەستى نەخۇشى ھەوكردى توندى جومگەى پۇماتىزمى بوو بوو. ئازارەكەى ھىند بە ھىز و كووشندە بوو وا پىشېبىنى دەكرا دواى چەند پۇژىكى تر دەمرى، چارەسەرەكان كە بەكارى دەھىنا وەكو ئەوە بوو ھىچ ئازارشكىنىكى بەكار نەھىتابى. بۇيە داواى لە دكتور كۆكس كىرد، دەرزىيەكى لى بدات بىكوژى. دواچار دكتور كۆكس داخوازىيەكەى بە جى ھىناو دەرزىيەكى كوشندەى لەكلۆرىدى پۇتاسىوم لىدا، لە بەر دوو ھۆكار.

۱ - تەسلىمى سۆزو بەزەبى نەخۇشەكە بوو.

۲ - لە سەر ويست و داخوازى نەخۇشەكە بەو كارە ھەستا.

بەلام دكتور كۆكس سەركونەو تاوانبار كرا بە ھەولدان بە كوشتن.

(دواچار ئەوەى كۆكسى لە ژىر قورسايى تاوانەكە دەرهىنا ئەو بوو، نەخۇشەكە بە دەرزىيەكە نەمردووە بەلكو بە نەخۇشىيەكە مردووە).



حوکمەکه له دادگا له بەم شیوەیە خوینرایەو، دەلن:

تەنانەت ئەگەر له کەیسە لیکۆلینەوێ یاساییدا ئەوێ ناوی "دکتۆر کۆکسە" ... لەژێر کاریگەری قوولی دۆخی ستریس و بەپەلە لیلیان بۆی دا، که باوەرێ وابوو بە دەنگ هاوار و ئازارەکانی لیلیانەوێ چوو و لە ژێر کاریگەری بەزەیی هاتنەوێ بەهۆی ئازارە کوشندەکە یەو بە کارە هەستابیت، یان ئەگەر مەبەستی بنەرەتی کوشتنی لیلیان بێ و بۆ ئەو مەبەستە دۆزیکێ کۆریدی پۆتاسیۆمی لیدابن، ئەوا لە هەردوو بارەکەدا تاوانبارە بە "هەولدان بۆ کوشتن" ... نە ویستی نەخۆشەکە بۆ مردن، نە رازیبوونی کەسوکاری نەخۆشەکە، رێخۆشکەرین بۆ ئەنجامدانی ئەو تاوانە.

زۆر بە روونی ئەم کەیسە ئەوێ بۆمان سەلماندوو، کوشتنی بێ ئازاری ئەکتیفی "خۆبەخش" نایاسایە. بەپێی یاسای گشتیی ئینگلیزی (کوشتنی راستەقینە). ئەوێ شایانی باسە ئەگەر نەخۆش خۆی تەرخان کردبێ بۆ کوشتن و کەسوکارەکە لارییان لەو کوشتنە نەبێ و پزیشکەکە بەرژەوێ بەلای نەخۆشەکە لەو کوشتنەدا ببینی، دادگا بۆچی دژی ئەم راستیانە دەوێستێتەو؟

کلیلی جیاوازی لە کەیسە نێوان کەیسە دکتۆر کۆکس و کەیسە ئاسایی و نمونەییەکانی وەستاندن و برینی چارەسەری یاسایی وەکو بەشیک لە پراکتیکی پزیشکێ ئەوێ کە کوشتنەکە کۆکس بۆ لیلیان گوایه کوشتنیکی بێ ئازار و ئاسان نەبوو. بەلکو کوشتنیکی بە ئازار بوو.

## كوشتنى به رهحمانه Mercy killing

ئەزمونى فەيلەسووفە مۆرالىيەكان "ئەزمونىكى فيكريبە" "ئەمەش ئەو تەسەورو دۇخە نا واقىعيانەيە چاودىرىي سىما ئەخلاقىيەكانى پەيوەست بە ھەلۆيستىكەو ھەدەكات. ئەم ئەزمونە فيكريبە بەكاردينن بۇ ھەلسەنگاندنى باوەرە ئەخلاقىيەكانمان. جا لە بەرئەو ھە چاوى ئەو بەكە بەم ئەزمونە فيكريبەو ھە دۇختىك ھەكو ئەو ھى دكتور كۆكس ھەلدەسەنگىنن لە بابەتى كوشتنى بە بەزەبيدا.

## كوشتنى بە بەزەبى: لە كەيسى شۆفىرى گەمارۇدراوى نىو

### لۇرپىيەكەدا

شۆفىرىك لە نىو گرۇبلىتسەى ئاگرى بارھەلگرىندا گىرى خواردبوو. ھىچ رىنگەيەكى بۇ دەربازبوون نەمابوو، خەرىكبوو بە گرى ئاگرەكە دەسووتا تامردن. ھاوپىيەكى شۆفىرەكە لای بارھەلگرەكە ئامادەبوو. ئەم ھاوپىيە تەقەنگىكى پىبوو و نىشان شكىنىكى باشبوو، شۆفىرەكە داواى لە ھاوپىيەكى كىرد بە گوللەيەك بىكوژى، چونكە بەرگەى ئازارى ئەو سووتانەى نەدەگرت، گولەكە ئازارى كەمترە لەو ھى بە چاوى خۆى مەرگى خۆى بە ئاگرەكە ببىنى.

من دەمەوى ھەموو بەھا ياسايىيەكان بەخەمە لاو ھو پرسىيارىكى ئەخلاقى پوون بەكەم: ئايا رەوايە ئەو ھاوپىيە تەقە لە شۆفىرەكە بەكات؟

لیرەدا دوو ھۆكار ھەيە ھاوپىيە ناچار دەكات، شۆفىرەكە بەكوژىت:

۱-بەو كارەى شۆفىرەكە كەمتر تووشى ئازار دەبىت.

۲- شۆفئىرەكە خۆى داواى كىردووۋە بە گۈللەيەك بىكوژىت.

ئەمە ئەو دوو ھۆكارەيە ئىمە بىرمان لىكردەوۋە لە پاساۋ ھىنانەۋە بۇ كوشتنى بەزەيى پاسىف و سىست. ئەو ھۆكارانە چىن وا لە تۆ دەكات باۋەرت بەۋە ھەبى پىويست نەكات ھاۋرئ شۆفئىرەكەت بكوژىت؟

بىر لە ھەوت خال دەكەمەۋە:

۱- رەنگە ھاۋرپىكە بەۋ گوللانە شۆفئىرەكە نەكوژىت بەلكو بىرىندارى بكات، ئەو كاتە ئازارەكە دوو بەرامبەر دەبىت، زىاتر لەۋەى تەنھا بە ئازارى ئاگرەكە بمرىت.

۲- ئەگەرى ھەيە شۆفئىرەكە چانسى ئەۋەى ھەبىت تا مردن نەسووتىت، بەلكو لە ئاگرەكەۋ مردنىش رزگارى بىت.

۳- شىتىكى ناشرىنە بۇ ھاۋرپىكە لە ماۋەيەكى كەمدا: ھەست بە تاۋان دەكات بەرامبەر شۆفئىرەكە.

۴- ھەرچەندە ئەم كەيسە رەنگە راستىيەكى تىابىت لە كوشتنى شۆفئىرەكەدا، بەلام ھىشتا ئەم كىردارە بە ھەلە دىتە ئەژمار، چونكە بەلاى كەمەۋە ئەگەر پابەند نەبىن بەۋەى كوشتن تاۋان و ھەلەيە، ئەۋا رەنگە جارى تىرىش تىكەۋىن، لە دەمىكى نىكدا ھەلەى لەۋ شىۋەيە بكەين و پىمان وابى، لە بەرژەۋەندى قوربانىيەكەدا ئەۋ تاۋانەمان ئەنجامداۋە. رەنگە زىاتر بەردەوام بىن و خەلك بكوژىن، ئەمجارەيان لە بەرژەۋەندى خۆماندا.

۵- لە گىتوگۇ لەگەل سىروشتدا رىگە بۇ سىروشت خۇش دەكەين: كاتى چارەسەرەكە رادەگرىن يان فرىتى دەدەين، لە دۇخى نەخۇشىك كە لە گىانەلادايە، رىگە خۇشەدەكەين بۇ

سروشست پەوتى خۆى وەر بگىرىت، ئەو كاتە سروشت دەست وەر دەداتە كوشتنەكە، ئەمەش ھەلەيە.

۶- گىفتوگۇ سەبارەت بە پۇلى خودا، چونكە ئەم كارە كارى خودايە، مردن مۇدىلىكى ئاينىيە نەك سروشتى. كوشتن، خودا پۇلى تىدا دەگىرىت، ھەستان بە پۇلى مردن تەنھا بۇ خودايە. لەلایەكى ترەوہ ئەم كارە پۇلى خودا زەوت ناكات، بەلكو يارمە تىدەرە ئەگەر بە گىرىكى و خۆشەويستىيەوہ، ھەولى بە دەستھىنانى ويستى خوا دەدەيت.

۷- كوشتن لە پىروى پىرەنسىپەوہ ھەلەيەكى مەزىنە، جىاوازى نىوان كوشتنى بە بەزەي سست و كوشتنى ئاسان ئەوہيە يەكەم پىگە بە مردن دەدات ئەو پىرىان كوشتنە، كوشتن ھەلەيە، ھەلەيەكى بىنە پىيە.

مەوداى ئەم مشتومرەنە چەندە؟ يەك لەدواى يەك دەيانخەينە بەر باس.

### مشتومرى يەكەم

لە راستىدا ئىمە دۇنيا نىين لە دەرەنجامەكەي. ئەگەر پىشت بە مشتومرى يەكەم دە بەستىت، ئەوا سوور ناپىت لەسەر ئەوہى كوشتنى بە بەزەيىانە لە پىروى پىرەنسىپەوہ ھەلەيە، بەلام كىشەكە ئەوہيە، تۇ ناتوانىت دۇنيا بىت لەوہى مردنەكە بە بى ئازار كۆتايى دىت. من خۆشچالم بەوہى كە بە تەواوى دۇنيانىم لەوہى كوشتن بە گوللە بى ئازارە. بۇ ئەم بابەتە ئەگەرى سى دەرەنجام ھەيە:

(أ) ئەگەر ھاۋرپىكە تەقەي نەكرد (يان تەقەي كرد و گوللەكە سەرى كرد و بە ھەلە پۆيشت) ئەوا شۆفېرەكە بە ئازارىكى زۆرەوۈ دەمرى- با بېرى ئەم ئازارە ناو بىنېن  $X$ .

(ب) ھاۋرپىكە تەقە دەكاو ئامانجەكە دەپىكى: شۆفېرەكە يەكسەر دەمرى، بە زۆرى مردنەكەي بە بىن ئازار دەبىت. لەم كەيسەدا، بېرى ئازارەكە ناو دەنېن  $Y$ ، لەم كاتەدا  $Y$  زۆر بچووكترە لە  $X$  - لە راستىدا  $Y$  بە زۆرى سفرە، ئەگەر بە پىۋەرى ئازارچەشتن لە ساتى تەقەكردنى ھاۋرپىكەدا بەراوردى بكەين.

(ت) ھاۋرپىكە تەقە دەكا، بەلام شۆفېرەكە ناكوزى، تەنھا برىندارى دەكات، بە شىۋەيەكى گىشتى دەبىتتە ھۆى ئەۋەى بېرى ئازارەكەي  $Z$  بىت،  $Z$  گەۋرەترە لە  $X$  بەھۆى ئەگەرى (C) ھە. بە گۆپرەى مشتومرى ۱، لەم دۇخەدا باشتروايە ھاۋرپىكە تەقە لە شۆفېرەكە نەكات.

ئىمە ئىستا دەتوانىن بەراوردى دۇخەكە بكەين كاتى ھاۋرپىكە تەقە لە شۆفېرەكە ناكات، لە گەل ئەو دۇخەى ھاۋرپىكە تەقە لە شۆفېرەكە دەكات. لە كەيسى يەكەمدا كۆى قەبارەى ئازارەكان  $X$  ھ، بەلام ئەۋى دوايى  $Y$  ھ، يان (لە سفرەۋە نىكە)، يان (لە  $X$  گەۋرەترە)، بەمجۆرە ھاۋرپىكە بە تەقەكردن يان كىشەكە ھيورتر دەكاتەۋە ( ئازارى كەمتر) يان بارى كىشەكە گەۋرەتر دەكاتەۋە ( ئازارى زىاتر). ئەۋەى گرنگە بۇ ئىمە نەھىشتىنى ئازارە، ئىتر كاميان باشتەر، تەقە بكرىت يان نا، پشت بە جىاۋازىيەكانى نىوان  $X, Y, Z$  دەبەستىرى، لەگەل ئەگەرەكانى پوودانى ھەر يەك لەم دەرەنجامانە. ئەگەر تا ئىستا، دەرەنجامى مەرگى خىرا، تەقە كوردنەكە بە راستىر بزانى. ھەرۋەھا ئاستى ئازاركىشانى  $Z$

وئەگەر ئاستى ئازار كېتىشنى  $Z$  كەمتر بېت لە  $X$  ئەوا تەقە كىردن لە شۆفېرەكە رەوايە چونكە چانسى تەقە كىردنەكە بەشىئەيەكى بەرچاۋ لە بەرژەۋەندى كەم كىردنەۋەي ئازار كېتىشاندایە. ئىمە زۆر بە دەگمەن دەتوانىن دىئىابىن لە دەرەنجامەكان. ئەگەر ئەم نادىئىابوونەش ھۆكارىك بېت بۇ ئەنجام نەدانى كارەكە ئەوا بە تەۋاۋى ئىفلىچ دەبىن لە بېرىدان لە سەر ژيان. سەربارى ئەۋەش كوشتنى بى ئازار ھاۋشىۋەي كەيسەكەي (دكتور كۆكس) لە ژىنگەي پزىشكىدا بە راست نازانرى. ئىستا بۆم دەر كەۋت مشتومرى يەكەم ئەنجامىكى قايلىكەرى سەبارەت بە كوشتنى خۆبەخشى چالاک بە دەست نەھىئا.

### مشتومرى دوۋەم

مشتومرى دوۋەم دىۋەكەي تىرى مشتومرى يەكەمە، كىرۋەدى ھەمان كېشەۋ لاۋازىيە. مەسەلەي ئەگەر بېت و چانسى شۆفېرەكە بۇ دەر بازبۇون لەسەرۋوى چانسى ئازار كېتىشەن و مردنى بېت، لە راستىدا پىشت بە كۆمەلىك ئەگەر دەبەستى. ئەگەر چانسى شۆفېرەكە دوور بوو لەۋەي بژىت، ئەوا مشتومرى دوۋەم قايلىكەرى نىيە.

پىشتىگىرانى مشتومرى دوۋەم، دژى ئەم بىرۋەكەيە دەۋەستىنەۋە دەلىن ئەۋ قورسايىيەي خىستۋىيانەتە سەر ئەگەرى دەر بازبۇون، لە سوۋتانى بارەلگەرەكە بىتسەنور ئەگەرىكى دوورە.

لەۋ كەيسەدا ھەرچەندە ئەگەرى رۋودانى لاۋازە، پىنۋىستە دەر فەتەكە بقۇزىنەۋە. بۇ ئەم دىبەيتە سى كارداۋە ھەيە:

یہ کہم، لہ سہر چی بنہ مایہ ک ئو قورسایہ بیسنورہ  
 دہ بہ خشریتہ ئہ گہری دہ ربازبوون؟ دووہم، ئہ گہر وامان  
 دانا ئہ گہری دہ ربازبوون ئہ گہریکی دوورہ، بیانوو بؤ  
 تہ قہ نہ کردن چپیہ، ئہ گہر گہ یشتینہ ہمان دہرہ نجام کہ  
 پیویستہ تہ قہ بکریت۔ چونکہ ئہ گہر تہ قہ بکریت شو فیرہ کہ  
 دہ کوژریت ہیچ نہ بی گولہ کہ دہرگای کابینہ کہ دہ شکینئی و  
 شو فیرہ کہ رزگاری دہ بیت۔ سینیہم، ئہ گہر مشتومری دووہم  
 ہوکاریکی قایلکہری ہہ بوو بؤ رہ تکر دہ نہ وہی کوشتنی بی  
 نازارچہ شستن، ئہ وا ہوکاریکی قایلکہ ریشی پییہ بؤ  
 رہ تکر دہ نہ وہی و ہستاندنی چارہ سہری پزیشکی لہ ہہ موو  
 دؤخہ کانداندا۔ رہنگہ پیدانی چارہ سہر بہ تہ واوی تہ مہن دریز  
 بکاتہ وہ بہ لکو لہ رینگہی "موجیزہ" یہ کہ وہ نہ خو شہ کہ  
 چارہ سہر بی و بؤ ماوہیہ کی زور بہ تہ ندروسستیہ کی  
 باشہ وہ بڑیت۔

### مشتومری سینیہم

مشتومری سینیہم شکستی ہیناوہ، چونکہ ئہ ویش ہمان  
 ئہ و پرسیارہ دہ وروژینئی، کہ مشتومری زور ہل دہ گری۔  
 پیویستہ ہاوپیکہ تہ نہا ئہ و کاتہ ہست بہ تاوان بکات کاتی  
 بہ ہلہ تہ قہ لہ شو فیرہ کہ دہ کات، بہ لام لیرہ دا مہ سہ لہ کہ  
 ئہ وہیہ، ہلہ کامہیہ راست کامہیہ۔ ئہ گہر مہ سہ لہ کہ رہ وا  
 بیت، کہ واتہ ہاوپیکہ پیویست ناکات لہ تہ قہ کردن لہ  
 شو فیرہ کہ نیکہ ران بیت و ہست بہ تاوان بکات (بہ و کارہ  
 نازاری شو فیرہ کہ کہم دہ کاتہ وہ)، ئہ گہری ہست کردن بہ  
 تاوان، رینگہ چارہ نییہ بؤ بریاردان لہ وہی ہاوپیکہ چی  
 بکات۔ سہرہ تا پیویستہ و ہلامی ئہ و پرسیارہ بدہینہ وہ،

وهلامه راسته که کامهیه، تا نه نجام بدریت، ئینجا دوابی تهنه  
ئهو پرسیاره بکهین ئایا پیویسته هاوړیکه ههست به تاوان  
بکات یان نا.

### مشتومری چوارم

مؤدیلیکه به " گفتوگوی خزان له لیژایی " هوه ناسراوه.  
له رهوشته پزیشکیهکاندا ئه مجوره گفتوگویه، گفتوگویهکی  
گرنکه ( له بهشی پینجهمدا وردتر لئی دهویم). من ئه م  
لیژاییه یان سه رهو ژوورهیه بو دوو بهش لیک  
جیاده که مه وه- خزان لوجیکی یان چه مکه فکریه خزاوه کان  
( تیوری)؛ له گه ل خزان ئه زمونی یان خزان پراکتیکی.  
جوړهکانی ئه قلی پیویست له بهر هنگار بوونه وهی دیه یته  
خزان له لیژاییه وه وهکو ده بینین پشت به جوړی ئه و  
مشتومره ده به ستیت که پیشکesh ده کریت.

### مشتومری پینجهم و شه شه م

دیه یته کان له سروشته وهیه و خودا رۆلی تیدا ده بینن،  
هاوشیوهی دیه یته خزان له لیژاییه، زور پراکتیکی و  
گشتین له رهوشته پزیشکیهکاندا. ( له بهشی پینجهمدا  
به وردی باسی ده که م ).

### مشتومری هوته م

له نیو هه موو گفتوگوکاندا که سه رنجم داوه، تاکه  
گفتوگویه هه موو گفتوگوکان ده وه ستینی و راشکاوانه ده لی،  
کوشتنی بی بازار له رووی پرهنسیه وه هه له یه.



**نايا كوشتنى بە بەزەييانە لە رووى پرنسسىپەو ھەلەيە؟**  
لەم قۇناغەدا پئويستمان بە روونکردنەو ھى ماناكانى ' كوشتن' ھ. ئەو كەسانەى باوھەريان بە كوشتنى بى ئازار ھەيە، بەلام نەك وەكو ئەو ھى لە كوشتنى بە بەزەييانەى پاسىفدا لە كارى پيشەى پزىشكىدا باو، لە بەرئەو كوشتنى بە پەحمانە لە رووى پرنسسىپەو ھەلەيە، لە بنچىنەدا ئەو كوشتنە بە پەحمانەيە ھۆكارى مردنى كارىگەر، لە تاوانى كوشتندا.

بەلام ئەم بۆچوونە بە سەرنجدان لەم دۆخە پزىشكىيەى خوارەو، ناتەواو. ھەندىجار ئەو نەخۇشانەى لە مردنەو نزيكى و چارەسەريان نيە، مۆرفينيان ليدەدەن لە پىناوى دلىابوون لەو ھى نەخۇشەكە تا بتوانى كەمترىن ئازار بچىژى. جگە لەو ھى مۆرفين ھەناسە بركى و پشيوى ھەناسەو تەنگە نەفەسى كەم دەكاتەو ( لە پىگەى كارکردنيەو لەسەر ئەو بەشەى مېشك كە كۆنترۆلى ھەناسەدان دەكات).

لە ھەندى دۆخدا، نەك ھەموو دۆخىك رەنگە مۆرفين پيشىنى ئەو ھى لى بركى كارىگەرى لەسەر كورتکردنەو ھى تەمەنى نەخۇشەكە ھەبىت، سەرەپاى كەمکردنەو ھى ئازار. دكتورىك كە مۆرفين دەداتە نەخۇشىك بە مەبەستى كۆتايى ھىنان بە ئازارى نەخۇشەكە (ھەرچەندە بە بى مەبەستە)، پيشىنى مردنى نەخۇشەكەش دەكات، دكتورەكە بەو كارەى ياسا شكىنى نەکردو. لە راستيدا پيدانى مۆرفين لەم ھەلومەرجانەدا زورجار خزمەتتىكى پراكتىكى كلينىكى پەوايە. پيدانى دەرزى مۆرفين تەنھا شتىكى ئەكتيفە ئەنجام دەدرى ھاوشيوەى دەرزى كلورىدى پۆتاسيوم. جياوازيە

سەرەكییه كه له وه دایه كه یسی كلۆریدی پۆتاسیۆمه كه به مه بهستی مردنی نه خۆشه كه یه - ته نها به مه بهستی كه مكر دنه وهی ئازاری پیتش مهرگه. به لام له كه یسی مۆرفینه كه دا مه بهستی كه مكر دنه وهی ئازاری نه خۆشییه، راسته پیتشینی مردن دهكریت به لام به مه بهستی نییه.



وینهی (٤) دكتوری A ده رزی مۆرفین ( ئازار شكینتی كه به هیزه) به كار دینن به مه بهستی كه مكر دنه وهی ئازاری نه خۆشك له گیانه لادایه، پیتشینی كراوه نه خۆشه كه به خیراییه كی زیاتر ده مریت. دكتوری B ده رزی مۆرفین به كار دینن به مه بهستی ئه وهی به خیرایی نه خۆشه كه به مریت، به مه بهستی كه مكر دنه وهی ئه و ئازاره ی دوو چاری نه خۆشه كه بووه. ئایا جیاوازییه كی مۆرالی هیه له وهی دكتوری A ئه نجامی داوه له گه ل ئه وهی دكتوری B ئه نجامی داوه؟

به ههر حال له به ریتانی او ولاتانی تر یاسا چۆن لهم بابه ته ده روانیت.

له م شیکارییه نه دا، كوشتن وه كو له كوشتنی به ره حمانه دا هاتووه، دوو لایه نی هیه: ئه وهی دهكریت كاریکی ئه ریتنییه

(تهنھا سړینه وهی کاره که نییه)؛ له گه ل مردنی به مه به ست ( تهنھا پېشبینی کردن نییه). هه ردوو لایه نه که بۆ پیناسه کردنی کوشتن پښو بستن، به لام هه ریه کیکیان به تهنیا ناته واوون. به کورتی، ئه و وته یی پښوایه کوشتنی به په حمانه له روى پرهنسپیه وه هه له یه، گرنگیه کی ئه خلاقى گه وره ی هه یه له سه ر: (۱) جیا کردنه وهی مه به ست له پېشبینی چاوپوشیکردن (۲) جیا کردنه وهی مه به ست له پېشبینی کردنی مردن. هه ر یه که له م دوو مه سه له یه جا ئیتر چ مؤرالی بیت یان چه مکیکى فیکری بیت، جیاوازی ده کات له نیوان کرده وه و غافلگیری له لایه ک و مه به ست و پېشبینی کردن له لایه کی تره وه.

دوخه گریمانیه کان (ئهمونه فیکریه کان) بۆ پشکنینی مؤرال بایه خداره له جیا کردنه وهی هه ر دهره نجامیک له نیوان کردارو چاوپوشیکردن؛ هه روه ها جیا کردنه وهی ئامانچ له گه ل پېشبینی کردن

#### ۱- له که یسی سمیس و جۆزدا

سمیس خړی دزیه وه بۆ گه رماوی مالی ئاموزا شه ش سالییه که ی و ئه و ی له حه وزه که دا نقووم کرد، شته کانی به شیوه یه ک پښکخست وه کو ئه وه ی پروداویک بیت، ئه و هۆکاره ی وای له سمیس کرد ئاموزاکه ی بکوژیت، ئه وه بوو تا میراتی زیاتری به رکه ویت.

جۆز میراتیکی گه وره ی هاوشیوه ی به رده که ویت له مردنی ئاموزا شه ش سالییه که ی که سمیسه. جۆز هه روه کو سمیس خړی ده دزیته وه بۆ گه رماوی ئاموزاکه ی به مه به ستی ئه وه ی له ئاوه که دا نقوومی بکات، هه رچه نده به پښکوت سمیس پتی ده خلیسکی و سه ری به ر لیواری گه رماوه که ده که وئ و نقووم ده بی، به لام جۆز

دهتوانی زور به ناسانی ناموزاکه‌ی بزگار بکات، به لام دور ده‌گرئ و چاوه‌پوانی دۆخه‌که ده‌کات تاکو نه‌گه‌ر سمیس سه‌ری ده‌رکرد پالی پیوه بنیته‌وه بۆ ژیر ئاوه‌که، ئیتر نه‌وه‌بوو پتویستی به‌وه نه‌بوو سمیس خۆی خنکا.

ئایا هیج جیاوازییه‌کی نه‌خلاق‌ی له‌ نیتوان په‌فتاری سمیس و جۆزدا هه‌یه؟

له‌ پرووی په‌وشته‌وه هه‌ردوو که‌یسه‌که پشتگیری ئه‌و رایه ده‌که‌ن، هیج جیاوازییه‌ک له‌ نیتوان کرده‌ی کوشتنی به‌ نه‌نقه‌ست و خۆگیل کردنه‌که (هه‌ولنه‌دان بۆ بزگارکردن) هه‌که نییه. ویست و نه‌نجام یه‌ک شتن.

## ۲- هه‌ردوو که‌یسی پۆبنسن و داڤیس

پۆبنسن ۱۰۰ جونه‌یهی ئیسته‌رلینی ناب‌خشیته‌ ئه‌و ده‌زگا خیر‌خوازییه‌ی یارمه‌تی په‌ره‌نگار بوونه‌وه‌ی برسیتی ده‌دات بۆ ولاتیکی هه‌ژار، له‌ نه‌نجامدا یه‌کیک له‌ برسا ده‌مریت، نه‌گه‌ر پۆبنسن ئه‌و پاره‌یه‌ی بنا‌ردایه، ئه‌و که‌سه له‌ ژیاندا ده‌بوو.

داڤیس ۱۰۰ جونه‌یه‌که ده‌نیریت به‌لام له‌گه‌لیدا پریاسکه‌یه‌کی خۆراکی ژاراوی ده‌نیریت بۆ کۆمه‌له‌که له‌ نه‌نجامدا هه‌ر به‌ مه‌به‌ست یه‌کیک به‌ خۆراکه ژاراوییه‌که گیانی له‌ ده‌ستدا و به‌ ۱۰۰ جونه‌یه‌که‌ش ژیا‌نی یه‌کیکی بزگار کرد.

ئایا هیج جیاوازییه‌کی نه‌خلاق‌ی هه‌یه له‌ نیتوان په‌فتاری پۆبنسن و داڤیسدا؟ نه‌گه‌ر هه‌یه ئایا له‌ به‌ره‌نه‌وه‌ی داڤیس کاری له‌سه‌ر کوشتن کردووه، به‌لام پۆبنسن ته‌نها په‌فتاری خۆگیلکردن بووه؟

ئه‌م جووته‌ که‌یسه جیاوازه له‌ هه‌ردوو که‌یسه‌که‌ی سمیس و جۆز، هه‌رچه‌نده به‌ تیکراییی و له‌ پرووی ده‌رنجامه‌وه هاوشیوه‌ن، به‌لام له‌ کرده‌وه‌ی (ناردنی تویش‌ه‌به‌ره‌یه‌ک خواردنی ژه‌ه‌راوی) به‌ مه‌به‌ست بۆ کوشتن، له‌ پرووی نه‌خلاقیه‌وه زور خراپ‌تره له‌ که‌یسی

خوگیلکردن ( نه ناردنی یارمه تی خیرخوایی خیرا).

### ۲- قوربانیان به که سیک بق بزگارکردنی پینج که س

شهمه نده فهری لاسار: شهمه نده فهریک له خالی تیکه لپوونی لاینه کان نزدیک ده بیته وه، له بهر نه وهی خاله کان گوربانکاریان تیدا نه کرابوو، شهمه نده فهره که پینج که س ده کوژیت له وانهی له سهر خه ته که کومه له یان به ستبوو، نه گهر خاله کانی تر گوربانکاریان تیدا بکرایه، نه وا شهمه نده فهره که به دریزایی هیلیکی جیاوازا ده پویش و تنها یه یک که سی (جیاوازی) ده کوشت، هیچ ریگه یه یک بق وهستانی شهمه نده فهره که نیسه، به لام ده توانیت خاله کان بگوریت، تا کو یه یک که س بمریت، باشتره له وهی پینج که س بمریت.

### نایا پیویسته خاله کان بگوریت؟

به خشین، تورگانی جهسته: که سیک له شساع ده کوژیت، بق نه وهی نه ندامه کانی له شی، ژیانی پینج که سی تری پی بزگار بکریت، که نه ندامه جیاوازه کانی جهسته یان له کار که وتوو. نایا که سیک له شساع ده کوژیت بق نه وهی نه ندامه کانی له شی به کار بهنریت؟

کهسانی ژیر پینانویه، سه ره تا راستروایه جیگورکی له خاله کاندای بکریت ( تا کو که مترین که س بیته قوربانی)، که واته ره وایه که مترین که س بیته قوربانی، به لام ره وایه نیسه و هله یه، که سیک بکوژیت بق نه وهی نه ندامه کانی جهسته ی بق بزگارکردنی گیانی چه نده ها که سیتیر به کار بینیت. له گهل نه وه شدا له هه ردوو دوخه که دا، له ریگه ی نه کردنی نه وهی پیویسته بکریت پینج که س دهمریت، له ریگه ی کرداره وه ده کرا تنها یه یک که س بمریت. پاساوی چه کیمانه ی باو بق نه نمونانه چیه؟ نه م جووته نمونیه پشتگیری له و بق چونه ده کات که ده لی، سروشتی کرده وه کان ده توانیت جیاوازیه کی نه خلاقیه مه زن بخولقینن، نه نانه نه گهر یه یک نه نجامیشیان هه بیت.

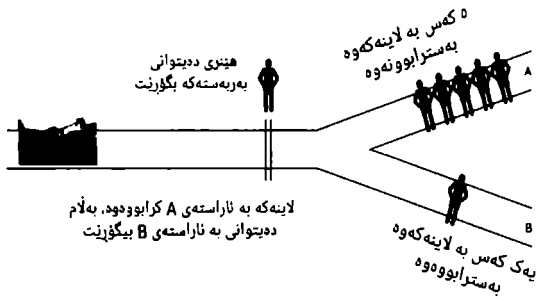
ئەم بابەتە مشتومرى زۆرى لە بارەو كراوه و به شيوه يهكى گشتى ريك نه كه وتوون له سه ره لوتستىكى يه كگرتوو. هه ندى له و نه زمونه فكرى يانهى كه هه ردوو لايه ن له گفتوگۆ كه دا به كاريان هيناوه ده مانباته وه چوارگۆشه ي يه كه م. له بهر ئه وه نامه وى زور دريژه به م باسه گشتيه بده م ته نها ئه وه ي په يوه ندى به ديه يتى كوشتنى بى ئازاره وه هه يه، لى ده دويم.

ئه وه ي شايانى باسه هه موو ئەم نه زمونه فكرى يانه له بازنه ي كوشتندا ده سوورپينه وه، يان غافلگيرى و خو گيل كردن له پزگار كردنى كوژراوه كه دا، ئەم له بهر ژه وه ندى كه سى كدا نيه. سه ره پاي ئه وه ش هه ندى له نمونه كان، كه سى ك دوو چارى كوشتن ده كاته وه له پيناو پزگار كردنى كه سى كى دى. بىگومان له چوارچيوه ي كوشتنى بهر حمانه دا ئەم هه ش له بار نيه. من ده زانم له ئەزمونى فكرى دا يان له پووى تيوريه وه شتى كى قابل كه ر نيه جيا وازيه كى ئەخلاقى بخاته بهر چاو له نيوانى كرده وه و غافلگيرى، يان له نيوان مه به ست و پيش بى نى، كه هه ر سى تا بيه تمه ندى به سه ره كيه كه ي كوشتنى بيتازار وه كو ئەمانه ي لاي خواره وه بگريته خو:

۱- ئەو كه سه ي كه كرده وه كه ي ئەنجامدا وه، به شيوه يه ك هه لسه نگى نى كه ئەركى كى گرنگى ئەنجامدا وه به رامبه ر ئەو كه سه ي مردوو ه.

۲- ئازاردانى كه سى ك له بهر ژه وه ندى ئەوى تر دا، به كيشه دانانريت.

۳- كاتى مردن له بهر ژه وه ندى بالاى ئەو كه سه يه كه ده مریت.



### شهمندفەر مکه

شێوهی (ه) ئەگەر هینری به ربهسته که نهگوزیت، ئەوا شهمندفەر مکه بهو ناراسته یه دا ده پوات که خۆی ده یه ویت واته ناراسته ی A، به لام ئەگەر به ربهسته که ی له ریگی ناراسته ی A دا بنایه ئەوا شهمندفەر مکه له پووی ناچار یه وه به ناراسته ی B دا ده ریزیت نه ده بووه هۆی کوشتنی ه کس، به لکو یک کس ی ده کوشت.

### کوشتنی هه له نازار به مردوووه که ده که یه نیت

مه سه له ی به ره له سته کارانی مه رگی به به زه یی پشت به یه ک پره نسپی بنه په تی ده به ستن: کوشتن له پووی ئەخلاقیه وه هه له یه. په نگه ئەوان له دۆخه دژواره کاندایه ریگه به وه بدن کاتیک که سیک ده کوژری، ژیا نی که سیک تر یان چهنده که سیک تر پزگار بکات. له م هه لومه رجانده ئەمجوره کوشتنه به ره وا ده زانن، به لام له کوشتنی به په حمانه دا که نه بیته هۆی پزگار کردنی ژیا نی که سیک تر، ئەوه به په سهند نازانن. کوشتنی به په حمانه له بنه په ته وه هه له یه ئەگەر له به رام به ردا نه بیته هۆی پزگار کردنی گیانی که سیک دی. په وایه ئەگەر ئەو هه سته به هیزه مان هه بوو

که کوشتن هه‌له‌یه. لای زۆر کهس مردن له ئیستادا زیانی زۆر زیاتره به‌به‌راورد له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که‌سه‌که له ژياندا بووه. هۆکاری ئه‌وه‌ی بۆچی کوشتن هه‌له‌یه‌کی گه‌وره‌یه، له به‌رئه‌وه‌ی کوشتن له راستیدا ئازاریکی گه‌وره‌یه. له گه‌ل ئه‌وه‌شدا کوشتنی به هه‌له‌ ده‌ره‌نجامی ئازاردانیکه له‌کاتی مردندا نه‌ک به پێچه‌وانه‌وه.

ئه‌گه‌ر له به‌رژه‌وه‌ندیی نه‌خۆشیکدا بوو ئیستا بم‌ریت باشتره له‌وه‌ی ئازاری مه‌رگ بچێژێ، ئه‌وا کوشتن به هه‌له نایه‌ته ئه‌ژمار، به واتایه‌کی تر کاتی مردن سوودی هه‌یه نه‌ک زیان، که‌واته کوشتن هه‌له نییه. ئه‌وانه‌ی ده‌لێن کوشتنی ئاسان له پ‌رووی پ‌ره‌نسیپه‌وه هه‌له‌یه، ئه‌وا لینکی چه‌مکی فکریی نیتوان هه‌له‌ی کوشتن و ئازاری مه‌رگیان له یادکردوه.

### سه‌ره‌نجام

من ئه‌و بۆچوونه ره‌تده‌که‌مه‌وه که ده‌لێ کوشتنی خۆبه‌خشی خیراو ئه‌کتیف پ‌ره‌نسیپیکه له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌مایه دامه‌زراوه که گالیسکه ده‌خاته به‌رده‌می ئه‌سپ: ئازاری مردن وا ده‌کا کوشتن هه‌له بیت. کاتی به هۆی ئه‌نجامی شوینکه‌وتنی پ‌ره‌نسیپیکي ئه‌خلاقیه‌وه گیرۆده ده‌بین ئه‌وا زۆر به‌وردی پ‌تویستمان به پ‌ره‌نسیپیکي ئه‌خلاقى هه‌یه و ده‌پ‌رسین ئه‌وه‌ی جی به‌جی ده‌که‌ین شیوازیکی ره‌ق و ناپه‌سه‌نده. من پ‌یموایه په‌نگه ئه‌مه بیت وای کردبیت، که کوشتنی خۆبه‌خشی هه‌له‌یه‌کی ئه‌خلاقى بیت. له راستیدا گه‌ران به‌دوای په‌وشتنی پاکدا ئه‌گه‌ر له‌سه‌ر حیسابی ئه‌وانیدی به‌دی به‌ئیریت کاریکی چه‌وته.



### بەشى ۳

## بۆچى ئەو 'ئامارپانەي' بە گيانپان قوربانى دەدەن بە سووك سەير دەكرين

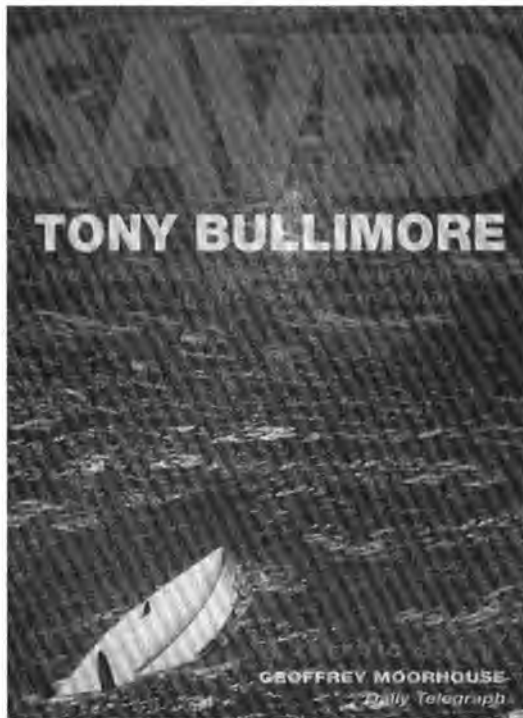
ئەگەر بەختە وەرى ئەو ئامانچە بېت كە سەرچاوەكەي  
رەوشت بېت - بە ھەر جۇرىك بېت پېويستە ئاماژە بە  
ئامانچىك بىدرېت و لە ژىر ھەيمەنەي ھەستى تارىك پان  
ئەو باوەرە ناوخۆيىيەي كە لىكدانەو ھەلناگرى، دەربھىنرى.  
پېويستە مەسەلەي ئەقل و شىكردنەو ە رۆلى تىدا بېينى،  
چونكە ناكرىت تەنھا ھەست و سۆز بىكرىتە بنەماي زورىك  
لە ئايدىا رەوشتىيەكانى فەلسەفە.

(جۇن. ستوارت. مىل، لەندەن - ۱۸۳۸)

## به‌های دراو له ژياندا

له كانوونى دووهمى ۱۹۹۷ تۆنى بوليمۆر له پيشبركى جيهانى يەخت و به‌له‌مى قيندى گلۆبدا له فەرهنسا. هه‌وليدا گه‌شتىكى ده‌ريايى به‌ ده‌ورى جيهاندا بکات، گه‌يشته ئاوه ساردو ترسناکه‌کانى ئوقيانوسى خواروو، له دوورى ۱۵۰۰ ميل له خوارووى که‌ناراوه‌کانى ئوستراليا، به‌ هۆى زريان و ره‌شه‌باوه شه‌پۆله شيته‌کانى ده‌ريا به‌له‌مه‌که‌يان تىکشکاند، بۆ ماوه‌ى چوار رۆژ له‌سه‌ر هه‌يکه‌لى به‌له‌مه تىکشکاوه‌که گيرى خوارد، پيشنه‌وه‌ى له رينگه‌ى گه‌وره‌ترين ئوپراسيون به‌ تىچوونى خه‌رجىكى زۆره‌وه، هه‌يزه‌کانى به‌رگريى ئوستراليا توانييان رزگارى بکه‌ن. ده‌بيت له کۆمه‌لگه‌يه‌كى مه‌ده‌نيدا چه‌نده پاره‌ى تى بچيت تا ژيانى که‌سيک رزگار بکه‌يت؟ ئايا وه‌لامه‌که ئه‌وه‌يه " هه‌رچه‌ندى تى بچيت " يان " پيوسته پاره‌يه‌كى سنوردار بيت ؟ " له کاتىدا ره‌نگه له‌و ئوپراسيونه گه‌وره‌و گرانبه‌هايه‌دا چانسى رزگارکردنى ژيانى گه‌شتياره‌که که له مه‌ترسيدايه زۆرکه‌م بيت؟

با پرسيارىكى زۆر گشتى بکه‌م. به‌هاى رزگارکردنى ژيانى مروفىک به‌ پاره چه‌نده؟ وه‌لامى ئه‌م پرسياره تاراده‌يه‌ک پارادۆکسانه‌و بيزارکه‌ره، خۆدزينه‌وه له پرسياره‌که و داينکردنى تىچوويه‌كى که‌م، که ره‌نگه گيان له ده‌ستدانى که‌سه‌که‌ى لى بکه‌ويتته‌وه، يه‌کتيکه له‌وه‌لامه‌کان له يه‌کتيکه له‌ دۆخه‌کاندا.



کومه لگه په کی شارستانیدا پښوښته چنده پاره خه رجبکریټ بق  
رژگارکردنی گیانی که سیک؟

هیچ سیسته مینکی چاودیری ته ندروستی له جیهاندا به  
تیکرا بریکی پاره ی زوری له هیچ که یسینکدا بق نه خوشه کانی  
دابین نه کردووه ( بروانه لیسته که ی خواره وه). به رده وام  
چاره سه ره کان له پیتشکه وتندان و چاره سه ری نویټرو باشتر  
دیته ناو سیسته می ته ندروستییه وه، به تیکرایی له به ریتانیا  
مانگانه به نزیکه ی سی ماده ی دهرمان مؤله تی پنده دریت،  
به زوری هر دهرمانیک سوودی زیاتری له دهرمانه کانی  
پیشوو هیه، له چاره سه رکردندا و تمه من دریتژتر ده که نه وه،

به لامل نرخی ههنديک له م ده رمانانه زور گرانه. چي کاتيک سوودي زياتر شايسته ي خه رجي زياتره؟ پيويسته نه م پرسيا ره له لايهن هه موو سيسته مه کاني چاوديري ته ندروستييه وه وه لامل بدريته وه، چي نه وه ي که رتي تاييه ت بيت وه کو نه وه ي له سيسته مي نه مه ريکيدا هه يه، چي نه سيسته مانه ي له لايهن که رتي گشتييه وه به ريوه ده برين وه کو خزمه گوزاري ته ندروستي نيشتماني که له به ريتانيا هه يه. نه گه ر نه توانرا به رده وام باشترين چاره سه ر دابين بکريت، نه وا پيويسته ريگه ي تر هه لبيژيرين. پرسيا ره گشتييه که سه باره ت به دابه شکردني ماده کاني چاوديري ته ندروستي سنووردار لاي ئيمه، گرنگترين پرسيا ري ره وشته پزيشکييه کانه.

خه رجي نيشتماني بق ته ندروستي: له ههندي له ولاته دهوله منهنده کاندا		
ولات	% به ره مي ناوخو	داهاتي تاک به دولار
ئوستراليا	۸.۶	۲۰۸۵
کهنه دا	۹.۲	۲۳۶۰
فه رهنسا	۹.۴	۲۰۴۳
نه لمانيا	۱۰.۳	۲۳۶۱
نيوز لاند	۸.۱	۱۴۴۰
نه رويژ	۹.۴	۲۴۵۲
به ريتانيا	۶.۸	۱۵۱۰
نه مه ريکا	۱۲.۹	۴۱۶۵

تيعيني / نه م داتايه بق سالي ۱۹۹۸ ه، ريکخراوي OECD بق  
داتاي ته ندروستي ۲۰۰۱ بلاوي کردوته وه.

وهلامدانه وهی ئەم پرسیارانه، له پرووی چەندایەتی و چۆنایەتییه وه کاریگەریی راسته وخۆی له سەر ژیانی هەزاران کەس هەیه .

### کوالیتی ژیان

هەندئ له چاره سەرە پزیشکییه کان کاریگەرییه کی که میان هەیه یان هەر نییانه له سەر تەمەندرێژی به لام شیوازی ژیان به رهو باشتر ده بن: گوپینی جومگهی سمت نموونه یه کی له و جوره یه. یه کی له و کیشه قوولانه ی له بیرکردنه وه سه باره ت به دابه شکردنی سه رچاوه تەندروسستییه کان به رهو پروومان ده بیته وه، چوئیتی به راوردکردن و هه لسه نگاندنی پزیه یی ئەو کوالیتییه که راسته وخۆ کاریگەریی له سەر تەمەن درێژی هەیه. من نه خۆم له قهره ی ئەم کیشه یه ده دم، نه ئەو کیشانه ی به پله ی یه که م په یوه ستن به پتوهره کانی کوالیتی ژیا نه وه، ته نها ترکیز ده که مه سه ر ئەو چاره سه رانه ی کاریگه رییان له سه ر تەمەن درێژی هەیه، له به رته وه ی له باسکردنی دابینکردنی سه رچاوه کانی ئەم چاره سه رانه به ته نها کیشه ی لاوه کی زۆر هەن.

لیره دا ده توانین ژماره یه کی زۆر نموونه باس بکه ین له سه ر درێژکردنه وه ی تەمەن. نه شته رگه ریی ریخۆله کویره تەمەن درێژ ده کاته وه، چونکه به بی ئەم نه شته رگه رییه زۆربه ی نه خۆشه کان ده مرن. ده ستنیشان کردنی شیرپه نجه ی مه مک کاریگه ریی له سه ر تەمەن درێژی هەیه، چونکه دۆزینه وه ی خیرای نه خۆشییه که کاریگه ریی له سه ر

چارەسەرى زووترو دريژكردنەوهى تەمەن ھەيە. بەرزبوونەوهى فشارى خوین مەترسى مردن زیاد دەكات لە ڤىگەي نەخۆشىي نۆرە دلئى و لىدانى جەلدەي مېشكەو، ئەو چارەسەرە فشارى خوین دا دەگرىت ھەرچەندە كۆتايى بە مەترسى نەخۆشەكە ناھىنى و تەنھا كاتىيە. شووشتنى گورچىلە بۆ ئەوانەي گورچىلەيان و ھەكو پىويست كارناكات يان و ھەستاو. ھەر سالىك لە شووشتن سالىك دريژە بە ژيان دەدات.

### كۆنترۆل كردنى بودجەيەك

واي دابنى تۆ بەرپرسى خزمەگوزارىي تەندروستىت بۆ كۆمەلە خەلكىك لە دانىشتوانى شوپىنكى، بودجەيەكي ديارى كراوت لەبەر دەستە. ناتوانىت بە دريژايى ئەو ماوہيە باشترىن چارەسەر بۆ ھەموو خەلكەكە لەئەستۆ بگرىت. بربارت دا زۆربەي بودجەكەت خەرج بکەيت و چەند سەد ھەزار جونەيھىك لەو بوودجەيە ماوہتەو. تۆ لە گەل ڤاويژكارەكانت دادەنېشى و دەتەوئ ئەو برە پارەيەي بۆ خەلكەكە ماوہتەو، بە باشترىن شىوہ خەرجى بکەيت. سى ئەگەرت لەبەردەمدايەو دەتەوئ يەككىيان ھەلبژىرى. ئەگەرەكانىش ئەمانەن:

۱- چارەسەرىكى نوئ بۆ شىرپەنجەي ڤىخۆلە ھەلى چاكبوونەوهى كەمە، بەلام بۆ تىكرايى زيادبوونى تەمەنى نەخۆشەكە گرنگە.

۲- دەرمانیکی نوئ بۆ چاره‌سەری نەخۆشی دل  
داهینراوه ریزه‌ی مردن که‌مده‌کاته‌وه، له‌و که‌سانه‌ی  
نەخۆشی کۆلیسترۆلی بۆماوه‌بیان هه‌یه.

۳- پارچه‌یه‌کی نوئ له‌ که‌ره‌سته‌ پزیشکیه‌کان دل‌نیایی  
زیاتر ده‌به‌خشیته‌ نەخۆش له‌ که‌مکردنه‌وه‌ی ریزه‌ی مردن به  
تایبه‌تی له‌ نەشته‌رگه‌رییه‌ سه‌خته‌کان وه‌کو نەشته‌رگه‌ری  
میشک.

له‌سه‌ر چی بنه‌مایه‌ک یه‌کێ له‌م بژاردانه‌ هه‌لده‌بژیریت؟  
یه‌کێ له‌و شیوازانه‌ی زۆرت‌ر به‌کاره‌ ده‌لێ:

هیچ هۆکارێکی ئه‌وتۆ نییه‌ بۆ ئه‌وه‌ی ژیا‌نی که‌سیک له‌  
که‌سیکی تر په‌سه‌ند‌تر له‌قه‌له‌م بده‌ین، یا‌ن مافی پێشینه‌ له‌و  
که‌سانه‌ی سوود له‌ چاره‌سه‌ری شێرپه‌نجه‌ی رێخۆله‌  
وه‌رده‌گرن بسه‌پینین به‌سه‌ر ئه‌وانه‌ی له‌ رووی بۆماوه‌ییه‌وه  
تووشی کۆلیسترۆلی خوین بوونه‌، یا‌ن ئه‌وانه‌ی وه‌ره‌می  
میشکیان هه‌یه، له‌ هه‌ر سێ که‌سه‌که‌دا مردنی پێشوه‌خته  
هه‌یه، له‌ هه‌ر چاره‌سه‌ریکیشدا تیکراییی ته‌مه‌نی نەخۆشه‌که  
زیاد ده‌کریت، که‌واته‌ ئه‌وه‌ی له‌سه‌رمان پێویسته‌ ئه‌نجامی  
بده‌ین، خه‌رجکردنی پاره‌که‌یه، له‌ پیناو " کپین " ی زۆرت‌رین  
ته‌مه‌ن بۆ نەخۆشه‌کان، پێویسته‌ دادوه‌رانه‌ سالیک ته‌مه‌نی  
پر شکۆ بۆ هه‌ریه‌که‌یا‌ن به‌ یه‌کسانی بکړین، به‌ چاوپۆشی له  
ته‌مه‌نی هه‌ر یه‌که‌یا‌ن.

### کێشه‌ی دابه‌شکردن

ته‌نانه‌ت له‌ نێو ئه‌و که‌سانه‌ش که " وه‌کو منن " ته‌م  
شیوازه‌ ده‌یا‌نگریته‌وه، له‌وێ کێشه‌یه‌ک هه‌یه‌ پێویسته





دووهم باشتره، چونکه یارمه تی خه لکیکی زیاتر ده دین له جیاتی ۱۰ کهس یارمه تی ۱۵ کهس ده دین، هرچه نده زیادبوونی تیکرای تمه نی ئه مان که متره. هه ندیک که سیش بژاردی سیتی میان پی باشه، ده ستوره دانی ۳ چونکه ئه و دوو که سه ی سوود له چاره سه ره که وهرده گرن ده سته که وتی گه وره یان ده بیت ( ۸ سال تمه نی سه ربار)، به لام تمه نی هر یه که یان له ۴ سال تینا په ریت. مه سه له که ئه وه یه کامیان گرنگه تیکرای سی سالانی تمه ن یان ئه و ریگه یه ی که سه له کانی تمه نی له نیو تاکه کاندای پی دابه ش ده کرئ گرنگه، که ناسراوه به "کیشهی دابه شکردن". ئه وانهی بۆچوونه مه زنه کان په تده که نه وه به وه ی ده یانه وی ئه و بالانسه راگرن که ده یانه وی زۆرتترین کهس سوودمه ند بیت. به لام ئه و که سانه ی سوودمه ند ده بن که مترین بریان له تمه ن ده ست ده که وی ت، پیچه وانهی ئه وانی تر که زۆر ترین تمه ن به ده ست دینن به لام ژماره یه کی خه لکی که متر سوودمه ند ده بن. به لام هر یه که یان ریژه یه کی زیاتری له تمه ن به نسیب ده بیت، به خته وه رم به وه ی زۆرتترین بری تمه ن به ده ست بیتم زیاتر له وه ی گرنگی به دابه شکردن بده م، هه روه ها خوشحالم به وه ی زۆرتترین ژماره سوود له زیادبوونی تمه ن ببینن زیاتر له وه ی گرنگی به دابه شکردن بده م. کاتی به شیوه یه کی گشتی خوشحالم به به کاره یانی سه رچاوه ده رمانیه کان له پینا و زۆرینه که من خۆم که مینه م. هیچ سیسته میکی چاودیری ته ندروستی له جیهاندا نییه له دووره وه به م شیوازه هه لسه که وه ت بکات. یه کی له کیشه کانی من " له پیشاندانی زۆرینه " ده مانگیزپه ته وه بۆ

تۆنى بالليمۆر له گهشتهكهى به دهورى گۆى زهويدا. دۆخهكهى من قورساييهكى ئه خلاقى نابهخشىته ئه وهى پييدهلئين " ياساى دهريازبوون" به لام به شيويهكى لوجيكى ئه م ياسايه راسته.

### " ياساى دهريازبوون "

ئه م ياسايه پهيوه ندى به دۆخىكه وه ههيه ناسنامهى كه سيكى ديارىكراوى تيدايه، كه ژيانى له مهترسيدايه. دهستوهرداننىك بۆ رزگاركردى كه سهكه له ئارادايه، ههليكى باش بۆ رزگاركردى كه سهكه، ده رهخسى ئه و به هايهى له دلى ئه م " ياساى رزگاركردى " ه دايه: ئه مهش ئه و بيانووه ئاساييهيه تا سالانه بۆ ئه م دۆخه پارهى زياتر خهرج بكرىت، زياتر له و دۆخانهى ناسنامهى ئه و كه سه ديارى بكهين كه به و ئه ركه هه لدهستىت.

په چاوى دوو دانراوهى تيورى بكه، به لام دوو دانراوى رپاليستى له دۆخهكانى سيسته مى چاوديرى ته ندروستى.

### دهستوهردانى A ( رزگاركردى گيانى كه سيكى نه ناسراو)

ئه م دهستوهردانه له نيو ژمارهيهكى زورى خه لكد، بۆ نمونه له نيوان ۲۰۰۰ كه سدا، به رپژهيهكى كه م گۆرانكارى له كه مكردنه وهى رپژهيهى مردن دهكات. له م كۆمه لهيه ئه گه ر دهرمى A به كار نه هينرى ئه و ۱۰۰ كه س له چه ند سالى كه مى ئاينده دا دهمرن. ئه گه ر دهرمى A به كار بهينرىت ئه و ۹۸ كه س دهمرن، هه رچه نده ده زانين دهرمى A رزگاركره

به لامل نازانين ژيانى چى جوړه كه سيك پرگار دهكات. دهرمانى A هه زانه، نرخى بو گلدانه وهى هر ساليكى ته من ۲۰،۰۰۰ جونه يهي ئيسته رليينيه. نمونه يه ك له م چاره سهره پزيشكييه، چاره سهرى به رزبونه وهى فشارى خوينه، نمونه يه كى تر حه بى ستاتينه كانه كه كوليسترولى خوين داده گريت. داگرتنى فشارى خوين و كوليسترولى خوين نه گهرى مه ترسى پوودانى جه لدهى دل و جه لدهى ميتشك كه مده كاته وه.

### دهستوهرداني B ( ژيانى كه سيكى ناسراو پرگار دهكات)

B دهرمانىكى كاريگه ره بو دوختك كه هه ره شه يه بو سهر ژيان. به پيژهى زياتر له ۹۰٪ نه و كه سانهى تووشى هم دوخه دهبن هلى مردنيان زورتره كه دهرمانى B وه رناگرن، له ماوهى سالى داها توودا، به لامل نه وانهى نه و دهرمانه وه رده گرن پيژهى چاكبوونه وه يان با بلين ۹۰٪ ه. B نرخى گلدانه وهى هر ساليك ۵۰ هه زار جونه يهي ئيسته رليينيه. شوږدنى گورچيله نمونه يه كى نه مجوره چاره سهره يه.

رهنگه سى جياوازى و په يوه ندى له نيوان هم دوو دهستوهردانهى A, B دا هه بيت. يه كه م نه وه يه B پرگار كهرى ژيانه، به لامل سووده كانى A بو چند ساليك ناپوونه. هم جياوازيه چند گرنگيه كى نه خلاقى هه يه. نه وانهى سوود له دهستوهرداني A وه رده گرن پيشنه وهى سوود له دهرمانه كه وه رگرن به هو كاريكى ته او سهر به خو دهرمن. له گه ل نه وه شدا كيشه له برى تيجووندا هه يه،

هه‌ندی له تیچوونه‌کانی ده‌ستوهردان له گلدانه‌وهی ته‌مهن به‌هۆی هه‌لاوسانی نرخ‌ی دراوه‌وه په‌نگه وه‌ستا بی‌ت پینشه‌وهی سووده‌که‌ی ببینریت. به هۆی ئه‌مه‌وه، هۆکارێکی ئاشکرا نییه بۆ نرخاندنی پرزگارکردنی سالانی ته‌مهن له ئاینده‌دا، له پرزگارکردنی ئیستای ژیان. جیاوازی دووهم له نیوان هه‌ردوو ده‌ستوهردانه‌که‌دا ئه‌وه‌یه B به‌دلنیا‌یه‌وه ژيانی نه‌خۆشه‌ دیاری کراوه‌کان پرزگار ده‌کات به‌لام له A دا ئه‌گه‌رکه زۆر لاوازه. به‌جۆره به‌جۆریک له B ده‌پوانریت که سوودیکی زۆر به‌تاکه‌کان ده‌گه‌یه‌نیت زیاتر له A. بۆیه من پیموایه ئه‌مه هه‌له‌یه.

جیاوازی سی‌یه‌م ئه‌وه‌یه ده‌ستوهردانی B سوود له‌وه‌ که‌سانه‌ ده‌بینیت که ناسراون. به‌لام له A دا پرژیه‌ی ئه‌وه‌ نه‌خۆشانه‌ی تووشی به‌رزبوونه‌وه‌ی فشاری خوین ده‌بن ناتوانین ئه‌وه‌ که‌سانه‌ بناسینه‌وه‌ که سوودمه‌ندن له‌ ئیو کۆمه‌له‌که‌دا ( هه‌رچه‌نده ئه‌وه‌ پرژیه‌یه‌ ده‌زانین چه‌نده‌ که سوودمه‌ندن). به‌ پیتی یاسای پرزگاربوون، له‌ سیسته‌می چاودیری ته‌ندروستیدا په‌وايه‌ بو‌ده‌ج بۆ B خه‌رج بکریت نه‌ک بۆ A هه‌رچه‌نده‌ خه‌رجی B زۆرتره‌ له‌ خه‌رجی A له‌ گلدانه‌وه‌ی سالی ته‌مهن بۆ نمونه، به‌پیتی یاسای پرزگاربوون هه‌ندی له‌ بری تیچوونه‌کان بیانووی هه‌یه‌ وه‌کو چاره‌سه‌ری گۆرینی گورچيله‌ زیاتر له‌ چاره‌سه‌ر به‌ ستاتینه‌کان.

له‌ پراکتیکدا سیسته‌می چاودیری ته‌ندروستی نیشتمانی به‌ریتانی پیره‌وی یاسایه‌کی تایبه‌ت ده‌کات. بۆ نمونه بری

تیچوونی شووشتنی گورچیلە بۆ ھەر سالیک لە زیادکردنی تەمەن ۵۰ ھەزار جونەیی ئیستەرلینیە، بەلام بەرامبەر پێدانی ستاتین بۆ ئەو کەسانە کۆریستروولی خوینیان بەرزە بۆ ھەر سالیک لە زیادکردنی تەمەنی نەخۆشە کە تەنھا ۱۰ ھەزار جونەییە، بە واتایەکی تر، ئەگەر بێی ئەو پارەییە کە خەرجی دەکەین بۆ شووشتنی گورچیلە، ئەگەر خەرمان بکردایە لەو کەسانە کۆلیسرۆلیان بەرزە ئەوا پێنج بەرامبەر تەمەنی نەخۆشەکان زیاد دەکرا بۆ ھەر سالیک بەلام ئیمە ئەو ناکەین چونکە ئەوانە پتووستیان بە شۆردنی گورچیلە ھەیە، مەحکوم بە مردن؛ لە کاتیکدا حەبی ستاتینەکان کە دەدرینە نەخۆشەکانی بەرزبوونی ئاستی کۆلیستروول رێژەیی مردن تێیاندا خۆی کەمە.

بە ھیزترین ھۆکاری پشتگیری کردن لە یاسای پزگارکردن لە دۆخی ئاساییدا، کەسە کە ناسراوە وەکو تۆنی باللیمۆر، پەنگە ھەلیکی زۆری بۆ برەخسێ لە زیادکردنی تەمەندا، بەلام لە دۆخیک تاییبەتدا کە خۆی لە پزگارکردنی ژیانی کەسیکی "ئامارکراوی" نەناسراودا دەبینیتەو، خەرچکردنی بوودجەییەکی دیاریکراو کاریگەرییەکی کەمی بۆ کەمکردنەوێ رێژەیی مردن ھەیە، چونکە لەو کەساندا رێژەیی مردن خۆی کەمە، ھەربۆیە لە بەرزەوھەندی یاسای پزگاربووندا تا ئەو پەری توانام بەرگری دەکەم.

## به هیژترین گفتوگو له بهرژه‌وهندی یاسای رزگارکردن

بئگومان مهرگی پیشوخته زیانکی زور گه‌وره‌یه، به‌لام چانسینکی زور کهم له‌به‌ردهم مردنی پیشوخته‌دا هه‌یه به زیانی گه‌وره نایه‌ته ئه‌ژمار، ته‌نانه‌ت ناتوانین بانگه‌شهی ئه‌وه بکه‌ین پئویستمان به بریکی زور کهم له هه‌لی که‌مکردنه‌وهی مردنی پیشوخته هه‌یه. هه‌موو یه‌کیک له ئیمه له ژیانماندا بازارگانی به بریکی کهم له زیادبوونی تمه‌ن له مهرگی پیشوخته‌دا ده‌کات له پیناو که‌میک سوودی بچووک. بیهینه پیشچاو پاسکیل سواریک له رۆژی یه‌کشه‌مه‌دا .

## پاسکیل سواری له په‌یانیه‌کی یه‌کشه‌مه‌دا

له به‌یانیه‌کی رۆژی یه‌کشه‌مه‌دا ، به درینژی شه‌قامه قه‌ره‌بالغه‌که‌ی بانبوریدا له مالمانه‌وه له ئوکسفۆرد، ده‌رۆم بۆ کرینی رۆژنامه‌یه‌ک به‌و کاره‌م خۆم ده‌خه‌مه مه‌ترسییه‌وه " به هیوای ئه‌وه‌ی " سه‌رباری مه‌ترسییه‌کی بچووک که مردنی پیشوخته، ئه‌م مه‌ترسییه سه‌رباره ده‌گۆرپه‌وه به‌رامبه‌ر چیژی لاپه‌ره- چیژینکی بچووک له ژیانما بالاتره له‌و مه‌ترسییه سه‌رباره‌ی که مهرگی پیشوخته‌یه. دیاره هیچ شتیکی لۆجیکی له‌مه‌دا نییه. هه‌لینکی کهم هه‌یه که زور بچووک به‌رامبه‌ر زیانکی کاره‌ساتبار که قورساییه‌کی پاسیقی هه‌یه زور گه‌وره‌تره له‌و سووده که‌مه‌ی تر.



وینہی (۷) پاسکیلسواری له به یانیانی یه کشه مه دا به ریگایه کی  
 قه ره بالفدا به مه بهستی کرینی رۆژنامه یه ک: مه ترسییه کی  
 بچوکی مردن هه یه له به رامبه ر چێژینین له خویندنه وه ی په ره کانی  
 رۆژنامه یه ک.

زۆر به مان ئه م مه ترسییه بچوکانه ده گرینه ئه ستو، نه ک  
 له به رژه وه نه دی خۆماندا به لکو له به رژه وه نه دی  
 هاوړیکانماندا. ره چاوی جیبه جیکردنی ئه رکی هاوړیکه ت  
 بکه.

### جیبه جیکردنی ئه رکی هاوړیتی

پتیوست بوو ئه و هاوړیبه مان به ره و کاره که ی بروت که  
 سووربوو له به جیته یانی. بۆ پابه ندبوون به به لینه که ی  
 پتیوست بوو ئه مرۆ له سه ندووقی پۆسته بیت، به هوی  
 په تای ئه نفلوه نزاوه هاوړیکه م نه یوانی فریای کاره که ی

بکەوێت. بۆ یارمەتیدانی ھاوڕێکەم بە پاسکیل چووم بۆ  
مالیان داواکارییەکەم لێ وەرگرت تاکو ببەم پۆستی بکەم.  
جاریکی تر ئەم کارەى من کردم بە برێکی کەم مەترسی  
لەسەر ژیانم زیادبوو، چانسى مەرگی پیشووخە  
لەبەردەرگایە. ئەم پیشبینییە لە سەرۆی بەهای یارمەتیدانی  
ھاوڕێکەمەوە بوو. واتە لە تاي تەرازووی یارمەتیدان و  
مەرگی پیشووخە ئەوی دوایان قورسترە.

بە سەرنجدان لەم بابەتە پیشنیاریکم کرد لە بەرژەوهندی  
سیستەمی چاودیریی تەندروستی لە پێگەى پیدان بۆ  
'پزگارکردن' لە دەستووردانی جۆرى B (بۆنموونە نرخى  
۵۰ ھەزار جونەبەئىستەرلینى بۆ ھەر سالیکی تەمەنى بە  
دەست ھینراو) لە گەل ڕەتکردنەوئى دەستووردانى ئامارى  
نەناسراو لە جۆرى A (بۆ نموونە نرخى سالیکی لە  
گێرانیەوئى ژيان تەنھا ۲۰ ھەزار جونەبەئىستەرلینى).  
بەلگە لەسەر قسەکەم دەرمانى داگرتنى کۆلیسرۆل  
(ستاتینەکان) م وەکو نموونەبەک لەسەر دەستووردانى  
ئامارى نەناسراو، ھینایەوئى وە شووشتنى گورچیلەم وەکو  
نموونەبەک لە دەستووردانى پزگارکردن، داناو.

ئەوانەى سوودمەندن لە چارەسەرى ستاتینەکان،  
دەستکەوتىکی زۆرچووکە - دابەزىنىکی زۆر کەم لە  
مەترسى مردنى پیشووخە. لە بەجیھتانی وەزىفەى تايبەت  
بە ھاوڕێکەمان وا دەردەکەوئى ئىمە بە ئاسانى سەرکىشى  
دەکەین بە گۆرانکارییەکی بچووک لە فرسەتى مەرگی  
پیشووخەى گەورە، تەنانت سوودەکەشى بۆ خەلکانى ترە.  
ئەگەر ئىمە خۆمان سوود لە چارەسەرى ستاتین وەرگیرین)



چونکه ئاستى كۆليسترولمان به شىئويهكى گونجاو بهرزبۆتهوه) ئەوا شتەكە ماقوولەو هيچ شتيكى سەيرو كارىگەرى تيا نىيە. ئىيمە لاي خۆمانەوه پىمان باشە پارەكەمان نەپوات بۆ دەستەينانى ستاتىنەكان، بەلكو به ئاراستەى نرخى شۆردنى گورچيلە بپوات بۆ ئەو كەسەى ئەگەر گورچيلەى نەشۆررەيت دەمرى. لە ديدى ئەوانەى دەبەيت بپيار لەسەر چۆنيتى دابەشکردنى سەرچاوهكانى چاودىرى تەندروستى بدەن، بە دلنبايەوه وا باشترە پارىزگارى لە مانەوهى ژيانى خەلكانىكى كەم بكن (ئەگەر ئەوه نەبى ئەوا دەمرن) لە جياتى ئەوهى ژمارەيهكى زۆر خەلك هەلى مردنيان كەم بكرىتەوه لە كاتىكدا مەترسى مردنى پيشووخت لە سەر ژيانيان ئاستىكى زۆر نزمدايە.

### كەرانەوهيهكى پزىشكى بۆ كىشەى دابەشکردن

ياساى پزگارکردن وا دەردەكەوى نمونەيهكى تايبەت بىت لە كىشەى دابەشکردن. زۆرەى خەلك بەرزترين پىژەى تەمەنى بەدەست هيتراو رەت دەكەنەوه (ئەوانەى بەرژەوهندييان لەوهدايە پارە بدەنە چارەسەرى ستاتين) هەكان. لەپراستيدا بانگى لۆجىكانە بەم شىئويهى خوارەوهيه: باشتروايە چارەسەرەكان بۆ ئەو كەسانە بن سوودىكى گەورە وەردەگرن (بەردەوامبوونى ژيان بۆ ئەو كەسانەى بە پراستى دەمرن) ئەو چارەسەرە لەو كەسانەدا نابى بەكاربىت كە سوودىكى كەمى هەيه بۆ خەلكىكى كەم (لە چانسى مردنى پيشووختە) دا.

## بۆچی له گه‌ل ياساي رزگار كردندا نيم

هه‌ر چه‌نده بانگه‌وازي لۆجيكى بۆ ياساي رزگار كردن به‌هيزه، ئه‌و بۆچوونانه‌ى من هه‌مبوون له به‌رژه‌وه‌نديى ئه‌م ياسايه‌دا بوون، من پابه‌ندم به‌وه‌ى زۆرترين سوود به‌ باش بزانم له رېگه‌ى نموونه‌يه‌كى جياوازه‌وه بۆ ئه‌م بابته‌ داكووكى له هه‌لوئىستى خۆم ده‌كه‌م: نموونه‌ى ئه‌وه‌ش كه‌يسى كرئكاره گه‌مارۆدراوه‌كه‌ى نيو كانه‌كانه‌.

### كه‌يسى كرئكارى كاني گه‌مارۆدراو

كرئكارى كان دواى رووداوئىك گه‌مارۆده‌درئت. ئه‌گه‌ر فرياي نه‌كه‌ون ده‌مرئت. له كاتى بوونى تيمىكى فرياكه‌وتنى كه‌وره له‌وانه‌يه كرئكاره‌كه رزگار بكرئت. ساتئىك ته‌رخان بكه بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ى ئه‌م پرسيارانه‌ى لاي خواره‌وه:

۱- باوه‌رت وايه تۆش پئويسته په‌يوه‌ندى به‌و تيمه‌وه بكه‌يت، ئه‌گه‌ر به رېژه‌ى ۱: ۱۰۰۰۰ به‌رنگارى مه‌ترسىي مردن بوويته‌وه ؟

۲- ئايا پئويستت به هئچ زانيارىيه‌كى سه‌ره‌تايى هه‌يه بۆ ئه‌وه‌ى وه‌لامى پرسيارى يه‌كه‌م بده‌يته‌وه؟

ئه‌گه‌ر وامان دانا خه‌لكئى زۆر خۆنه‌ويستانه ئه‌گه‌ر تا پاده‌يه‌كى كه‌مئش بئت، ئاستى مردنى پئشووه‌خته سنوورداره‌كه په‌سه‌ند ده‌كه‌ن، بۆ ئه‌وه‌ى ژيانى ئه‌ويتر رزگار بكه‌ن، وه ئه‌گه‌ر وامان دانا زۆربه‌ى كه‌سه‌كان له سايه‌ى هه‌لبژاردنه‌كه‌دا به‌پئى توانا ئاره‌زووى به‌رنگار بوونه‌وه‌ى كه‌مترين مه‌ترسىي مردن ده‌كه‌ن، ئه‌وا ريزگرتن له ئاره‌زووى هه‌ر ئه‌ندامئىك له تيمه‌كه‌دا ئه‌م

دوره نجامه‌ی ده‌بیت. ریزگرتن له توانای ئەندامانی تیمه  
پزگار که ره که له رینگه‌ی پیکهینانی تیمیکی گوره،  
به‌مه‌به‌ستی پزگارکردنی کریکاریکی کانی گیرخواردوو،  
له‌سه‌ر حیسابی گیانی خه‌لکیکی زیاترده‌بیت.

به‌مجۆره ئە‌گه‌ر به‌شێوه‌یه‌ک له مه‌سه‌له‌که‌مان پوانی که  
ته‌نها مه‌سه‌له‌ی بالانسی نیوان مه‌ترسیی ژبانی هر  
ئەندامیکی تیمه‌که‌یه به‌رام‌به‌ر به‌سوود گه‌یاندنیک له‌لایه‌ن  
ئەندامانی تیمه‌که‌وه، ئە‌وا به‌شێوه‌یه‌کی گشتی راست‌تره‌ بلێین  
شوینکه‌وتنی سیاسه‌تیکین زۆر گران له‌سه‌رمان ده‌که‌ویت له  
زیانه‌ گیانییه‌کان.

وا‌یدابنی ئە‌فسه‌ریکی بالای سووپا سه‌رکردایه‌تی  
پروسه‌ی پزگار کردنه‌که ده‌کات، ئە‌نجامی چاوه‌پوانکراو  
ئە‌وه‌یه‌ خه‌لکیکی زۆر ده‌مرن له‌هه‌ولێ پزگارکردنه‌که‌دا  
زیاتر له‌وه‌ی پزگاری ده‌که‌ن. ئە‌وکاته ئە‌فسه‌ره‌که سه‌رکونه  
ده‌کریت و دوو‌چاری په‌خنه‌ ده‌بیته‌وه، ته‌نانه‌ت ئە‌گه‌ر  
ئە‌ندامانی تیمه‌که‌ له‌و که‌سانه‌ بن خۆبه‌خشانه‌و به‌ویستی  
خۆیان مه‌ترسییه‌که‌یان په‌سه‌ند کردوو‌ه‌و زانیویانه‌ ژبانیان  
له‌مه‌ترسیدایه‌.

په‌نگه ئە‌فسه‌ره‌که به‌رپرس بیت له‌ پروسه‌ی  
پزگارکردنه‌که که بووه‌ته هوی مردن له‌پیزی ئە‌ندامانی  
تیمه‌که‌ زیاتر له‌و که‌سانه‌ی پزگار کراون، سه‌رکردایه‌تی  
کردنی ئە‌م جۆره پزگارکردنه‌ ته‌نانه‌ت له‌ دیدی  
خۆبه‌خشه‌کانیشه‌وه، نموونه‌ی کیشه‌یه‌کی گوره‌و  
پروسه‌یه‌کی شکسته‌خواردوو، له‌ پرووی ئە‌خلاقیه‌وه.



وینە (۸) تیمی تایبەتی ریان: پێویستە کەسانێکی زۆر ژایانیان  
بخەنە مەترسییەوه بۆ پرزگارکردنی تەنھا یەک کەس؟

### چەند زانیارییەکی تری سەرەکی

با بگەڕینێنەوه بۆ پرسباری دووهم سەبارەت بە کەیسە  
کرێکارە گیرخوار دوو هەکە: پێشئەوهی وەلامی پرسباری  
یە کەم بەدەیتەوه، ئایا تۆ پێویستت بە زانیاری سەرەکی  
زیاتر هەیه؟ باوەڕم وایە دەبێ ئەوه بزانیست نەک تەنھا  
مەترسی شەخسی لە پەيوەندی کردن بە تیمە کەوه هەیه ،  
بە لکو لە رووی قەبارە ی تیمە کە شەوه مەترسی هەیه. چونکە  
ئەگەر تیمە پرزگار کەرە کە پێویستی بە ۱۰ کەس بیت هەر  
ئەندامیک مەترسیی ۱: ۱۰،۰۰۰ پێژە ی مردنی هەبێ، ئەوا  
ژایانی کرێکاری کانە کە پرزگار دەکرێت بێئەوهی هیچ کەسێک  
گیان لە دەست بدات. بەلام ئەگەر ئۆپراسیۆنی پرزگار  
کردنە کە پێویستی بە ۱۰۰ هەزار ئەندام هەبوو ئەوا  
خەلکیکی زۆر لە پرۆسە ی پرزگارکردنی کرێکارە

گیرخوار دووه که دا گیان له دهست ددهن. دیاره من زور  
دلخوشم ( له دیدی نه خلاقیه وه) به تیمی بزگار کردنی  
یه که م به به راورد له گهل دووه مدا.

### که رانه وه بق چاودیری ته ندروستی

رینگه بدن با چاو تک بخشینینه وه به ستاتینه کان و  
شوردنی گورچيله دا. پروون نییه ئایا نه وانیه سوودیان له  
دهستوهردانی ناماری نه ناسراو وهرگرتووه ( وه کو  
ستاتینه کان) به ویستی خویمان دهستبهرداری  
چاره سه ره که یان ده بن له پیناوی نه و که سانه ی  
نه خوشیه که یان قورستره تا چاره سه ره گرانبه ها که  
وهرگرن به مه بهستی دریزکردنه وه ی ته مهن. نه و  
سیسته مه ی چاودیری ته ندروستی که هه موو سالتیک له  
پیناوی ته مهنی به دهسته یئراو پاره خه رج دهکات ( وه کو  
شوردنی گورچيله) زیاتر له چاره سه ره نامارییه کان.  
سیسته مه ی چاودیری ته ندروستی کاریگه ره بق نه وانیه  
سوود له چاره سه ری خو پاریزی وهردهگرن تا به شداربن له  
ئاههنگی بزگار کردنی نه و که سانه ی له چاره سه ری  
بزگار بووندا به راستی پیوستیان پییه تی. به هوی  
سنووردار کردنی سه ره چاوه کان، پیوسته له سه ره هر  
سیسته میکی چاودیری ته ندروستی له ده می بریاردانا  
سه بارهت به چاره سه ره کان که ته مهن دریز دهکن و ژیانی  
هه ندی که س بزگار دهکن له سه ره حسابی که سانیکی دی،  
به پای من پره نسپی بنه په تی پیوسته نه و بریارانه بن که  
نه و په ری سالانی ته مهن زیاد دهکن نه ک که م. ته نانهت  
نه گه ر بریارده ریکیش هه بوو ( وه ک نه بووه) که مایه ی

پرسىياره، وهكو ئه و ئهفسه رهى سووپا كه رېبه رايه تى  
كۆمه لىك خۆبه خشى ده كرد، به لام ئايا ره وايه له سيسته مى  
چاودى ترى ته ندروس تىدا كه سىكى زۆر بمرن له پىناو  
رژگار كردنى كه سانىكى كه م؟.

### ئه نجامىكى ناروون

ئايا ده توانىن ئه م ده ره نجامه ناروونه په سهند بكه ين؟ با  
بگه رېئينه وه بۆ رژگار كردنه درامىيه سه ركه وتووه كه ي تۆنى  
باللىمۆر كه تىيدا هئزه كانى به رگرى ئوستراليا به  
پروسه يه كى رژگار كردن هه ستان. مه گه ر كه سىك زۆر  
دلره ق بىت به سه رها ته كه ي تۆنى باللىمۆر بخوئىننه وه و  
بپيار بدات له سه ر ئه وه ي ئه و ئوپه راسىۆنى رژگار كردنه  
ئوپه راسىۆنىكى هه له بووه. هئزه كانى به رگرى ئوستراليا  
له سه ر حه ق بوون كاتىك ملىۆنه ها دۆلارىان له و پروسه يه دا  
خه رچكرد. به هه مان شىوه ش هه له نىيه ئه گه ر له كۆمه لگه دا  
سالانه برى ۵۰ هه زار جوئه يه ي ئىسته رلىنى خه رچ بكرىت  
بۆ پروسه ي شووشتنى گورچيله. چۆن ده توانىن هئند  
دهسته وه ستان بىن له پرووى ئه خلاقييه وه به نه خوشىك  
بلىين: ده توانىن ته مهنه ت بۆ چهنه د سالىك درىژ بكه ينه وه،  
به لام پارهى پئوىست بۆ ئه و مه به سه ته خه رچ ناكه ين،  
پروژه ي گرنكترمان له پىشه، يان كه سه نزيكه كانىيان  
ناؤمىدو بىبه ش بكه ين.

دياره ئه م دۆخه زۆر جىاوازه له دۆخى ئه و نه خوشه ي  
كۆلىسترۆلى خوئىنى برىك به رزبۆته وه، رهنگه به بى  
چاره سه ر تووشى جه لده ي دل نه بى و نه مرىت. به  
لىگرته وه ي چاره سه ر بپيارى مردنمان به سه رىدا نه داوه،

چونکه شووشتنى گورچيله که زور پيويستتره. راسته نه گەر چاره سهرى کوليستروله که مان راگرت، له نه نجامى نه و برينه وه، نازانين نه و که سانهى دهمرن کيئن. به لام نه و که سانهى له شوردينى گورچيله که دان ده يانناسين.

به هه مان شيوه لوجيکى دؤخى کريکارى کانه که که گيرى خواردووه و ژيانى له مه ترسيديايه، به هه مان شيوه له پيشتره له دانى چاره سهر به و نه خؤشهى کوليسترولى به رزه، راسته نازانين کى له و که سانه به نؤره دلئى دهمري يان نامري، به لام کريکاره که ناسراوه و مردنى مسؤگه ره.

### فراوانکردنى خه يالى ره وشتى

چؤن بازنه بگورين به چوارگؤشه؟ له هاوسؤزيمان بؤ تونى بالليمور يان نه و که سهى گورچيله و هستاوه چى فير ده بين؟ به راي من وه لامه که نه وه يه نابى ئيمه لوجيکى و گه رموگورو پر جؤشوخرؤشبين له ولاشه وه له هه ولى رزگارکردنى بالليمور و که يسي وه ستانى گورچيله دا خؤمان به دور بگرين.

راستتروايه سؤزى مرؤف بوونمان و هه ستى نه خلاقى خؤمان به ئاگا بيتينه وه. نه وهى که پيويسته له که يسي کريکارى کانه گيرخواردووه که وه فيرى بين نه وه يه، ده بى ويژدانمان به رامبه ر خه مى قوولى نه و که سانهى تيا ده چن بجولئينن، ده بى له نائوميدي و بيتيه شبوونى که سانى نزىک يارمه تى ده ر بين، ده بيت جياوازى له نيوان که يسي به رزبوونه وهى کوليسترؤل و که يسه مه ترسيدياره کاندا بکه ين. ئيمه نالئين نه وانهى دهمرن و نايانناسينه وه، گيانيان بى نرخه، چاوديرى ته ندروستى له ريگه ي داراييه وه

به‌هایه‌کی نوییه بو مروّف. ئەو وانەیه‌ی پتویسته فیری بین  
له هاوسۆزیمان به‌رامبەر ئەو که‌سانە‌ی پتویستیان به  
پزگارکردن هه‌یه، فراوان کردنه‌وه‌ی خه‌یالی مۆرالی ئیمه‌یه.  
ئیمه‌ هاوشانی ئەو که‌سه ده‌وه‌ستین و پالپشتی ده‌که‌ین که  
کاره‌ساتیکی لی قه‌وماوه، له‌ پێگه‌ی دابین کردنی پاره‌وه، تا  
ژیانی له‌ مردن پزگار بکه‌ین. به‌هه‌مان شتیوه‌ پشتگیری  
پزگارکردنی ئەوانه‌ش ده‌که‌ین له‌ مردنی (ئاماری) دا‌ پزیزان  
به‌ستووه. چونکه‌ ئەمجۆره‌ مه‌رگه‌ نه‌ناسراوه، ئەو که‌سه  
نه‌ناسراوانه‌ن، ئەو مروّفه‌ راسته‌قینانه‌ن، ئەو دۆست و  
هاورێ و که‌سانه‌ن به‌ هه‌مان شتیوه‌ شین و شه‌پۆرو خه‌مو  
که‌سه‌ر له‌ دوا‌ی خۆیان به‌جی دیلن.



## بهشی چوارهم ئەو کەسانەى بوونيان نىيە؛

يان بەلای کەمەو هېشتا بوونيان نىيە  
ورده کارترین فهيله سووف لهو فهيله سووفانهى لهم  
بارهيه وه گه وره ترين تيگه يشتنيان هه بووه ( پۆحيان  
هاوشيوهى ليكدانه وه كانيان پيچه وانويه) زۆر به جىددى  
مه خلوقىنكىمان پيشان ددهن له شيوهى مرقوف<sup>٤</sup> (   
HOMUCULUS ... پهنگه سوودمەند بى، پهنگه  
پيكرابى، پهنگه دادوهر بى؛ به كورتى پهنگه هه موو

---

٤ نمونهى مرقوفىكى قهزه مى ئەفسانهى بچوو ككراوه، له ئەفسانهو  
پۆمانه كانى سهده كانى رابردوودا وهكو غول چاوى ليكراوه، پهگى ئەم  
گيانه وه رهى هاوشيوهى مرقوفه بۆ فولكلور و نهرىته ئەلكيمييه كانى رابردوو،  
(سهدهى شازدهههه دهگه پيته وه). (وه رگير).

داواکاری و مافه مرۆییه‌کانی هه‌بیت، وه‌کو تۆللی، پۆفندرۆف، یان باشترین نووسهره‌کانی بواری ره‌وشتناسی. له‌م دۆخ و پینودانگه‌وه‌ چیرۆکی ره‌وشته‌ پزیشکییه‌کانی پینش دووگیان بوون سه‌ره‌له‌ده‌ات. به‌رای تریسترام شاندى<sup>۵</sup> که‌سایه‌تییه‌ک دروست ده‌بن ژیان پینی دلخۆشه، له‌ ڕینگه‌ی فکرو‌خه‌یالی دایک و باوکیکه‌وه‌ شکگیر ده‌بیت و له‌ ڕینگه‌ی جووتبوونه‌وه‌ دیته‌ بوون. تریسترام به‌ گازنده‌وه‌ ده‌لی: هیوادارم دایکم یان باوکم یان هه‌ردووکیان له‌ راستیدا، چونکه‌ له‌ خزمه‌ته‌که‌دا هه‌ردووکیان به‌ هه‌مان بر پابه‌ندبوون به‌وه‌ی بیر له‌ دروستکردنی من بکه‌نه‌وه، ئایا وه‌کو پیتیست به‌رامبه‌ر ئه‌و ئه‌رکه‌ی ئه‌نجامیان دا پشتبه‌ستوو بوون به‌ ره‌چاوکردنی ئه‌وه‌ی له‌و کاته‌دا پیتیسته - لیره‌دا مه‌سه‌له‌که‌ ته‌نها ته‌رکیزکردنه‌ سه‌ر بوونه‌وه‌ریکی ئه‌قلانی نییه‌و به‌س، به‌لکو فۆرم و پیکهاته‌ی شادی و به‌خته‌وه‌ریی، پله‌ی گه‌رمیی جه‌سته‌ی، بلیمه‌تییه‌که‌ی، تاقم و ته‌خته‌کانی ئه‌قلی: ته‌نانه‌ت

---

۵ ژیان و دیالۆگی قاره‌مانی پۆمانه‌که‌ی لۆرینس ستیرنه، ئه‌م پۆمانه‌ هه‌ر به‌ناوی "تریسترام شاندى"یه‌وه، له‌ نو‌به‌رگدا بلاوکراوه‌ته‌وه، سالی ۱۷۵۹ دوو به‌رگی لی بلاوکراوه‌ته‌وه، هه‌وت به‌رگه‌که‌ی تریشی له‌ ماوه‌ی هه‌وت سالی دواییدا بلاوکراوه‌ته‌وه.. وه‌کو ژیاننامه‌ی که‌سیتییه‌ک ناسراوه. ستیرن باکراوندیکی ده‌وله‌مندی هه‌یه‌ بۆ گه‌یشتن له‌ ژیانی تاکه‌کان، تریسترام له‌سه‌ر ده‌ستی دوکتۆریکی مامانی پیاوه‌وه‌ دوکتۆر سلۆپ، دیته‌ دونیاوه، به‌ مه‌قه‌سته‌ ئارتیرییه‌که‌ی ده‌ستی له‌ کاتی ڕاکیشانی کۆرپه‌که‌دا، لووتی تریسترام ده‌قرتینی و وه‌کو مندالیکی شیواو له‌ منالدانی دایکی ده‌ریدتینی، کاره‌ساته‌که‌ لیره‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گریت، به‌لام مندالیکی بلیمه‌ت ده‌رده‌چی (وه‌رگیر).

ٺه وهى پٽڇه وانه كهى بزائن، له كه رهسته كانى ناو مال  
 رٽوليان هه به له ياري كردن و گه مهو زهوق و رهفتار هه موو  
 ٺه مانه ٺه و كاته له سه رى سه ره وه بوون...

- دوعا بكه ٺا زيزه كه م، بلنى دايكه كه م، له ببرت ناچى  
 كاته كه ته واو بيت؟

- زور باشه جى - باو كم به سه رسوورمانه وه هاوارى  
 كرد، به لام له هه مان كاتدا ٺا گادارى ٺه وه بوو دهنگى  
 ده رنه چى.

- ٺايا هه موو ٺنى له سه ره تاي دونيا وه به پرسيا ريكي  
 پر وپوچ قسه به پياويك ده بري؟



ويټنه ي (٩) پټويسته پزيشكه كان بزائن چى له ده وريان ده گوزهرى  
 كاتيك يارمه تى ٺنيكى دوو گيان ده دن.

دهستەى ژنانى دووگيان و كۆرپەلەزانى HFEA له مەرفۇدا له سالى ۱۹۹۰ له بەرىتانيا پىئويستى بەو بەو بوو: پزىشكەكان كاتىك چارەسەرى ئافرەتەكى دووگيان دەكەن، دەبى بزانن چى له دەورىان دەگوزەرى. بە پى دەقى ياساكە: « نابى خزمەتگوزارى تەندروستى و چارەسەرى ئافرەتى دووگيان بكرىت، ئەگەر پەچاوى خۆشگوزەرانى منالەكە نەكرابىت كە له ئەنجامى وەرگرتنى چارەسەرەو له دايك دەبىت- له نىو ئەوانەشدا پىئويستى مندالەكە بۆ باوكىك»...

كاتى ژنىكى بەرىتانى تەمەن ۵۹ سال له سك وزا وەستاو دەچىتە كلينىكىكى ئىتالىا بۆ مەبەستى سك وزا كردن ( له راستىدا دواى ئەو دەوانەيەكى دەبى)، ئەم ھەوالە له پۆژنامە بەرىتانيەكاندا ھەرايەكى زۆرى نايەو). بىر لەو مندالانە بكەرەو بەو شىوہەيە له دايك دەبن، كاتى ھاوپرىكانيان له پىگەى قوتابخانە چاويان پىيان دەكەويت دەبنە مايەى گالتهجارى كاتىك دەبىنن لەلایەن دايكىكى زۆر بە تەمەنەو ھىتراونەتە دونياو.

بە پى و تەى ئەندامىك له دەستەى پىتاندىن و كۆرپەلەزانى (كە چاودىرى كلينىكەكانى پىتاندىن) دەكات، گرنگىدان بە خۆشگوزەرانى مندال له دواى له دايكبوونيان، چارەسەرى ژنانى سىكپرى بە تەمەنى رەتكردۆتەو.

خۆشگوزەرانى بۆ مندالان زۆر گرنگە بەھۆى بىرکردنەو پەوشىتتەيەكەو بە رادەيەك واتاى HFEA كىشەمان له گەلى نىبە: بە لام مەسەلەكە بەو شىوہەيە نىبە. كاتى بىر لەيارمەتى ژنىكى دووگيان دەكەينەو، بىر لە خۆشگوزەرانى مندالەكە له داھاتوودا ناكەينەو، چونكە

خۆشگوزەرانى مندالەكە پەيوەندى بە داھاتوۋە ھەيە، ئەگەر ھەر بە راستى لە داھاتوۋدا مندالنىكى لەو شىۋەيە بوۋنى ھەبى. لەمەۋە پوون دەبىنتەۋە پەچاۋكردنى خۆشگوزەرانى مندال لە داھاتوۋدا، لە راستىدا ۋەكو كړيارىكى ون و ناديار پەفتارى لەگەل دەكرىت.

### ھاوشىۋەيى لە ھەلگرتنەۋى مندالدا

ھەر لە پۇژەكانى يەكەمى - پىتاندىن لە تاقىگە (IVF) دا - ئەو تەكنىكەي بىرۋەكەي مندالى بلورى بە پىتۋە دەبرد، ناۋى ژنىكى مانچىستەرىيان لە تاقىگەي پىتاندىنى IVF دا لە لىستى چاۋەپوانىدا سىرپىيەۋە، كە تۆمارىكى تاۋانكارى ھەبوۋ بە تۆمەتى گلان بە كارى داۋىن پىسىيەۋە. نەخۇشخانەكە سىياسەتى تايبەت بە خۇي ھەبوۋ ( ئەمە دوو سال پىش ئەۋەي HFEA ياساى تايبەت بەخۇي ھەبىت). دەقى ئەم سىياسەتە ئەۋەيە ئەو ھاوسەرانەي ئارەزوۋى پىتاندىنى دەستكردىان ھەيە «پىۋىستە پەچاۋى پىۋەرە گىشتىيەكانى پىكخراۋەكان بىكەن كە لە گەل پوۋداۋە ئاسايىيەكانى ھەلگرتنەۋەي مندالدا بگونجىت».

كارىگەرىي ئەم سىياسەتە لەۋەدايە ھەر كەسىك داۋاي پىتاندىنى دەستكرد بكات و ۋەكو باوك گونجاۋ نەبوۋ، ئەۋا پىۋىستە ئەو ژنە ھاۋكارى نەكرىت لەدروسىتكرردنى كۆرپەلەدا، پىۋىستە ئەم سىياسەتە پىشت بەۋ بىرۋەكەيە بىبەستى كە خۆشگوزەرانى بۇ داھاتوۋى مندالەكە دابىن دەكات. بەلام ئايا ئەم لىكچوۋنەي نىۋان بەخىۋكردن و يارمەتىدانى پىتاندىنى كۆرپەلە شتىكى راستە؟

له كه یسی به خټو كړدنی مندالدا مندالیكمان هیه X په نكه  
 ژماره یك دایك و باوكی هه لگره وهی مندالمان هیه و هكو :  
 A,B,C,... وای دابنی بیانویه کی باشمان به دهسته وهیه  
 كه باوكو دایکی A باشترن له دایك و باوكی B,C,...  
 باوه و ایه مندالی X ژبانی خوشر ده بیت، نه گهر A مان  
 هه لژارد زیاتر له وانی تر. پیویسته بریاری باشترن کوالیتی  
 بؤ باوك و دایك له لایه ن بریکاره کانی به خټو كړدن و  
 هه لگرته وهی منداله وه بیت. نیمه به پتی نه و بریاره كه له  
 بهر ژه وهندی منداله كه دایه كاره كه ین نه ویش پیدانی مندالی  
 X ه بؤ باوكو دایکی A



وینه ی (۱۰) پیتاندنی كورپه له په روسی مندالی بلووریدا

نیستا نه م دوخه به راورد بکه له گه ل نه و هاوكارییه ی  
 پینشه شده كریت بؤ دروستكردنی مندالی بلووری. گریمان  
 هاوسه ره كانی A,B,C... تاد، هاتون بؤ به دهسته پیتانی

یارمەتی لە چارەسەرکردنی پیتاندندا. هەموو ئەم هاوسەرانی  
 وەکو یەک پێرفیکت و ماقوولن، بەلام ئێمە ھۆکاریکی  
 باشمان لە بەر دەستە باوەرمان وایە باوکدایکی A ئەو  
 خەسلەتانەیان تێدایە بێنە باشترین دایک و باوک لەوانی تر.  
 یارمەتی کام دایک و باوک بدەین؟ ئایا دەکرێ ئەگەر  
 هاوسەرانی A مان بۆ منداڵەکە ھەلبژارد لەسەر ئەو بئەم مایە  
 بتوانین حوکم بدەین منداڵەکە زۆر بەختەوەر دەبێت ئەگەر  
 لای دایکوباوکی A بێت، یان بڵێین کە پلای A باشترە لەوانی  
 دی؟.

ئەو هی من بیزانم لە هیچ مەملەکە تێکدا شتەکە ھێند  
 ئاسان نییە بۆ منداڵ چاوەروانی ئەو بێ کۆمەڵیک دایک  
 و باوک تەرخانیان بکەن. ئەگەر یارمەتی دایکوباوکی A  
 بدەین بۆ وەچە خستەوەر ئەوا منداڵیک دیتە بوون کە منداڵی  
 A یە ئەگەر یارمەتی B مان دا ئەوا منداڵی B دیتە بوون .  
 بە چی پێوھێک بەرژووەندی منداڵەکە ھەلسەنگینین بۆ  
 داھاتوو؟ ئەگەر یارمەتی B مان دا ئەوا منداڵی B دیتە  
 بوون، سەرەتایەکی باشی لە ژیان ھەیە بەلام وەکو کوالیتی  
 A نابێت. ئەگەر پارەمان دا بێنکرد بۆ یارمەتیدانی یەکیک لەو  
 دوو کەپلە دەبێ کامیان ھەلبژیرین، ئەگەر تاکە پێوھەمان  
 ئەو بێ لە بەرژووەندی منداڵەکە جووتیکیان ھەلبژیرین؟.

شتیکی فریودەرانیە ئەگەر بڵێین بەرژووەندی منداڵەکە  
 لە میانە یارمەتیدانی کە پلای A ھو بە دەست دەھێنرێت.  
 بەلام ئەمە شتیکی ھەلەیە. منداڵیکی جیاواز پشت بەو  
 دایکوباوکە دەبەستێ ئێمە یارمەتییان دەدەین، پەنگە  
 بەرژووەندی بالای منداڵەکە لەو دا بێت کە پلای A  
 ھەلبژیرین، بەلام لە بەرژووەندی منداڵی B دایە یارمەتی

که پلى B بدرى. ئەگەر تەركيزمان خسته سەر بەرژەووندىي ئەو مندالەي لە داھاتوودا بوونی ھەيە، ئەوا ئەو پرسيارەي دەبى بکرى: ئايا ئەم بەرژەووندىيانە بە شىوھەيەكى باش خزمەت دەکات ئەگەر کورەکە يان کچەکە کورپەي ئەو دايکوباوکە بن يان ھى ئەوان نەبن؟ پرسيارەکە بەم شىوھەيە تەواو نامۆيە تا ئەو رادەيەي داوامان لىدەکات بەراورد لە نيوان بوون لە گەل نەبووندا بکەين، رەنگە باشترين پرسيار ئەوە بيت: ئايا گرەنتى ھەيە مندالیک لە داھاتوودا بۆ ئەم ژن و پياوھ پيشبينيەيەكى ماقوولى لى بکريت بەوھي شايستەي ژيان بيت؟ لە بەشى داھاتوودا دەگەرپيمەوھ سەر ئەم جۆرە مەسەلانە. خالى بنەرەتیی ئەم ديپەيتەمان ئەوھەيە " رەنگە لە داھاتوودا مندالی دايکو باوکیكى تر ( رەنگە باشتر) بيت، کە ھىشتا دروست نەبووھ. ئەمە ئەو خالەيە بە شىوھەيەكى يەکلاکەرەوھ ھاوشىوھەيە لە بەختوکردندا شکست پىدینى.

ئەگەر پارەمان تەرخانکرد بۆ يارمەتيدانى تەنھا يەك كەپل ئەوا بى دوو دلى جووتى A ھەلدەبژيرين، وھ ئەو مندالەي بوونی ھەيە مندالی A ھ (پيشبيني) دەکرى بەختەوھرتين مندال بيت بە بەراورد لە گەل مندالی B. ئەمە ئەگەر ھۆکارى تر نەبيت پەيوھندىي بە ھەلژاردنى دوو كەپلى جياوازەوھ ھەبى، باشتر وایە بەو ريگەيە ھەلسوگەوت بکەين بتوانين بەختەوھرتين مندال دروست بکەين، لەم دۆخەدا راستتر وایە بوونی مندالیکى بەختەوھر بە دەست بيتين بە يارمەتيدانى كەپلى A ئەگەر بژاردەكەمان كەپلى A بوو، بەلام لەجياتى ئەو يارمەتى كەپلى B مان دا. ئەوا بۆ ئايندە، دژى بەرژەووندىي مندالەكە

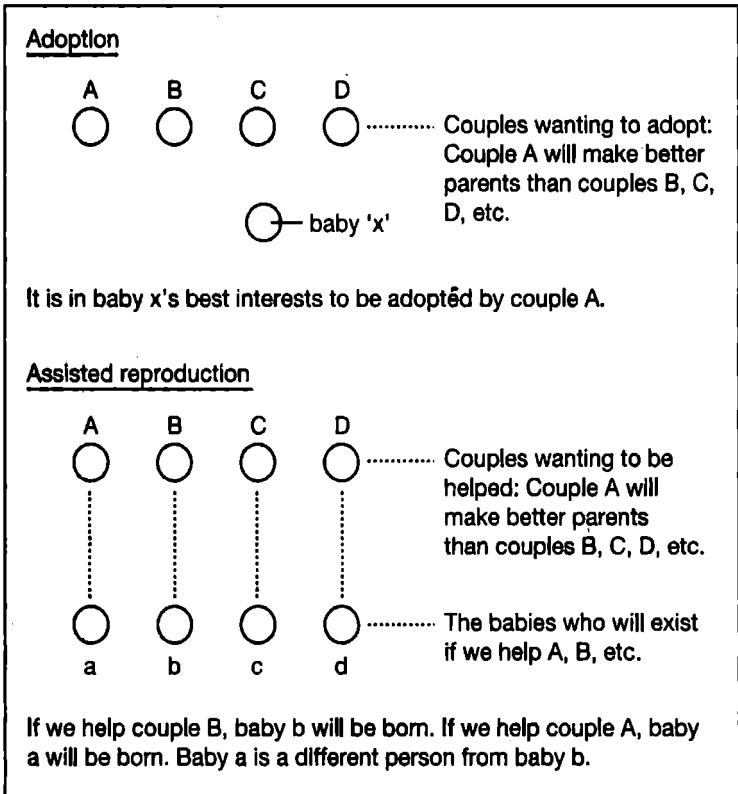


پهفتارمان کردووه. ههلبژاردنمان بۆ که پلى A له سهر بنه مای- باشتري شويى جيهانه. ئه و منداله ديتته بوون واته A له و باشتري جيهانه دا چيژ له خوشتري ژيان وهرده گريته، به به راورد له گه ل مندالى B ئه گه ر يارمه تى B مان دا له باشتري به رژه وهندي تاكه كاندا.

ئه كرى ئه م خاله به هيزتر بكه ين له ريگه ي په چاوكردى ئه م هاوشيوه بيه ي خواره وه. گريمان نه خو شخانه يه ك نه شته رگه ريه كى ناكٲوپر دوا ده خات بۆ داخلبوونى هۆلى نه شته رگه رى، تاكو نه شته رگه ريه كى خيرا و كٲوپر ئه نجام بده ن. كه س داكو كى له وه ناكات، به رژه وهندي بالاى نه خو شى يه كه م له وه دايه نه شته رگه ريه كه ي دوا بخريته. به پيچه وانه وه ئه مه به دژى به رژه وهندييه كانى ئه و ديتته ئه ژمار. پاساو هينانه وه بۆ په فتار كردن دژى به رژه وهندييه كانى ئه م، ئه و نه خو شه يه كه پٲويستى به نه شته رگه رى خيرا هيه، له به رئه وه ي ئه م كه يسه پٲويستى به برياردانه، بۆيه برياره كه له به رژه وهندي ئه و ژنه ده دريت كه پٲويستى به نه شته رگه رى خيرا يه.

وادياره ئيمه پاساوى بيانوى لؤجيكى يه كه ممان دؤزيبه وه له كاتى يارمه تيدانى كه يسى وه چه خستنه وه كه دا، ئه وه مان زانى پٲويسته يارمه تى كه پلى A بده ين له جياتى B, C, تاد. ( به گريمانه ي ئه وه ي داها ته كه مان ته نها بۆ يه ك كه س ده بيت). ئه م پاساو هينانه وه يه پشت ئه ستور نيه به بيروكه ي په فتار كردن له به رژه وهندي بالاى منداله كه كه ديتته بوون، پشت به سياسه ت و ري نمايه كانى سه نته رى پيتاندن و كو رپه له زانى HFEA يان نه خو شخانه ي سانت مارى له مانچيستهر نابه ستى، به لكو پشت به بيروكه ي ئه و

پاساوهیتانه‌وهیه ده‌به‌ستی که فراهه‌م کردنی باشت‌ترین  
 ئاستی خوش‌گوزهرانییه بؤ مندال‌که: ئیمه پیویسته به‌پنی  
 توانا له‌پیناو خولقاندنی مندالی به‌خته‌وه‌ردا ره‌فتار بکه‌ین.  
 ئایا پیویسته پاساوه‌کان جیاواز بن ئه‌گه‌ر بریاره‌که هه‌مان  
 بریار بیت؟ وه‌لام به‌ئیی به‌وشیوه‌یه‌یه له‌رووی پراکتیک  
 وتیورییه‌وه.



شیوه‌ی (١١) هاوکارکردن بۆدروستکردنی مندالی بلووری یان  
 هه‌لگرتنه‌وه‌ی مندال.

## بهراورد كردنى بوون له گه‌ل نه‌بووندا

له پيشدا گریمانه‌ی ئه‌وه‌مانکرد ده‌توانین ته‌نها هاوکاری که پلټیک بکه‌ین له که‌پله‌کانی A, B, C, ... تاد. به‌لام زۆر جار دۆخه‌که به‌و شیوه‌یه نییه. ژنه‌ ته‌مه‌ن ۵۹ سا‌له‌که که چوو بۆ ئیتالیاو له سه‌ر خه‌رجی خۆی به‌ جمکانه‌ سکی کرد. سه‌نته‌ره‌که له‌نیوان ئه‌وو ژنیکی تر‌دا پتویستی به‌وه نه‌بوو هه‌لبژاردن بکات. هاوارو زه‌نای پۆژنامه‌نووسانی به‌ریتانیش له‌سه‌ر ئه‌وبه‌نهمایه نه‌بوو هاوکاری که‌سیک ده‌کرئ و که‌سیکی تر‌ نا‌کریت، یان که‌سیک به‌ په‌سه‌ندتر ده‌زانن له‌ویدی. توو‌په‌بیه‌که له‌سه‌ر به‌نهمای به‌رژه‌وه‌ندی منداله‌که بوو ( بۆنمونه هه‌ر مندالټیک ره‌نگه له‌ دایک بیټ)، ئه‌گه‌ر ته‌رکیزمان خسته سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی منداله‌که ئه‌وا پتویسته هاوکاری دایکه‌که بکریت له‌ پیتاندنی کۆرپه‌له‌که‌ی. ئه‌و پرسیاره‌ی ده‌بێ بیکه‌م: ئایا به‌رژه‌وه‌ندی منداله‌که ئه‌گه‌ری باشت‌ترین خزمه‌تگوزاری هه‌یه له‌ لایه‌ن باوک و دایکه‌که‌وه ئه‌گه‌ر به‌ ته‌مه‌ن بوون؟ ئه‌مه پرسیاریکی زۆر سه‌یره. ئایا ماقووله‌ به‌راوردی بوون له‌ گه‌ل نه‌بووندا بکه‌ین؟ هه‌ندئ و تیان ئه‌م به‌راوردکردنه وه‌کو دابه‌شکردنی ژماره‌یه‌که به‌سه‌ر سفردا. له‌ یه‌که‌میاندا شته‌که لۆجیکیه، به‌لام ئه‌رکیکی بیمانایه. هه‌ندیکیش رایان وایه منداله‌که ژیانیکی تر‌سناکی نییه، له‌به‌رئوه‌ی منداله‌که باشت‌ترین به‌رژه‌وه‌ندی له‌ بووندایه، له‌سه‌ر ئه‌و به‌نهمایه‌ی (بوون) به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی کاریکی پۆزه‌تیفانه‌یه. له‌وانه‌یه یه‌کیکی وه‌کو مۆنتسکیۆ دیدیکی ره‌ش‌بینانه‌ی پیچه‌وانه‌ی هه‌بێ سه‌بارهت به‌م بوونه وه‌کو ئه‌زمونیکی نه‌رینی چاوی لی بکات.

ئەگەر ئەوانەى دەلەين ناتوانریت بەراوردی بوون لەگەل  
 نەبووندا بکریت، ئەگەر بوون لە نەبوون باشتربیت، ئەوا  
 پێوهری بەرژەوهندیی بالای مندالەکه پرپووج و بێمانایە.  
 بەلام ئەم رایە رووبەرۆوی تەنگوچە لەمە دەبیتەوه. گریمان  
 لە مشتومرێکدا: ئەگەر کەپلی ل منالیک بینن ئەوا مندالەکه ( )  
 رەنگە بەهۆی دۆخیکى بۆماوهری تۆقینەرەوه) تووشی ئازار  
 و زیان بیت، تا دواى مندالەکه بەدەم ئازارەوه دەمریت، بۆ  
 پشووێ یەكجاری لە تەمەنى یەك سالی دەمری، واتە ئەم  
 مندالە تەمەنى سالیك لە ئازاری بەردەوام، دوايش مردن  
 بووه، لەم هەلومەرجانەدا رەنگە رەوا بیت ئەگەر بلیین  
 یارمەتى دانى کەپلی ل شتیکی هەلە بووه بۆ وەچەخستنهوه،  
 لەسەر ئەم بنەمایە نموونەى ئەم مندالە و هاوکاری کردنى  
 تا بیتە دونیاوه، دژی بەرژەوهندی ئەو مندالەیه که بوونی  
 هەیه.

رەنگە تیگەیشتن لەم حوکمە پێویستی بەوه نەبیت ( )  
 ژمارەکه دابەشى سفر بکەین). لە رینگەى تەمەنەوه مەرۆف  
 دەتوانی بە شیۆهیهکی گشتی بپرسی ئایا ئەم ئەزمونە  
 ئەزمونیکى نەرینى هەبووه یان ئەرینى. هیللی سفر لێردا بە  
 واتای ژيانى سەرەوهى سفر دیت، ژيانى سەرەوهى سفر که  
 کەسیکی دیاریکراو بەشیۆهیهکی گشتی لەسەری دەژی،  
 شایستەى ژيانە بەلام ژيانى ژیر سفر شایستەى ژيان نییه،  
 لێرەوه دەتوانین بلیین ژيانى ئەو مندالەى که کەپلی ل  
 دروستیان کردووه، بە شیۆهیهکی گشتی لە ژیر سفرەوه  
 بووه. لەبەر ئەم هۆیه لە بەرژەوهندیی مندالەکه دایە لە دایک  
 نەبیت. بە پێى ئەم وتەیه لە بەراوردی کیشەکاندا پشت بە  
 بوون و نەبوون نابەستین، بەلکو لەسەر توانای بپاریاردان

لهسەر پيشبيني كردنى ژيان، ئايا به شيويهكى گشتى له  
ژيئر سفرهوهيه يان لهسهرووى سفرهوهيه (وهكو  
لهسهروهه باسكراوه).

ئهو پاساوهى هيتايانهوه بو ئهوهى بليين، هاوكارى  
كردنى ژنيكى ٥٩ سالان، دواى نهمانى بينويژى و دابرانى  
له سك و زا ئهوه دژى بهرژهوهنديهكانى مندالهكهيه،  
شكستى هيتاوه به چاوپوشين لهو بيرو باوهپهى سهبارهت  
بهم كيشهيه گيراوته بهر.

١- ئهگهر بهراوركردنى بوون لهگهل نهبوون شتيكى  
لوجيكي نهبيت، ئهوا لوجيكي نيه بليين هاوكارى كردنى  
ژنيك بو وهچه خستنهوه پيچهوانهى بهرژهوهنديه پهواكانى  
مندالهكهيه. له سايهى ئهم بوچوونهوه مرؤف ناتوانى پاساو  
بو هر شتيك بيتتهوه لهسەر بنهماغى بهرژهوهنديى بالا،  
چونكه لهم ديدهوه ماناى نيه بهراورد بكهين له نيوان  
بهرژهوهنديى ديار و بهرژهوهنديى ناديار.

٢- له لايهكى ترهوه ئهگهر حوكمدان لهسەر ئهوهى  
بوون له بهرژهوهنديى مندالهكهيه (بوونى لهئايندهدا) و ئهگهر  
ئهو حوكم دانه پهيوهنديهكى بنهپهتى به ژيانى پيشبيني  
كراوهوه ههبيت به شيويهكى گشتى ئهزمونيكى پوزهتيفه،  
كهواته پرسيارهكه كه دهبي وهلام بدريتهوه ئهمهيه: ئايا به  
گشتى پيشبيني ژيانيكى پوزهتيف دهكهيت بو منداليك كه له  
ژنيكى ٥٩ سالهوه له دايك بووه؟

ئهگهر وهكو من له دؤخيكى خراپدا بيت، به ديديكى  
تاريكهوه بو مهسهلهى بوونى مندالهكه دهروانيت، پهنگه  
باوهپت وابهى ئهم بوونه له بهرژهوهنديى مندالهكه نيه،  
يارمهتى ژنه بهتهمهنهكه بدرپت بو سك كردن. حوكمدان

لهسەر ئه‌وه‌ى بوون له به‌رژه‌وه‌ندى منداله‌كه‌يه ناتوانى ئه‌و  
 توورپه‌يه به‌وه‌ينيتته‌وه‌، كه دژى يارمه‌تيدانى ژنيك بيت كه  
 ده‌ميكه سوورپى مانگانى به‌سه‌رچووه‌و له ته‌مه‌نى  
 نائوميدي دايه، بۇ ئەم جۆره كه‌يسانه ئه‌ركى سه‌رشانى ئه‌و  
 كه‌سانه‌يه كه ئەم جۆره ديدەيان هه‌يه گف‌توگۆ ب‌كه‌ن له‌سه‌ر  
 ئه‌وه‌ى ر‌يگه نه‌ده‌ن يارمه‌تى هه‌موو هاوسه‌ره‌كان ب‌در‌يت به  
 مه‌به‌ستى پ‌يتاندى كۆرپه‌له. ئه‌و ديدەى كه زۆر ر‌ه‌وايه‌و  
 هاوسه‌نگى ر‌اگرتوو هه‌ويه دووچار بوونى منداله‌كه له  
 قوتابخانه به‌گالته‌پ‌يكردن و ته‌نگ پ‌ته‌لچ‌ينى وا ده‌كات  
 منداله‌كه به‌خته‌وه‌ر نه‌بيت، به‌ش‌يوه‌يه‌كى گشتى ده‌توانين  
 ب‌لين ژيانى دۆزه‌خيكه بۇ خوى. ئه‌وه دادگايه بر‌يار ده‌دات  
 ئايا له به‌رژه‌وه‌ندى منداله‌كه‌يه ر‌يگه‌ى پ‌ي‌دري ب‌مر‌يت، له  
 جياتى ئه‌وه‌ى چاره‌سه‌رى بۇ ب‌كه‌ن تا ته‌مه‌نى در‌يژ بى، يان  
 نا. پ‌توه‌رى زۆر به‌رزيان دانا: پ‌يوسته ژيانى ئه‌و مندالانه  
 زۆر خراب بيت. تاكو دادگا بر‌يار ب‌دات ئايا مردن له  
 به‌رژه‌وه‌ندى منداله‌كه‌يه يان نا. ئه‌و پاساوانه‌ى دژى ئه‌و  
 ژنانه‌ى كه دواى نه‌مانى سوورپى مانگانه، يان ته‌مه‌نى  
 نائوميدي منداليان ده‌بيت ناب‌يت هاوكارى ب‌كرين. له‌سه‌ر ئه‌و  
 بنه‌مايه بوو ئه‌و منداله‌ى له ر‌يگه‌ى چاره‌سه‌ره‌وه در‌يژه  
 به‌ژيان ده‌دات، وه‌كو ئه‌و منداله نيه‌يه له چاره‌سه‌ر‌كردندا كه  
 دايك‌يكى گه‌نجى هه‌يه. به‌لام وه‌كو باس‌مان كرد، ئەم  
 مه‌سه‌له‌يه په‌يوه‌ندى به‌ باش‌ترين به‌رژه‌وه‌ندى منداله‌كه‌وه  
 نيه‌يه كه د‌يته بوون ئه‌گه‌ر هه‌ستايين به يارمه‌تيدانى ژنيكى به  
 ته‌مه‌ن. مندالى ژنه به ته‌مه‌نه‌كه بوونى وه‌كو بوونى ئه‌و  
 منداله نيه‌يه كه ژنه‌كه گه‌نج بيت.



وینہی (۱۲) ٹایا دہکریٹ ژنیکی بہ تہمہنی ۵۹ سالہ کہ کاتی سک و  
زای بہ سہرچوہ ہاوکاری بکریٹ بہ شیوازی دہسکرد (مندالی  
بلووری) مندالی بیٹ؟

**کردہی پاریزگاری لہ ناسنامہ و کاریگہری لہ سہر ناسنامہ**  
جیاوازیبہ کی بنہرہتی لہم گفتوگوئیہ وہ سہرہلدہدات:  
ٹہویش لہ نیوان بپاری پاریزگاری لہ ناسنامہ و کاریگہری  
لہ سہر ناسنامہ. نمونہ لہ سہر ٹہو کردہوانہ، پاریزگاری لہ  
ناسنامہ ٹہوہیہ کاتی ژنی سکپ بپریکی زور لہ کحول  
دہخواتہوہ. خواردنہوہی مہی لہم نمونہیہدا کاریگہری  
لہ سہر ناسنامہی کورپہلہ کہ نیبہ، بہ لکو لہ سہر تہندروستی  
کورپہلہ کہیہ. ٹہگہر لہ ٹہنجامدا بہ کومہ لیک زیان لہ میتشکا

کۆرپه له که له دایک بوو به هۆی خوار دهنه وهی مهیه وه  
له لایه ن دایکه که وه، ئه و کۆرپه که زیانی بهرکه وتوو.  
نموونه یه که له و کاره ی کاریگه ری له سه ر ناسنامه هیه  
ئه وه یه کاتی دایکه که له مندالبون دوا ده که وئ بۆنموونه له  
ته مه نی ۳۰ سالی بۆ ۴۰ سالی ئه و مندالیکی جیاواز له دایک  
ده بیست له ئه نجامی ئه و دواکه وتنه وه کاتیکی دکتۆریک  
هاوکاری وه چه خستنه وه ده کات و که پلی A هه لده بژیریت له  
جیاتی B ئه و بریاریک ده دات کاریگه ری له سه ر ناسنامه  
هیه.

ئایا کاریگه ری سزوشتی ناسنامه له کاریکدا به سه ر  
ره وشتی ئه و کاره وه چییه؟ ئه مه ئه و پرسیاره یه بۆ  
یه که مجار له چوارچیوه ی شیکردنه وه ی بنه ره تی تیۆری  
ئه خلاقیدا خرایه به رباس. ئه مه پرسیاریکه لای پزیشکه کان  
گرنگی خۆی هیه.

### **کیشی بی ناسنامه و نه و ده ستوه رده نی کاریگه ری له سه ر ناسنامه هیه**

دیریکی پاریت<sup>۱</sup> ئه م مه سه له یه ی به کیشی بی ناسنامه  
ناوبردوه، کیشه که له ریگه ی به کارهینانی نمونه ی "  
کچیکی ۱۴ ساله وه " باس ده کات. نووسیویه تی:  
ئه م کچه هه لبژیردرا که سک بکات. چونکه خۆی  
مندالیکی هه رزه کار بوو ئه و ئه و منداله ی ده بیست  
سه ره تیه کی خرابی ده بوو له ژياندا. هه رچه نده منداله که به



دریژایی ژیانی کاریگه‌رییه‌کی خراپ له سه‌ر ژیانی ده‌بوو به‌لام وه‌کو پیش‌بینی ده‌کرا شایانی ئه‌وه‌بوو ژیانیکی شایسته‌ بژیته. به‌لام ئه‌گه‌ر کچه‌که چهنده‌ سالیکی تر چاوه‌پروان بووایه، ئه‌وا مندالکی جیاوازتری ده‌بوو، سه‌ره‌تایه‌کی باشتري ده‌به‌خشییه ژیانی.

گریمان هه‌ولماندا کچه‌که رازی بکه‌ین تا چاوه‌پروان بیت « پئویست ناکات ته‌نها بیر له خۆت بکه‌یته‌وه به‌لکو بیر له مناله‌که‌شت بکه‌ره‌وه، چونکه ئه‌گه‌ر ئیستا مندالت بیی دۆخی منداله‌که زۆر خراپ ده‌بیت، به‌لام ئه‌گه‌ر له دواییدا مندالت بیی ئه‌وا سه‌ره‌تایه‌کی باش چاوه‌پروانی ده‌بیت ». شکستمان هینا له رازی کردنی کچه‌که. ئایا له‌سه‌ر حه‌ق بووین که وتمان بریاره‌که‌ی به‌رامبه‌ر منداله‌که‌ی خراپه؟ ئه‌گه‌ر چاوه‌پروانی بکردایه، ئه‌وا به‌ دیاریکراوی ئه‌م منداله‌ی نه‌ده‌بوو که سه‌ره‌تایه‌کی خراپی هه‌یه به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا شایسته‌ی ژیانه. ... « ئه‌گه‌ر که‌سیک به‌ ژیانیکی شایسته‌ بژیته به‌راورد به‌که‌سیک که هیشتا بوونی نییه ئایا ئه‌و ژیانه خراپه؟ » پئویسته وه‌لامه‌که‌مان نه‌خیر بیت ... کاتیک ئه‌مه ده‌بینین، ئایا رای خۆمان بگۆرین سه‌باره‌ت به‌م بریاره؟ ئایا واز له‌و بریاره‌ بیتین که وتمان باشتروایه کچه‌که چاوه‌پروان بیت تاکو یه‌که‌م مندالی سه‌ره‌تایه‌کی باشی له ژياندا هه‌بیت... ناتوانین سووربین له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌م بریاره‌ی کچه‌که خراپترین بریاره سه‌باره‌ت به‌ منداله‌که‌ی. پاساومان چیه‌ بۆ بریاره‌که‌ی که داویه‌تی؟ له‌م پرسیاره‌وه کۆمه‌لیک ئه‌نجامی جیاواز بوونی هه‌یه. له‌به‌ر ئه‌وه ئه‌م کیشه‌یه ناو ده‌نیم کیشه‌یه‌ک له نه‌بوونی ناسنامه‌دا.

نمونونه که ی بارفیت کۆمه لیک مه سه له ی وروژاند،  
 پیچه وانه ی کیشی نه بوونی ناسنامه، که مترینیان له  
 بهر ژه وهندی کچه که خۆیدا نییه. ده مه وی ئه و مه سه لانه ی تر  
 بخرمه لایه که وه، له چوارگۆشه ی لاپه ره ی داهاتوودا هه ندی  
 هه لویستی پزیشکی سه ربار پیشکه ش کراوه کیشی  
 نه بوونی ناسنامه ی تیا خراوه ته پوو له هه موو ئه م  
 دۆخانه دا ده توانین بلین، باشتر وایه ئه گه ر بریار درا بیته  
 هۆی له دایکبوونی هه ر مندالیک، راستتر وایه ژیانکی باشتر  
 بژیت. په نگه ئه م باسه پشت به ستوو بیت به بیروکی  
 ئه و په ری خۆشگوزهرانی ته واو. له گه ل ئه وه شدا له هه ر  
 دۆخیکدا ناکری باسه که پشت به بهر ژه وهندی منداله که  
 بهه ستی. نابی پیشبینی ئه وه بکه ین بریاره که هه رچییه ک بیت  
 له هه ر سنی دۆخه که دا منداله له دایکبووه که له سایه ی  
 بریاره که وه زه ره مه ندبووه و ئازاری پینگه یشتووه.

مه سه له ی نه بوونی ناسنامه کاریگه ریه کی گه وه ی هه یه  
 له سه ره ئه وه ی پئویسته دکتۆره کان چی بکه ن. ئه گه ر  
 پزیشکیک ویستی کاریک بکات وه کو نووسینی ده رمانیک له  
 ده می دوو گیانیدا که زیان به کۆرپه له که بگه یه نیت، ئه م زیان  
 گه یاندنه هۆکاریکی باشه بۆ ئه وه ی دوکتۆره که ده رمانه که  
 په ت بکاته وه، ته نانه ت ئه گه ر ژنه که ش خۆی ویستی و  
 چاره سه ره یکی گونجاویش بیت. په چه ته ی ئه م ده رمانه  
 نمونونه یه که له سه ر پاریزگاری له ناسنامه. به لام ئه گه ر  
 هه ولی پزیشکه که کاریگه ری خرابی له سه ر "ناسنامه" هه بوو  
 و بووه هۆی له دایکبوونی مندالیک که م ئه ندام، هیچ  
 مندالیک به و راده یه که م ئه ندام نابیت و به هۆی ئه م

رەچەتەيەوہ تووشبووہ، پتویستہ ئەو ھەولانہ رابگیرین. لەو کۆمەلگەیانەئە قورسایبەکی زیاتر دەبەخشنە سەر سەر بەخۆیی نەخۆش و ویستی وەچەخستنەوہ، پزیشکەکان بە شیوہیەکی گشتی بۆیان نییە بەسەر ویست و بژاردەئە ئۆنەکەدا بازبەن بەو مەرچەئە کەس زیانی بەرناکەوئیت؛ ئەو بڕیارانەئە کاریگەری لە سەر ناسنامە ھەبە، بەلام ھیچ کەسێک زیانی بەرناکەوئیت (ئەگەر کەم ئەندامییەکە بە رادەئەبە بەھیز نەبیت کە تەندروستی مندالەکە شایستەئە ئۆیان نەبیت) شیوہئە ئەم دەرەنجامە دژبەری لۆجیکی سروشتە، لێرەوہ بۆم دەرەکەوئ لۆجیکی سروشت ھەلەئە: ئەگەر پشٹی بە میتافیزیکە ھەلەکان بەستبیت.

### سەن نمونەئە کلینیکی سەبارەت

#### بە کیشەئە نەبوونی ناسنامە

#### ١-تیسٹی جینەکان پش پیتاندنی کۆرپەلە

دۆخی گریمانەئە (hypothetical) یە کەم : "کەر کردنی کۆرپەلەئە ک". کە پلێک- بە بۆماوہی خۆیان کەرن، دەیانەوئ مندالێکیان ببی ئەویش وەکو خۆیان کەر بیت، بۆ ئەوئە ببیتە بەشیک لە "کۆمەلگەئە کەر". ئۆنەکە دووگیان دەبیت. تیسٹی جینەتیک دەریدەخات کە کۆرپەلەکەیان لە رووی جیناتەوہ ئاساییەو کەر دەرناچیت: وەکو ھەر منالێکی ئاسایی تر. گریمان دەرمانیک ھەبە ئەگەر ئۆنە دووگیانەکە وەرگرت ئەوا کۆرپەلە نۆرمالەکەئە کەر دەبیت. بەلام ھیچ کاریگەرییەکی تری نەرتیئە لەسەر کۆرپەلەو دایکەکە نابیت. جووت

هاوسره که بریاری ئه وه دهن، پیوسته ژنه که ئه م دهرمانه  
وهرگریت تا منداله که ی به که ری له دایک بیت.

(آ) ئایا له رووی رهوشتییه وه ئه م ژن و میزده له بژاردی  
وهرگرتنی دهرمانه که دا هه له ن ؟

(ب) ئایا دکتوره که هه له یه گهر له سه ر داواکاری ژن و  
میزده که دهرمانه که ی نووسی؟

(ج) ئه گهر دایکوباوکه که دهرمانه که یان وهرگرت و  
منداله که یان که ر بوو، ئایا منداله که ده توانی سکا لانه یه کی  
یاسایی ته خلاقی دژی دایکوباوکه که یان دژی دوکتوره کان  
به رزبکاته وه؟

به بۆچوونی من زۆربه ی خه لکی وه لامیان بۆ ههر سی  
پرسیاره که "به ئن" ده بیت. ئیستا ره چاوی ئه م گریمانه یه ی لای  
خواره وه بکه.

دۆخی گریمانه یی دوهم: هه لبژاردنی "کۆرپه له یه کی که ر".  
ئه مجاره دوو هاوسره تووشبووه که له رووی بۆماوه ییه وه،  
ده یانه وئ منداله که شیان به هه مان شیوه به ریگه ی جینه کان  
که ر بکه ن، له کاتی هاوکاری کردنیان به وه چه خسته وه.  
ژماره یه ک کۆرپه له یان به ریگه ی ده سترکرد دروست کردوه،  
به شیوه ی IVF ده یانه وئ (له ریگه ی تاقیگه وه سپیترمه که ئه و  
هیلکه یه بیئینی که هه لگری جیناتی که ر بوونه). کۆرپه له ی A  
له رووی بۆماوه ییه وه نۆرماله. کۆرپه له ی B هه لگری  
(جینه کانی که ر بوونه) به لام ته واوی جینه کانی تر هه یچ  
کیشه یه کیان نییه. دوو هاوسره که ده یانه وئ کۆرپه له ی B  
هه لبژیرن که به جیناتی که ر بوون پیتیراوه سه ره نجام مندالئیکی  
که ریان پی ده به خشری: مندالی B. ( ئه گهر تۆ ره چاوی  
ئه وه ت کرد دۆخی کۆرپه له که دۆخی ئه خلاقیی که سیگه،  
هه لبژاردنی نمونه جیاوازه که سه باره ت به هیلکه که شتیکی

تره، جیاوازه له دؤخی کورپه له که).

(آ) ئایا ژن و پیاوکه له ههلبژاردنی کورپه لهی B له پرووی رهو شته و ه تاوانبارن له جیاتی ئه وهی له پیتاندنه که دا A ههلبژیرن؟

(ب) ئایا دوکتوره کان تاوانبارن به وهی پازیبوون به داواکاری ژن و میرده که؟

(ج) ئایا مندالی B مافی ئه وهی ههیه سکالانامه ی یاسایی ئه خلاقسی دژی دایک و باوکی یان دژی دوکتوره کان به رزبکاته وه؟

له دیمه نی یه که مدا وا دهرده که وئ دایک و باوکه که تاوانبارن له ههلبژاردنی "که ربوونی" منداله که یان له کاتیکدا دهیانتوانی منداله ساخ و سه لاهه ته که ههلبژیرن که ده بیستی، دوکتوره کانیش تاوانبارن که ریگه یان به و ههلبژاردنه دا. هوکاری سه ره کی ئه وهی وای کردوه ئه م کاره هه له بیت ئه وهیه ئه م ههلبژاردیه زیانی به منداله که گه یاندووه. به لام ئه م راست نییه، چونکه ههلبژاردنی هه ر کورپه له یه ک بؤ پیتاندن، ههلبژاردنی کاریگه ری ناسنامه یه کی تاییه ته به و توو و هیلکه یه (بروانه ده که که).

## ۲- دواخستنی دووگیانی

ژنیکی ته مهن - ۳۵ سال، زور دهمیک بوو به هیوای ئه وه بوو بیسته دایک، به لام نه ک ئیستا. به لکو دهویست مندالبوونه که ی دوابخات تاکو چوار ساله که ی زانکو ته و او دهکات و به شداری خوولی دهرچوون دهکات، خوشی دهیزانی پهنگه له و کاته دا منداله که ی تووشی شیواوی له جیناته جهسته ییه کان بیت. وه کو نیشانه کانی داون (Down syndrome) (به پیی ئه م نیشانانه ژماره ی کرؤمؤسؤمه کان زیاد ده که ن، له جیاتی ۴۶ کرؤمؤسؤم ده بیته ۴۷ کرؤمؤسؤم. گه شه ی پوو خسارو جهسته ی منداله که

دوا دهکه ویت. زور مندال رادهی تیگه یشتنیان و فیربوونیان زهحمت ده بیت). ئەم ژنه داوای له دوکتوره کهی کردبوو حەبی منال نه بوونی بۆ بنووسیت، ئەویش بۆی دهنوسی بۆ ماوهی سێ سال و نیو ئەو حەبه به کار دینی، داوی ئەوه سک دهکات مندالکی ده بی نیشانهکانی داوای هه لگرتوو. ئایا ئەو دوکتورهی حەبی سکنه کردنی بۆ ئەو ژنه نووسیوه زیانی به منداله که گه یاندوو؟

### ۲- چارهسەری عازەبە یان زیبەکی هەرزەکاری

عازەبە، دۆخیکە تووشی پیست دەبیت به تاییه تی له هەرزەکارهکاندا بۆیه پتیده لاین زیبەکی هەرزەکاری. تاییه تمه نیدییه که له قنجه و له که و میخه که به روخساری گه نه که دا بلاوده بیته وه. زۆریه ی هەرزەکارهکان به سووکی تووشی زیبەکی هەرزەکاری دەبن به لام هەندیکیان به شیوهی کی قورس تووش دەبن. زیبەکی هەرزەکاری قورس ئەگەر به بی چارهسەر مایه وه، ئەوا رهنه گه بیته هۆی چال و شیوهی کون و جیی برین له روخساردا، جگه له وهش کیتشه ی دەررونی دهخولقینی، باشترین چارهسەری کاریگەر بۆ زیبەکی قورس چارهسەریکه به ناوی Isotretinoin یه کن له کاریگەریه لاوه کییه نه خوازارهکانی ئەم چارهسەره ئەوهیه: ده بیته هۆی له ناو بردنی کۆرپه له ئەگەر له کاتی دوو گیانیدا ئەم چارهسەره به کار بهینریت، یان رهنه گه منداله که له دایک بیت به لام روخساری شیواو یان به دشویه دەر بکه ویت، یان تووشی کیتشه ی شیواوی له دل بیته وه.

له بهر کاریگەری به جیهیشتنی ئەم شوینه واره نه خوازاره له سەر کۆرپه له ئەوا سروشتیه نووسینی ئەم دەرمانه بۆ چارهسەری ئەو زیبەکیه، له لایه ن پزشکی که وه وه به کاریکی هه له دابنریت، ته نانه ت ئەگەر ژنه که به ویستی خۆی داوای دەرمانه که بکات. چونکه زیان به کۆرپه له که ی

دهگه يه نيټ، يان به ټيکړاڼي ټو منډاله ي که له کورپه له که وه دروست ده بټ.

له ه لومه رچيکدا ټه گه نه خوښه که دووگيان نه بوو، به لام له کاتي وه رگرنتي ده رمانه که دا دووگيان ده بټ، که واته پټويسته دوکتوره که چي بکات؟ ټو ټاموژگار يه ي پټويسته دوکتوره که بيداته نه خوښه که ټه وه يه: پټويسته ټو دوکتورانه کاتيک Isotretretinoin بؤ ټو نه خوښانه ده نو سن، ته نها ټو کاته ده بنووسن که نه خوښه که که به گره نټييه وه دووگيان يه که ي دوا ده خات. ته نانه ت دوا ي وازه ټيان له ده رمانه که ش نايي دووگيان بټ. له ه ندي بارو دؤ خدا پټويسته دوکتوره که ټم چاره سه ره بيه سټيټه وه به حه بي دژه سکپريه وه.

له م پټو دانگه وه ده توانين بټين راسټتروايه دکتوريک ټايزو ټريټينوين بؤ ژنيک بنووسي که دووگيان نه بټ، پټويسته دنيا بټ له وه ي دووگيان يه که ي دوا خستوه، ته نانه ت دوا ي وه رگرنتي کورسيک له ټايزو ټريټينوين پټويسته ( بؤ ماوه ي شه ش مانگ تا ساليک) نايټ دووگيان بټ. به لام کاتيک دنيا نييه له وه ي دووگيان يه که ي دوا خستوه به ه له دټه ټه ژمار، ټه گه ټو ده رمانه ي بؤ بنووسريت. ټه مه ش بؤ ټو مه به سټيه ټه گه ټو ټنه دووگيان يه که ي دوا نه خات ټه وا زيان به منډاله که ي ده گات. ټيستا با به دؤ خيکي جيا وازتر له مه سه له که بپروانين، ټه گه ټنه که دووگيان بوو و منډاله که که مټه ندام بوو، به هؤ ي ټه وه ي دووگيان يه که ي دوانه خستوه، ټه وا ناسټوانين بټين له ټه نجامي ټه وه دا زيان به منډاله که که يشتوه له به رټه وه ي دووگيان يه که ي دوانه خستوه. چونکه ټه گه ر دووگيان يه که ي دوا بخستايه ټه وه هر له بنه په ته وه ټه و منډاله که مټه ندامه شي نه ده بوو.

بژاردهی ژنه که له و ویستگانهی که هیچ که سیک زیانی  
پیناگات؛ له و پهفتارو بریارانهی که کاریگه ریی له سهر  
ناسنامه هه یه هیچ که سیک زیانی پیناگات ( نه گهر که م  
نه ندامییه که به جوړیک نه بوو که ژیانی منداله که  
به شپوهیه کی گشتی شایسته ی نه وه نه بئ که بژیت).  
له م دهره نجامه وه نه وه مان بو دهرده که وئ نه مجوره  
بیرکردنه وه یه پشتبه ستووه، به دؤخیک له سروشتی  
میتافیزیکی هه له، یان چند هه له یه کی میتافیزیکی.



## بهشی پینجهم سه ندووقی بیرکردنه وه

دی کوینسی<sup>۷</sup> له (نوسراوه کان ژماره یازده، ۲۲۶) وهلامیکی مهردانهی تومارکردووه: پیاویک له دیبهیتیکی ئەدهبی یان ئاینیدا، پردهداته پهرداخیک شهراب و دهیکاته سهروچاوی پیاویکی خانهدانا، قوربانیه که هیچ خوی تیک نه داو به تاوانباره کهی وت: گهرهم ئەمه لادانه له بابته که، تکایه با ئیستا بگه پینیه وه سه رهئسلی مهسه له کهی خومان. (نوسه ری ئەم وهلامه به هیزه دوکتور هیندرسون<sup>۸</sup> بو، بیته وهی هیچ یاده وریه کی تر له دواي خوی به جی بیلی: جگه له م وته نه مرو پرواتا جوانه، سالی ۱۷۸۷ له ئوکسفورد کچی دواي دهکات).

(جی.ل. بۆرخیس<sup>۹</sup>، هونه ری به دگویی، ۱۹۳۳)

### 7 Thomas De Quency

دی کوینسی (۱۷۸۵ - ۱۸۵۹) نوسه رو وتارنوس و په خنه گریکی ئەدهبی ئینگیزی بووه، "دانپیانه کانی پیاویکی ئالوودهی ئەفیون" یه کیکه له شاکاره به نرخه کانی توماس دی کوینسی، له ماوه یه کی زور کورتدا ئەم نوسراوه، له شیوهی ئوتوبایوگرافی یان ژیاانامه ی تایبته به خویدا له شهو و پۆژیکدا ناوبانگی پۆیشت. زۆربه ی زانایان، پیمان وابوو ئەم بهرهمه ی دی کوینسی ریخوشکه ره بیته بسۆ په وادان به نه ریتی ئالووده بوون به مادهی هۆشبه ره له پۆژئاوادا. (وه رگیز).

۸ ئەم دوکتوره وه کو که سایه تیه کی زانستی که پاشخانیکی ئەفسانه یی شاراوه ی هیه له نیوه نده زانستییه کاندایا ته به نرخه کانی ده گیتیرینه وه به لام هیچ سه رچاوه یه کی ئەوتو له بهره ستدا نییه، بوونی ئەم که سایه تیه پشتی پی بیه ستیت، هر چه نده دهیان کلینیک و نه خوشخانه و ناوه ندی زانستی ناوه که ی ئەوی هه لگرتوه.

۹ جۆرج لويس بۆرخیس (۱۸۹۹ - ۱۹۸۶)، له بۆینس ئایرس له دایکبووه، له ۱۹۱۴ له گه ل خیزانه که یدا به ره و سويسرا کچ ده کن. له کۆلیژی دی

به بۆچۈۈنى من رەۋشۋى پزىشكى نەزمىگە لە  
 لىپرسىنەۋە و كارداۋەۋەيەكى رەخنەگرانەيە. پزىشك و  
 پەرستار و پىشەۋەرە تەندروسىتىيەكانى تر، بە شىۋەيەكى  
 ئاسايى بىرۈكەي باشيان ھەيە سەبارەت بەۋەي ئەنجامى  
 دەدەن. دەبەنگىيە ئەگەر ئاگات لەۋنەبىت ئەۋانەي لە پۈۋى  
 پراكتىيىكەيۋە كارەكان ئەنجام دەدەن پىيان وابىت تەنھا  
 خۇيان راستن. بەلام پۈلى فەلسەفە لەۋەدایە داۋاي  
 ھۆكارەكان دەكات، ھۆكارەكان ملکہ چى شىکردنەۋەو  
 شروۋفەو رەخنەي ورد دەبنەۋە. سوكرات خۇي وا دەبىنى،  
 مېشەكەرانەي ئەقلە زرنگەكانە، توورەيى بارودۇخى ئىستا،  
 بە پرسىارە پۈۋشكىنەكان دەۋروۋژىنن. پىۋىستە بەردەۋام  
 پىشەي پزىشكى بەرەۋ پىشەۋە ھەنگاۋ بنىت، ئەۋىش لە  
 رىگەي پشكىنى بەردەۋامەۋە لە ھەردوۋ بواری زانستى و  
 فەلسەفەيەۋە. زانست دەپرسى، بەلگە چىيە لەسەر ئەۋەي  
 ئەمە باشترىن چارەسەرە؟ مەۋدای كۋالىتى ئەم بەلگەيە

---

جىنىف دەخۈينى، بەشىۋەيەكى بەرفرەۋان ئەۋ خىزانە ئەۋروپا دەگەپىن لە  
 نىۋياندا ئىسپانىيا. لە گەرانەۋەيدا بۇ ئەرجەنتىن لە ۱۹۲۱، شىعرو وتارەكانى  
 لەگۇزارە ئەدەبىيە سۈرىاليىيەكاندا بلاۋدەكاتەۋە، لە ۱۹۵۵ دەبىتە  
 بەرپۈۋەبەرى كىتبخانەي گىشتى نىشتمانى، ھەرۋەھا دەبىتە مامۇستاي  
 ئەدەبى ئىنگىلىزى لە زانكۆى بۇنىس ئايرس، لە تەمەنى ۵۵ سالى كۈيز  
 دەبىت. لە شەستەكان بەشىۋەيەكى بەرفراۋان بەرھەمەكانى لە ئەمەرىكاۋ  
 ئەۋروپا بلاۋدەبنەۋە، لە ۱۹۶۱ بە ھاۋبەشى لەگەل سامۋىل بىكىت خەلاتى  
 فۇرمىتتور ۋەردەگرىت، بۇرخىس، جگە لە خەلاتى قودس و خەلاتى تر...  
 ۋەكو ج.م كۆتۈزى وتى: "لەھەر كەسىكى تر زىياتر، زمانى پۇمانى پاكۇۋ  
 پاراۋ دەكردەۋە، پىخۇشكەر بوۋ بۇ پەرۋەردەكردى نەۋەيەكى پىگەپشتو  
 لە رۇماننوسە ئىسپانىيە ئەمريكىيەكان".

چەندە؟ بەلگە چىيە بۇ چارەسەرە ئەلتەرنە تىقەكان؟ بۇ ھەلبۇزاردنە ئەخلاقىيەكان، فەلسەفە پىئويستى بە ھۆكارەكان ھەيە، ھەمىشە بە دواى ھۆكاردا ويئە: ئايا رەوايە كچىكى گەنج پىئويستى بەو ھەبىتت لە رىگەى ھاوكارىكردىنى بە پىتاندىنى دەستكردەو، سك بكات؟ ئايا پىئويستە ھەموو ھەولەكان بخرىنە گەر بۇ درىژكردەو ھى ژيانى نەخۇشىك لە رىگەى بەكارھىنانى تواناكانى چاودىرىى وردەو، يان رىگە بدرىت بمرىت، بە كەمترىن بر لە ترس وئازارى دەروونى؟

ھەموو كەسىك پىئشىبىنى ئەو ھەكات بىركردەو ھى فەلسەفى بۇ ئەو ھى رەواو لۇجىكىانە بىت كارىكى سەخت و قورسە، بەلام ئەو ھى واىكردو ھە فەلسەفە بەگشتى و رەوشت بە شىو ھەكى تايبەتى زور كارىگەر بىت، بوونى ئەو ھۆكارو لىدوان و بىركردەوانەيە، نەك پىئويستى بە ئەقلىكى بەھىز ھەيە بەلكو پىئويستى بە خەيال فراوانىش ھەيە. رەوشت ژمارەيەكى زور ئامرازى بىركردەو ھە بەكاردىنىت، بەلام مەسەلەكە تەنھا فىزىبونى بەكارھىنانى ئامرازەكان نىيە: ھەمىشە تواناى بازدانىك لە خەيالدا ھەيە- لە دىدىكى جىاوازتر يان بەراوردكردىك ماىەى گرنكىدان بىت تەواوى پرسىارەكە پوونتر دەبىت، بىركردەو ھەشمان دەباتە قۇناغىكى پىشكەوتووترەو.

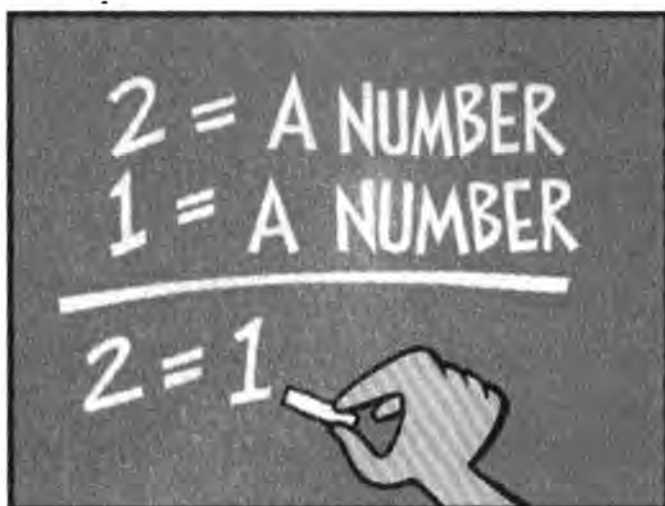
من ھەمىشە ژمارەيەكى زور لە كەرەستە جىاوازهكانم لە بەشى دوو ھەمدا بەكارھىناو: بۇ نمونە، لىدوانى لۇجىكى، لىدوانى ھەلە، پىئاسەكان، لىدوانە خزاو ھەكان؛ لە بەشى دوو ھەم و سىئىەمدا؛ دۇخە بەراوردكرارەكان، كە ئەزمونە

فكريه كان ده گريته وه، له به شى چواره مدا چه مکه  
جياوازه کانی هزروبيرکردنه وه، ئیستا با هه ندى له  
ئامرازه کانی بيرکردنه وهى ئه خلاقى به ورده کارىبه کى  
زياتره وه بخهينه بهر باس و ليكولينه وه.

### ئامرازى په کهم: لۆجيك

ليدوانى رهوا، ئه و ليدوانه په پيويسته هه لگري تونىكى  
لۆجيكى بيت. ليدوان كۆمه ليك هوكاره هاريكارى گه يشتن به  
ئه نجاميك ده كات. ليدوان له گه يشتن به ئه نجاميك يان  
لۆجيكى كه زنجيره يه ك و ته يه ( پييده لئين بنه ماكان ) له  
پووى لۆجيكى به وه به ره و ئه نجاميك ده مانبات. ليدوانىكى  
رهوا، ده ره نجاميك به دوا وه ته يه وه كو با به تىكى لۆجيكى  
پيويست بو بنه ماو سه ره تاكان. گه يشتن به ئه نجام له  
ليدوانىكى راسته قينه وه رهنگه رهوا بيت يان نار ه و ابىت.  
له گه ل نزيك بوونه وهى به شى دووهم، و ته يه كى لۆجيكى  
رهوام پيشكش كرد له شيوه ي پيوه ريكى لۆجيكى به لام  
پيمو ابوو ده ره نجامه كه هه له يه چونكه يه كى له سه ره تا يان  
بنه ماكان هه له بووه.

پيوه رى لۆجيكى ئه و هوكاره يه ده توانريت گوزارشتى  
ليكرىت له شيوه ي دوو ده رب رين، ئه وانيش بنه ماكان له گه ل  
ده رهاويشته ي ئه نجاميك وه كو مه سه له يه كى لۆجيكى له  
بنچينه و سه ره تاكان. ليره دا دوو جو رى سه ره كى له پيوه رى  
لۆجيكى راستمان هه يه.



شيوه‌ی (۱۳) نامرزی به‌کمی لیدوانه‌کان لوجیکه. به‌لام ناگاداری لوجیکی هه‌له‌به.

پنوه‌ری لوجیکی راست- جۆری ۱

سه‌ره‌تای ۱ (P1) : نه‌گه‌ر p ئینجا q ( نه‌گه‌ر وته‌ی

p راست بیتت به‌ دوایدا وته‌ی q راست بیتت)

سه‌ره‌تای ۲ (P2) : بۆ نمونه P (وته‌ی P

راستبیتت)

سه‌ره‌نجام (C) : q (له‌به‌رئه‌وه وته‌ی q راسته)

ناوی هونه‌ریی ئه‌م جۆره‌ پنوه‌ره لوجیکیه یاسای

پابه‌ندبوونه. نمونه‌یه‌ک له‌و شیوه‌یه:

P1 ئه‌گه‌ر کۆرپه‌له‌یه‌ک، که‌سینک بیتت، کوشتنی ئه‌و

که‌سه هه‌له‌یه.

P2 کۆرپه‌له‌ که‌سینکه

C کوشتنی کۆرپه‌له هه‌له‌یه

## پتوهرى لۇجىكى رەوا - جۇرى ۲

سەرەتاي ۱ ئەگەر P ئىنجا q ( ئەگەر وتەي p  
پاستىي ئىنجا وتەي q پاستىي)  
سەرەتاي ۲ q نەبى ( ئەگەر ئەو وتەيەي پاست  
نەبىت q بىت؛ ئەوا q ھەلەيە)  
سەرەنجام p نەبى ( ئەوا وتەي p ھەلەيە)  
ناوى ھونەرى بۇ ئەم جۇرە پتوهرە لۇجىكىيە ياساى  
پەيوەستبوونە. نمونەي خوارەوہ:

P1 ئەگەر كۆرپەلەيەك، كەسىك بىت كوشتى ھەلە  
بىت

P2 كۆرپەلەكە ھەلە نەبىت بكوژىت

C ئەوا كۆرپەلەكە كەسىك نىيە

رەنگە لىرەدا بە دواى ئەو ھۇكارەدا بگەرىن بۇچى  
ھەلەيە كۆرپەلەيەك بكوژىن، ئەگەر ئەو كۆرپەلەيە كەسىك  
نەبىت. كاتىك تۇ لىكدانەوہ بۇ باسىك دەكەيت سەبارەت بە  
رەوشتى پزىشكى، دەتوانزى ھەولى ئەوہ بدرى لىدوانەكە  
بەشىوہيەك گەرم بكرىت تا بگاتە ئاستى بنەپرتى خوى،  
وہكو لە بەشى دووہمى باسەكەماندا لەو گفتوگۆيەي ناوم نا  
گەمەكردن بە كارتى نازىيەت. رەنگە لەمەوہ سەرەتاكەن بە  
پوونى دەستىشان بگەين و پشكىننىيان بۇ بگەين، ئەمەش  
يارمەتيدەر دەبىت بۇ دۆزىنەوہى ھەر ھەلەيەك لە خودى  
گفتوگۆكەدا. رەوشتە پزىشكىيەكان و فەلسەفەي پراكتىكى  
بەشىوہيەكى گشتى گرنكى بە دامەزراندنى گفتوگۆيەك  
دەدات سەبارەت بەو كارەي دەبى ئەنجامى بدەين لەسەر  
بنەماى ئەو سەرەتايانەي كە پىويستە ھەموومان پەسەندى  
بگەين.

### نامرازی دووهم: شیکردنه‌وهی چه‌مکی فیکری

یه‌کئی له پینکهاته گرنه‌کائی بیرکردنه‌وهی راست، شیکردنه‌وهی چه‌مکه فیکرییه‌کانه. چوار جور شیکردنه‌وهی فیکریمان هه‌یه: پیناسه‌کردن؛ روونکردنه‌وهی چه‌مک؛ جیاوازی کردن (که‌رتکردن) و ناسنامه‌ی هاوشیوه‌یه‌تی له نیوان دوو چه‌مکی جیاوازا (پارچه‌کردن). ئەم پینکها‌تانه ناتوان به‌رده‌وام جیاواز له یه‌کتری ده‌رکه‌ون.

بۆ نموونه له به‌شی ۲ دا ، هه‌ندئ پیناسه‌م به‌خشییه جوره جیاوازه‌کائی مه‌رگی بینازار و به‌ره‌جمانه . ئەم پرۆسه‌ی ده‌ستنیشان کردنه به‌شیکئی دانه‌ب‌راوه له جیاوازییه‌کان؛ ئەمانه به‌چالاکئی له یه‌کتری جیا نابنه‌وه. روونکردنه‌وهی چه‌مکه‌کان ئەرکیکی قورسه، پینوسییه‌که له ئەرکه‌کائی ئەخلاقئی پزیشکی. ئیمه به‌زوری له زۆربه‌ی دۆخه‌کاندا چه‌مکه بی کیشه‌کان به‌کاردینین، به‌لام کاتئ له چوارچێوه‌یه‌کی نویدا جیبه‌جیبی ده‌که‌ین، لیل و نادیار ده‌رده‌که‌ون. یه‌کئی له چه‌مکه گرنه‌کائی بواری پزیشکی ئەوه‌یه به‌رژه‌وه‌ندیی بالای نه‌خۆش له به‌رچاو بگیرییت. له هه‌ردوو یاسای به‌ریتانی و ئەمه‌ریکیدا پزیشک پابه‌ند کراوه به‌وه‌ی له به‌رژه‌وه‌ندیی بالای نه‌خۆشدا ئەرکه‌کائی جیبه‌جیبی بکات. ئەگه‌ر نه‌خۆشیکئی گه‌نج تووشی هه‌وکردنی ریحۆله کویره بووبوو، ئەوا ئاشکرایه باشترین خزمه‌ت بۆ باشترین به‌رژه‌وه‌ندی نه‌خۆشه‌که له‌وه‌دایه ریحۆله کویره‌که‌ی لابیرییت. به‌لام له دۆخی نه‌خۆشیکئی ئەله‌زیهامه‌ردا که که تووشی شتیرپه‌نجه‌ی ریحۆله‌ش بووه، پلانی کارگیری، له به‌رژه‌وه‌ندیی بالای ئەو نه‌خۆشییه دوو سه‌ره‌یه‌دا بییت، روون نییه چییه. به‌شینک له کیشه‌که ئەوه‌یه ئەو فاکته‌رانه‌ی

بەرژەوھەندى بالاى ئەم دۆخە ديارى دەكەن نازانين چين، وه كئى لەم دۆخەدا بېريار بە دەستە. جا ئەگەر مەسەلەكە زۆر كيشەداريش بيت، كاتىك سەبارەت بە بەرژەوھەندى بالا يان خۆشگوزەرانىى مندالىك دەدويين كه له داھاتوودا دیتە بوون، وهكو له دوا بەشدا بينيمان.

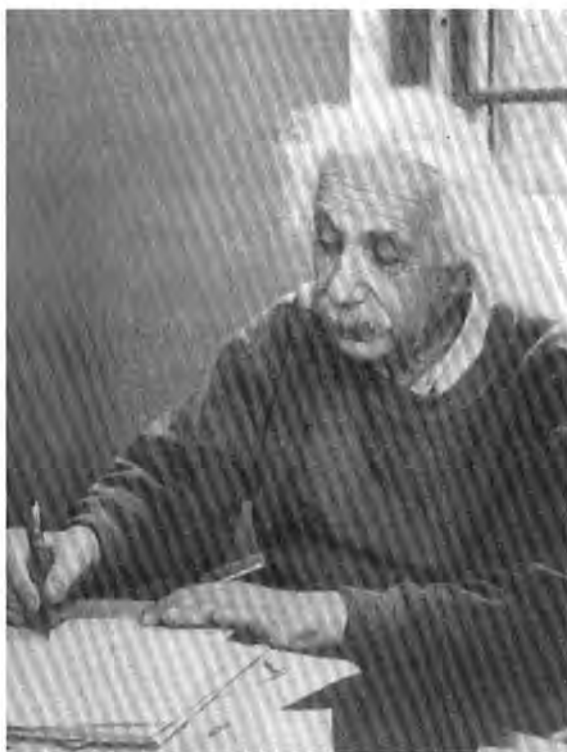
### نامرازی سىيەم: رېكخستن و بەراوردی دۆخەکان

پره‌نسىپى بنه‌ره‌تییى رېكخستن ئەوھىه ئەگەر بۆت دەرکەوت پىويستە بېريارى جياواز بەدەيت، يان بە كارى جياواز ھەستيت، له دوو دۆخى ھاوشىوھدا. ئەگەر توانيت ئاماژە بە جياوازی پەيوھەندى مۆرالىى نيوان ھەردوو دۆخەكە بەدەيت، ئەمە ليكداھەوھىه بۆ بېريارە جياوازه‌کان. ئەگينا تۆ بە رېكخەر ئانانريت.

له بەشى دووھەمدا بەراوردىكم كرد له نيوان ئەوھى دوكتور كۆكس ئەنجاميدا بە لىدانى (دەرزى پۆتاسيۆم كلۆرايد) و ئەوھى دوكتورەكانى تر بەشىوھىهكى ياساى ئەنجامياندا (دەرزى مۆرفين) له ھەمان ئەو دۆخە ھاوشىوانەى كە دوكتور كۆكس بەرەو پووى دەبووھە. بۆيە پرسىيارم كرد بۆچى پىويستە دوكتور كۆكس تاوانباريت بەوھى تاوانى مەترسيداى ئەنجامداوھ كە تاوانى (ھەولدان) بۆ كوشتنە، له كاتىكدا دوكتورەكانى تر بە دەرزى مۆرفين خەلكيان كووشتووھ كەچى تاوانبار نين؟ ئايا ئەمە نا رېخراوبوونى كەيسەكانە، يان پەيوھەندى بە جياوازیيەكى ئەخلاقىيەوھ ھەيە؟ جياوازیيەكە بە پوونى ئەوھىه دوكتور كۆكس دەرزى دا له نەخۆشەكەى بۆ ئەوھى بمرى، بەلام دوكتورەكانى تر دەرزى مۆرفينيان له



نەخۆشەکانیان دەدا مەبەستیان مردنی نەخۆشەکیان نەبوو، هەرچەند پیشبینی ئەوەیان دەکرد مۆرفین دەبیتە هۆی مردنی نەخۆشەکانیان. ئەگەرچی ئەو جیاوازییەتی نێوان بە (ئەنقەست و پیشبینی کردن) لە رووی ئەخلاقییەوه پەيوەندییەکی پتەویان هەیە، بەلام مەسەلەکە پێویستی بە شیکردنەوهی زیاتر هەیە.



وینەی (۱۴) ئەنێشتاین ئەزمونە فیکرییەکانی وەکو ئامرازیک بۆ تێگەشتن لە زانستی گەردوون بەکارهێنا، ئەزمونە فیکرییەکان بە ئامرازی زیندووی ئەخلاقی دادەنرێن.

## نەزمونە فیکرییەکان

ئەو ئەزمونانەى بۆ بەراوردی دۆخەکان، یان بۆ چاودیزی ریکخستنی شتەکان، دەخرینە ئەزمونەو، تیۆری یان پراکتیکی یان خەیاڵین. زۆرجار فەیلەسووفەکان دۆخە خەیاڵییەکان لە تاقیکردنەوێ گەتوگۆکانیان و پشکنینی چەمکە فکرییەکاندا بەکار دینن. ئەم ئەزمونە فیکرییانە وەکو زۆریک لە ئەزمونە زانستیەکان دیزاین کراون، بۆ پشکنینی پاست و دروستی تیۆرییەک. من بەردەوام ئەزمونى فیکری زۆرم لەم کتیبەدا باسکردوو. یەکی لە بەکارهێنانە خەیاڵنامیزەکان، بیرکردنەوێە لە ئەزمونى فیکری کە گەتوگۆکان بەرەو پێشەو دەبات، یان بەرەلستی رینگە رۆتینییەکانی بیرکردنەوێمان دەکات.

## نامرازی چوارەم: پره‌نسیپه‌کانی بیرکردنەو

ژمارەیه‌کی زۆر کتیب و وتار بۆ شیکردنەوێ رەوشتی پزیشکی تەرخان کراون، سەبارەت بە ھەر چوار پزیشکەو بوارەکانی جیبەجیکردنی (بەروانە ناو چوارچێوئەکە). رەنگە ئەم پره‌نسیپانە زۆر باشتر بن لەو سەرەتایەى لە ئەرگیۆمیتتی لۆجیکیدا چاوی لێدەکریت، وەکو پشکنینی بەسوود بۆ کۆمەلێک دیدو بۆچوون تەماشای دەکریت. لە بیرکردنەوێ لەوێ ئایا دەکرێ لەلایەن دکتۆریکەو پێشێلی تاییەتمەندییەکانی نەخۆش بکریت. لەوانەى دیاریکردنی مەسەلە سەرەکییەکان لە رینگەى پشکنینی دۆخەکانەوێ لە ھەلوێستیکەو بۆ ھەلوێستیکی تر جیاواز بێت، لەگەل ئەوێشدا ئەمە جگە لە سەرەتایەک ھێچى تر نییە. لێرەدا زیاتر پنیوێستمان بە شیکردنەوێ چەمکەکانی بیرکردنەوێ

ههيه (بـۆ نمـوونه ئه وهى له م دۆخه دا مه به سـتـمانه بهرژه وهندى بالايه ) له گهـل بـرـياردان ئه گهـر پـنـوـيست بـكات .  
 فـۆرمـيـكى تر له فـۆرمه كانى بـيركـردنه وه چه مـكى "له سهـره وه بـۆ خـواره وه " و ئهـرگـيـۆمـيـنته ، ئهـم فـۆرمه بهـدهـر له چـوار پـرهـنـسـيـه كهـيه ، بهـلكـو له تـيـۆره گـشـتـيـيه ئهـخـلاـقـيـه كه وه نـزـيـكه وه كو تـيـۆرىـك له سوودگهـرايى (utilitarianism).  
 گـفـتـوگـۆـكـردن سهـبـارهـت به تـيـۆره گـشـتـيـيه ئهـخـلاـقـيـه كان له دهـره وهى بـاـبهـتى ئهـم كـتـيـبهـدايه . له كـرۆـكـدا ئهـم بـيركـردنه وهـيهى "له سهـره وه بـۆ خـواره وه"، دـيارـيـكـردنى تـيـۆرىـكى مـۆرـالـيـه ، باوهـروايه به شـيـوهـيه كى گـشـتى راسـت و پهـوايه .

لـيدـوان سهـبـارهـت به ناوهـرۆكه مـۆرـالـيـه كان به راي من جوولهى بهـردهـوامه له نـيـوان كـاردانه وه رهـوشـتـيـه كان بـۆ دۆخه تايبه تهـكان و تـيـۆره رهـوشـتـيـه كان . راول ئهـم پـرۆـسهـيهى ناونا كـاردانه وهى هاوسهـنگى .

### چوار پـرهـنـسـيـه كهـى رهـوشـتى پـزـيـشـكى

1- پـزـيـگـرتن له سهـرهـخـۆيى نهـخـۆش  
 سهـرهـخـۆيى ، توانايى بـيركـردنه وه بـرـياردان و كـارـكـردنه ، بـنهـماى ئهـم چۆره بـيركـردنه وه بـرـياردانه ئازادى و پـشـتـبـهـخـۆبـهـسـتنه (Gillon 1986) . پـنـوـيستـه پـيشـهـوهـره تهـندـروستـيـه كان رـيـژ له سهـرهـخـۆيى نهـخـۆش بـگـرن (تهـنـانـهـت له كهـسانى تر و خـيـزانى نهـخـۆشـهـكهـش) بـۆ هاوكارى كـردنى نهـخـۆشـهـكان به هاـتـته سهـر راولـچـوونى ئهـوان ( بـۆ نمـوونه گـرنـگـيدان به رـيـنـمايـه كانـيان) و پـزـيـگـرتن و شوـيـنـكهـوتنى ئهـو بـرـيارانه ( تهـنـانـهـت ئهـگهـر پـيشـهـوهـره تهـندـروستـيـه كان سوور بـزانن بـرـيارى ئهـو نهـخـۆشـانه ههـلهـيه).

۲- چاکه کردن: پیشکشکردنی باشترین خزمت بق نهخوش  
 ئەم پره‌نسییه جهخت له به‌ها ئەخلاقیه‌کان ده‌کاتوه له  
 پێگه‌ی چاکه کردن بق ئەوانیدی، به تایبه‌تی له بواری پزیشکیه‌وه،  
 چاکه کردن به‌رامبەر نهخوش. گرتنه‌به‌ری ئەم پره‌نسییه‌ و  
 ده‌خوای باشترین خزمت پیشکش به نهخوش بکریت. ئەمه‌ش ئەو  
 پرسیاره‌ ده‌رووژینی، ئەو که‌سه‌ کتیه‌ حوکم له‌سه‌ر باشترین  
 خزمت ده‌دات بق نهخوشه‌که. ئەم پره‌نسییه‌ زۆر جار به‌وه  
 لیکه‌دریته‌وه که‌ ته‌رکیز ده‌کات سه‌ر ئەو هه‌له‌سه‌نگاندنه‌ بابه‌تییه‌ی له  
 پێگه‌ی پیشه‌وه‌ره‌ ته‌ندروستییه‌کانه‌وه له‌ به‌رژه‌وه‌ندی به‌الای  
 نهخوشه‌که ئەنجامیان داوه. پای نهخوشه‌که له‌سه‌ر بنه‌مای ریزگرتن  
 له سه‌ربه‌خویی نهخوشه‌که وه‌رده‌گرین.  
 ئەم دوو پره‌نسییه‌ پێچه‌وانه‌ی به‌رژه‌وه‌ندی نهخوشه‌که ده‌بن،  
 کاتی نهخوشه‌که بژاره‌یه‌کی ده‌بیت، له‌گه‌ل به‌رژه‌وه‌ندییه‌ بالا‌کانیدا  
 ناکرکه.

۳- ئازار نه‌دان: پێگری له ئازاردان  
 ئەم پره‌نسییه‌ دیوه‌که‌ی تری پره‌نسییه‌ چاکه‌کردنه، ده‌قه‌که‌ی  
 ئەوه‌یه‌ پێویسته ئازاری نهخوشه‌کان نه‌ده‌ین. له زۆربه‌ی دۆخه‌کاندا  
 ئەم پره‌نسییه‌، هه‌یج سوودیک ناگه‌یه‌نیت به پره‌نسییه‌ چاکه‌کردن.  
 هه‌کاری سه‌ره‌کی ده‌ستگرتن به پره‌نسییه‌ ئازارنه‌دانه‌وه ئەوه‌یه  
 به‌شێوه‌یه‌کی گشتی باوه‌رمان وایبیت، ئەرکه‌ دیارو ناشکرکه‌ی ئیعه  
 ئەوه‌یه ئازاری که‌س نه‌ده‌ین، له کاتی‌که‌ ئیعه‌ قه‌رزاربارین به ئەرکی  
 چاکه کردن بق ژماره‌یه‌کی دیاریکراو له خه‌لک.

۴- دادوه‌ری  
 ئەم پره‌نسییه‌ له چوار توخم پێکهاتوه: دادوه‌ری له دابه‌شکردن؛  
 پیزگرتن له یاسا؛ ماف؛ و سزای دادوه‌ری.  
 له گه‌ل پیزگرتن له دادوه‌ری له دابه‌شکردندا پێویسته:  
 یه‌که‌م، ئەو نهخوشانه‌ی دۆخه‌کانیان هاوشێوه‌یه، پێویسته هه‌مان

چاودیری تەندروستییان هەبیت. دووهم، لە دیاریکردنی ئاستی چاودیری تەندروستی بۆ یەک گرووپی نەخۆش تا لێی سوودمەندین، ئەوا پێویستە رەچاوی ئەو بەکەین هەمان ئەم سەرچاوەو مادانە لە نەخۆشەکانی تردا بەکار بێنین ( لە کات، پارە، چاودیری وردی قەرەوێلەکان) بە یەكسانی.

تووخمی دووهمی دادوهری، پزیزگرتن لە یاسا، ئەگەر کاریک ئەنجام درا دژی یاسا بێت یان نا، پەيوەندییەکی ئەخلاقى هەیه، لە دیدی زۆر بەی خەلكەو هەندى هەلومەرج هەیه لە پرووی ئەخلاقییەو رەوايه پیشیلی یاسای بۆ بکری، چونکە ئەگەر یاسا لە پێگەى پرۆسەیهکی دیموکراسی ماقولەو داپزێژا، ئەوا خۆی هیزی ئەخلاقى تیا لە بەرچاویگراو.

پێکھاتەى ستیەم مافە، ماف مشتومریکی زۆری لەسەر کراوە بیروۆکەى بنەرەتى ماف ئەو هیه، ئەگەر مافیک لای کەسیک بوو پێویستە بە زیادەو بەیدریتەو، مافەکەى پارێزراو بێت، پزیزی لێ بگیریت، تەنانەت ئەگەر لە پرووی کۆمەلایەتییهو دەست کورت بێت. دوا پێکھاتەش دادوهری لە سزاداندا، تەریکیز دەکاتە سەر سزادانی گونجاو بۆ تاوانیک. لە دەقە پزیشکییهدا هەندێچار کاتیک یەکیک تاوانیک دەکات تووشی کیشەى ئەقلى و دەروونی بوو، کەیسەکە دادەخەن.

لە رینگەى ئەم پرۆسەیهو هەردوو بواری تیۆری و هزری، سەبارەت بە هەلوێستە تاکەکان ملکەچی پینداچوونەو هەن. کاتیک تیۆرەکان لە گەل ئەقلییهتى ئیমেدا ناگونجین سەبارەت بە دۆخە تاییبەتەکان، نە ئالگوریزم نە بەرنامە کۆمپیوتەرییهکان ناتوانن پیمان بلین ئیমে دەتوانین چی بگۆرین یان پێویستە چی بگۆرین. پێویستە ئەم مەسەلەیه مەسەلەى بپاردان بێت لەسەر دۆخەکان.

### دۆزینەوێ هەلەکانی بیرکردنەوێ

ژیریپێژان ئارەزووی ناو لێنان و ئاشکراکردنی گفتوگۆ هەلەکان دەکەن هەرچۆن بآئندهناسان ئارەزووی دۆزینەوێ بآئنده دەکەن. لە بەشی دوو دا باسی قسە ی رەق و بەدگۆییمان کرد. دۆزینەوێ هەلەکان رَاهینانیککی بە سووده لە رەوشتە پزیشکییەکاندا، چونکە لە رەوی هیزی رەوانیژییەوێ یارمەتیدەرە تا مشتومر وگفتوگۆکە جوان ببینن بەلام لە کۆتاییدا گفتوگۆیەکی شکست خواردوو. لێرەدا دوو بە هەلەچوونی خۆم لەلایەن (Flew 1989) ئاشکرا و دەستنیشان کراو.

### نەسکۆتلەندییە رەسەناکان ناجوولین

یەکیک دەلی: "هیچ ئەسکۆتلەندییەک بە ئامیزی تیز لە ژنەکی نادات"، کابرا بەم وتەیی تووشی گالته پیکردن بوو، "هەر بەراستی بەرپز ئەنگوس مەکسپۆران" وای وتوو! "لە جیاتی ئەوێ پاشگەزبیتەوێ درۆکە ریک بخاتەو، کە ئەم ئیدیعیایە لەسەر نیشتمانەمان دەکەوێ، بە سووربوونەوێ وتی: "ئەوێ ئەسکۆتلەندی رەسەن بیت شتی واناكات".

ئەوێ دەرەدەکوێ ئاشکراکردنی حەقیقەتیکی (وتەییکی ئەزمونییە) ریکری دروست دەکات لە بەردەم نمونە دژەکان بە گونجاندنی مانای وشەکان بە شیوەیەکی رەونکردنەکە لە رەوی پیناسەوێ راست بیت، بەلام لە رەوی ناوەرۆکی ئەزمونییەوێ، هەلەشەنو تەواو خالی بیت.

### تاکتیکی ده سه تله کونه که<sup>۱۱</sup>

ئه مه یان پیشکه شکردنی زنجیره یه ک له ئه رگویمینتی ناراسته، به لام ئه گه ر هاوکات به شتیوهی کومه ل پیکه وه گری بدرین ده بنه راست: هه ندی شت هه یه ده بی به وردی جیاکاری تیا بکریت. له پرووی کۆکردنه وهی به لگه وه، چونکه هه موو ماده و برگه یه ک خۆی له خۆیدا قورساییه کی تایبته به خۆی هه یه.

### سروشته و پۆلی خودا

له به شی دووه مدا دوو گفتوگومان هه بوو به لاینم دانن به وردی باسیان بکه م:  
گفت و گو له سروشته وه، گفتوگو له پۆلی خودا.

---

۱۱ سه تلی کون کون، وه سفیکه بۆ کاری تیکردن input و ده ره پارانندن output. له کومه له یه کی فره سیسته می کارو ته کتۆلۆژیادا به کارهینانی شتیکی باوه.. شو به اندنی سه تلیکی مادی کوندار ئه وه یه: په نگه سه تله که لیاوتیو پر ئاو بکریت، به لام ئه نجامه که ی به گویره ی قه باره ی کونه کان ئاو له ده ست ده دات. واته ئه نجامه که، به هه ده ر دانه که دیاری ده کات. چه نده بری کونه کان چاره سه ر بکرین ئه نجامه کان پۆزه تیف تر ده بن (وه رگپه ر)



وینهی (۱۵) ئسکوتله ندیی رهسەن هیرش نابات:  
هەلەشەببەک لە گفتوگودا

### گفتوگۆ لە سروشتهوه

به راشکاوییهوه گفتوگۆ کردن له سروشتهوه لهو  
وتهیهدا کورت بۆتهوه که ده‌لی: "ئه‌مه سروشتی نییه"  
که‌واته ئه‌مه هه‌له‌یه‌کی ئه‌خلاقیه. ئه‌و مشتوو‌مرا‌نه‌ی دژ به  
هاور‌ه‌گه‌ز‌بازی ده‌کریت، زور‌جار له دووتویی ئه‌خلاق‌ی  
پزیشکییه‌وه ناوی هاتوو‌ه و باسی کراوه، په‌وشتی پزیشکی



نەك تەنھا لە ڕینگەي سەرنجدان لە مەسەلەي كوشتنى بەرەحمانە، دەستووردانى كردوو بەلكو لە گفتوگۆي توانا تەكنۆلوجىيەكانى بۆ ماوەزانی و تەكنۆلوجىيای منداڵى بلووريشەو سەرنجى خۆي هەيه، لەبەرئەو ئەمجۆرە مشتوومپو ئەرگويمىنتانە بەلای كەمەو لە سى رەهەندەو كيشە دەنینهو. يەكەم، هيشتا بە تەواوى پوون نىيە مەبەستى چىيە لەوہى كە دەلى هەندى شت سروشتى نىيە. ئەگەر ١٠٪ ي مرۆڤەكان بەزۆرى هاوڕەگەز بازبن، رەفتارى هاوڕەگەزبازى لە جۆرە جياوازەكانى تردا دەبينریت. مەبەست چىيە لەوہى كە دەوترى ئەوہا وەرەگەزبازە سروشتى نىيە؟ دووہم، بە ئاشكرا ديار نىيە بۆچى شوينكەوتەي ئەو راسستىيەين كە هەندى شت سروشتى نين. بۆچى لە پووى ئەخلاقىيەو هەلەيه. ئەو ھۆكارانە كامانەن كە پالپشتى ئەم بۆچوونانە دەكەن؟ سىيەم، ژمارەيەكى زۆر نمونەي پىچەوانە هەن بەتايبەتى لە پيشەي پزىشكىي خۆيدا، بانگەشەي ئەو دەكەن ھەر شتىك سروشتى نەبوو هەلەيه. ژيانى منداڵىك كە تووشى ھەوكردى ميتشك بوو رەنگە لە ڕینگەي بەكار ھىنانى دژە تەنەكانەو، لە ڕینگەي چاودىرى وردەو چاكبىتەو. كەواتە بۆچى لە كاتى چارەسەر نەكردندا سروشتى ئەو منداڵە بو ناوہو بىت كە سروشتى نىيە. رەنگە ھەلەبى ئەگەر ھاوكارى دوو ھاوسەر بكرىت، تا لە ڕینگەي پىتاندى دەستكردەو ھەچە بخەنەو، بەلام ئەگەر ئەم پروسەيە ھەلە بىت، ماناي ئەوہ نىيە پىتاندى دەستكرد IVF ناسروشتى بىت.

## گفتوگو سه‌بارت به رۆلی خودا

لیتره‌دا پیویسته راشکاوانه باسی رۆلی خودا بکریت: ئەمەش لە پووێ ئەخلاقییەوه هەلەیه، چونکه رۆلی خودای تیا باسکراوه. کیشەیی گفتوگوکه بەشیوازی ئایینی، بە چەند رینگەیه‌ک هاوشیوهی کیشەیی سروشته. ئەو پتوهرانه چیین که بتوانین بە کاری بینین بۆ جیاکردنەوهی فرمانەکانی خودا، لەگەڵ ئەوهی رۆلی خودا بۆ مەرامی خۆمان بەکاربینین؟ کام لەمانەیی خواره‌وه خودا رۆلی تیدا دەبینی: مندالی بلووری؛ کیشانەوهی هاوکاریه‌کانی ژیان؛ لیدانی دەرزیی دژەتەن ANTIBIOTIC و چاندنی گورچیلە؟ جارێ سەرەتا با بزانیین کام لەوانه پیش ئەوهی رۆلی خودا باس بکەین هەلەیه یان کامیان ره‌وایه. لیتره‌دا چەمکی خودا هیچ په‌یوه‌ندی نییه بە دەستنیشان کردنی ئەو شتانه‌وه که راستن تا ئەنجام بدرین.

## هەلخایسکان لە گفتوگۆدا

سەرەنجام دەمەوێ لەم بەشەدا سەبارەت بە شیوازه‌کانی بیرکردنەوه، بگه‌ریمه‌وه سەر گفتوگۆی خزاو، زۆر جار ئەم دەسته‌واژانه لە ره‌وشته پزیشکیه‌کاندا بەکار هاتوو. کرۆکی باسه‌که ئەوهیه، کاتی دۆخیکێ تایبەت په‌سه‌ند ده‌که‌یت و لای تۆ کاریکی ره‌وایه، بەلام دواتر به لاتوه سه‌خته یان مه‌حاله له‌وه زیاتر ئەو دۆخانه هه‌زم بکه‌یت که دۆخه‌کان به ئاقاری تووندپه‌ویی زیاتر دا ده‌بن و زیادپه‌ویی تیدا ده‌کریت. که‌واته هه‌ر له سەرەتاوه ئەگه‌ر ئەو

دۇخانەى زىادېرەوى تىدا دەكرىت و تو به ناپرەواى دەزانى،  
پەسەندى مەكە، تەنانەت ئەو دۇخە سەرەتايانەش پەسەند  
مەكە كە كەمترىن تووندرەوى تىدايە.

نمۇنەيەك لەسەر ئەم بابەتە كە لە بەشى ۲ دا بە  
كورتى ئامازەم پىدا، سەبارەت بە كوشتنى بى ئازارو  
بەرەحمانەيە وەكو چالاكئىيەكى خۇبەخشانە، بۇ نمۇنە  
يەكىك پىشتىوانى لە كەيسەكەى دوكتۇر كۆكس دەكات لە  
كوشتنى بە رەحمانەداو بە پەسەندى دەزانى و پىي رازىيە،  
بەلام چەواشە كارىيەكە لە گفتوگۆكەدا لەوهدايە ئەم كەسە  
گۇرپانكارى لە ھەلۆيىستەكانى لەسەر بنەماى ئەو نىيە ئەم  
كوشتنە ھەلەيە يان تاوانە، بەلكو لەسەر ئەو بنەمايەيە كە  
دەلئىت رەنگە لە داھاتوودا ئەمجۆرە كوشتنە بە ھەلە يان بە  
ئەنقەست ئەنجام بدرىت.

سەرەكىترىن ھۆكارى راگۇپىن سەبارەت بە مەسەلەكە  
پىويىستە بەرەبەستىك لە خوارەووى سەرەو لىژىيەكە دابنرىت  
بۇ ئەووى كاتى دەمانەوئى بگەرئىنەو ھەنگاوى يەكەم بە  
مىسۇگەرى بگەرئىنەو ھە سەرەو، يان ھىچ نەبى بە  
يەكجارى بۇ ھەلدىرەكانى خوارەو ھەنخزىين.

لىرەدا دووچۆر ھەلخزانمان لە گفتوگۆدا ھەيە: جۆرى  
لۇجىكى لەگەل جۆرى پراكتىكى يان ئەزمونى.

هه‌لخزان<sup>۱۲</sup> له گفتوگوى جۆرى لۆجىكى له چىرۆكه دژ به  
يه‌كه‌كاندا

ئهم جۆره گفتوگويه پهنه‌كه له سى هه‌نگاودا بىبنىت:  
هه‌نگاوى ۱: وه‌كو مه‌سه‌له‌يه‌كى لۆجىكى، ئه‌گه‌ر بۆت  
ده‌ركه‌وت مه‌سه‌له‌كه‌ ره‌وايه‌ ئه‌وا پىشنىارى  $p$  په‌سه‌ند  
ده‌كه‌يت. ئىنجا پىويسته پىشنىارى  $q$  په‌سه‌ند بكه‌يت كه  
په‌يوه‌ندىداره به پىشنىاره‌كه‌وه. به هه‌مان شىوه پىشنىارى  $r$   
په‌سه‌ند ده‌كه‌يت ئىتر به‌وجۆره بۆ ئه‌گه‌ره‌كانى  $s, t$   
ئه‌گه‌ره‌كانى  $p, q, r, s, t$  زنجيره‌يه‌ك ئه‌گه‌رى يه‌ك له  
دواى يه‌كن زۆر هاوشىوه‌ى يه‌كترين.

هه‌نگاوى ۲: دىويكى تىرى گفتوگۆكه ئه‌وه‌مان بۆ  
ده‌رده‌خات، هه‌ندى قوئاغ له‌م زنجيره پىشنىاراندا هه‌له‌و  
ناپه‌سه‌ندن. وه‌كو  $t$ .

هه‌نگاوى ۳: ئهم مه‌سه‌له‌يه، لۆجىكى پراكىتىكى به‌فه‌رمى  
ده‌گرىته خۆى (شىوازى تولىنس) وه‌كو ده‌ره‌نجامى ئه‌وه‌ى  
له دوا پىشنىاردا هاتووه بۆ نمونه (پىشنىارى  $t$ ) ئه‌گه‌ر  
هه‌له بوو ئه‌مه ماناى وايه به‌شىكه له‌و زنجيره‌يه‌ى له دواى  
 $p$  بيه‌وه هاتووه كه‌واته پىشنىارى  $p$  يش هه‌له‌يه.

به‌كورتى هه‌نگاوى ۱ دانانى ئه‌و بنه‌مايه‌يه: ئه‌گه‌ر  $p$   
هه‌بوو به‌دوايدا  $t$  دىت. هه‌نگاوى ۲ دانانى ئه‌و سه‌ره‌تايه‌يه:

---

## 12the slippery slope argument

ئهرگومىنتى مه‌ترسى خزان، له لۆجىك و بىرى په‌خه‌بى و له وتارى  
سىياسى و كىشه‌كاندا، پىنداگرىبه له‌سه‌ر گفتوگۆيه‌ك كه لايه‌ك پىيوابه: به  
پىزه‌بى هه‌ر هه‌نگاوىكى بچووك ده‌بىته هۆى زنجيره‌يه‌ك رووداو، كه  
سه‌ره‌نجام هه‌ندى كارىگه‌رى گرنگ و لاوه‌كى هه‌يه. (وه‌رگىپ)

اهله به . ههنگاوی ۳ : ناماژه به بۆ ئه وهی له میانهی ئهم  
سه ره تایانه وه premises به شیوه به کی لوجیکی دهلی  $P$   
یش هه له به .

ههنگاوی به که م له مشتومره که دا سه باره ت به هه لخران  
له گفتوگو که به یان لادان له گفتوگو که به . توخمه گرنگه که به  
گفتوگو که بۆ دانانی زنجیره به ک پیشنیاره وه کو ئه وهی  
توخمه نزیکه کان له زنجیره که دا ئه وهنده له به که وه نزیکن  
هیچ هۆکاریکی ماقوول نییه تا بلین ئه گهر پیشنیاریک هه له  
بوو ئه وهی تر ته واوه یان به پینچه وانه وه .

ئهم فورمه لوجیکی به هه لخران له گفتوگو که  
په یوه ندیه به کی زور نزیک به پۆلیک پارادۆکسه وه به که پنی  
دهوتری " پارادۆکسه که له که بووه کان" بۆ به که مجار  
گریکه کان ئهم گوزارشته یان دیاریکردو ناساند ( له لایه ن  
eubulides هه - بروهه 2000 Priest ).

ناوی ' sorites ' له ' soros ' ی گریکه وه هاتوه به  
مانای کۆمه ل. نمونه به کی کۆن سه باره ت به پارادۆکسی  
گفتوگو هه به دهلی، ته نها دهنکه لمیک کۆمه ل دروست ناکات،  
زیادکردنی دهنکیک بۆ سه ر هه ر شتیکی کۆمه لیک دروست  
ناکات، له به ره وه تو ناتوانیت کۆمه لیک لم دروست بکه یه ت.

ئهم جۆره پارادۆکسانه دروست ده بن چونکه زۆریک  
له و چه مکانه ی که به کاری دینین ته مومژیکی دیاریکراویان  
تیایه : ئه گهر چه مکیک به سه ر شتیکیدا جیبه جی ببیت، ئه وا  
ئهو جیبه جیکردنه به رده وام ده بیت ئه گهر گۆرانکاری به کی  
بچووک له و شته دا رووبدات. به لام تبیینی کردنی ئه و  
مندالانه ی له که نار یاری ده که ن ئه وه مان پیشان ده دات که

تۆپەلە لمەكان ھەر بەراستی بونيان ھەيە و فورمی لۆجیكى  
 ئەرگىۆمىنتى خزاو ناراستە. رەنگە پىئىنارى t ھەلە بىت  
 كاتى پىئىنارى p راستە. ئەگەرى سى كاردانەو ھەيە بۆ  
 ئەرگىۆمىنتى خزاو.



وینەى (۱۶) رەنگە سەرەو لىزىبەكە بگىرپىت بە پەلى پەيزە.

۱- بۆھەر گۆرانكارىبەكى بچووك جىاوازیبەكى ئەخلاقى  
 بچووك روودەدات، رەنگە ھەستى پىئەكرىت (وەكو دەنكە  
 لمەكە). واتە كاتىك ھەستى پىئەكرىت كە دەنكە لمەكان  
 دەبنە تۆپەل.

۲- بۆ كىئشانى ھىلىك يان بەرەبەستىك بە درىزایى  
 سلۆپەكە يان لىزایىبەكە، كىئشانى ھىلى وردى ھەرەمەكىيە ،  
 بەلام كىئشانى ھىل ھەرەمەكى نىيە، لە پىئاوى دلىابوونەو

له سياسه تى پوون(له ياساى پوون)، زورجار شتىكى پەوايه هېلى ورد بكىشى ھەرچەندە چەمكە بنەپەرتىيەكان و بەھا ئەخلاقىيەكان پلە پلەيى و لەسەرخۇ دەگۆپىن.

۳- كاردانەوھى سىيەم، ھەمىشە شياو و گونجاو نىيە، دانانى بەرەستىكە لە دۇخىكى نا ھەرەمەكىدا بەلام بە ھۆكارىكى سەرەتايى پاساودارە. لە دۇخى كوشتنى بە بەزەبىيانەدا لايەنگرەكەي بەو پاساوه درىژە بە گفوتگۆكانى دەبات كە جىاوازى لە نىوان كوشتنى بە پەحمانەي خۇبەخش و كوشتنى بە پەحمانەي خۇنەويستدا ھەيە. لە دۇخى كوشتنى بە پەحمانەي خۇويستدا بە ھىچ جۆرىك كوشتنى خۇنەويست پەسەند ناكرى: پەيوەندىيە لۇجىكىيەكان ھاوشىوھى پەيزەيەكن زياتر لەوھى سەرەو لىژىيەكى زور لووس و خزاو بن.

### فۆرمى ئەزمونى سەبارەت بە ھەلەي لۇجىكى (SSA) ۱۳

فۆرمى ئەزمونى ھەلەي لۇجىكى، يان لۇجىكى خزان بەرەو ھەلدىر( لۇجىكى ھەلدىران، ئەگەرى بى بنەما، بىركردنەوھى ھەلە، بىركردنەوھى بى بنەما)، فۆرمىكى ئەزمونى يان پراكتىكىيە، لۇجىكى نىيە. بەرەھەلستكارانى كوشتنى بە پەحمانەي خۇبەخش مشتومرى ئەوھيانە ئەگەر پىگەمان دا بە پزىشكەكان بە ئەنجامدانى ئەم كوشتنە خۇويستانە، ئەو كاتە پىگە خۇش دەبى بۇ كوشتنى خۇنەويستانەش، پەنگە ئەمجۆرە ئالنگارىيە بە شىوھەيەكى لۇجىكى پەسەند بكرىت، چونكە ھىچ ھۆكارىكى لۇجىكى نىيە

---

13 *The empirical form of slippery slope argument (SSA)*

بۆ ئەو هی له یه کیکیانوه نه خزین به رهو ئەوی دییان، ئەم  
هه لديرانه به شيوه یه کی پراکتیکی پووده ده ن، بۆیه پنیسته  
له سه رمان به پنی پلان کوشتنی خوویستانه نه بیته  
پروژه یه ک ته نانه ت نه گهر کوشتنه که له پرووی پره نسپیه وه  
ره وایش بیت و به هه له نه یه ته نه ژمار.

ئەم فۆرمه ئەزمونییه ی ئه رگویمینت، پشتبه ستووه به  
دانانی ئەو گریمانانیه سه باره ت بهو شیوازه ی جیهان به  
کرده وه تیدایه. له دواییدا مه سه له که سه باره ت به مه ودای  
گرنگی به لگه کان له سه ر نه مجوره نه گه رانه ده وروژنریت.  
ئەو هی له پرووی پراکتیکه وه پووده دات زورجار پشت به  
ورده کاری داری داری ئه و سیاسه ته ده به ستی یان  
سه پینراوه، ده کری له ریگه ی دانانی به ره به ستوه ریگه  
بگریت له هه لخان به رهو هه لدير، یان له ریگه ی ورده کاری  
ئەو هه لومه رجانوه که نه جامدانه که ره وایه یان نا. له م  
به شه دا له هه ندی مه سه له ی تایبه تی نه خلاق ی پزیشکیدا  
گه رامه دواوه له پیناوی بیرکردنه وه له هه ندی که ره ستی  
بیرکردنه وه دا. له به شی داها توودا ده گه ری مه وه سه ر ئەو  
مه سه لانیه که پینوایه یاسا به رامبه ر ئەو که سانه ی له  
پرووی ئەقلییه وه نه خو شن، دادوه رانه نییه. هاواره که م یاسا  
ناجو رو دژ به یه که.



## بەشنى ۶ دژبە يەكى سەبارەت بە شىتتى

۴۳ يەمىن رۆژى نىسانى سالى ۲۰۰۰: ئىمە ئەمرۆ يادى  
سەرکە وتنىكى مەزن دەكە يىنە وە، پادشای ئىسپانیا، ئەو  
پادشایەى دۆزرايە وە. من ئەو پادشایە بووم... ئىستا ھەموو  
شتى بۇ من روون بۆتە وە، ھەموو شتىک وەكو دەستەکانم  
بە روونى دەبىنم بەلام پىشتەر نازانم بۆچى ھەموو شتىکم بە  
جۆرىک لە تەمومژ دەبىنى، رەنگە ھۆکارى ھەموو ئەمە، ئەو  
بىرۆکە پرۆپوچە بىت کە پىمانوايە مىشكى مرۆف لە  
کەلەلى سەرىدايە. ئەمە مايەى پىکە نىنە. بەھىچ جۆرىک  
وانىيە: لەسەر دەریای قەزوينە وە با ھەلدەکاو لەگەل خۇیدا  
دەبەينى.

(گۆگۆل، بىرە وەرىيەکانى پياوئىكى شىت، ۱۸۳۵)

له سالی ۱۸۵۱ دکتور سامویل کارترایت<sup>۱۴</sup> له گوڤاری نیوئورلیان<sup>۱۵</sup> که گوڤاریکی پزیشکییه، بابه تیکی بلاوکرده وه، باسی ئه وه نه خویشییه دهکات که ده بیته هوی هه لاتنی کویله کان که نه خویشییه کی دهر وونییه، ئه م نه خویشییه تووشی کویله قوله ره شه کان ده بیته، نیشانه که به وشیه وه به ده ده که ویت کویله که مه یلی هه لاتنی هه یه له خاوه نه سپی پیسته که ی.

( له ریزنیک ۱۹۸۷ هوه وه رگیراوه )

له ۱۹۵۲ چاپی یه که می رپیه ری ئامارو ده ستنیشان کردنی نه خویشییه ئه قلییه کان له ئه مریکا، بلاوکرایه وه. ئه مه سه ره کترین پۆلینکاری بوو سه باره ت به نه خویشییه ئه قلییه کان. هاوره گه زبازی له ریزبه ندی ئه م نه خویشییه ئه قلییه نا دا خرابووه بهر باسوخواس. به لام جیگیر کردنی وه کو دۆخی تایبته ت له چاپی دووه می رپیه ره که دا له ۱۹۶۸ جیگیرکرا.

---

#### 14 (Samuel Cartwright)

سامویل ئه دولف کارترایت (۱۷۹۳-۱۸۶۳) پزیشکه، له ویلایه تی شیرجینیا له ولاته یه کگرتووه کانی ئه مریکا له دایکبووه. پیش جهنگ له لویزانا میسیسیپی پیشه ی کاری پزیشکی کردوه، کارترایت دۆزه ره وه ی نه خویشی دیراپتومانیا Drapetomania یه، که نه خویشییه کی ئه قلییه، به هوی میکروبیته که سه ری هه لده دا که ده بووه هوی هه لاتنی کویله کان، به هوی ئه م به کتریایه وه کویله کان ئاره زووی ئازادی له که له یانی ده دا. کارترایت راشکاوانه له بواری تیوری میکروبسازیدا په خنه ی ده گرت.

15 New Orleans Medical and Surgical Journal.

له ۱۹۷۳ مشتومری گهرم سهبارت به دؤخی پزیشکی  
هاورپهگه زبازی، له کومه لهی پزیشکی دهر وونی ئه مریکی  
له ئارادابوو، سهبارت به دؤخه پزیشکیه که یه  
هاورپهگه زبازی و به زورینهی دهنگ کؤکبون له سه  
ئه وهی هاورپهگه زبازی له لیستی نه خووشیه ئه قلییه کان  
دهر بیتن. سیسته می پۆلینکردنی نه خووشیه کان که له زوربهی  
ولاتانی ئه وروپیدا به کارهاتوو له نیو ئه وولاتانه به ریتانیا،  
پۆلینکردنیک نیونه ته وهی نه خووشیه کانه. چاپی به ردهست  
شه هوهی سینکسی (fetishism) وه کو نه خووشیه کی  
دهر وونی چاولیده کات. به م شیه وهی وه سفی ده کات:

هه ندی شتی 'نازیندوو' هه ن وه کو هاندهریک بو  
وروژانی سینکسی و تیربوونی سینکسی، دینه ئه ژمار،  
هه ندی شت هه ن پیرۆزن، چونکه درنژکراوهی جهستهی  
مروفن، به وروژینه ری شه هوهی سینکسی جهستهی  
مروف داده نرین، له جوری جلوبه رگ، پیلایان پیلایوی  
پاژنه به رز. هه ندی له نمونه باوه کانیتیر به وه دهناسرینه وه  
به ده ستلیدان چیژی تایبهت وه رده گرن وه کو لاستیک، چه رم  
و پلاستیک نه رم.

ده توانری شه هوهی سینکسی ده ستنیشان بکری، ئه گه  
که سه که تووشی پالنه رو خه یاله سینکسیه چه رو  
به رده وامه کان بوو، ئه و شتانهی که باسکران، کاریگه ری  
له سه ر هه بیته. ئه گه شه ش مانگ له وه پیش ئاره زوی  
له سه ر ئه و شتانه بوو. وه ئه گه شته کان گرنگترین  
سه رچاوهی وروژانی سینکسی بوون. لیره دا پرسیاریک

خۆی قووت دهکاتهوه، ئایا له ۲۰ سالی رابردووه شههوهی سینکسی به تیکچوونی باری دەررونی دادهنرا؟ له شهستهکانهوه بهها کۆمه لایهتی و ئهخلاقیهکان بهناوی دهستنیشان کردنی تیکچوونه ئهقلیهکانهوه دهکهونه بهر شالاری هیرشی رهخهگرانی پزیشکی دەررونی، ئهگهر شتهکه تهندروست بیت یان تهندروست نهبیت، رهنگدانهوهی پابهندبوونه بهها ئهخلاقیهکهی ئیمهیه دهکری بهرههستی بکریت. رهنگه بابتهی نهخۆشییه دەررونییهکان کیشهی قوول و ئالۆزی لی بکهویتهوه، بهلام من ئه کیشهی دهخمه لایهکهوه. هندی له دۆخهکانی وهکو شیرۆفرینیا، دهبیته هۆی ئازاری زۆرو مروف له ژبانی راستهقینه دور دهخاتهوه، بهلام من بهشیوهیهک له م مهسهلهیه دەروانم که بابهتیکه گرنگیهکی تایبهتی له پسپۆری پزیشکی رهوانناسیدا هیه. ئهوهی من دهمهوی له م بهشه دا ئهزمون لیوهرگرم ئه و پتوه ره بهکارهاتوه جیاوازانیه که نهخۆش پابهند دهکات به چارهسهرو دابینکردنی قهرهویله له شوینی مانهوه و خهواندنهوه، له لایه بهشی دەررونییهوه، بۆ ئه و کهسانهی تووشی کیشهی دەررونی بوون. یان نهبوون، من پیموایه ئه و کهسانهی تووشی نهخۆشی دەررونی بوون، له دوو سهروهه تووشی ستهمکاری دهبنهوه.

له زۆربهی ولاته رۆژئاواییهکان یاسای تایبهت هیه ریگه به و نهخۆشانه دهکات له نهخۆشخانه بمیننهوه، چارهسهربکرین به و شیوهیهی خۆیان دهیانهوی. ئه م یاسایه دوو مهسهلهی گرنگی له خۆگرتوه: کهی دهتوانی چارهسهر بهسهر ئه و نهخۆشه دەررونییه فهرز بکریت، له

به رژه وهندی ئهواندابیت کاتیک ئهوان نایانه وی چاره سه ر  
 وه رگرن. چون کومه لگه له و که سانه بهاریزین که مه ترسین  
 بوسه رخه لک له لایهن دهروون نه خوشانه وه؟ پیموایه  
 هه ولدان بق ئه نجامدانی ئه م دوو کاره جیاوازه له ناو یه ک  
 کومه له ی یاساییدا شتیکی هه له یه.



ویتنه ی (۱۷) تا ئه م دوایانه ش هاوپه گه زبازی  
 homosexuality وه کو نه خوشییه کی دهروونی داده نرا، شه وه باز  
 fetishism تا ئیستاش به و شیوه یه چاوی لیده کریت.

### تاوان و دهروون نه خوشه کان

یاسای تاوان و سزادان ئه و یاساییه به شیوه یه کی  
 بنه په تی په یوه هندی به پاراستنی خه لکه وه هه یه. له گه ل  
 ئه وه شدا زه حمه ته ئه و که سانه ی که دهروون نه خوشن ئه و  
 کاته ی له رووی دهروونییه وه رهفتاری مه ترسیدار و  
 نایاسایی ئه نجام ده دن. وه کو تاوانبار بناسرین. له یاسای  
 به ریتانی و ولاتانی تریشدا، بق ئه وه ی سه رکونه ی ئه و

که سه بکریت که تاوانکاره، دهبی دوو خالی بهرچاو  
 بسه لمیتریت: یه کهم ئەو که سهی که په یوه ندی به کاره که وه  
 هه یه دهبی له دۆخیکی ئەقلیی ته واودا بییت، تاکو  
 بهر پرس یاریتی ئەو تاوانه بخاته ئەستۆی خۆی له  
 ئەنجامدانی ئەو تاوانه دا. لایه نی یه کهم ناسراوه به لایه نی  
 (کاری تاوانکاری) *actus reus*، لایه نی دووهم ناسراوه به  
 (نیازی تاوانکاری) *mens rea*، وردبوونه وه له مه بهستی  
 تاوانکاری، له تاوانیکه وه بۆ ئەویدی جیاوازی هه یه. بۆ  
 نمونه، بۆ ئەوهی که سی تاوانکار به ئەنجامدانی تاوانی  
 کوشتن تاوانبار بییت، پتویسته (مه بهستیکی دیاریکراو ی  
 هه بییت. واته پتویسته نیازی کوشتنی هه بو بییت، (زیان  
 که یاندنیکی ترسناک به جهسته ی) قوربانیه که. بۆ ئەوهی  
 بیسه لمیتی تاوانی کوشتنه که به مه بهست نه بووه، پتویسته  
 ته نها ئەوه بسه لمیتی که که سه که ته واو که مه ترخه م بووه.

له پره نسپی لیبرالیی جیگیردا، ئەو که سهی له رووی  
 دهروونیه وه ناته واوه به "تاوانکار دانانریت" ته نانهت ئەگه ر  
 کاریکی تاوانکاریشی ئەنجام دا بییت، له سه ر ئەو بنه مایه  
 پتویست ناکات بهر پرس یاریتی ره فتاره کانی له ئەستۆ  
 بگریت به هۆی نه خۆشییه وه. به گوزارشتیکی ساده: «به  
 جهسته ی ئەو کاره ی ئەنجامداوه، به لام به ئەقلی ئەو  
 تاوانه ی نه کردووه».

یه کئی له که یسه گرنگ و سه ره کییه کان که یسه  
 به ریتانییه که ی دانیال ماک نۆتینه، شه کس پییری  
 خۆشویستووه، ناوه که ی به چه ند ریگایه ک هاتووه. ماک  
 نۆتین چه ند باوه ریکی وه همی به سه ریدا زالبوووه، وه کو  
 ئەوهی باوه ری و ابووه پارتی تۆری به ریتانی له پشت پلانی

كوشتنى ئەوۋەھىيە، بۆيە بېرياريدا سەركرەدى پارتهكە  
 رۆبەرت پييل بكوژىت، لە ۱۸۴۳ تەقەى كىردو سكرتيرە  
 تايبەتەكەى پييل، ئىدوارد دروموند بەركەوت و پييل  
 بەرنەكەوت، بە ھۆكارى ئەوۋەى شىتە، ئازاد كرا، لە تاوانى  
 كوشتن بىتاوان دەرچوو و نارديان بۆ نەخۇشخانەى  
 دەرۋونىى (بىدلەم Bethlem) لە خوارۋوى بەرىتانيا، بە  
 بېياردان لەسەر بىتاوانى ماك نۆتىن بوو ھۆى  
 توورەبوونى راي گشتى، ئەنجومەنى لۆردەكان، داۋاى لە  
 دادگا كىرد چەند ياسايەك دەرېكات (ئىستا بە ياساى ماك  
 نۆتىن ناسراۋە) بۆ ديارىكردى ئەوۋەى چى كاتىك پىويستە  
 كەسىك بە (بىتاوان) لە قەلەم بدرى، لەسەر ئەو بىنەمايەى  
 گوايە شىتە.



۱۸) لە ھەلىنكا بۆ تىرۆركردنى سەرەكەزىرانى بەرىتانيا  
 رۆبەرت پييل. لە ۱۸۴۳ ياسايەك دارىژرا، تىندا ھاتوۋە ئەگەر  
 كەسىك شىت بىت، بە تاوانبار دانانرىت، ئەگەر تاوانىك ئەنجام بدات.

## پاراستنى كۆمەلگە لە كەسە مەترسىدارەكان

شېئىكى ئاسايىيە ھەر كەسىك تاوانىكى قورس بكات كە تەواو مەترسىدار بېت، ھىچ كىشەيەكى دەروونى نەبېت دەخرىتە بەندىخانەو. لىرەدا چەند ھۆكارىك ھەيە بۇ ناردنى ئەو كەسانە بۇ زىندان. يەككى لەو ھۆكارانە تۆلەكردنەو: ئەم كەسە شايانى سزادانە، ھۆكارىكى تىرى پاراستنى كۆمەلگەيە.

لىرەدا دوو پرەنسىپى لىبرالى بىنەرەتى ھەيە تىكەل بە ياساى تاوانەكان كراو، بەشىكن لە ياساى ئەوروى بۇ مافەكانى مرؤف ئەوانىش:

۱- ئەو كەسەى (ھىشتا) تاوانى نەكردو، نابى لە زىندان رابگىرىت، نابېت لەسەر ئەو بىنەمايەى پىشېبىنى دەكرىت، تاوانىك ئەنجام بدات دەستبەسەر بكرىت.

۲- پىئويستە ئەو كەسەى، ماوھى سزاي زىندانى تەواو كىردو، بگەرپىتەو، ناو كۆمەلگە، ھەرچەندە ھەندى تاوان رەنگە زىندانى ھەتاھەتايى بېت.

ئەم دوو خالە تەنھا بەسەر ئەو كەسانەدا دەسەپىنرېت كە ھىچ كىشەيەكى دەروونىيان نىيە. ئەگەر تۆ كارىكى تونودوتىزىت ئەنجامدا بەھۆى نەخۆشېيەكى دەروونىيەو، دەتوانىت لە نەخۆشخانەيەكى دەروونى گل بدرىتتەو، نەك لە زىندان. تا ئەوكاتەى باوەر واپېت كە تۆ مەترسى تەواوت ھەيە بۆسەر خەلكانىتر. رەنگە ئەمە زىاتر درىژە بكىشى لەو كەسەى ئەقلى تەواو، تاوانىكى ھاوشىوھى ئەنجامداو، لە راستىدا رەنگە تۆ زىاتر بىمىنېتەو تەنانەت ئەگەر ھىشتا كارىكى تونودوتىزىت ئەنجام نەداپېت. من



زاراوهی (گلدانهوهی پاریزگاری) به کار دینم، وه کو  
 ئاماژه به یک بۆ دانانی که سینک له ژینگه به کی ئارامدا (زیندان  
 یان نه خویشخانه به کی دهروونی ئارام)، له سه ره بنه مای  
 پاریزگاری له وانیدی، یان له هه دووکیان، له م دوخانه ی  
 خواره وه دا: کاتی به کیک (هیشتا) هیچ کاریکی تووندوتیژی  
 ئه انجام نه داوه؛ له گه له ئه وه که سه ی کاره که ی ئه انجامداوه وه له  
 ژینگه ی ئارامدا بووه، به هوی سزای زیندانی کردنه وه. ئیستا  
 ده توانین هه ردوو پرهنسیه لیبیرالییه که ی سه ره وه به م  
 شیوه به ی خواره وه دارپژینه وه: "نابیت که سینک به مه به ستی  
 خو پاریزی لیتی له زیندان رابگیرئ". ئه وه ی نیگه رانی  
 کردووم ئه وه به ئه م یاسایه به سه ره ئه وه که سانه دا ده سه پئ  
 که کیشه ی دهروونیان نییه، ئه وه که سانه ناگریتته وه که  
 کیشه ی دهروونیان هیه. ئه مه ش دادوه رانه نییه.

بیگومان لیره دا مه سه له به کی گرنگ له سیاسه تی  
 گشتیییدا هیه، په یوه ندی به خو پاریزی کۆمه لگه وه هیه له وه  
 که سانه ی مه ترسی گه وه دروست ده که ن له ریگه ی  
 ئازاردانی خه لکانی تره وه. ئه م کیشه یه به شیوه به کی به رچاوه  
 له به ریتانیا بوونی هیه، به تایبه تی هه ره شه کردن بۆ سه ره  
 مندالان. ئه وه ئه رگیومیتته ی من ده مه وی بیخه مه به رباس  
 ئه رگیومیتتیکه سه باره ت به ریکخستن و گونجاندن. ئه گه ره  
 دوو که سمان هه بوو، A له پرووی ئه قلییه وه ته واو نییه، B له  
 پرووی ئه قلییه وه ته واوه، به هه مان شیوه مه ترسین له  
 ئازاردانی خه لکی تره دا، ئه گه ره ئه وه راست بیت A به ناوی  
 خو پاریزییه وه له زیندان رابگیریت (گوایه مه ترسییه بۆ سه ره  
 که سانیترا)، ئه وا حه قه به رامبه ره B یش هه مان شت ئه انجام

بدریت. به پیچه وانه شه وه ئه گهر بۆ B رهوا نه بیت له زیندان  
 بمینیتته وه (وهکو له یاسا ئه وروپییه کاندایا هاتوه) ئه واهه له یه  
 ئه گهر A به ند بکریت یان گل بدریتته وه. ئه گینا جیاکارییه کی  
 ته و او مان کردوه دژی نه خوشه دهروونییه که. ئایا ئه م  
 بیانوه به ههر هۆکاریک بیت، جیاکارییه کی ئاشکرا نییه؟



وینتهی (۱۹) ئه و تاوانبارهی که ماوهی حوکمه کی ته و او بووه،  
 پتویسته له بهندیخانه ئازاد بکریت، ته نانه ت ئه گهر هیشتا مه ترسی  
 بیت بۆسه ر خه لک، به لام دهروون نه خوشه کان که مه ترسین بۆسه ر  
 خه لک پتویسته بۆ هه تا هه تا گل بدریتته وه. ئه مه دادوه رییه؟

رهنگه بتوانم ئه م جۆره حوکمه بۆ چوار هۆکار  
 بگیرمه وه، به لام هیهچ یه ک له م هۆکارانه به رای من ناتوانی  
 پاساو بۆ ئه و هیج کردنه خۆپاریزییه (preventive  
 detention) ه بینیتته وه. ئه و چوار هۆکاره ش ئه مانه ن:  
 ۱- که سیک نه خوشی ئه قلی هه بیت مه ترسیدار تره.

۲- ھەلسەنگاندىنى مەترسىيە زىيانگە ياندان زياتر جەخت لەو كەسانە دەكاتتە ھەم كە لە پرووى ئەقلىيە ھەم نەخۇشەن.

۳- مەسەلە كە بە ھەم شىئە ھەم يە ئەگەر ماو ھەم گلدانە ھەم، يان ھەم جىز كەردىنى نەخۇشى ئەقلى لە نەخۇشخانە ھەم دەروونى بۇ ماو ھەم يە كى دىرېژ، دەپتە ھەم چا كېو نە ھەم نەخۇشە كە ھەم زىيانگە ياندىنى كە مەتر بە خەل كەنەتر. گە مژانە يە ئەگەر نەخۇشە كە لە دەر ھەم يەت ھەم لە نەخۇشخانە ھەم دەروونى چارەسەر ھەم ھەم گەرت، لە پىناوى كە مەكردنە ھەم مەترسىيە كان.

۴- دوا ھەم كار پىشت بە ھەم جىاوازيە دەبەستى كە لە نىوان داواكارىيە نەخۇشىكى ئەقلىدا ھەم يە لە گەل داواكارى ئەو نەخۇشە ھەم لە پرووى دەروونىيە ھەم چارەسەر كراو ھەم ھەم يە ئەو نەخۇشە ھەم گەل دەردىنە ھەم لە ھەم نەخۇشەن، نەخۇشىيە كە يان دىرېژخايەنە، چۈنكە ئەمانە ھەم يە مەترسىيە زىيانگە ياندان بە خەل كەنى دەور بە رىان لى چا ھەم پروان دەكرەت. بۇيە ماو ھەم ھەم جىزە كە يان بەردە ھەم ماو ھەم پەنگە بە لاي كە مە ھەم، لە پرووى تىۋرىيە ھەم جىاوازي بەكرەت لە نىوان داواكارى ئەو كەسانە ھەم نەخۇشەن لە گەل داواكارى ئەوانە ھەم باشترن- تەننەت ئەگەر ھەم يە نەخۇشىيان تىداما ھەم.

دەوترى ھەم يەستە پاستە قىنە كانى ئەو كەسە ھەم نەخۇشە، ئەو ھەم يەستەنە يە كە لە دۇخى باشىدا ئارەزوويان دەكات، خۇشى لە دۇخى باشىدا يە. لە بەرئە ھەم مەترسىيە كە ھەم بۇسەر خەل كە لە ئەنجامى نەخۇشى ئەقلىيە ھەم بوو ھەم، پىشېبىنى دەكرەت ئەگەر بەر ھەم باشى بىر ھەم ئەو ھەم نەخۇشە ھەم دەلى كە خۇي ھەم زى لىدەكات، بەلام كاتى نەخۇشە ھەم

مەترسى ھەيە بۇ سەر ژيانى خەلكىتر، پىويستە بە مەبەستى  
خۇپاراستن بەند بىكرىت.

لەبەرئەوۋە پىزدانان بۇ سەر بەخۇبى و ئارەزوۋە  
راستەقىنەكانى كەسىك كە لە بارى ئاسايىدايە، بەو مانايەيە  
ئەو كاتەي نەخۇش و (ترسناكە) بۇسەر خەلكانى تر، بەند  
دەكرىت، نەك لە دۇخى ئاسايىدا.

من پەچاۋى ھەر چوار ھۆكارەكە ھەر يەكە بە پۇلى  
خۇيان دەكەم. ھۆكارى يەكەم پەيوەندىدار نىيە، ئەو دۇخەي  
بىرى لىدەكەمەوۋە ئەو شوئىنەيە دوو كەسى تىايە، ئەو  
كەسەي نەخۇشى دەروونى ھەيە لەگەل ئەو كەسەي  
ساخلمە- ھەمان مەترسىيان بۇسەر خەلكى ھەيە.

ھۆكارى دووۋەم بنەشاىەكى لاۋازى ھەيە بۇ پىگەيەكى  
جىاۋازتر ئەگەر راست بىت؛ بەلام بەوچۇرە نىيە. سەختە  
بتوانىن ھەلسەنگاندنىك بىكەين بۇ رادەي مەترسىيەكان بۇ  
سەر ژيانى خەلك و ئازاردانىان، ئىتر چى لەلايەن مۇقى  
ئاسايىەوۋە بىت يان نەخۇشە ئەقلىيەكانەوۋە. بەھەر حال دەبى  
ئەوۋە بزانىن ئايا مەترسىيە زىانەكان ئەوۋە دىنى لەپىناۋ  
پاراستنى ژيانى خەلكدا ئەو كەسە بەند بىكرىت. ئاستى  
گومانەكان سەبارەت بە ھەلسەنگاندنى مەترسىيەكان دەبىتە  
ھۇي گۇرپىنى ھەلوئىستەكان بەرامبەر نەخۇشەكان،  
چاۋخشانەوۋە بە كەيسەكەدا نەك پىرەنسىپى حىجىزى  
خۇپارىزى.

ھۆكارى سىئىم چارەسەرى تووشبۇوان بە نەخۇشى  
دەروونى، بەشئىوۋەيەكى جىاۋاز لە كەسى ئاسايى  
مەترسىدار. بىرپارىكى نارەوايە، لە ھەردوۋ بارەكەدا كەسى

حىجىزكراو بۇ جارى دووهم رەنگە كەمتر مەترسى ھەبى  
 بۇسەر ئەوانىدى. ئەگەر بەردەوام كەمكەردنەۋەي  
 مەترسىيەكان لە رېگەي گلدانەۋەو حىجىزكردنى ئەوانە بىت  
 كە تووشى نەخۇشى دەروونى بوون، ئەوا بەھمان شىۋە  
 رەۋايە ئەوانەي ساخلەمن حىجىزىكرىن. بەلام لەگەل ئەۋەشدا  
 من لەۋباۋەرەدا نىم بۇ ھەردوۋ كەيسەكە ھۆكارىكى  
 بەسوود بىت. ئەگەر برىار وابىت حىجىزى خۇپارىزى ھەبىت  
 دەبىت لەسەر بنەماي زىانگەياندن بىت لەسەر ژيانى  
 كەسانىتر. ئەگەر دوو كەسى ۋەكو يەك جىگەي مەترسى  
 بن، كەسى ئاقلى مەترسىدار ۋ كەسى نەخۇش، پىۋىستە  
 ھەردوۋىكان ۋەكو يەك رەفتارىان لەگەلدا بكرىت.

ھۆكارى چوارەم باشترىن ئەرگومىتى ھەيە، بەلام  
 تەننەت ئەمەشيان قايلىكەر نىيە. ئەو كەسانەي نەخۇشى  
 ئەقلىيان ھەيە و ئىمە لەسەريان دەدوئىن ئەۋكەسانەن  
 نەخۇشى ئەقلىيان ھەيە يان كەسايەتتىان شىۋاۋە. مەرج  
 نىيە ئەو رېگەيە راست بىت "ئارەزوۋە راستەقىنەكانى" ئەو  
 كەسانە بەند بكرىن. نەبوونى رېگەيەكى ۋەھا لە گلدانەۋەي  
 كەسەكە بە بەندكراۋى رەنگە گوماناۋى بىت لەسەر بنەماي  
 رېزگرتن لە كەسىتتىيە سەربەخۇيەكەي. گەشىتمە ئەو  
 ئەنجامەي ئەگەر باۋەرمان ۋابوۋ كۆمەلگە پىۋىستە ئەو  
 كەسانە حىجىزىكات كە مەترسىن بۇسەر ژيانى خەلكانى دى،  
 پىۋىستە لەسەرمان ھەمان ئەو شتەنە بكەين بەرامبەر  
 ئەوانەي لە روۋى ئەقلىيەۋە تەۋاون. پىچەۋانەي ئەۋە، ئەگەر  
 باۋەرمان ۋابوۋ حىجىزى خۇپارىزى پىششىل كوردنىكى

نارپه وای مافی مروڤه به رامبهر ئه وانه ی له پرووی ئه قلییه وه ته واون ، ئه واه به هه مان شیوه پیشیلیکی نارپه وای مافی مروڤه به رامبهر ئه و که سانه ی که نه خوڤی ئه قلییان هه یه . ئه و خاله ی دهمه وئ پرووی بکه مه وه به کراوه یی ده یه یلمه وه چونکه دۆخی ئیستا به و پینگه یه ی له سه ری ده پروین ناتوانین پیداکری له سه ر بکه ین چونکه نارپه واه زالمانه یه .

### سه پاندنی چاره سه ر بو ئه و که سه ی نه خوڤی نه قلی هه یه

له سه ره تای ئه م به شه وه سه باره ت به تیکچوونی ئه قلی نووسیم تووشبووانی تیکچوونی ئه قلی دووجار زولمیان لیده کری ، که به ند ده کرین ، ته نها له پیناوی پاراستنی ژیانی که سانی دی نییه ، به لکو له پیناوی پاراستنی خوڤیانه . له پره نسپه چه سپاوه کانی یاسا وئه خلاق ی پزیشکیدا هاتوه په نگه نه خوڤه کان ئه و چاره سه رانه په تکه نه وه که پزیشکه کان پینانوایه به سووده بو یان . نموونه یه کی کۆن له سه ره ئه وه ، له لایه ن جیهوڤاوه گه واهیی ئه وه دراوه ، پینگه نادات خوینی پی ببه خشن له کاتیکدا ئه و ژنه خه ریکه بمریت ئه گه ر خوینی نه دریتئی . به پیی پره نسپه یه یاساییه کانیش که سه گه وره و دیاریکراوه کان ده توانن چاره سه ره کانیا ن په تکه نه وه ئه گه ر ئه و چاره سه ره بو پزگار کردنی شی بی ت له مردن . ئه م پره نسپه له چاره سه ری نه خوڤییه جه سه ته یه کاندای جیه جی ده کریت . له گه ل ئه وه شدا له زۆربه ی ولاتان ئه م پره نسپه به سه ر نه خوڤه ئه قلییه کاندای جیه جی نابیت . بو نموونه ئه گه ر به ریتانیا

وهربگرين ياساى تهنډروستى دهرونى چارهسهرى  
زورهلمنى بهسهر ئه و نهخوشانهدا سهپاندووه كه له رووى  
ئهقلىيهوه تهواونين.

به پنى ياساى كارى تهنډروستى دهرونى بهريتانى سى  
پيوهر ههيه، پيوسته له هيجزى نهخوش له نهخوشخانه به  
مهبهستى چارهسهر رهچاوبكرين:

۱- پيوسته تووشى تيكچوونى ئهقلى بووبيت.

۲- پلهى ناتهواوييهكهى بهو شيوهيه نهبيت چارهسهره  
پزيشكيبهكان رهتباتهوه.

۳- پهسهندكردى چارهسهرهكه پيوسته " بۇ تهنډروستى  
خوى يان بۇ سهلامهتى گيانى ئهوانيتير". بهراستى بيرم لهوه  
كردهوه ئهوه سهستهمكاريبهكى بهردهوامه كاتى بير له  
پاراستنى كهسانيتير دهكهنهوه. ئيستا دهمهوى بير له  
تهنډروستى و سهلامهتى<sup>۱</sup> نهخوشهكه خوى بكهمهوه.

ئهوهى جىي سهرنجه له كارى تهنډروستى ئهقلىدا ئهوهيه  
كاتى يهكيك ئهقلى تيكچوو، بهنگه بهزور چارهسهر بكرىت  
بى گويدانه ويستى وهرگرتن يان رهتكردنهوهى  
چارهسهرهكه له لايهن نهخوشهكهوه. لهوانهيه پيچهوانهى  
ويستى نهخوشهكه چارهسهر دهست پييكات ئهگهر (پزيشكى  
دهروونى و پسپورى كۆمهلايهتى) پييانوابوو، بۇ ئه  
چارهسهره گونجاوه. ئهوه دادوهرى نييه ئهگهر كهسيكى  
نهخوشى ئهقلى تواناى نهبيت به حوكمى واقع چارهسهرهكه  
رهت بكاتهوه. مهسهلهكه ئهوهيه ئهگهر يهكيك لهرووى

ئەقلىيەۋە ناتەۋاۋا بىت، ئەۋا بىر يار دەكەۋىتە لاي پزىشكەكەۋ  
زۆر بەى كىشە دەروونىيەكان پەردەپۇش دەكرىن، ئەمەش  
گرژى دروست دەكات. ھەندى لە نەخۇشەكان تواناي  
بىر ياردانىان نىيە، ھەندىكىان توانايان ھەيە.

سالى ۱۹۹۴ لە بەرىتانيا كىشەكە لە كەرتى تەندروستى  
ب.ف كرۆيدۇن، خرايە ژىر چاۋدىر يىيەۋە. ئەم بابەتە  
پەيوەندى بە ژنىكەۋە ھەبوۋتەمەنى ۲۴ سال بوو، ناۋى لە  
نەخۇشخانەى نەخۇش يىيە دەروونىيەكان تۆماركرا بە  
تىكچوۋنى سنوورى كەسىتتى BPD . ئەۋ ژنە مېژۋويەكى  
ھەبوۋ لە خۇ ئازاردان. بە زۆرەملى بە پىيى ياساي  
تەندروستى ئەقلى گىدرايەۋە. بەردەۋام خۇى بىرىندار  
دەكرىدو ئازارى خۇى دەدا، لە نەخۇشخانە ئەم پەفتارە  
ناپەسەندە زىانبەخشەى لى قەدەغەكرا، لە بەرئەۋە ۋەكو  
كاردانەۋەيەك دەستى كرد بە مانگرتن لە خواردن،  
بەشئەۋەيەك كىشى بەشئەۋەيەكى بەرچاۋ دابەزى تا ئاستى  
مەترسى. تا مانگى مایسى ۱۹۹۴ كىشى بوۋە ۳۲ كىلو.  
دكتورەكەى پاي ۋابوۋ ئەگەر بەۋ شئەۋەيە بەردەۋام بىت لە  
مانگرتن لە خواردن، چەند مانگىكى كەم دەمىت.

پزىشكەكانى ۋىستىان لە پىگەى "سەرنج"ى گەۋرەۋە  
خواردنى بدەنى تاكو پىگرى بكن لە مردنى. ئەمەش لە  
پىگەى ياسايەۋە بىر يارى بۇ دەرچوۋ بۇ ئەۋەى نەمرى،  
تاكو مەسەلەكە دەچىتە دانىشتنى ياسايى تەۋاۋەۋە.  
ھەرچەندە كاتى دانىشتنەكە نىكەدەبوۋەۋە بە زۆر خواردنى



دهدرايه، دادگای بالا چاوی به که یسه که دا خشانده بزانتیت ئایا  
پیدانی خواردن به سهرنج ته و او یاساییه.  
له دادگای بالادا ئه م خالانه ی خواره وه بریاری  
له سهردرا:

(۱) بۆیان دهر که وت ژنه که خۆی توانای ره تکرده وه ی  
چاره سهری هه یه. به لام (۲) کیشهی ئه قلیی هه یه، له به ره وه  
هه رچهند توانای ره تکرده وه ی چاره سهری هه یه، پئویسته  
به زوره ملی چاره سهری بدریتی به پینی یاسای ته ندروستی  
دهروونی. چونکه باوه ریان وابوو دۆخی ئه قلیی شیواوه  
به پینی سروشت و پله به ندیی دۆخه که کاریکی ره وایه بخریته  
نه خوشخانه وه له بهر باری سه لامه تی و ته ندروستی  
نه خوشه که، پئویسته به ناچاری چاره سهری بدریتی.

جاریکیتر بوونی ئه م پئوه ره جیا وازانه، که له وه که سانه دا  
به کاره اتوه، که نه خوشی ئه قلییان هه یه، به به راورد له گه ل  
ئه وه که سانه ی که نیبانه، منی نیگه ران کرد. ئایا سه پاندنی  
چاره سهر بۆ پرگارکردنی ژیان یه کئی که توانای  
ره تکرده وه ی هه یه، ره وایه، یان هه له یه. ئه وه ی له م  
که یسه دا ناراسته گۆرینی وه لامه که یه، که پشتبه ستوه  
به وه ی تووشی کیشهی ئه قلی بووه. بیگومان زۆر کیشهی  
ئه قلی بووه ته هۆی ده ست و هردان له توانای ره تکرده وه ی  
چاره سهر به ریگهی زوره ملی. ره نگه دادگای بالا به هه له دا  
چوو بیت به رامبه ر توانای ره تکرده وه ی چاره سهر له لایه ن  
(B) بیه وه. ره نگه ئیمه به قوولی پئویستمان به وه بیت له وه

تېنگەين كەي وە چۆن ئەقلە ناتەواو ەكان دەتوانن تەواناي  
رەتكردنە وەيان بەكاربېنن. ئەو ەي بەلای مەنە وە پەسەند كراو  
نيە، چارەسەري نەخۆشە ئەقلىيەكانە بەشئو ەي  
باوكسالارى، بەلام ئەوانيتەر كە نەخۆشى ئەقلىيان نيە رېنگە  
پيدراون بە ئازادى چارەسەرەكان رەتېكەنە وە جارېكى تر  
ئەم جياكاربيە دژى ئەوانە بەكار دېنن كە تەوشى نەخۆشى  
ئەقلى يان دەروونى بوون.

**بەشى ھەوتەم**  
**چۆن بۆمبەزەننى سەردەم**  
**نەينىيە بۆمبەزەننى ئاشكرا دەكەت**

ئاي ئەو كارە چەندە مەزەنە لە نىيە دۆپىنك تۆۋەنە ئىمە  
سەردەردىنن، بە مۆرى تايەتمەندىيەكانمانەۋە نەك لە  
پەۋى جەستەيەۋە، شىۋەمان ھاۋشىۋەى باۋباپىرانمانە  
بەلكو لە پىگەى بىر كەرنەۋەۋە لادانى ئەقلىشىانەۋە  
ھاۋبەشىانن. ئەۋ وزەۋ تۋانۋ فۆرمە بىسنورائە چۆن  
تۋانىۋانە لە نىيە ئەۋ دۆپە شلەدا نىشتەجى بن و پارىزگارى  
لە خۆيان بكن؟... دەتۋانىن ئەۋە بخەينە بەرچاۋ من لە  
باۋكەۋە ئامادەى بەرد دروستكردنم تىايە، چۈنكە بابم بە  
كارىگەرى تىرسناكى بەردىكى گەۋرە لە مېزەلدانىدا گىيانى  
سپارد...ۋامن بىستۋپىنچ سالا لە داىكبووم و ... واتە  
پىشئەۋەى ئەۋ نەخۇش بكنەۋىت... لەۋ ھەموو كاتەدا چى

وای کردووہ خەمیکی قورس دامان بگریت، لە ترسی ئەم بەلایە؟ کاتیک هیشتا دووربوو لە فەزای نەخۆشییەو، چی وایکرد تاییبەتمەندیی ئەو مادە بچووکە بۆ من بگویزیتەو؟ چۆن بەو شیۆەییە بە شاراوەیی مایەوہ تا ئەو رادەییە لە چل و پینچ سالییدا هەستم بە دروستبوونی کرد...؟  
(مۆنتین، سەبارەت بە لیکچوونی منداڵان بە باوکانیان)

پینجەمین شانەیی دەست، ئەو ئیسکە درێژەیی کەوتۆتە لیواری لەپی دەستەو، لە نیوان مەچەک و کۆتایی پەنجە تووتە. رەنگە نزیک جومگەیی ئەم ئیسکە، شکانیک پرووبدات، دیارە ئەو شکانە یەک ھۆکاری ھەبە: ئەویش ئەوکاتەیی مەشتەکۆلەییەکی لە یەکیک، یان لە شتیک دەدات. بیگومان کەسەکان خۆیان دان بەو راستییەدا نانیان بەلکو جۆری شکانەکی خۆی حەقیقەتەکی ئاشکرا دەکات. بۆماوەزانیی نوویش تا رادایەکی زۆر توانای دەرخیستی پابردووی ھەبە پینجینی داھاتووش دەکات. لەوھش زیاتر پینی لێ رادەکیشی، تاقیکردنەوہی بۆماوەزانی بۆ کەسیک توانای ئەوہی ھەبە زانیاریمان سەبارەت بە کەسیکی نزیک پیندات. پینج زانستی بۆماوەیی نوو ئەم شتە تا رادەییەکی زۆر شاراوەبوو. بەلام ئەم توانایانە لەگەڵ بۆماوەزانیی نوویدا سەرکەوتنی بەرچاویان بە دەست ھینا. ئەم پینجکەوتنە ناچاریمان کردین چاویک بە نھینییە پزیشکییەکاندا بخشینینەو.



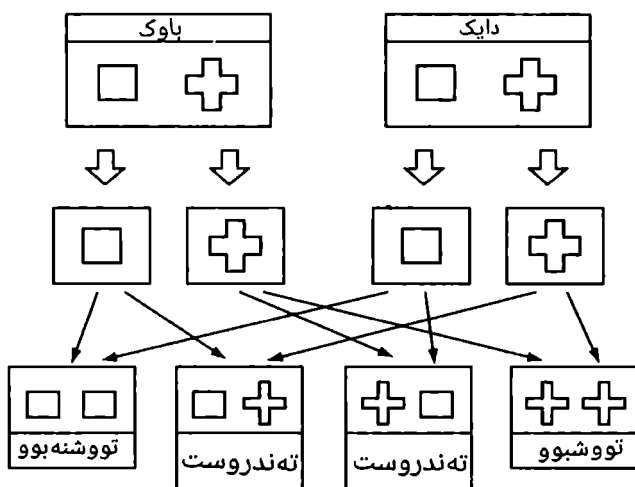
وینەیی (۲۰) شکانی ئیسکە شانەیی نزیک جومگەیی پەنجەتووتە،  
چی نەینییەک ئاشکرا دەکات؟

### کەیسەیی ۱: پشککینە جینییهکان نەینییەکانی باوکایەتی ئاشکرا دەکەن

با دەستبکەین بە ئاشکرا کردنی نەینییەکان. لیرەدا  
دۆخیکیی راستەقینە، لەزانستی بۆماوەیی نویدا هەیه،  
خزمەتی بە راپۆرتەکەیی گۆناری پزیشکی لانسیت کردووه.  
جۆن و سارا سەردانی کلینیکیی بۆماوەزانیان کرد  
بەمەبەستی چاودیریکردنیان کاتیک حالەتیکیی سستی له  
جیناتی بۆماوەیی کۆرپە تازە له دایکبووهکەیانەوه  
بەدیارکەوت. تیکچووونیکیی بەهیز له باری دەروونی

هەردووکیاندا سەری هەڵدا، لەبەر ئەوەی ئەگەری زۆرە منداڵەکه له یەكەم سالی تەمەنیدا بمریت.

ئەم شتیوانە جینییه ئەگەری هەیه بۆ ئایندهی دووگیان بوونەکه چارهسەری پیشوہختی بۆ بکریت. جۆن و سارە ئامادە بوون بۆ خۆیان و کۆرپەلە تووشبووہکەیان سامپلی خوین وەر بگیریت، بە مەبەستی پشکنینی ترشی ناوکی DNA .



### شتیوہی (٢١) کیشی بۆماوہی جەستی

لە یەكەم دانیشتی پسرۆری تایبەت بە بۆماوہزانی، هەواییان دایە دایکوباوکەکه، وتیان بۆ هەر منداڵێکیان لە ئایندهدا ٢٥٪ ئەگەری تووشبوونیان بەم نەخۆشییە هەیه (وینە ٢١). ئەم هەوالە راستە ئەگەر وامان دانا که جۆن باوکی بایۆلۆجی یان راستەقینە منالە تازە لە دایکبووہکە سارایە. بەلام پشکنینە گەردییەکانی سامپلی

ترشه ناوکیه کان ئەو هیان ئاشکرا کرد، بەهیچ شینوێهێک جۆن باوکی مندالەکەئێ سارا نییە. لەمەوێ ئەو هەمان بۆ ئاشکرا بوو، هەر مندالێکی تر کە مندالی بائیۆلۆجیی جۆن و سارە بن زۆر دوورە لەوێ تووشی ئەو دۆخە سەخت و نەخووزاوە بێت. تەنھا یەک کەس لە ۱۰۰۰ کەس جینی لە کارکەوتوو یان سست و خراپیان هەیه. بەدنیاییهوێ جۆن، جینی سروشتی بەرھەم دینی، ئەمەش ناھێلی مندالەکانی تری تووشی ئەم دۆخە نەخووزاوە بن.

لەم ئەزمونەوێ پرسیارێک خۆی قووت دەکاتەوێ. ئایا دەکریت پەسپۆرانی بۆ ماوەزانی ئەو راستییە ئاشکرا بکەن کە جۆن باوکی راستەقینەئێ مندالەکەئێ سارە نییە؟

یەکن لە راپۆرتە گرنگە ئەمریکیەکان بەلایەوێ پەسەندە پتویستە دۆخیکێ لەم شینوێهێ بۆ هەردوو هاوسەرەکە ئاشکرا بکریت. ئەم راپۆرتە بە تەنھا خۆی پشتی بەستووێ بە راستگۆی و پێباشە رێی راست و کراوێ لەمجۆرە کە یسانەدا بگرینەبەر. لیژنە کاریگەرەکان لە هەلسەنگاندنی مەترسی جینە بۆ ماوەییەکان لە پەیمانگەئێ پزیشکی ئەمەریکی فرمان دەکات، لەم جۆرە کە یسانەدا پتویستە تەنھا ژنەکە ئاگادار بکریتەوێ: «نابیت پشکنینە جینیەکان بە شینوێزیک ئەنجام بدرین بێنە هۆی تیکچوونی شیرازەئێ خیزان». زۆربەئێ خویندەوێکان ئاماژە بەوێ دەکەن زانیانی بۆ ماوەئێ، لە ئەوروپاوە لە ئەمەریکا پشنگیری ئەمجۆرە رێبازە دەکەن. سالی ۱۹۹۰ مشتومڕیکێ زۆر سەبارەت بە جیاوازی کۆلتورەکان کرا بۆ: «پاراستنی راستگۆئێ لە متمانەئێ دایک سەبارەت بە ئاشکراکردنی باوکایەئێ راستەقینە».



وینهی (۲۲) پیویسته راویژکاره پزیشکیه که چی به پیاوه که بلیت له کاتیکدا پشکینی ترشی دی ئین ئه، ده ریده خات ئه و باوکی منداله که نییه؟

زۆر بهی زانایانی بواری بۆ ماوه زانی، ئامادهن راستیه کان بشارنه وه و درۆ هه لبه ستن، بۆ نمونه له که یسیکی وه کو که یسی ئه م منداله نه خوشه دا ده لین، ئه مه بازدانی جینی بۆ ماوه ییه، له جیاتی ئه وه ی راستگۆین له گه ل نه خوشه که یاندا و بلین، جۆن باوکی بایۆلۆجی منداله که نییه. به پیتی ئه و به دوادا چوونه ی بۆ نه خوشه کان کراوه، پیچه وانه ی ئه وه ی پزیشکه کان ده یلین، سنی به شی به شدار بووان پیتشنیاریان کردووه پیویسته پزیشک به پیاوه که رابگه یه نی که ئه و باوکی راسته قینه ی منداله که نییه، به لای که مه وه ئه گه ر راسته وخۆ پرساری کرد. زۆر بهی ئه وانه ی له روو پیوییه که دا به شدار بوون له ژنان بوون.



## نھینیی پزیشکیی

ھیپۆکرات *Hippocrate* ، بە باوکی پیشەیی پزیشکی ناسراوه، سالی ۴۶۰ پ.ز له دوورگهی 'کۆس'ی یۆنانی هاتۆته دونیاوه. سویندی هیپۆکرات کۆنترین سوینده له یاسای پیشەیی بۆ پزیشکان بۆ پزیشکهکان دانراوه. ئیستا هەندێ له پزیشکێکان کۆن بوونه. پەنگه هەندێ له خۆیندکارهکان ناچارنەبن یان بە لایانەوه گرنگ نەبیت بکەونه ژیرباری ئەوهی پەيوهستبن بە سویندهکەیی هیپۆکراتهوه:

شانازی دهکەم بهو پیاوهوه، وهکو باوک و دایکی خۆم ئەم هونەرەیی فیر کردم؛ بەردهوام له گه‌لیدا ده‌ژیم و هەرچی لیم بویت جیبه‌جیبه‌ی ده‌کەم، وهکو خوشک و برا مامه‌له‌ له‌گه‌ل مندا‌له‌کانیدا ده‌کەم ، وه هه‌رکاتێ ویستیان، به‌بێ مه‌رج و بێ به‌رامبه‌ر ئەم هونەرەیان فیرده‌کەم.

به‌لام ئەوهی له‌ سوینده‌که‌دا سه‌باره‌ت به‌ نه‌ینیه‌کان هاتوه، زیاتر پەيوه‌ندی به‌ بابەته‌که‌ی ئیمه‌وه هه‌یه:

هه‌موو ئەوهی له‌ رینگه‌ی کاره‌که‌مه‌وه، ده‌یزانم و فیری ده‌بم و ده‌ببینم، یان له‌ ژیرانی تاییه‌تمدا که‌ نابیت ئاشکرایان بکەم، له‌ دلی خۆمدا پارێزگارییان لێده‌کەم و به‌ متمانه‌ی ته‌واوه‌وه ره‌فتاریان له‌گه‌ل ده‌کەم...

بۆئەوهی به‌ دوا‌چوون بۆ مه‌سه‌له‌یه‌ک بکەم که‌ زۆر نه‌ینیه‌، پتویسته‌ مه‌سه‌له‌که‌ زۆر به‌ وردی به‌راورد بکەم: ئایا تاییه‌تمه‌ندیی هاوبه‌ش هه‌یه‌ له‌نیوان مه‌سه‌له‌یه‌ک و ئەو مه‌سه‌له‌یه‌ی ئیستا گه‌توگۆی له‌سه‌ر ده‌کەم؟ پەنگه‌ مه‌سه‌له‌که‌ زۆر روونتر بیت له‌وهی که‌ پتویسته‌ دوکتۆریک ئەنجامی بدات.



وینہی (۲۳) هیپوکرات، له ۴۶۰ پ.ز له دایکبووه، "سویندی هیپوکرات" ناوهکە ی بهخوێهوهیهتی. ئەم سوینده به بنه‌مای نه‌هتیهه پزیشکییه‌کان داده‌نریت، به‌لام له‌سه‌رده‌می زانستی بۆماوه‌یی نویدا چۆن لیکه‌دریته‌وه؟

که‌یسی ۲: باوکایه‌تی له‌ لایه‌ن دایکه‌وه‌ ناشکرا کرا ... ماری شه‌ش هه‌فته‌ دوا‌ی له‌ دایکبوونی مندا‌له‌که‌ی سه‌ردانی پزیشکی تایبه‌ت به‌ دووگیانی و مندا‌لبوونی کرد، هاوسه‌ره‌که‌شی، پیه‌ته‌ر له‌هه‌مان شوێن ناوی تو‌مارکرا‌بوو. له‌رێگه‌ی پزیشکی راو‌نژکاره‌وه‌، ماری بۆی ئاشکرا‌بوو پیه‌ته‌ر باوکی مندا‌له‌که‌ی نییه‌.

له كه سيٽڪ وهكو كه يسه كه ي ماري، زور به فراواني  
 په چاوي پاراستني نهينييه كاني ماري كراوه، پيوسته  
 پزيشك و پيشه وه راني تر رينمايه پيشه ييه كان به هند  
 وه برگرن سه بارهت به وه ي كاتي بريار له سه شتيك ددهن  
 پيوسته بزنان چي ده كن. پيوسته هو كاري زور تايهت  
 هه بيت وا له دوكتوريك بكات تا كره وانه دزي رينمايه  
 پيشه ييه كان كار بكات. نه نجو ومهني پزيشكي گشتي كه  
 دهسته يه كي پيشه ي پزيشكيه له به ريتانيا، رينمايه كاني به م  
 شيوه يه ي لاي خواره وه يه:

ناشكر اكر دني زانيار ييه كه سيبه كان به بي ره زامه ندي  
 كه سي په يوه نديدار، رهنه گه بيته هو ي كيشه يه ك كه  
 نه خوشه كه يان كه ساني تر به ره و مرگ يان زياني گه وره  
 ببات. كاتي كومه له ي سنيه م تووشي مه ترسي زور گه وره  
 ده بنه وه به جوريك زور قورستر بيت له به رزه وه ندي تايهتي  
 نه خوشه كه نه وا پيوسته داواي ره زامه ندي بكه يت بو  
 ناشكر اكر دني نه و مه ترسيه له ريگه ي پيشه ي پزيشكيه وه.  
 نه گه ر له و ريگه ي وه نه بو نه وا پيوسته به په له زانيار ييه كان  
 بو كه سيٽك يان لايه نيكي ديار يكراو ناشكرا بكه يت. وه  
 پيوسته پيش ناشكرا كرندي زانيار ييه كان به شيوه يه كي  
 گشتي نه مه به نه خوشه كه را بگه يه نيت.

له جيبه جي كرندي نه مجوره رينمايه يانه دا سه بارهت به  
 دوخيكي ديار يكراو، پيوستمان به چهند ليكدانه وه يه كه. له م  
 دوخه دا نه م ليكدانه وه يه به شيوه يه كي ريژه يي راسته وخويه.  
 رانه گه يان دني مه سه له كه به پيتر هنيچ زيانيكي نيه  
 به به راورد له "مه ترسي مردن يان نازاري گه وره" له به رنه وه  
 پزيشكه كان پيوست ناكات نهيني ماري ناشكرا بكن.

## به راوردی که یسی ۱ له گهل که یسی ۲

ئه گهر دوکتوره که نهینی ماری نه پاریزی له که یسی ۲ دا  
ئایا ده کریت جیهانی بؤماوهی سه ردهم سه بارهت به  
مه سه لهی باوکایه تی له که یسی یه که مدا بیده نگ بیت؟  
لیره دا جیاوازییه کی گرنگ له نیتوان هه ردوو که یسه که دا  
هه یه، له که یسی یه که مدا جۆن و ساره هه ردووکیان قایل  
بوون به دۆخه که، سه بارهت به حه قیقه تی ئاشکرا بوونی  
نه بوونی-باوکایه تی جۆن. به لام له که یسی دووه مدا  
مه سه له که تنه لای ماری باسکراوه و له پیتهر  
شاردراوه ته وه. له که یسی ۱ دا جۆن و ساره هه ردووکیان  
خویان هاتوون بۆ لای پزیشکی بؤماوه زانی بۆ گفتوگۆکردن  
سه بارهت به مه سه له یه که گرنگی هاوبه شی هه یه.  
زانباری په یوه سست به باوکایه تی وه، په یوه نیدی  
پاسته و خۆی به مه سه له یه که وه هه یه جۆن و ساره له  
پیناویدا هاتوون بۆ لای پزیشکی بؤماوه زانی.  
لیره دا ئه گهر زانباریه که تنه لای به ساره رابگه یه نریت،  
ئاوا بیژی به رامبه ر ئاشکرا بوونی مه سه له که لای جۆن تا  
گرنگی به مه سه له که بدات، ده کریت.

## بنه ماکانی نهینی پزیشکی

به راوردی مه سه له که له وانیه بمانخاته گومان وه  
سه بارهت به وهی پیویسته پزیشکی بؤماوه زانی له دۆخی ۱  
دا چی بکات. له ره چا و کردنی دۆخی ۲ دا چه ند هۆکاریک  
هه یه پیمانده لئ بۆچی پیویسته بؤماوه زانی پاریزگاری له  
نهینی زانباریه کان بکات له جۆن. به لام له که یسی ۲ دا

چەند جىاوازيبەكى لەگەل كەيسى ۱ دا ھەيە لە چەند  
لايەنكى گرنگەوہ لەبەرئەوہ كەيسەكان تەواو جياوازن.  
رەنگە گەرانەوہمان بۆ تيۆريبەكەو پرسياركردن  
سەبارەت بە ھۆكارە بنەرەتیبەكان كە وا دەكات پاريزگارى  
لە نەيتیبەكان مەسەلەيەكى گرنگ بىت وەلامەكەى ئەم سى  
خاڵە زۆر باوہيە: ريزگرتن لەسەر بەخۆيى نەخۆش؛  
وہفادارى بەرامبەر ناوەرۆكى پەيماننامەكە و بەدەستەينانى  
باشترين دەرەنجام.

### ريزگرتن لە مافى تاكەكان

يەكئ لە بنەما گرنگەكانى رەوشتى پزىشكى ريزگرتن لە  
سەربەخۆيى نەخۆشە (بروانە چوار پرهەنسىبەكەى رەوشتى  
پزىشكى). ئەم پرهەنسىبە جەخت لە مافى نەخۆش دەكاتەوہ  
لە برياردان لەسەر ژيانى ھەر وەھا تا رادەيەكى زۆر ئاماژە  
بەو كەسە دەكات كە بتوانىت دەستوہرداتە زانىارىبە  
تايبەتیبەكان بە خۆى - واتە دەستوہردان لە مافە  
تايبەتیبەكانى. لەم بۆچوونەوہ ئەو نەخۆشەى زانىارىبە  
تايبەتەكانى خۆى بۆ دوكتورىك ئاشكرا دەكات، تەنھا خۆى  
مافى ئەوہى ھەيە برياربەدات، كينى تر بۆى ھەيە ئەم  
زانارىبەيانە بزانى، ئەگەر كەسىكى تر ھەبوو. لەبەر ئەم  
ھۆيە، پزىشك بۆى نييە ئەم زانىارىبەيانە بۆ لايەنى ستيەم  
بە بى مۆلەتى نەخۆشەكە بگوازىتەوہ.

### بەليني شاراوہ

ھەندى كەس مشتومرى لەسەر ئەوہيە، پەيوەندى نيوان  
پزىشك و نەخۆش بەلينيەكە نايى ناوەرۆكەكەى ئاشكرا

بكریت. يه كئى له خاله كانى ئۇم به لئىننامه يه ئه وه يه پزىشك به لئىن بدات نه ئىنى نه خۇشه كه به پاريزراوى به لئىته وه. چونكه كاتى نه خۇشه كان كه دىن بۇ لاي پزىشكه كان ئه و باوه رهيان لا چه سپاوه، كه قسه ده كه ن متمانەى ته واويان به وه هه يه قسه كانيان به نه ئىنى لاي پزىشكه كان ده مئىته وه. له بهر ئه و هۇكاره يه پزىشك ناتوانى نه ئىنىه كان بدركىنى، ئه گهر پزىشكه كه ئه و نه ئىنىه يى دركاند، ئه وا ئه و راستيه ده سه لمئىنى كه پزىشكه كه په يمان شكين بووه.

### باشترين دهره نجامه كان

يه كئى له تيوره كانى فهلسه فهى ئه خلاقى، پيداگرى له سه ر ئه وه ده كات كرده وهى راست له ههر دۇخىكدا ئه وه يه باشترين دهره نجامى هه بيت. له م رووه وه زور گرنگه پزىشكه كان نه ئىنى پاريزبن، چونكه به م كاره به ئاراسته ي باشترين دهره نجامدا ده رۆن. ته نها ئه گهر دوكتوره كان به ته واوى پاريزگارى له نه ئىنىه كان بكن، نه خۇشه كان زياتر متمانە يان پئنده كه ن. ئه م متمانە يه كارىكى زيندووه، ئه گهر نه خۇشه كان ويستيان داواى يارمه تى پئويست له پزىشكه كان بكن و متمانە ي ئه وان به ده ست بينن.

ئايا ئه م تيوريانە يارمه تيده رن وه لامى پرسياره كه بده ينه وه: ئايا پئويسته پزىشكانى بو ماوه زانى به جۆن رابگه يه نن كه ئه و باوكى كۆرپه تازه له داىكبووه كه نييه؟

رئزگرتن له سه ربه خۆيى تيورييه كه روون نييه، كاتيك ده مانه وي له كه يسه كه دا جيبه جئى بكن. هه موو ئه مه پشت به وه ده به ستى ته ركيزمان له سه ر سه ربه خۆيى چى كه سيكه. ئايا رئزگرتن له سه ربه خۆيى ئه وه يه مه سه له كه له جۆن بشارينه وه؛ به وهى نه ئىنى ساره پاريزراوى بيت و جۆن

بەمەسەلەكە نەزانی (تا ئەو كاتەى سارە خۆى رینگە بەو بەدات بە جۆنى رابگەيەنن).

تئورى بەلئىنى شاراوەش بە هەمان شىو بە كىشە نىيە. لە پراكتىكى كلىنىكى ئاسايىدا وەكو لە كەيسى ۲ دا ڤوون كراوەتەو، ماری چاوەروانى ئەوەى لە پزىشكەكەى هەيە پارىزگارى لە تايبەتمەندىيەكانى بكات. بەلام لە كەيسى ۱ دا زۆر ڤوون نىيە تووخمە شاراوەكانى نىو "بەلئىنامەكە" چىيە و چۆنە. رەنگە جۆن بە شىوەيەكى ماقوول چاوەروانى ئەو بەكات هەموو زانىارىيەكان كە پەيوەندى بە بۆاردەكانى منالبوونەو هەيە بە كراوەيى لەنىوان خۆى و هاوسەرەكەيدا ڤوون و ئاشكرا بن.

بە دلىيايىو ئەو هۆكارانەى بوونەتە هۆى ئەوەى ئەنجامەكە بەو شىوەيە بكەوئتەو، پزىشكەكە نەتوانئىت پىشئىلى نەئىيەكان بكات، لەسەر ئەو بنەمايە شىرازەى خىزانەكە نەشئوئى. ئەمە ئەو هۆكارە سەرەككىيە كە زانىانى بۆماو نەتوانن راستىيەكان بە جۆن بلئىن كە ئەو باوكى بايولۆژىيى مندالەكەى سارە نىيە. بەلام هئىشتا ئەو ش تەواو ڤوون نىيە، ئايا مانەوەى جۆن بەو نەزانىيە ئاكامەكەى باشتەرە يان خراپترە ئەگەر راستىيەكە بزائىت.

ئايا ئەو راستە سارە پئويستى بە خۆپارىزى هەيە لە ئاكامى ئەو كردهوەيەى ئەنجامىداو، ئايا بۆ خىزانەكە وا باشتەرە شتەكە بە نەئىنى بمىئىتەو؟ ئەمە نمونەيەكە لەو كىشە گەرەيەى كە پەيوەندى بە ئاكامگىرييەو هەيە: ئەگەر پئىتابى ئاكامگىرى تئورىكى ئەخلاقىي رەوايە، ئەوا زۆر جار مەحالە بەرادهيەكى باش بە دلىيايىو هە ئاكامە جىاوازهكانى كارە جىاوازهكان دەستنىشان بكەيت. بە گەرانهو بۆ ئەو

تیۆره بنه رەتییه ی پشتگیری گرنگی نهییه کان دهکات له پرووی ئەخلاقیه وه، ئەو به هایه ی نییه جگه له بهراوردکردنی دۆخه کان. هیشتا دانیانین له وهی ئایا پتیوست دهکات پزیشکه که به جۆن رابگه یه نی ئه و باوکی بایۆلۆژی منداله که ی ساره نییه. له و باوه رهدام کیشه که له وه دایه ئیمه فۆکه سمان خستۆته سهر لایه نی هه له ی کیشه که. پرسیاره سهره کییه که ئەوه نییه ئایا هۆکاری ته واوله به ردهسته ئەوه بسه لمینی، به رژه وه ندیی جۆن نهییه کان ی ساره پیتشیل بکات، به لکو پرسیاره که ئەوه یه کاتیک جۆن به وه ده زانیت که باوکی بایۆلۆجی منداله که ی ساره نییه، ئایا هه مان بۆچوونی هه یه وه کو ئەوه ی که ئیستا هه یه تی. ئەم زانیاریانه بۆ کتیه؟ با ئەم پرسیاره له که یسیکی تردا و به ئاوینه یه کی تر تاقیبه ی نه وه.

**که یسی ۳: زانیاری بۆ کن؟ نهی نی و دهسته خوشکه کان ی**  
 له پشکنینی مندالکی چوار ساله دا بۆیان ده رکه وت تووشی پووکانه وه ی ماسوولکه ی دوچینی<sup>1</sup> (DMD) بووه، (نه خوشییه کی قورسی گه شه کردووه ئەبیته هئوی لاوازکردنی ماسوولکه کان، هه ر له ته مه نی هه رزه کارییه وه نه خوشه که ده خاته سهر عه ره بانه، و له بیسته کان ی ته مه نیدا ده مرئ. په یوه ندی به له کارکه وتنی کرۆمۆسۆمی X هوه هه یه به ته نها تووشی کچان ده بیت.... به لام کورپان به هئوی بازدانی بۆ ماوه ییه وه تووشده بن، هیلین دایکی ئەو کورپه ی

---

16 Duchenne muscle dystrophy (DMD)



که هه لگري دۆخه که به، نيشانه کانی نه خوشبیه که ی تیانیه به لام نیوه ی کوره کانی تووشی نه خوشبیه که بوون.

هیلین خوشکتیکی هه بوو به ناوی پینیلوپه وه، دووگیان بوو له ههفته ی دهیه مدا، پزیشکی مندالبوون پینیلوپه دایه دهست تیمیکی بۆماوه زانی دوا ی ئه وه ی هه والیدا خوشکه زا که ی له قسه کردن دوا که وتوووه و گه شه ناکات. هه رچه نده نزیک نییه له خوشکه که یه وه و مه سه له که ی لا باسنه کردوو، به لام دوو دله له کاریگه ری نه خوشبیه که له سه ر دوو گیانییه که ی. له گفتوگو که ی له گه ل زانیانی بۆماوه زانییدا له کلینیکه که (نه یان زانی له م قوناغه دا هه ردوو خوشکه که له هه مان کلینیکا بوون) پینیلوپ به پزیشکه کانی وت ئه گه ر کۆرپه له که ی هه لگري ئه و نه خوشبیه یه و کاریگه ری دۆخیکی مه تر سیدار له سه ری ته ی ئه و له ناوی ده بات. دوا که وتنی قسه کردن و گه شه کردنی منداله که له سیفاته کانی کۆمه لیک هه لومه رجه مه رج نییه ئاماژه بیت بۆ پشکنینی DMD. جگه له وه ش له به رئه وه ی جینی DMD گه وره یه و ئه گه ری چه ند باز دانیکی بۆماوه یی هه یه، بۆیه راست نییه به بی بوونی زانیاری ته و او که به رپرسه له و دۆخه، وه کو دۆخی خوشکه زا که ی پر زانیاری بیت.

له دوا دیداریدا له گه ل پزیشکه کانی بۆماوه زانی له کلینیکه که دا، هیلین ئه وه ی ده زانی خوشکه که ی دوو گیانه و ئه وه شی ده زانی بۆی هه یه دوو گیانییه که ی کاریگه ری بۆماوه یی له سه ر بووبی، به لام ئه م قسه یه ی لای خوشکه که ی نه در کاندوو، به شتیکی مه سه له که له به رئه وه بوو دهست وه رنه دن له شتیک په یوه ندی به وانه وه نییه، به لام گومانی له وه هه بوو خوشکه که ی ده رک به مه سه له که ده کات و ئه گه ر بۆی ده ربکه وی کۆرپه که ی تووشبووه ئه و

کوتایى به دووگيانییه کهى دینى. هیلین ههستى ده کرد به وهى ئەمەش هه له یه به لام زور به وردى بیستى له م مهسه له یه کردۆته وه و بریارى داوه ئەنجامى پشکنینه کانی ئەو زانیاریانی په یوه ندى به کوربه که یه وه هه یه به نهینى بمینتیه وه.

(پارکەر و لۆکاسین، گوڤارى لانسیت، ۳۵۷، (۲۰۰۱))  
من دهمه وئ ئەوه بخمه لاوه ئایا پئویسته یان پئویست نییه پینیلۆپ ئەگەر هه لگری ئەو جینه بیت کوتایى به کۆرپه له کهى بیتى، پارکەر و لۆکاسین پئشنیاری دوو سامپلیان کرد: نمونهى ئەژماری کهسى و نمونهى ئەژماری هاوبهش.

### نمونهى ئەژماری کهسى

#### *The personal account model*

نمونهى ئەژماری کهسى راوبۆچوونى ئاساییه بۆ نهینى پزیشكى، به پئى ئەم راوبۆچوونه ئەو زانیاریانی په یوه ندىان به دۆخى جینى هیلینه وه هه یه- وه کو هه لگری دۆچینى ماسوولکهى پووکاره، دهگه رپته وه بۆ هیلین ته نها هیلین. ریزگرتن له م نهینى گرنکه. له گه ل ئەوه شدا ماوه یه کى زوره سنووریک بۆ ئەمجۆره نهینى دانهراوه، وه کو له رینماییه کانی (GMC) دا له سه ره وه ته واو جه ختى له سه ر کراوه ته وه<sup>۱۷</sup>. به لام ئەم سنووردارکردنه هه لاوترده یه.

---

۱۷ رینماییه کانی دهستى پزیشكى گشتى - (General medical council) GMC ئەنجومه نیکه کارى ریکخستنى پزیشکيه له به ریتانیا، له رپگه ژماره یه ک پنه ره وه ئەرکى ئەم ئەنجومه نه پاراستنى تندرستى و

لەم رابوۆچوونەو پرسیارە سەرەکییەکی ئەوەیە ئەو زیانە بەر پینیلۆپ دەکەوێت ئەگەر زانیارییە ترسناکەکانی شارەدێتەو، ئەوا ئەوەندە بەسە بۆ ئەوەی پیشیلتی نەهێتیەکانی هیلین بکات.

### نموونەى ئەژماری هاوبەش

لەم نموونەدا زانیارییە بۆماوەییەکان وەکو ئەو زانیارییانە سەبارەت بە ژمارەى بانکی هاوبەش بوونی هەیە، لەلایەن چەند کەسێکەو هاوبەشە. داواى هیلین پەيوەندى بە دیاریکردنی نەهێتی گونجاو وە نییە - بەلکو هاوشینووی داواکاری ئەو بەرپووبەری بانکیە زانیاری سەبارەت بە خاوەنی ئەژمارەکانی تر نەدرکێنن. لەم پوانگەو پێویستە زانیارییە جینیەکان بەرپێگەیکە تەواو جیاواز ببینرین لە زۆربەى زانیارییە پزیشکیەکان، ئەمانە ئەو زانیارییانەن کە پێویستن بۆ تەواوی "خاوەن ئەژمارەکان" - واتە هەموو تاکەکانی خێزان (نزیکیەکان) لەلایەنی میراتییەو. بەلام هەندى ھۆکار هەیه پێگرە لە زانیاری تەواوی زانیاریەکان.

ئەم دوو نموونەیه بەرپرسن لە سەلماندنی ئەوەی پەيوەندى بە زانیارییە هاوبەشەکانەو هەیه بەرپێگەى پێچەوانە. لە ئەژمارە کەسییە ئاساییەکاندا لە نموونەکە دەپرسین: ئایا ئەو زیانانەى بەر پینیلۆپ کەوتوو بەو رادەیه گەورەیه کە مافی هیلین لە پاراستنی نەهێتیدا پووچەل

---

سەلامەتی جەماوەرە، لە کارى پیشەى پزیشکیدا، بە یاسای تاییەت ئەم دەستەیه دەستکراوەن بۆ جیبەجیکردنی ئەو چوار ئەرکەى کە پیشتر باسکران بە پنی یاسای گشتی پزیشکی لە سالی ۱۹۸۳. (وەرگێڕ)

بكاتەو؟ لە نموونەى ئەژماری هاوبەشدا زانیارییه جینییهكان هەرچەنده لە ڕیگەى خۆین و میژووی پزیشکییهوه لە هیلین بە دەستھینراوه، کە 'دەگەریتەو' بۆ خیزانە، پینیلۆپ بە هەمان شتوێ هەمان مافی هەیه لە زانیارییهکاندا چونکە زانیاری بەرەتین بۆ یارمەتیدانی لەسەر زانیی لایەنە گرنگەکەى پیکھاتە جینییهکەى، پنیوستە ھۆکاریکی قایلکەر هەبیت تا هیلین بتوانی پینیلۆپ ببەش بکات تا دەستی نەگاتە جینە بۆماوھییەکان لە تىستی DMD دا.

هیلین نەک هەر زانیاری سەبارەت بە خۆى و کورپەکەى هەیه بەلکو دەربارەى پینیلۆپ و منداڵە لە دایک نەبووھەکەشى زانیاری هەیه. هیلین ئەو دەزانی کۆرپەلەکەى پینیلۆپ چانسىکی گەورەى هەیه تووشى پوکانەوھى ماسوولکەى DMD بىت، بەلام پینیلۆپ ئەو نازانى. ئەم نارىکییە لە زانیارییهکان بۆ پینیلۆپ دادوھرانە نییە. شکستھینانى نموونەى ئەژماری کەسى لە وەرگرتنى بەھای ئەم راستییه، زانیارییه جینییهکانى تاک، کۆمەلکە لە گریمانە ئەخلاقییەکان دەبەزینى، کە لە گفتوگۆکانى ئەخلاقە پزیشکییهکان لە هەر یەکە لە باکورى ئەوروپا و ئەمەریکای باکور دەخرىنە بەرباس. رەنگە ئەو دۆخانەى ئىتمە بیری لىدەکەینەوھ مەسەلەیهکی قوولتر بورووزىنى، سەبارەت بە نھىتییه پزیشکییهکان لە زۆر شوینى تر. ئىتمە لە رووى کۆمەلایەتى و بايۆلۆجییهوھ پیکەوھ بەستراوین. هىچ کەسىک بە تەواوى لە دورگەیهکدا تەنھا خۆى بوونى نییە. لە راستیدا پەيوەندىمان بە یەکتريیهوھ تەنھا لە رووى بۆماوھییەوھ پەلى نەھاویشتووھ، بەلکو بە تەواوى جیھاندا درىژبۆتەوھ وەکو لە بەشى داھاتوودا دەبیین.

**به‌شی هه‌شتم**  
**نایا لیکۆلینه‌وه‌ی پزیشکی.. ئیمپریالیزمی**  
**نوێیه؟**

له‌ رۆژژمیره‌ درێژه‌که‌ی سالدا، ساتیک بو‌ میهره‌بانی، به‌خشنده‌یی، خیرخوازی، بۆساتیکی خوش .. ته‌نها جاریک ئه‌و که‌سانه‌م ناسیوه‌ به‌وشتیوه‌یه‌بن، ته‌نها جاریک ده‌بینم کاتیک ژنان و پیاوان یه‌کتیکیان ره‌زامه‌ندی ده‌رده‌بهرن رازین به‌وه‌ی دله‌ قفل دراوه‌کانیان ئازادانه‌ بکه‌نه‌وه‌و له‌ خویان بدوین، ته‌نیا جاریک بینیم، بیر له‌که‌سانی خوار خویان بکه‌نه‌وه‌ وه‌کو ئه‌وه‌ی تا که‌ناری گۆر هاورپی یه‌ک بووبن، نه‌ک مه‌خلوقیک بن له‌ چینیکی تر و په‌یوه‌ست بن به‌ گه‌شتیکی تری ژیانه‌وه‌.

(چارلز دیکنز، سرووتی کریستمس)

سببىنى پزىشكى، توۋىڭىنەۋەى ئەمروپە. لەبەرئەم  
ھۆپىيە مەسەلەى چۆنىتى تەرخان كىردى سەرچاۋەى  
دارايى بۆ تۋىڭىنەۋەكان، گىرنگىيەكەى كەمىر نىيە لە  
تەرخانكىردى بۇدجەى تايىت بۆ چاۋدىرى تەندروستى  
خۇى. بەلام لە تەۋەرى گىتوگۆ ئەخلاقىيەكاندا مەسەلەكە  
ئەۋ بابەتەنە نىيە، بەلكو ستراتىژى زۆربەى گىتوگۆكان  
لىكۆلىنەۋەى لە ئەخلاقە پزىشكىيەكان، لە مەسەلەى چۆنىتى  
رىكخستى توۋىڭىنەۋەكاندا. لە راستىدا توۋىڭىنەۋەى پزىشكى  
لەزۆر لايەنەۋە زۆر قورسترو سەختىرە لە خودى پىشەى  
پزىشكى. لەمىانەى وردىۋونەۋە لەۋ رىنمايە بىئەژمارانەى  
سەبارەت بە توۋىڭىنەۋەى پزىشكى ئەنجام دەدرىن، رەنگە  
چاۋپۇشى لەۋ بۆچۈنە بەكەى كە پىتۋايە توۋىڭىنەۋەى  
پزىشكى ۋەكو جگەرە ۋايە دەبى زىان بە تەندروستىت  
بگەيەنىت؛ بەلام لە كۆمەلگەيەكى لىبرالىدا لەبەرئەۋەى ناكىرى  
تەۋاۋ قەدەغە بىكرىت، بۆيە پىتۋىستى بە رىكخستى تەۋاۋ  
ھەيە تا كەمىر زىانى ھەبىت. ھۆكارى ئەم چاۋدىرىيە  
قورسە پىشەينەيەكى مېژۋويى ھەيە، ئەۋ تاقىكىردنەۋە  
ترسناكانەى ھەندى لە پزىشكە نازىيەكان، لە سالى ۱۹۶۶  
ئەنجامىاندا بوۋە ھۆى ئەۋەى يەكەم رىنمايە نىۋنەتەۋەى  
سەبارەت بە توۋىڭىنەۋەى پزىشكى كە لەسەرى كۆكن،  
ئەۋىش ياساى نۆرنىرگە<sup>۱۸</sup>.

---

۱۸ بە ئاۋبىانگىرلىن دادگايى كىردنەكان لە مېژۋوي ھاۋچەرخىدا،  
دادگايىكىردنەكانى نۆرنىرگە، يەككىكە لە پىرەنسىيە بىنەرەتتىيەكانى رەۋىشت لە  
ئەزمونى مەۋقۇدا، ئەم دادگايە دۋاى رۋوخانى سىستەمى نازى لە جەنگى  
جىھانىى دوۋەمدا لە كۆشكى دادى نۆرنىرگە، دامەزرا، تا ئەمىرۋش ئەم  
دادگايى كىردنەنە لە بۋارى ئامادەكىردن ۋ جىيەجىكىردى ئەزمونە پزىشكى ۋ  
دەرونىيەكان لەسەر مەۋقۇ بە بىنەما دانراۋە، ئەم ئەزمونە بە كۆدى



وینتهی (۲۴) له ژماره یکه له پینماییه پزشکیه کاندایه وادینه پیتشچاوه،  
تویژینه وهی پزشکیه هاوشیوهی جگړه کیشان زیان به تندرستی  
مروږف دهگه یه نیت.

نورنبرگ Nornberg code دینه نه ژمار. له خوولی یه که می دادگایی  
کردنه که دا تاوانبارانی چنگ له سهر کردایه تی نازیبه کان له دوی پووخانی  
کوشکی رایخ درانه دادگا. له خوولی دووه می دادگایی کردنه که دا نه و  
دوکتورانه درانه دادگا، که تاقیکردنه وهی پزشکیان له سهر چه سته  
مروږف به بی ویستی خویان نه انجام ددها، یه که دانیشتنی نه و دادگایی  
کردنه له ۲۰ نؤقه مبهری ۱۹۴۵ بوو تا کو نؤکتوبه ری ۱۹۴۶ به رده وام بوو.  
له و دادگایی کردنه دا ۲۲ کارگیرو پزشکی به هوی به شداری کردن و  
تیوه گلانیان له تاوانی دژ به مروږفایه تی دادگایی کران. لیوا تیلفور د تایله له  
وته یه کدا تاییهت به ده سپینکی دادگایی کردنه که وتی : «تاوانکاران له م  
کیشه به دا تاوانباران به وهی به ناوی نالای پزشکیه وه سدهان هه زار  
که سیان کوشتووه، نه شکه نجه داوه، رهفتاری وه حشیگه ریبه انیان له گه ل  
کردون» پزشکیه نه لمانیبه نازیبه کان به به رنامه ی کوشتنی به به زه بیانه،  
پلانه کانیان چینه جی ده کرد، نه م کوشتنه کوشتنیکی سیستماتیک بوو،  
له سهر نه و که سانه ی شایسته ی ژیان نین، له وانه نه خؤشه نه قلبیه کان،  
مروږفه که مئه ندهامه کان. له نیانه ی جهنگی دووه می جیهانیدا، تاقیکردنه وهی  
پزشکی و زانستیان له سهر هه زاران زینداتی نه انجامدا به بی ویستی  
خویان.

ياساى نۇرنىيىرگ لە دە خال پىكھاتوۋە، لە كۆبوونەۋەى  
 ھىلسنىكى بۇيەكەمجار خزىنرايە نىۋو پىشەى پزىشكىيەۋە  
 لەلايەن سەندىكاي پزىشكانى جىھانىيەۋە. لەسالى ۱۹۶۴  
 بېريارى لەسەر درا و لەسالى ۲۰۰۰ نويى كرايەۋە.  
 راگەياندى ھىلسىنىكى ۋەچەى ياسايى جۆربەجۆرى لە  
 فۆرمى رېنمايى توپۇنەۋە پزىشكىيەكان لىنكەۋتەۋە. ئەم  
 رېنمايىانە تىشكىيان خستە سەر چوار مەسەلەى سەرەكىي  
 گرنگ: رىزگرتن لە سەرەخۆيى بەشداربوۋانى توپۇنەۋەكە؛  
 مەترسىيى زىانەكان؛ بەھاۋ كۋاليتىي توپۇنەۋەكان؛  
 لايەنەكانى دادوھرى.



ۋىنەى(۲۵) مرقۇفە چوست و چالاکەكان، دەتوانن بە پەرەشۋوت  
 سەرکىشى بە ژيانى خۇيانەۋە بگەن، بەلام رىگەيان نادەن ھەمان  
 سەرکىشى بۇ ھاۋكارى توپۇنەۋە زانستىيەكان بگەن، ئايا ئەمە  
 دەستدرىژى نىيە بۇسەر بىنەماكانى ئازادىمان؟



ئەو دۆخەى لە مەترسى زىانەكانەو وەرگىراو وە تا  
 رادەيەك ماىەى گرنكى پىندانە. بەپنى پىنمايەكان پىويستە  
 بەشداربووانى توپزىنەو وەكە خۇيان تووشى "كەمترىن زىانى  
 مەترسى" نەكەنەو. تەنانت ئەگەر پىنمايەكان پىگەيان  
 بەو وە دا كە بەشداربوو كەسىكى بەتەمەن مندال نىيە و ەست  
 بە مەترسىيەكان دەكاو خۇبەخشانە دەيەوى بەشدارى  
 بكات. ەرچەندە پوون نىيە كەمترىن زىان مەبەستى لە  
 چىيە، رەنگە لە ئاستىكى وا دانرابى دووربىت لە  
 مەترسىيەو، لە ژيانى ئاسايى خەلك. بە واتايەكى تر خالى  
 پىنمايەكان باوكسالارىانەيە. بوچى پىويستە بوارى  
 توپزىنەو زانستىيەكان تا رادەيەكى باش زىانەكانى  
 كوئىرول يان سنووردار كرابىت زياتر لە ەر بواريكى ترى  
 ژيانمان؟ ئىمە كرىن و فرۆشى بە ئامىزە مەترسىدارەكانەو  
 دەكەين و ئاسايە لمان، وەكو ئامىزى خلىسكىنە،  
 ماتوپسكىل، پەرەشووتى وەرزشى، ەرچەندە ئەوانەى ئەو  
 شتانە دەكرن مەترسى بەژيانى خۇيانەو دەكەن.  
 كەواتە بوچى پىويستە چاودىرىى توپزىنەو  
 پزىشكىيەكان جياواز بىت؟

### جووت پىوهرەكان

ئەمە تەنھا يەك نمونەيە لەسەر ئەو وەى پىكخستى  
 توپزىنەو پزىشكىيەكان ئەو پىوهرانە دەسەپىنى كە زور  
 جياوازە لە بوهرەكانى ترى ژيان. نمونەيەكى تر پەيوەندى  
 بە برى ئەو زانىارىيانەو ەيە كە دەدرىتە ئەو نەخۇشانەى  
 داوايان لىكراو بەشدارى لە پشكىنە كلينىكىيەكان بكەن.  
 بەراورد لە نيوان ئەم دوو دۆخە بكە:

### ئەزمونە كلىنىيەكان

لە دۇخى كلىنىكى تايىبەت بە كلىنىكى نەخۇشى دەرەكى out patient، دوكتورى A نەخۇشى B دەيىنى. B تووشى نەخۇشى خەمۇكى بووه، دكتورەكه پىيىاشە چارەسەرى نەخۇشى دژە خەمۇكى بۇ بنووسى. بۇ ئەو مەبەستەش چارەسەرى جىاواز بوونى هەيه. دكتورى A دەرمانى X ى بۇ دەنووسى، لای زۆر كەس ئەو دەرمانە ناسراوه و بۇ نەخۇشى B بەسووده. دكتورى A سوودو زىانە لاوهكىيەكانى ئەم دەرمانە بە نەخۇشەكه رادەگەيەنى. بەلام باسى ئەو دەرمانانەى بۇ ناكات وهكو ئەلتەرنەتيف بۇ هەمان نەخۇشى بەكارديت.

### ئەزمونە پزىشكىيەكان

ئەم شىوازە ئەزمونە، پىوهرى هەلسەنگاندنى بەهای چارەسەرى پزىشكىن. بۇنمونه، گریمان چارەسەرى ئىستای نەخۇشى D دەرمانى X ه. دەرمانىكى نوي گەشەى پىندراوه بە ناوى Y ، لىكۆلینەوه سەرەتايىبەكان ئاماژە بهوه دەكەن Y دەرمانىكى كارىگەرەو پەنگە لە دەرمانى X كارىگەرترو باشتر بىت. باشترىن رىنگە بۇ زانينى باشترىن دەرمان ئەوهيه، هەندى لە نەخۇشەكان دەرمانى X يان پىيدەين، هەندىكىان دەرمانى Y. ئىنجا با چاودىرى نەخۇشەكان بکەين بزائين كام گرووپيان باشتر دەبنەوه، ئەوانەيان دەرمانى Y وەرەگرن پىيان دەلین گرووپى "ئەزمونى" ئەو گرووپى دەرمانە ئاسايىبەكه X وەرەگرن پىيان دەلین گرووپى "كۆنترۆلكراو". زۆر گرنگە هەردوو گرووپەكه تارادەيهكى زۆر هاوشىوہبن. زۆرچار ئەنجامى ئەزمونەكه فریودەرە، بۇ

نموونه ئه گەر نه خوْشه کانی ناو گرووپئیکیان، به شئوه یه کی بهرچاو تووشی نه خوْشی ترسناک بووبن، زیاتر له گرووپه که ی تر. بؤئه وه ی دلنیا بیته وه له وه ی جیاوازی به کی ئه وتؤ له نیوان ههردوو گرووپه که دا نییه، به کارهیتانی شیوازی هه ره مه کییه به (شئیره خهت کردن به پاره یه کی کانهزایی) بؤ دابه شکردنی ته واوی نه خوْشه کان به سه ره ههردوو گرووپه که داو بؤ به شداری پئیکردنی ژماره یه کی زوری نه خوْش له ئه زمونه که دا. باشترین ئه زمونی کلینیکی، ئه زمونی هه ره مه کییه چاودئیری کراوه RCTS<sup>19</sup> کاتیک دهرمانه نوییه که Y له دهرمانه ئاساییه که باشتره، گرووپه "کۆنترۆلکراو" هکه ش پیشتر دهرمانه ئاساییه که یان وهرگرتوه X بؤیه ئه مجاره دهرمانئیکی "ساخته" یان دهرئیتی، ئه گەر دهرمانی Y باشترین دهرمانه وه له شئوه ی 'حه ب' دایه، ئه وه دهرمانه ساخته که ش هه ره له شئوه ی هه مان حه بی Y دروست ده کرئیت، به لام پئیکهاته کاریگه ره که ی دهرمانی Y له وه حه به دا نییه، گرنگی ئه م ئه زمونه لئیره دایه، چونکه زۆریک له که یسه کان رهنگه به وه حه به ساخته یه چاک بینه وه، چونکه باوه پریان وایه دهرمانه کاریگه ره که یان خواردوه که Y یه. رهنگه دوکتوره کان له هه لسه نگانندی باشتر بوونی ته ندروستی نه خوْشه که دا مه به ستیان هه بیت یان لایه ندار بن. له به ره وه ی ده زانن که نه خوْشه که چاره سه ریکی کاریگه ری وهرگرتوه، گرنگ ئه وه یه نه خوْشه که وه دوکتوره کان نه زانن ئه م نه خوْشانه له گرووپی ئه زمونه که ن یان گرووپه کۆنترۆلکراوه که ن

## بەراوردىكى تويۇنەنە

ئەزمونىكى ھەر مەكىكى بەچاۋ بىنراۋ بۇ بەراوردى دووچۇر لە نەخۇشەنەكانى خەمۇكى ئەنجامدەدرى: دەرمانى  $X$  و دەرمانى  $Y$ . ھەرچەندە دكتورى  $A$  ئارەزۋى بەكارھىتەنە دەرمانى  $X$  ى ھەيە. بەلام لە بىر كىردنە ۋەدا باۋەرى ۋا نىيە كە دەرمانى  $X$  لە دەرمانى  $Y$  باشتر بىت. ئەۋەى پىۋىستە بزانرەت كارىگەرى پىژەنى و كارىگەرى لاۋەكى ھەر يەكە لە دوو دەرمانەيە. بۇيە دكتورى  $A$  قایل دەيىت بەۋەى ئايا نەخۇشەكان پازى دەبن بەشداربن لە ئەزمونەكەدا. دكتورى  $A$  نەخۇشى  $B$  لە كلينىكى بەشى نەخۇشە دەركىيەكان دەيىت، نەخۇشى  $B$  تۋوشى خەمۇكى بوۋە خۇى كاندىدىكى باشە بەشدارى لە ئەزمونەكەدا بكا. بەپى پىۋەرو ياسا ئەخلاقىيەكانى تويۇنەنەكە تاكو نەخۇشە ملكەچى رېنمايەكان بىت پىۋىستە دكتورى  $A$  ھەۋلى پازى كىردى  $B$  بدات تاكو لە ئەزمونەكە بەشدار بىت. پىۋىستە ئامانچ و مەبەستى لە تاقىكردنەكە بە  $B$  رابگەيەنى. ھەرۋەها پىۋىستە باسى ھەردو چارەسەرە دەرمانىيەكەشى بۇ بكا  $X$  و  $Y$ . پىۋىستە  $B$  ئاگادار بىت كاتى دەرمانەكە بەشىۋەى ھەرەكى بەكار دەھىنرەت لە كاتى دەستىشان كىردى ھەر يەكەكاندا. لە كاتى تويۇنەنەكەدا پىۋىستى رېنمايەكان و لىژنەكانى ئەخلاقى تويۇنەنەكە (بۇردى چاۋخشاندەنەۋەى دامەزراۋەيى) ئەۋە دەخۋازى دكتورى  $A$  زانىارى بداتە  $B$  سەبارەت بە ھەردوچۇرى دەرمانەكە ۋە دەربارەى ھەلبۇزاردى شىۋازى ئەۋ دەرمانەى دەنۋوسرى. لە دۇخى كلينىكىدا ئەم زانىارىيە پىۋەرى ياساى نىيە. ئايا ئەم

جیاوازییه ره‌وایه؟ نه‌گه ره‌سه‌له‌که به‌وشیوه‌یه بیت، که‌واته پنه‌ره‌کان جیاوازن. نه‌گه ره‌ به‌وشیوه‌یه‌ش نه‌بیت، نه‌وا پنه‌ره‌ی "جووت پنه‌ره‌کان" به‌کار‌دینن- واته پنه‌ره جیاوازه‌کان کاتی جیاوازییه‌که ره‌وا نییه. جووت پنه‌ره‌کان نمونه‌ی دژبه‌یه‌کین. پیمان ده‌لی پنه‌سته به‌لای که‌مه‌وه پنه‌ریک زیاتر تا‌قیبکه‌ینه‌وه پنه‌ره‌کان بگورن.

### تویژینه‌وی پزیشکی له ولاتانی جیهانی سییه‌مدا

نمونه‌ی سییه‌می پنه‌ره جیاوازه‌کانه که ده‌مه‌وی له‌م به‌شه‌دا ته‌رکیزی بخه‌مه‌سه‌ر. لیره‌دا له‌روی وردبینه‌یه‌وه به‌راورده‌که له‌نیوان تویژینه‌وه‌و نورمی ژیاندا نییه، ته‌نانه‌ت له‌نیوان تویژینه‌وه‌و پراکتیکه‌ پزیشکیه‌کانیشدا نییه، به‌لکو جیاوازی نیوان تویژینه‌وه‌ له‌ولاته ده‌وله‌م‌نده‌کان و تویژینه‌وه‌ له‌ولاته هه‌ژاره‌کاندا‌یه.

دانانی نه‌نجومه‌نی زانستی پزیشکی نیونه‌ته‌وه‌یی نه‌م پره‌نسیه‌ی له‌پنماییه‌کانی ۱۹۹۳ دا جیگیرکردوه‌ه. شوینه‌واره نه‌خلاقیه‌کان که له‌تویژینه‌وه‌کاندا ریخ‌راون له‌روی پره‌نسیه‌یه‌وه له‌هر کوئی کاری له‌سه‌ر بگریت گونجاوه‌له‌گه‌ل ری‌زگرتن له‌شکومه‌ندی هه‌ر تاکیک، سه‌ره‌رای ری‌زگرتن له‌کومه‌لگه‌ ناوخوییه‌کان و پاراستنی ماف و خوشگوزهرانی تاکه‌کان.

مارسیا نه‌نجیل سه‌رنوسه‌ری پنه‌شووی گو‌فاری پزیشکی نیو ئینگلاند نوسویه‌تی: «بابه‌ته‌ مروییه‌کان، له‌هه‌ر لایه‌کی جیهاندا بیت، پنه‌سته به‌کومه‌له‌ پنه‌ریکی نه‌خلاقیه‌ی پاریزراو به‌بی هیچ که‌موکوپیه‌ک ده‌وره

دراين «. ئايا لىنكۆلئىنەۋە لەم تويژىنەۋانە پرهنسىپە رەۋاكانى پىششىل كىردوۋە؟ بەلى، ئەنجىل باۋەرى واپوو .

### خۇپاراستن لە گواستىنەۋەى فائىرۇسى ئايدىز HIV بۇ كۆرپەلە لە ۋىلاتە ھەژارەكاندا

(HIV) داپۇخانى سىستەمى بەرگرى لەشە كە دەبىنتە ھۆى نەخۇشى AIDS. ژنىكى دووگىيان كە توشىبوۋە بە HIV فائىرۇسەكە دەگوازىتەۋە بۇ كۆرپەكەى. ئەمە پىيى دەلىن گواستىنەۋەى ستوونى يان پاستەۋخۇ، چارەسەرى ئافرەتى دووگىيانى توشىبوۋ بە فائىرۇسى سىستەمى بەرگرى لەش بە (zidovudine) لەرېگەى دەمەۋە، لە كاتى سىكپىدا يان لە رېگەى دەرزى لىدانەۋە لە دەمار لە كاتى ژان كرتتا؛ ھەرۋەھا دۆزى تر لەۋ دەرمانە بۇ كۆرپە تازە لەداىكبوۋەكەش دەدرىت. ئەم سىستەمە زۆر گرانەۋ لە ۋىلاتىكى ھەژاردا زۆردەكەۋى، سىستەمىكى باش بەلام ھەرزان لە ۋىلاتە دواكەۋتوۋە ھەژارەكاندا تواناى رېگرتن لەم نەخۇشىيەى بۇ مندالان بەشىۋەيەكى بەرفراۋان ھەيە. بەبى بوونى سىستەمىكى ھەرزان ناتوانى چارەسەرى گواستىنەۋەى فائىرۇسى HIV بە شىۋەى ستوونى بكرىت .

لە ۱۹۹۷ سىستەمى ACTG 076 سىستەمىكى ستاندارد بوۋ لە ۋىلاتە يەكگرتوۋەكانى ئەمەرىكا چۈنكە كارىگەرىيەكى نايابى ھەبوۋ. باۋەر واپوو رەنگە سىستەمى چارەسەرى ھەرزانتىر كە تەنھا زىدوفۇن دەگرىتە خۆى لە رېگەى دەمەۋە ئەۋەندە كارىگەر بىت.

ئەگەرى ھەيە دوو دىزائىنى ماقول لەۋىلاتە ھەژارەكان بەشىۋەى زانستى ئەنجام بدرىت.



وینہی (۲۶) نایا "رینماییه ره وشتییه کان" که کونترولی توژیینه وه  
 پزشکییه کان ده کن، دهنه هوی خاوکردنه وهی پیشک و تنی  
 چاره سهره کاریگه ره کان له ولاته هه ژاره کاندا؟

یه کهم به راوردی هه رزانتر، سیسته میک به چاره سهری  
 دهرمانی وه همی یان ساخته placebo. دووهم به راوردی  
 سیسته می هه رزانه له گهل سیسته می گرانبه ها (ACTG  
 076). ئامانجی نه خشه یی کهم وه لامی ئه و پرسیاره یه:  
 نایا چاره سهری هه رزانبا (دهرمانی ساخته) باشتره له هیچ؟  
 ئامانجی نه خشه یی دووهم وه لامی ئه و پرسیاره یه نایا  
 سیسته می هه رزانبا وه کو سیسته می گرانبا کاریگه ره؟ له م  
 دۆخه دا ناکرئ سیسته میکی گرانبه ها وه کو چاره سهریکی  
 پیوه ری بو ولاته هه ژاره کان دابننن، له بهرئه وه پرسیاره

سەرەکییەکه که پێویستە وەلامی توێژینەووەکه بداتەووە  
 ئەوێهە ئایا سیستەمی هەرزانبەها باشتەرە له هیچ. رەنگە به  
 خیراییەکی زیاتر وەلامی ئەم پرسیارە بدەینەووە، بەدیزاینی  
 یەکهەم دەکرێ که مترین تەخۆش چارەسەر بکریت  
 (پلاستیپۆی کۆنترۆلکراو) ئەم دیزاینە له زۆری  
 لیکۆلینەووەکاندا بەکارهاتوو بەیارمەتی و کۆمەکی ولاتە  
 دەولەمەنەکان بەلام له ولاتە هەزارەکاندا ئەم  
 لیکۆلینەوانەیان ئەنجام داووە.

بەگشتی ئەو پەسەندە گروپی کۆنترۆلکراو له ئەزمونی  
 چارەسەرکردندا پێویستە هەرچارەسەریکی ستاندارد  
 وەردهگرێ وەری بگریت (واتە نابێ زەرەرمەند بیت کاتی به  
 راستی بەشداری ئەزمونەکه دەبیت بەبەرورد له گەل  
 ئەوانەئێ بەشدار نەبوون له ئەزمونەکه). ئەگەر بەشداری  
 ئەزمونیکێ چارەسەریت کرد له ئەمەریکا یان له بەریتانیا،  
 ئەو ئەزمونیکە دەرمانیکێ نوێ هەلدەسەنگینی بەلێن وایە  
 بۆ فشاری خوین بیت، پێویستە چارەسەرەکهت یان به  
 دەرمانە نوێیەکه بیت یان باشتترین چارەسەری حالی حازر  
 بیت. نابێ دەرمانە ساخته یان خراپەکه وەرگریت. چونکه  
 ئەو ناپەوشتییه مادام چارەسەریکی ئەکتیف و باشتەر هەیه  
 که ناسراو.

بەلام ئەو ئەخلاقێ نییه له ولاتی سەرپەرشتیارەووە  
 (ئەمەریکا) چارەسەر به دەرمانی ساخته له ئەزمونەکهدا که  
 سیستەمیکێ هەرزانتەر، بەکاربهێنریت بۆ چارەسەر  
 پێوهرییهکه، چونکه سیستەمە ئەمەریکییهکه سیستەمیکێ  
 گرانبەها (ACTG 076) یه. له سەر بنەمای یەکسانخوازی  
 زۆریک له رەخنەگران له سەر ئەو باوهرەبوون ناپەوشتانەیه



لیکۆلینه وه یهک ئه نجام بدریت چاره سه ری ساخته و خراپی  
 تیدا به کار بیت له ولاته هه ژاره که دا: کاتی جووت پیوه ره کان  
 له وی جینه جی کراوه. به راستی ئه م توژی نه وه یه پیشینی  
 کۆبوونه وه ی راگه یاندنی هیلسنکی دهکات که تیدا هاتوه  
 له ریکه ستنی توژی نه وه چاره سه رییه کاند، پیویسته باشترین  
 چاره سه ری هه نوو که یی پیشکه ش بکریت.

به لام بیانوی به هیز دژی ئه م دۆخه پیمان ده لئ. ئه گه ر  
 ئه زمونه که له ولاتیکی ده وله مند ئه نجامدرا بۆ هه ر  
 نه خۆشیک هه له یی، ئه وا له ئه زمونی وه رگرتی چاره سه ری  
 ساخته که پیشتر



وینه ی (۲۷) هیلسنکی: راگه یاندنی هیلسنکی باسی کرۆکی ئه و بنه ما  
 ره وشتییانه دهکات که کۆنترۆلی هه موو توژی نه وه پزیشکییه کان  
 دهکات له هه موو جیهاندا.

له چاره سهری ئاساییدا چاره سهریکی کاریگه ریان  
 وهرگرتووه. دیاره ئەم چاره سهره کاریگه ره له چاره سهره  
 وههمییه ساخته که کاریگه رتر بووه. با ئیستا چاو له دۆخی  
 ولاتیکی هه ژار بپرین. له پراکتیکی چاره سهری کلینیکی  
 ئاساییدا نه خۆش هیچ چاره سهریک وهرناگریت. ژماره یه کی  
 زۆر له و ئافره ته دوو گیانانه ی تووشی فایرۆسی له  
 ده ستدانی بهرگری له ش بوون هیچ چاودیریه کی  
 ته ندروستیان نییه. پره نسپی یاسایی له راگه یاندنی  
 هیلسنکیدا که تیندا هاتووه ئەوانه ی له گرووی کۆنترۆلن  
 ده بی باشترین چاره سهری سهردهم وهرگرن، به لام ئەمه  
 پروون نییه ئایا باشترین چاره سهر له ئیستا واته باشتر له  
 هه ر شوینیکی دنیا یان باشتر له و ولاته ی توژیینه وه که ی  
 تیندا ئەنجام ده دریت؟ ره خنه گران باوه ریان وایه ئەو  
 ئەزمونه ی به به کارهینانی ده رمانی ساخته له ولاتیکی  
 هه ژاردا سه پینراوه، دووره له به هه ئەخلاقیه کانه وه و  
 باوه ریان وایه لیژنه بهرپرسه ئەخلاقیه کان پنیوسته  
 رینگه یان نه دایه ده رمانی وههمی تاقی بکریته وه. هه رچۆن  
 رینگه نادهن له ولاتیکی پیشکه وتوودا ئەنجام بدریت. نابیت  
 له ولاتدا هیچ که سیک به بن ئەزمون چاره سهریک وهر بگریت  
 له پیناو رینگری له گواسته وه ی ستوونی (دایک بو کۆرپه).  
 بویه نابیت هیچ که سیک چاره سهریکی خراپتر وهر بگریت له  
 "ئەزمونی کۆنترۆلکراو" به ده رمانی ساخته و خراپ.  
 باشتر وایه (ئەوانه ی چاره سهری سیسته می نوئ وهرده گرن)  
 چاره سهریکی باشتر وهر بگرن (هه رچه نده تا ئەزمونه که  
 ئەنجام ده دریت که س به راستی نازانیت سیسته می

چاره سهره نوڤيه كه به سووده يان نا). ئه مه نيشانه ي  
پنجه وانه ي دۇخه كه يه، چونكه ئه گهر ده رمانيك باش بيت له  
ولاتيكي ده وله مند تاقى ده كرىته وه نه ك له ولاتيكي  
هه ژارنشين، له م دۇخه دا ئه زمونى كو نترول كراو به  
چاره سهرى خراپ كه پيتره وه ده كرىت دۇخى نه خو شه كانى  
زور خراپتر ده بيت له وانه ي ده رمانى ئاسايان وه رگرتو وه،  
يان له ئه زمونه كه دا نين، به كورتى ئه وانه ي له ئه زمونى  
كو نترول كراودا به شداريان كردو وه به ده رمانى خراپ  
زه ره رهنده نند نابن ئه گهر له ولاتيكي هه ژار دانشيندا ئه وه  
پو ويدات، رهنگه چهنده كه سيك سوودمه ندين. له كو تايدا ئه م  
ئه رگو يمىنته به گشتى با شتره بو ئه وه كه سانه ي له ولاتيكي  
هه ژارنشيدان، له وه ي ده رمانه وه همييه كه ي تيا تاقى  
كراوه ته وه. ئه وانه ي سوودمه نند بوون له وه ئه زمونه ده بيته  
هوى ئه وه ي گه شه به ده رمانه كه بدرىت به نرخيكي گونجاو  
له دا هاتو ودا، تاكو ريگرى بكرىت له گواستنه وه ي  
فايرو سه كه به شيويه كي ستوونى له ولاته هه ژاره كاندا.  
كىشه كه له وه دا يه ئه گهر ريگرى كرا له وه ي له پووى  
ئه خلاقيه وه ناييت ئه م ده رمانه له وه كه سانه دا به كارىت  
به هوى نايه كسانىيه وه، ئه وا نه خو شه كان له وه ولاته هه ژاره دا  
بارو دۇخيان به ره وه خراپتر ده پروات. ئه گهر دادوهرى له وه دا  
بيت ئه وه نه خو شان هه يچ چاره سهرىك وه رنه گرن، له م  
دۇخه دا ناچارم بليم چاره سهره نادا دپه روه ره سته مكاره كه م  
بده رى. رهنگه به رامبه ر به مه ئه وه بژارديه به كار بينين كه  
چاره سهرىكي وه همى و خراپ يان ساخته تاقى كراوه،  
باشترىت له هه يچ يان تاقينه كراوه، يان چاره سهرىكي خراپ

و ھەرزان باشترە لە ھیچ. ھەرچەندە ئەزمونیک لە ژێر  
 چاودیریدا بیت گران لەسەر نەخۆش دەکەوێت، کئی دەیدات؟  
 ڕەنگە لەسەر ئەو کەسانە پتویست بیت لەولاتە  
 دەولەمەندەکان یارمەتی زیاتری ولاتە ھەژارەکان بدەن،  
 بەلام ڕوون نییە ئایا پتویستە ئەمە فەرز بکریت لەسەر  
 پیشکەشکاری پرۆژەیی تووژینەو، ئەو ھەش ڕوون نییە ئەو  
 پارەیی تەرخان دەکریت بە شتیو ھەیکە باشتر بۆ دابینکردنی  
 چارەسەری فایرۆسی کە مەوونی بەرگری لەش، گران  
 دەکەوێ لەسەر ئەوانەیی لە تاقیکردنەو ھە کۆنترۆڵدان.  
 ڕەنگە پارەیی تری زیادەیی پتویست بیت، بۆ نموونە بەو  
 ڕیگەیی کارێگەری بەسوودی لەسەر تەندروستی ئەو  
 کەسانە ھەییە لە ولاتە ھەژارەکاندان. لە کۆتاییدا لیکۆلینەو ھە  
 ھەمی نائەخلاقیی نییە - کەس زەرەرمەند نابێ، بەلکو  
 بەسوودیشە ئەگەر ئەم لیکۆلینەو ھە بۆ ئەو کەسانە ئەنجام  
 نەدرێ کە لە ولاتیکی ھەژاردان، ئەو زیاتر زەرەرمەند دەبن  
 و کارەکی خراپتر دەبیت. بەپێی دەقی ڕاگەییە نەدرای  
 ھیلسنکی پتویستە گروپی چاودیران باشترین چارەسەر کە  
 لیکۆلینەو ھەکی تیا ئەنجام دەدریت بگەییە نیتە ئەو کۆمەلگەیی،  
 نەک باشترین چارەسەر بۆ ھەموو شوینیکی دونیا. لێرەدا  
 مەسەلەیی ئەخلاقیی سەبارەت بە ئاستی نزمی چاودیری لە  
 ولاتە ھەژارەکاندا کیشەییەکی گەورەیی دادوەراییە. بەلام  
 مەسەلەکی پتویستی بە چارەسەر ھەیی، لەلایەن حکومەت و  
 دامەزراوەکانەو. پتویست ناکات ئەم نایەکسانییە قوولە  
 بنەرتییە بێتە ڕیگر لەبەردەم ئەو تووژینەوانەیی

به شیوه‌ی کی گشتی به سوودن بۆ ولاته هه‌زاره‌کان. من  
لیره‌دا دوو هه‌لۆیستی خۆم خسته به‌رچاوان:

۱- به‌لای مهنه‌وه شتیکی زۆر دووره له ئەخلاق‌ی  
پزیشکییه‌وه، ئەگەر توێژینه‌وه‌یه‌ک له‌سه‌ر دهرمانیکی وه‌می  
له ولاتیکی هه‌زاردا بخریته ژیر چاودیرییه‌وه، له‌کاتی‌کدا بیر  
له‌وه ناکه‌نه‌وه هه‌مان تاقیکردنه‌وه له ولاتیکی ده‌وله‌مهنددا  
بخریته ژیر چاودیرییه‌وه. پتویسته کۆمیته‌ی ئەخلاق‌ی  
پزیشکی ریگر بوایه له‌وه‌ی ئەم تاقیکردنه‌وه له ولاتیکی  
هه‌زاردا تاقیکریته‌وه. چونکه چاودیریکردنی ئەم دهرمانه  
وه‌همیه نائەخلاقیه. ۲- ئەوانه‌ی خۆیان له شوینی فریشته  
داده‌نن ده‌بی هه‌لۆیستیکی جوامیرانه‌یان هه‌بی به‌وه‌ی ده‌نگ  
هه‌لبێرن که ناکری جیاوازی بکه‌ین له‌گه‌ل ئەو که‌سانه‌ی له  
ولاته هه‌زاره‌کاندا. پتویسته هه‌ر وه‌کو ئەو که‌سانه‌ی له  
ولاته ده‌وله‌مهنده‌کاندا ره‌فتاریان له‌گه‌ل بکریته. له شوینی  
دووه‌مدا چه‌قۆی سارد له ئەرگومیتته ئەقلانییه‌کاندا  
به‌کاربێتن بۆ که‌رتکردنی ژیری مرۆییمان، پیشاندانی  
ئەوه‌ی به‌هه‌له‌ ئاراسته‌کراوه. چیبکه‌ین ئەگەر گفتوگۆکان  
پێچه‌وانه‌ی لۆجیک بوون؟ وه‌لامه‌که پتویسته: به  
ئەرگومیتنت و گفتوگۆکانماندا بچینه‌وه. بۆچی پتویسته  
جیگه‌ی یه‌که‌مان لایه‌نی فریشته‌یی بیت؟ چونکه چاره‌سه‌ر  
بۆ ئەو که‌سانه ده‌دۆزیتته‌وه که پله‌یان له ئیمه‌ نزمتره‌و وه‌کو  
خۆمان ته‌ماشایان ده‌که‌ین. ئەگەر وه‌کو بۆچوونی دووهم  
سه‌یریان بکه‌ین ئەوا هه‌ستیکی گوناهاکارانه‌مان هه‌یه بۆ  
چه‌وساندنه‌وه‌ی هه‌زاره‌کان. به‌لام ره‌خنه‌ گرتن له دۆخی  
یه‌که‌م ره‌وایه: سه‌رکه‌وتنمان له دانانی هه‌مان پتوهر بۆ

ولاته هه ژاره كان هاوشیوهی ولاته دهوله منده كان ئەوا  
 بریار له سەر (وهستاندنئ توژیینه وه که دههین) زیان بهو  
 که سانه دهگهینین که دهمانه وی دادوهرانه پهفتاریان له گهل  
 بکهین. "چهوسانه وهی هه ژاران" ئەو ریگهیهیه له قهیرانه که  
 پژگاران دهکات. پهنگه یه کیک سوود له که سیک ببینی که  
 هیشتا چه وساوه ته وه. په چاوکردنی مهرجه کانی قاوه له  
 ئەمه ریکای خواروو که کۆمپانیایه کی نیتوده وله تی به پتوهی  
 دهبات سوود له وه که سانه ده بینیت که کرئیه کی که میان  
 ده داتی، به بی ئەم کاره دۆخه که خراپتر ده بیت. به لام ئەگەر  
 کۆمپانیاکه قازانجیکی باشی کرد ئەوا له سەر په نجی شانی  
 کرئیکاره کان ده بیت، بۆیه پتویسته قازانجه که وه کو یه ک  
 دابهش بکریت: ئەمه یه کرۆکی "بازرگانیی دادوهرانه" یه. هه  
 دوو دۆخه دژبه یه که که که بیـــــری لئـــــده که یه وه زۆر  
 بهرته سکن.

دۆخی یه که م تیشکی خستوته سەر مهسه لهی دادوهری،  
 شتیکی راسته، له کتسه یه کدا که په یوه نندییه کی نزیک یه  
 چهوساندنه وهی که سانی تره وه هه یه، به لام سه پاندنی ئەو  
 بیروکه یه ی که پتییوایه (پتویسته ئەو کۆنترۆل کردنه  
 چاره سه ریکی ته واوی پتیییت) و له سنووریکی ته واو  
 جیاوازا په ره ی پندرابیت، شتیکی هه له یه. دۆخی دووم  
 شتیکی راسته له پیشاندانی ئەوهی جتیه جی کردنی  
 په نسییه که له بهر ژه وهندی ئەو که سانه دا نییه له ولاته  
 هه ژاره کاند ده ژین. ته نها له دوو روانگه وه ئەگه ری هه له  
 هه یه، پتویسته له دیدیکی فراوانتره وه بۆ مهسه له که بناوین.  
 خالی ده سپتکی ئەم دیده فراوانهش په یوه ندی بهو جیاوازییه

ئەخلاقىيە سەرتاسەرىيەو ھەيە كە لە نىوان ولاتە دەولەمەندو ھەزارەكاندا ھەيە بە سەرودتو سامان و چاودىزى تەندروستىيەو.

كاردانەو ھى ئەم دىدە لە لىكۆلئىنەو ھى پزىشكىي نىونەتەو ھىيدا بەم شىئو ھەيە: (أ) پىويستە توئىژىنەو كە بە شىئو ھەيە كى گونجاوى ئەوتۆ بىت سوود بە ولاتە ھەزارەكە بگەيە نىت؛ و سوودەكەي بە شىئو ھەيە كى يەكسان لە نىوان ولاتە ھەزارو دەولەمەندەكە دابەش بكرىت. (ب) دەبى بە شىئو ھەيە كى واقىعى بىر لەو ھەيە بكرىتەو چۆن بە شىئو ھەيە كى بەردەوام بە ھەلسەنگاندنىكى تەواو ھەو ھەولسى بەرفراوانكردى ئەو سوودە بدرى كە بۆ ولاتە ھەزارەكان دەگەرئىتەو. (ج) توئىژەرەوان نەك بەرپرسيارىتى ئەو كەسانەيان لەسەر شانە كە لە ولاتە ھەزارەكاندا بەشدارى لە توئىژىنەو ھەكەدا دەكەن بەلكو بەرپرسيارىن لەسەر تەواوى دانىشتوان. بۆيە پىويستمان بە راوبۆچوونى تەندروستى گشتى ھەيە، تەركىزكردەنە سەر بەرژەو ھەندىيى بالاي ئەوانەي بەشدارى توئىژىنەو ھەكە بوون، بەبى دانىشتوان ئەوا دەچىتە قالى ھەولى تاكرەوانەو.

ھىترى فۆردى بەناوبانگ دەلى: "مىژوو تارادەيەكى زۆر يان كەم قسەي پرۆپوچە" ھەروەھا وتوويەتى، "ئەو ھى مىژوو پشتگوئ دەخات لەسەرى پىويستە جارىكى تر دووبارەي بكاتەو" ھەرچەندە من خۆم ئەو ھەم نەكردو، پىكخستنى نىودەولەتتى ئىستا لەسەر توئىژىنەو ھى پزىشكى لە گەشەكردنەيە، بۆ ماو ھەيەكى زۆر تارمايى پەشى نازىزم لە رابردوودا ناشىرىنى كرىبوو. ئەم پىكخستە ئىستا كارا تر

بۆتەوۈ بە شىۋەيەكى راپا پىشتى بەستۈۈ بە: "ناكرىت  
ئەوانەى بە شىدارى تۈيۈنەۋەكەيان كىردۈۈ پەفتارى  
خىراپىيان بە رامبەر بىكرىت". ھەرچەندە ئەمە گىرنگى خۈى  
ھەيە بەلام جگە لە ۋلاتە ھەزارەكان لە كۈيى تىردا ئەم  
تۈيۈنەۋانە بەم خىراپىيە رىچكەى بىنيادنەرانەى خۈى  
گىرتۈۈ.

پات بىناتارى گۈرانىيىژ دەلىت:

«كەۋاتە لىرەدا پىۋىستە كاردانەۋەى ئەخلاقى  
تۈيۈنەۋەكانى راپىردۈۈ تىپەرىنن، پىۋىستە گىرنگى بە  
چالاكى تۈيۈنەۋە نۈيىەكان بىدرىت بە  
بەرەنگارىبۈۈنەۋەيەكى ئەخلاقى مەزنەۋە- لەۋ نايەكسانىيە  
گەۋرەيەى تەندىروستى جىھانى تەۋاۋ تىپدايە دەرى بىنن».



## به‌شلی نۆیهم پزیشکی خیزانی سەردانی مالی لۆردەکان دەکات

مرۆف ناتوانی لە دار و تەختەیی خواروخیج هیچ شتیکی  
راست دروست بکات.

(ئیمانئویل کانت)

وێکو بینیمان ئەخلاقى پزیشکی لەگەڵ هەندى مەسەلەى  
گەرەدا رەفتار دەکات کە پەيوەندى بە مردن و ژيانەوه  
هەيه. لەپرووی سروشتییهوه بێت یان دەستکردى مرۆف،  
بەرەو پرووی هەندى شتى نائاسایى دەبیتهوه، لەوانە  
جماکەهێ پیکهوه نووساو، شیتببون، وەچەخستنهوهى  
دەستکرد، هاوشیوهی لیکچوونى مرۆف لە پرووی جینییهوه.  
کاتیک تیگەیشتن لەسەر بنەمای ئەخلاقى پزیشکی بنیاد  
دەنیت، لەو مەسەلانەى دەبنە سەردیپى هەوالەکان، رەنگە  
تۆ پیتوابیت ئەوه دیسپلینیکە بەشیوهیهکی تاییەت گرنگی بە  
کاره نائاساییهکان دەدات.

پزیشکەکان پتویستیان بە بریارگەلنیکە لە ژيانى پۆژانەى  
پزیشکیدا، بەها ئەخلاقیهکانى تیا رەچاو کرابن، تەنانەت لە  
شتیکی ئاسایى وێکو بەرزبوونهوهى فشارى خویندا. چی

جۆره فشارىكى خوين پئويسته چارهسەر بىكرىت؟ دىدى زۆرىك له خەلك پئىوايه ئارام كوردنه وهى فشارى خوين ده بىته هوى رىگرتن له جه لده هه كى مئشك. ئه وه ناهىنى بۆ كه مكردنه وه هه كى بچووكى مه ترسى جه لده، خوى تووشى كارىگه رىبه لا وه كىبه كانى چارهسەر بكات. كه واته ئه و فاكته رانه چىن ناچار ت ده كهن برىار له سهر به كار هئىنانى چارهسهرى فشارى خوين بدهىت؟ ژماره ي ئه و كارىگه رىگه رىبه لا وه كىبانه چهن دن كه پزىشك بۆ نه خۆش ئاشكران ده كات، وه كو بىتاقه تى، كه نه خۆش زياتر تووشى ئازار چه شتن ده كات، پئويسته دوكتور به دهم فئىر كوردنه وه، له پره نسىپى كارگه هه كى دروست كوردنى دهرمانى چارهسهرى فشارى خويندا، له رىگه ي فئىر بوونى پراكىكىبه وه به ركولىك له دهرمان بكات؟ ئايا ئه وه كارىگه رى له سهر نووسىنى ئه و ره چه تانه هه به تا تووشى هه له ي پزىشكى ببىت؟



وئنه ي (٢٨) ئه م وئنه به مه سه له ره وشىبه كان له پراكىكى پوژانه ي ئاساىيدا، بۆ ههر كارىكى پزىشكى ده خاته روو.

لەم دوا بەشەدا دەمەوی سەرنج بخرمە سەر دوو شت  
 کە پزیشکانی خیزانی بەرەو ڕوویان دەبنەو، هەمیشە کێشە  
 ئەخلاقییەکان لە تەکنۆلۆجیای مۆدێرندا لە کێشەییەکان  
 سەرھەڵدەدات کە لای پێشەوەرە تەندروستیەکان زۆر  
 ناسراو: ڕاگەیانندی پەنجاکان زۆر بەکەمی دەیتوانی دوو  
 و نیگەرانیی خیزانەکان سەبارەت بە پێشھاتەکانی ئاینده  
 لەچارەسەری کێشەکاندا بخاتە بەرچاو.

لەسەدەیی شازدەھەمی زاینیدا، مۆنتین، ئەو پیاوێ  
 سەبارەت بە کەمتوانایی نێرینە لە فیزیوونی منداڵاندا. توانی  
 ۵۷ پەندی ھەلکۆلراو لەسەر تەختە بۆ پشتمگیری  
 لیکۆلینەوھەکی بنووسیتەو. ئەو پەندانە و تە نەترسەکانی  
 تیرینسی لەخۆ گرتبوو، کە دەبووایە لەسەر سەماعە  
 پزیشکی دوکتۆرەکاندا بە ڕوونی بنووسرایەتەو: " بەلای  
 منەو مەرقایەتی شتیکی نامۆ نییە " بیگومان بە دەستھێنانی  
 زەحمەت، بەلام ئاواتیکە شایانی ئەو کەسانەییە لە دۆخە  
 دژوارەکاندا دەیانەوی بە گیانی لیبووردهیی، بە گیانی  
 خۆشەویستیەو، یارمەتی خەلک بدەن. مەرقایەتی و  
 چاکەکاری، پاکدامنییەکی مەرقایەتی. بەلام مەرقایەتی لاوازەکان  
 ئەو تەختە خواروخیچەن - کانت لە وتە بەنرخەکیدا  
 ئامازەیی پێداون. ئەم وتەییە لەپێشەیی تەندروستییدا گەرمی  
 تاییەتی خۆی ھەیە.

تۆری ژیان ریسکی ئالوزکاوە، باشەو خراپە تیکەلە،  
 شانازی بە پاکدامنی چاکەکارییەکانی خۆمانەو دەکەین  
 ئەگەر بە ھەلەکانی خۆمان قامچیکاری نەکرایین. ئەو  
 تاوانانەیی کردوومانە تووشی ناویمیدی دەبن، ئەگەر ئەو  
 چاکانەیی کردوومانە مایەیی ریزو پێزانین نەبن.

(شه‌کسپير، هموو شتيکي خيّر به خيّر دوايي ديت،  
به‌شي چوارهم، 6۸-۷۱)  
پتويسته دوکتوري خيزان چي بکات کاتي به‌رو  
رووي ئەم دۆخانه ده‌بيته‌وه؟

### دۆخی خله‌فان

به‌ريز C ته‌مەني ۷۰ ساله تووشي خله‌فان بووه،  
سه‌ره‌راي ئەوه‌ش نه‌خوشي دريژخايه‌ني سيبه‌کاني له‌گه‌له  
(نه‌خوشي دريژخايه‌ني گيراني سيبه‌کان) ژنه ۷۲ ساله‌که‌ي  
له‌ ماله‌وه چاوديري ده‌کات. هه‌روه‌ها تووشي دووباره  
هه‌لدانه‌وه‌ي هه‌وکردني سينگ بووه‌و ده‌رماني دژه‌ته‌ن  
وه‌رده‌گرئ، له‌ ماله‌وه پتويستی به‌ ئوکسجينه. ده‌رمانه‌کان  
به‌شيوه‌يه‌کي باش دژي نه‌خوشييه‌که کارناکه‌ن و باري  
ته‌ندروستي له‌ داخزاندايه. خواردن ناخوا و شله‌ يان ئاوي  
که‌م ده‌خواته‌وه، ئەگه‌ري هه‌يه بيريته نه‌خوشخانه، له‌وي  
له‌ريگه‌ي ده‌ماره‌وه ده‌رماني به‌دریتی و چاره‌سه‌ري  
سروشتي بۆ بکريت. تاكو له‌و ميکروبه‌ پرزگاري ده‌بيت.  
به‌لام هينده نابات ميکروبيکي تر سه‌ره‌لداده‌ته‌وه.  
نه‌خوشخانه بۆ ئەو شوينيکي ئارام نيه، به‌ ته‌واوي له‌گه‌لي  
هه‌لناکاو له‌گه‌ل ژينگه‌ي گۆراودا تووشي خه‌مۆکي ده‌بيت.  
له‌گه‌ل ئەوه‌شدا ژنه‌که‌ي ده‌لي پتويسته له‌ نه‌خوشخانه بيت  
تاكو بتوانيت باشترین بری چاره‌سه‌ر وه‌برگريت.

بينه پيشچاوت تو پزيشکي و پيتوايه به‌رژه‌وه‌نديي بالاي  
به‌ريز C له‌وه‌دايه له‌ مال بمينيته‌وه‌و پشوو بدات په‌نگه  
به‌مزوانه بمریت، به‌لام له‌وانه‌شه به‌ هه‌رجۆريک بيت چهند  
مانگيک بژیت. به‌ بۆنه‌ي خرفبونه‌که‌يه‌وه ژياني ئەوه‌نده‌ي

تر تووشی تەنگژە بوو، بەبەرورد لەگەڵ نەخۆشییەکی.  
مانەوێ بۆ چەند مانگیکی تر هێندە سوودی نییە، بەتایبەتی  
بە تیروانین لەو تەنگژەیی بەهۆی نەخۆشخانەو  
دووچاری دەبێت.



وێنەی (٢٩) دۆخی مالهوێ یان نەخۆشخانە،  
کێ بپارێدەرە؟ وە چۆن بپارێدەریت؟

تۆ پیتوایە باشترین شت بۆ ئەو مانەوێیەتی لە مالهوێ،  
ژنەکی دەیهوێ لە نەخۆشخانە بێت. تۆ بۆ کۆی دەپۆیت؟  
لەم دۆخدا جیاوازی هاوبەش هەیە.

### جیاوازی ١

ژنەکی بەرپێز C هاوڕای تۆیە لەوێ لە مال بمانیتەوێ ،  
بەلام کچەکیان کە لە نزیکییەوێ دەژی، سوورە لەسەر  
ئەوێ داخڵی نەخۆشخانە بکریت تا باشترین هەلی بۆ  
بپارێزی تا لەو زنجیرە هەوکردنە تووشی سییەکانی  
بووێ دەبێت، بزگاری بێت. بەرپێز C ڕەنگە قایل بێت بە  
قسەێ کچەکی یان لەوانەییە دلتەنگ بێت.

## جیاوازی ۲

تۆ دکتۆره‌که‌ی، باوهر وایه‌ئه‌گهر بچیت بۆ نه‌خۆشخانه ئیتر ئاستی تهن‌روستی ده‌گه‌پیت‌ه‌وه‌ بۆ ماوه‌ی سالیکیان زیاتر ده‌ژیت، تۆ بریار له‌سه‌ر چاره‌نووسی ده‌ده‌یت، هه‌رچه‌نده‌ به‌هۆی خرفبوونه‌که‌یه‌وه‌ چاکبوونه‌وه‌ی سنوورداره، له‌گه‌ل‌ئه‌وه‌شدا به‌خته‌وه‌ر ده‌بیت، ئه‌مه‌ به‌شیکی مه‌سه‌له‌که‌یه، چونکه‌ هاوسه‌ره‌که‌ی له‌گه‌ل‌ئه‌وه‌ی باش خزمه‌تی ده‌کات به‌لام تۆ پیت‌وايه‌ باشت‌ر وایه‌ بچیت‌ه‌ نه‌خۆشخانه به‌لام ئه‌و نایه‌وئ له‌ مال دوورکه‌ویت‌ه‌وه‌. ئه‌و ده‌یه‌ویت خۆی چاودیری بکات، ته‌نانه‌ت ئه‌گهر به‌ زوویی بم‌ریت. ره‌نگه‌ خۆیشی ئه‌وه‌ی ویستیت.

پتویسته‌ چۆن له‌ مه‌سه‌له‌که‌ وردیته‌وه‌ سه‌باره‌ت به‌وه‌ی له‌م دۆخانه‌دا پتویسته‌ چی بک‌ریت؟ له‌م کتیبه‌دا به‌ شیوه‌یه‌کی ئه‌قلانی مه‌سه‌له‌که‌م شیک‌ردۆته‌وه‌، بۆ ئه‌م جۆره‌ رینگایه‌ باشت‌رین ده‌سپیک دیاریکردنی ئه‌و مه‌سه‌لانه‌یه‌ که‌ زۆر گرنگن. بۆ نمونه، هه‌ندئ له‌ کیتشه‌کان که‌ ئه‌م دۆخه‌ و جیاوازییه‌کانی ده‌یورووژینی به‌مجۆره‌یه‌:

۱- ئه‌گهر به‌رپز C خۆی توانای ده‌رب‌رینی دیدی خۆی هه‌بایه‌ و گوزارشتی لێی بک‌ردایه‌. ئه‌مه‌ به‌شیوه‌یه‌کی بنه‌ره‌تی پشت به‌ راده‌ی لاوازیی به‌هۆی خرفبوونه‌وه‌ ده‌به‌ستی.

۲- ئه‌گهر به‌رپز C توانای بریاردانی نه‌بوو، ئه‌وا ده‌ک‌رئ بریاریک بدریت سه‌باره‌ت به‌وه‌ی له‌م دۆخه‌دا پتویسته‌ چی بۆ بک‌ریت؟

۳- بهرژه وهندی بالای بهرپیز C له چیدایه، نه‌گه‌ر خوی توانای برپاردانی هه‌بایه؟ بیگومان دیدو بۆچوونی سه‌باره‌ت بهرژه وهندی بالای به شیوه‌یه‌کی سروشتی دهرده‌بهری، به‌لام کاتیک ئاماده‌گیی نه‌وه‌ی نه‌بیت، نه‌وا پتویسته پزیشکه‌که برپاریک بدات که له‌گه‌ل بهرژه وهندی بالای بهرپیز C دا بگونجیت. نه‌م مه‌سه‌له‌یه‌ش هه‌روا ئاسان نییه، ئایا مه‌ترسیدار نییه نه‌گه‌ر به هوی خرفبونه‌وه پزیشکه‌که برپار له‌وه بدات ژیانی بهرپیز C شایانی به‌رده‌وامیدان نییه. سه‌ره‌نجام باشته‌ره له ماله‌وه پشووبداو بمینیتته‌وه؟ یان مه‌ترسییه‌که پیچه‌وانه‌یه: نه‌گه‌ر پزیشکه‌که هه‌ست به‌وه بکات پتویسته نه‌خوشییه‌که‌ی له ریگی دژه تهنه‌وه چاره‌سه‌ر بکریت، و بهرپیز C له ژیاندا بمینیتته‌وه. چۆن که‌سیک ده‌توانیت، خاوه‌ن له‌شیکی تهن‌دروست بیت، نه‌گه‌ر تووشی نه‌خوشییه‌کی وه‌کو خرفبوون بووبیت؟

۴- پتویسته بهرژه وهندی بالای بهرپیز C له لایه‌ن پزیشکه‌که‌وه برپاری له‌سه‌ر بدریت یان پتویسته تهنه‌ها پشت به ویستی نه‌خوشه‌که ببه‌ستریت؟

۵- ئایا خاتوو C مافی نه‌وه‌ی هه‌یه برپار له‌سه‌ر داهاتووی ژیانی بهرپیز C بدات، له‌به‌ر نه‌وه‌ی نزیکترین که‌سیتی؟

۶- له کاتی ناکۆکی له ناو خیزانه‌که‌دا ( وه‌کو ناکۆکی نیوان بهرپیز C و کچه‌که‌ی)

پتویسته پزیشکه‌که گرنگیی زیاتر به رای یه‌ک که‌س بدات وه‌کو خاتوو C نه‌گه‌ر مه‌سه‌له‌که به‌و شیوه‌یه بوو له ژیر کاریگه‌ری چی هه‌لومه‌رجیک و چی هۆکاریک له‌و هۆکارانه ده‌بیت؟

لیستی ئەمجۆره مه سه لانه تهها سه ره تاي شیکردنه وه که به، دواي ئەوه ئەو پرسيارانه دینه گۆرئ سه بارهت به چۆنیتی هاوسهنگ راگرتنی ته وای لایه نه جیاوازه کان؛ به لام لۆجیکی تره به مجۆره شیکردنه وه دهست پینکه یین.

ئه لته رنه تیفی ئەم شیوه شیکردنه وانه شیوازی گفته گۆکردنه، زۆریک له پزیشکان شیوازی شیکردنه وه ناگرنه بهر به لکو به کسه ر گفوتگۆ ده که ن. وه کو ئەوه ی له خاتوو C ده پرسن، بۆچی ده بیته به ریز C بروت بۆ نه خۆشخانه له جیاتی ئەوه ی له ماله وه بمینیتته وه. ئەوه ی به لای ئەم پزیشکانه وه گرنگه، ده یانه وئ، له پتویستییه کان، ویسته کان و دیدی ئەوانه تیبگه ن که خاوه نی کیشه کانن و کاربکه ن له پیناوی بریاردان بۆ رینگری کردن له کیشه کان: بینگومان ره نگه هه میسه به و شیوه یه نه بیته به لام به کارامه یی و ئارامگری زۆرجار سه رکه وتن به ده ستدیت. به واتایه کی تر، ئەم رینگیه له وتووێژکردن له نیوان که سه سه ره کییه کاندایه. رینگیه که زۆربه مان له ژیا نی رۆژانه ماندا به کاری دینین. ئا ئەوه ژماره ی ئەو خیزانانه یه بۆ دوا ی نیوه پۆی پشووی یه کشه مه ده بی له رینگیه وتووێژه وه چی بکه ن.

له به کارهینانی رینگیه شیکاری و رینگیه گفوتگۆکردندا بۆ گه یشتن به بریاری راسته قینه، پتویسته له هه ردوو دۆخه که دا تیکه له یه ک له شیکردنه وه و گفوتگۆ به کاربه یتریت. به لام به دیدی جیاواز له یه کتری، گفوتگۆکردن دیدی خۆی هه یه سه بارهت به ئەخلاقه پزیشکییه کان، من له م کتیبه دا



له هیچ شوینیک به جیا قسم له سهر نه کردووه. ئەگەر به شیوهیهکی پانورامیی به رفروهوان دۆخی خۆم بخه مه پیشچاو زۆربهی ئەم کتیبه په وشتی پزشکی وه کو مه سه له یهکی په وا ده بینئ، پتویسته له ریگهی بیرکردنه وهی لۆجیکانه وه کاری له سهر بکریت، ئەو بیرکردنه وه یه ش هینده ئالۆزه تاکه ریگه یه کیش بۆ جتیه جئ کردنی شک نابین. کیشه جیاوازه کان پتویستیان به که رهستهی جیاوازه هیه، پتویستیان به پرۆزه ی تاکه گه رای جیاوازه هیه: کاره که لای تاکه کانه بۆئه وهی بریار له سهر ئەو شته بدن که ئەنجامی راست به ده ست دینیت. ریگهی گفتوگو وایده بینئ په وشته پزشکیه کان، - له راستیدا په وشته به شیوهیهکی گشتی- له بنه رته دا پرۆسه ی کارلئکی نیوان خه لکه.

ئەو ریگه یانه ی پتویسته پیشه وه ره ته ندروستیه کان له گه ل خیزانی نه خۆشه کاندای بگرنه به ر زۆر ئالۆزه، کاتیک نه خۆشه که هیشتا هه رزه کاره. لیره دا ده مه وئ مه سه له یه کی باو لای پزشکیه خیزانییه کان بخه مه به رچاو: ئەویش کیشه ی ئەو کچه ۱۵ سالییه یه که دوو گیانه.

### کیشه ی کچیکی هه رزه کار که دوو گیانه

کچیکی پازده ساله، له گه ل هاوړنیه کی قوتابخانه ی به شه رمه وه سه ردانی پزشکی چاره سه ری سه ره تایی ده کات. به و مه به سه ته ی پزشکیه که یارمه تی له باربردنی کۆرپه له که ی سکی بدات، پشکینه کان ده ریانه خست که سکه که ی نزیکه ی ده هه فته یه. ده یویست له باری بیات. سووربوو له سهر ئەوه ی دایکو باوکی به کیشه که نه زانن.

له راستیدا پزیشکی خیزان پیوسته قسه‌ی له‌گه‌ل بکات، له‌گه‌ل بوونی ئه‌و کیشه‌یه‌ی په‌یوه‌ندی به‌وه‌وه هه‌یه‌ ئایا پیوسته یان پیوست نیسه‌ هاوړیکه‌ی ئاماده‌بیت. به پشگیری کردن و نه‌رمیبه‌وه کچه‌که رازی ده‌کریت دایک و باوکی له‌گه‌ل خو‌ی بینیت تا له مه‌سه‌له‌ی له‌باربردنی منداله‌که‌دا ئاماده‌ی گفتوگو‌که بن. ، پزیشکه‌که به‌ره و پرووی کیشه‌یه‌کی ئه‌خلاق‌ی گه‌وره ده‌بیته‌وه. وایدابن‌ین پزیشکه‌که زور به‌قوولی دژی مه‌سه‌له‌ی له‌باربردنه، به‌لام له ولاتیک کار ده‌کات له پرووی یاسایه‌وه له‌باربردن له‌م دؤخانه‌دا ره‌وايه. ئه‌گه‌ر کچه‌که و باوک و دایکی ویستیان بچنه لای دکتوریک‌ی مندالبون به مه‌به‌ستی له باربردنی منداله‌که، پزیشکه‌که چی ده‌کات؟ هه‌ولیدا رایان بگوریت، له‌م کاته‌دا مه‌ودای رازی کردنیان تا چه‌نده؟ یان ئه‌رکه ئه‌خلاقیه‌که‌ی ئه‌وه‌یه ته‌نها له کیشه‌کان بروانیت و بریاردان بو خیزانه‌که به‌جیدیلئی؟

له‌پشتی ئه‌م باب‌ه‌ته‌وه چه‌ند کیشه‌یه‌کی ئالوز له کایه‌دایه، په‌یوه‌ندی به هه‌ریه‌که له ره‌وشتی له باربردن و ئه‌وه‌ی پیوسته پزیشکه‌کان ئه‌نجامی بدن کاتیک به‌ره‌نگاری کیشه‌ی نیوان ئه‌رکی پیشه‌یی و ئه‌خلاق‌ی شه‌خسی ده‌بنه‌وه. به‌لام ده‌مه‌وئ ته‌رکیز بخه‌مه سه‌ر هه‌ریه‌کی له‌م دوو مه‌سه‌له‌یه. ده‌مه‌وئ به‌و چاوه له مه‌سه‌له‌که بنوارم ئایا پیوسته به بی ئاگاداری دایک و باوکی کرداری له‌باربردنه‌که بو کچه دوو‌گیانه‌که ئه‌نجام بدریت. یان کچه‌که مافی ئه‌وه‌ی هه‌یه کیشه‌که به نه‌ینی ئه‌نجام بدریت؟ ئایا باوک و دایکه‌که مافی ئه‌وه‌یان هه‌یه به مه‌سه‌له‌که بزائن؟



ویتهی (۳۰) کچیکی ۱۵ سالی دووگیانه، بهلام نایهوی دایک و باوکی بزانت.  
ئایا پردهپوشکردنی ئه و نهپینییه له لایه ن پزیشکه که وه ره وایه یان نا؟

میژووی سوسیدادیس له جهنگهکانی پیلۆپۆنیشیان، له  
سهدهی پینجهمی پ.ز نووسراوه، گهنجینهیهکی دۆزراویه  
بۆ ئهوانهی ئارهزوی بیرکردنهوهی پراکتیکیان ههیه.  
هاولاتییه ئهسینییهکان به شیوهیهکی ورد پیشبینی  
ئهرگومینتتیکی لۆجیکیان کرد پیش روودانی جهنگ لهگهڵ  
دراوسیکانیان - بهدریژایی جیاوازیان لهگهڵ سیستهمه  
سیاسیهکان سهبارت به دیموکراسیی نوێ. هه ره لایهنیک  
کاتی پیدرا بهبێ وهستان کیشهکهی خۆی بخاته روو. تا  
ئیسش چێژ له و نهریته زارهکییه دهبینین له بره  
یاسایهکاندا رهچاوی بیرکردنهوهی ئهخلاقی کردووه که له  
دادگای بالاوه دهرچوون.

رهزامهندی پزیشکی و مافی دایک و باوکان سهبارت  
به و منداڵانهی تهمهنیان له خوار ۱۶ سالهوهیه، ههلقولوی  
بریاره یاسایه ئینگلیزییهکانه : له کهسی جلیکدا.



وینہی (۱۳۱) پیکری سوسیدادیس.



وینہی (۳۱ب) پونکردنہوی نریتی زارہکی بق بیرکردنہوی  
 ئەخلاقى بەشێوەیەکی جوان لە میژووی سوسیدادیسدا، ۲۵۰۰ سال  
 پیشتر نووسراوه؛ هیشتا زیندوو و کاریگره له ماله خانهدانهکاندا.

## کیشەى جیلیک

### راستییه‌کان

سەرەتای سالی هه‌شتاکان، ئیداره‌ی حکومی به‌رپرس له خزمه‌تگوزاری تهن‌دروستی نیشتمانی (NHS) - وه‌زاره‌تی تهن‌دروستی و ئاسایشی کۆمه‌لایه‌تی (DHSS) پینمایی بۆ پزیشکه‌کان نووسی سه‌باره‌ت به‌ خزمه‌تگوزاری پیکه‌ستی خیزانی. له‌ پینماییه‌که‌دا دوو خالی گرنگ باسکرا‌بوو.

(A) پینویسته‌ پزیشک به‌ شیوه‌یه‌کی نایاسایی ره‌فتار نه‌کات له‌ نووسینی ره‌چه‌ته‌ی حه‌بی منالنه‌بوون بۆ کچیک ته‌مه‌نی له‌ ۱۶ سال که‌متر بیت، له‌ گه‌ل ئه‌وه‌ی پزیشکه‌که‌ له‌ پووی نیازپاکییه‌وه‌ بۆ مه‌به‌ستی کاریگه‌ری زیانی په‌یوه‌ندییه‌ سیکسیه‌کان بۆی ده‌نووسی.

(ب) ته‌نها به‌ ره‌زانه‌ندی دایکوباوک پزیشک ده‌توانی حه‌بی سکنه‌کردن بۆ کچانی خوار ته‌مه‌نی ۱۶ سال بنووسی، ده‌بێ هه‌ول به‌دات کچه‌که‌ رازی بکات، دایکوباوکی ئاماده‌ بکات. له‌ گه‌ل ئه‌وه‌شدا له‌ دۆخه‌ تایبه‌تییه‌کاندا ده‌کرێ بێ پاوێژکردن به‌ دایکوباوکی حه‌بی دژه‌ سکنه‌کردنی بۆ بنووسری ئه‌گه‌ر به‌ په‌سه‌ند زانرا ئه‌و حه‌به‌ی بۆ بنووسریت.

ه‌اولاتییه‌کی ئاسایی، خاتوو فیکتوریا جیلیک، جه‌ختی له‌سه‌ر ئه‌وه‌ کرده‌وه‌ که‌ نابێ حه‌بی دژه‌ سکپری بدریته‌ هیچ یه‌کێک له‌ کچه‌کانی به‌بێ ئاگاداری و ره‌زانه‌ندی خۆی تا ئه‌و کاته‌ی ته‌مه‌نیان له‌ خوار ۱۶ سالییه‌وه‌ بیت. ده‌سته‌ی خزمه‌تگوزاری تهن‌دروستی نیشتمانی NHS ئه‌م داوایه‌ی ره‌تکرده‌وه‌، به‌ بیانووی ئه‌وه‌ی ئه‌م کیشه‌یه‌ په‌یوه‌ندی به‌

برياری كلينيكی پزیشكه كانه وه ههیه. خاتوو جیلیك داوایهکی یاسایی دژی وهزارهتی تهندرستی وئاسایشی ناوخو NHSS بهرزكرده وه لهسه ره ئه و بنه مایه ی ئامۆژگاری كردنی پزیشكه كان به پیدانی وه سیله ی دژه سكه پری بۆ كچانی خوار ته مه ن ۱۶ سال، به بی په زامه ندیی دایكوباوکیان کاریکی نایاساییه.

له كۆتاییدا كیشه كه له به رزترین دادگای به ریتانی (هاوتای دادگای بالای ئه مه ریکی): ئه نجومه نی لۆردان، خرایه به ره چاو. پینچ دادوهر گویدتری كیشه كه بوون و چاویان پیاخشانده وه، هه ریه كه له م دادوهرانه راو سه رنجی خویان ده ربړی و به جیاجیا بپاریاندا، نه ك هه ر بپاریاندا به لكو لۆجیکانه مه سه له كه یان تاوتوی كرد، به لام بپاری كۆتایی، پتویستی به كۆبپاری سه رجه م دادوهران هه بوو. هه رچه نده دادوهران خودی مه سه له كه یان به تنها به لاوه گرنگ نه بوو، به لكو به دوا ی چاره سه ری یاسایی راسته قینه دا گه ران: له لایه نی ئه خلاقیه وه چی بژارده یه ك په وایه. له كۆتاییدا بپاره كان نمونه ی جوانی ئه خلاقیان ویتاكرد.

### بپاره كانی دادگا

لۆرد براندون

لۆرد براندون هاته ریزی خاتوو جیلیكه وه، له راستیدا له ویش زیاتر پۆیشت. پووخته ی بپاره كه ی ئه وه بوو، پیدانی وه سیله ی دژه سكه پری بۆ كچانی خوار ته مه ن ۱۶ سالی، ته نانه ت به په زامه ندیی باوك و دایكیشیان، کاریکی نایاساییه. بیانوه كه شی بۆ ئه وه به كورتی به م شیوه یه ی لای خواره وه بوو:

۱- لیره دا فاکتیکی یاسایی ههیه (به پیتی یاسای بنه ره تی دارپژراوی به ریتانی) ئه وهیه، هه ر پیاویک په یوه نندی سیکسی له گه ل کچیک ببه سستی، ته مهنی له خوار ۱۶ سالییه وه بیت، ته نانه ت به ره زامه نندی کچه که ش، ئه وا به تاوانکار دپته ئه ژمار.

۲- ئه وهی هانده ری تاوان بیت یان ئاسانکاری بۆ تاوانبار بکات، ئه ویش تاوانکاره.

۳- ئه وه که سه ی وه سیله ی دژه سکپری بداته کچیک یان پینیشانده ری بیت بۆ په یدا کردنی وه سیله ی دژه سکپری، ئه وا هانده ری توو شکر دنییه تی به په یوه نندی سیکسی له گه ل پیاویک، ئه مه ش هاوبه شکر دنه له تاوانکاریه ک.

۴- هه ندی که س سئودووی ئه وه ده که ن، هه ندی له کچان په یوه نندی سیکسی هه ر ده که ن ئه گه ر وه سیله ی دژه سکپری وه رگرن یان نا، له به ر ئه وه پیدانی وه سیله ی دژه سکپری هانده ری کچه که نییه بۆ سیکسکردن. به لام ئه مه به تاوان داده نری له به ر دوو هۆکار: یه که م، راستیی ئه وهی کچه که به دوا ی وه سیله ی دژه سکپری دا ده گه ر پیت، مانای وایه ده زانیت، مه ترسییه که مه ترسیی دوو گیان بوونیکه نه خواز راوه، به مجوره باردون پیناگری ده کاو ده لی، کچه که وه هاو ریکه ی زیاتر "سه رقالی چیرۆ خو شیی خویان ده بن" کاتی دژه سکپری به ده ست دینن. راستیی دوو هم ئه وهیه، ئه گه ر یاسا رپیکه ی به کچه که دا وه سیله ی دژه سکپری به ده ستینن، به ره زامه نندی دایکوباوکی ئه وا ره نگه تووشی په یوه نندی سیکسی (نایاسایی) بیت، ئه وکاته لییان ده کیشیتته وه، یان ره نگه دایکو باو کو دکتوره که ی بترسینن و هه ره شه یان لیکات بۆ به ده سته پینانی هه ر شتیک که ده یه ویت. براندون

دەنوسىت: "باشترىن ۋەلام بۇ ئەمجۆرە ھەرەشانە ئەۋەيە،  
'چاۋەپوانبە تا دەبىتە ۱۶ سال' "

### لۆرد تىمپلمان

لۆرد تىمپلمانىش پالېشتى جىلىكى كىرد، ھەرچەندە  
بەشىۋانزىكى جىاۋاز لە لۆرد براندون ھەلۋىستى ۋەرگرت.  
ئەۋ پىي وانىيە، شتىكى ناياسايى بىت كچىكى خوار تەمەن  
۱۶ سال چارەسەرى دژەسكېرى ۋەرېگرىت بەمەرچى  
پزىشكەكەيى ۋ دايكوباۋكى رازى بن ۋ پىيانوابى ئەمە لە  
بەرژەۋەندىي بالاي كچەكەدايە. ئەۋ گوزارشتى لە بۇچوونى  
خوى كىرد بەۋەي، چەند دۇخىك ھەيە ناتوانىت رېگرى  
بەكەيت لەۋەي كچىك پەيۋەندىي سىكىسى ناياسايى ئەنجام  
نەدات، داينىكردى ۋەسەيلەي دژەسكېرى بە مەبەستى  
رېگرى كىردن لە دوۋگىانبوونى نەخۋازراۋ نە ھاندەرە، نە  
يارمەتى كىردەۋەي ناياسايىش دەدات.

بەلام ئەمە ماناي ئەۋە نىيە كلنىكە پزىشكىيەكان بە  
ئارەزۋى خۇيان ئەم ۋەسىلانە بەبى رەزامەندىي  
دايكوباۋكان بەدەن بە كچانى ھەرزەكار. ئەم كىشەيە بۇ  
چوار ھۆكار دەگەرېننىتەۋە.

۱- كچى خوار تەمەنى ۱۶ سالى ئامادەيى ئەۋەي نىيە  
رەزامەندىيەت لەسەر پىندانى دژەسكېرى. ئەۋ دەنوسىت:  
«گومانم ھەيە لەۋەي كچىك ۱۶ سالى تەۋاۋ نەكردىت،  
بىرپارىكى ھاۋسەنگ بەدات لە.... چوونە ناۋ پەيۋەندى  
سىكىسىيەۋە» ھۆكارى ياسايى بۇ ئەم دۇخەش دەخاتە  
بەرچاۋ دەلەيت، لەبەرئەۋەي ياسايى نىيە پىاۋىك كارى  
سىكىسى لە گەل كچىكى خوار تەمەنى ۱۶ سالىيەۋە بەكات،



تهنانهت به رهزاهندی کچهکەش، له بهر ئه وه پڼوڻسته ياسا  
ئه م رهزاهنديه پووجهل بکاته وه.

۲- نايڼ پزڻشک ئه و مافه به خۆي بدات، دژه سکه پري بداته  
کچيک به بي رهزاهندي دايکوباوک، ئه گهر ئه و رهچه ته به  
له بهر ژه وهندي کچه که دا بيت يا خود نا.

۳- يه کي له ئه رکه کاني دايکوباوک ئه وه به پاريزگاري له  
منداله کانين بکه ن له په يوه نديه ناياساييه کان، له ريگه ي  
پازي کردنيانه وه، يان له ريگه ي سه پاندي ده سه لاتي  
باوکايه تيبه وه، يان له ريگه ي فشارخسته سه ر ئه و پياوه ي  
په يوه ندي به مه سه له که وه هه به تا سيکسي له گه ل نه کات.  
به لام ئه گهر پزڻشکه که دژه سکه پري بو کچه که دابين کرد به  
بي رهزاهندي باوکودايکي ئه و ده ستوره داته تواناي  
دايکوباوک که، که مافي ئه وه يان هه به ئه رکه کاني خۆيان  
به رامبه ر منداله کانين چي به جي بکه ن.

۴- به حوکمي ئه وه ي باوک و دايکن، ئه وان بهر ژه وه ندي  
منداله که يان باشتر ده زانن، مافي ئه وه يان هه به رهزاهنديان  
وه ربگيريت.

... باوک مافي ئه وه ي هه به، زياتر سه باره ت به کچه که ي  
بزانتيت، پڼوڻسته ده سه لاتي ته واي به سه ر کچه که يدا هه بيت،  
دايکوباوک مافي ئه وه يان هه به چاوديري کچه که يان بکه ن،  
ئاموژگاري و ئاراسته ي بکه ن، ئه گهر توانرا ريگه نه دري  
په يوه ندي سيکسي بکات تا گه وره ده بيت.

کاتي پزڻشک نه يني کچه ده پاريزي، «ده بيته  
ده ستوره دانتيکي ناياسايي له سه ر مافي باوک» بو ئه و  
برياره باس «له مافي ده سه لاتي باوک ده کرڻ له سه ر

پهفتاری کچه که ی، له ریځه ی ته زمونی هیزی کونترولی باوک، پینمایي کردن، و ناموژگارییه وه.»

«زورشت له ژيانی پوژانه دا هه یه کچیک له خوار ته منی ۱۶ سالییه وه پنیسته پراکتیزه ی بکات»، نه و نویسی "به لام نهک په یوه نندی سینکسی" من وایده بینم مه بهستی پراکتیزه ی نامیریکی وه کو پیانو بیت.

دوو دادوهر له بهر ژه وه نندی جیلیک بوون، سنی دادوهریش رایان جیاواز بوو.

### لورد فره یزه ر

لورد فره یزه ر له گه ل دوو دادوهره که ی تر و جیلیک جیاواز بوو، له بهر ژه وه نندی وه زاره تی ئاسایشی ناو خو دابه زی، له گفتوگو که دا شی خالی دهرهاویشت.

۱- نه گه ر کچیک ته منی له ۱۶ سال به خوار بوو ناماده یی یاسایی هه یه، له سه ر په زامه نندی خو ی دژه سکپری و چاره سه ر وه ربگریت.

۲- نه گه ر بیتو چاره سه رو ناموژگاری کردنی کچیک له خوار ته منی ۱۶ سالییه وه بیت له لایه ن دوکتوریکه وه، نه و ده ستریزی کراوه ته سه ر مافی په زامه نندی دایکوباوکه که.

۳- نه گه ر هاتوو پزیشکیک نه مجوره چاره سه ره ی دا به کچیک له خوار ته منی ۱۶ سالییه وه، به بی په زامه نندی دایکوباوکه که، نه و بهر پرسیاریتی تاوانکارییه ک هه لده گریت.

فره یزه ر وایده بینن نه م مه سه لانه سه باره ت به ناماده یی یاسایی تا په زامه نندی ته وای له سه ر وه ربگریی ریک خراون. به لام له ژماره یه ک له یاساکاندا هاتوو، له وه دا کورتی ده کاته وه که هیچ بنه مایه کی یاسایی نییه بو نه وه ی

که سیک له خوار ته مەنی ١٦ سالییه وه بۆی نه بی په زامه ندی وه رگریت، له سه ر وه رگریتی چاره سه ری پزیشکی، ته نانه ت وه رگریتی دژه سکپری. سه باره ت به و بیانوه ی لۆرد تیمپلمان پیشکه شی کردوه، ده گه ی نه ده ره نجامیکی پیچه وانه. مشتومر له سه ر نه وه ده کریت، «نه و کچه ی ته مەنی نه گه یشتۆته ١٦ سال، ده توانریت په زامه ندی وه رگریت، له سه ر په یوه ندی سیکسی، تاکو ده ره نجامیکی یاسایی بینه بوون، بوئنه وه ی نه و پیاوه ی په یوه ندی سیکسی له گه ل ده کات به تاوانی ده ستریزی سیکسی، تاوانباری نه که ن (هه رچه نده هیتشتا تاوانباره به لام به بریکی که متر)».

لۆرد فریزه ر ده لی بنه مای یاسایی مافی دایک و باوک بۆ کۆنترۆل کردنی مندال له به رژه وه ندی مندالدا شتیکه بوونی هه یه.

له به رژه وه ندی مندالدا یه باوک ته نها به پیتی نه رکی باوکایه تی به رامبه ر منداله که، په فتار بکات... له راستیدا پاده ی کۆنترۆل کردنی مندال له لایه ن باوکه وه، به سه ر مندالی دیاریکراودا جیبه جی ده بیته، نه و مندالانه ده گریته وه له پووی پراکتیکیه وه جیاوازن به جیاوازییان له پووی زیره کیه وه، له پووی تیگه یشتنه وه. به پای من راست نییه دادگا، په چاوی نه م راستییانه نه کات. نه ریتی کۆمه لایه تی ده گۆریت، پیویسته یاسا ریزی نه م گۆرانکاریانه بگریت که گرنگی خویان هه یه.

دوای وردبوونه وه له برکه جیاوازه کانی پیشوو، لۆرد فزازه ر له سه ری ده پواو ده نووسی:

تهنها به دهستبهرداربوونی باوکودایک له مندالی خوار  
 تهمنی ۱۶ بهس نییه بؤئهوهی کیشهکه چارهسهر بیت، له  
 تانهدان له میانهی گهراڼهوه بؤ مافی دایکوباوک بهزهبر  
 لههر تهمنیکی دیاریکراودا بیت. کهس گومانی لهوهدا نییه  
 منیش گومانم نییه له زوربهی کیشه گورهکاندا باشترین  
 دادوهر بؤ چاودیتری مندال دایکوباوکییهتی، گومانم نییه  
 هرچارهسهریک بدریته مندالی خوار۱۶ سال، دهبی به  
 پهزامهندی دایکوباوک بیت، بهلام خاتوو جیلیک دهبی  
 حقی تهواوی ئهوه بدات که مافی باوکیک فیتو بکریت و  
 پووچهل بکریتهوه. چونکه لیترهده لهژیر کاریگهیری هندی  
 هه لومه رجدا، پزیشکیک مافی ئهوهی هیه باشترین  
 بریاربدات لهسهر چارهسهری پزیشکی و تهنانهت  
 ئاموزگاری کردنی ئهوکچه، که دهبیته هوی خوشگوزهرانی  
 بوی باشتر له دایکو باوکی خوی. ئهوه ئاشکرایه مندالان  
 لههردوو پهگهز دوودلن له متمانهدان به باوکودایکیان  
 سهبارت به مهسهله سینکسیهکان... لیترهده هندی حالت  
 هیه پزیشکهکه ههستی پندهکات... ئهگهر ئه مه راست بیت،  
 ئامازهیهکی بههیزه بؤ پهوایهتی دان به مافی پزیشک بؤ ئهوه  
 دؤخانهی دهچپته خانهی بهرزهوهندی کچهکهوه، له  
 ئاموزگاری کردن سهبارت به کهرهستهکانی دژه سکپری  
 به کچهکه ئهگه پتویستی بهوهکرد، به بی پهزامهندی  
 دایکو باوکی تهنانهت به بی ئاگایی ئهوان.

ئهوه بؤچوونهکهی لورد براندون پهتدهکاتهوه، که دهلی  
 هر پزیشکیک له ریگهی یارمهتیدان و هاندانی کچیکهوه بؤ  
 بهستی پهیوهندی سینکسی به پیدانی کهرهستهی دژه  
 سکپری، یان ئاموزگاری کردنی کچان بؤ بهکارهیتانی

كهرهستهی دژه سكپړی، له خوار تهمه نی ۱۶ سالییه وه، ئهوا به پتی یاسای تاوانه سینکسییه کان له سالی ۱۹۵۶ تاوانیکی گه وره ی ئه نجامداوه.

ئهمه ش پشت ده به ستی، به نییه تی پزیشکه کان، ئهم بانگه وازه گرنگی سی به و پزیشکانه ده دات، به راستگویی، کارده کون له پیناو به رژه وهندی بالای کچه کان، من پیموانییه پزیشکیک وه کو چاره سهر دژه سکپړی بنووسیت، یان ناموژگاری کچیک بکات بو به کاره تینانی ماده ی دژه سکپړی، تاوانیکی کرد بیت.

### لورد سکارمان

لورد سکارمان وایده بیینی مه سه له ی توانای کچان بو به ده سته تینانی ئه و مادانه ی دژه سکپړی زور ورد تره له بوچوونه کانی لورد فرایزه ر:

ده مه وی بلیم له رووی یاساییه وه، مافی دایکوباوکه په زامه ندین له سهر ئه وه ی کچه منداله که یان که له ۱۶ سال که متره ئه و چاره سهره ی پزیشک ده بنووسی وه ری بگریت یان نا، ئه گهر منداله کچ بیت یان کوړ ئه و توانایه ی هه بوو تیبگا و هینده زیره ک بیت مه سه له که تاوتوی بکات، پیشنیاری تر بو ئه وه چییه؟

سکارمان له کورتي ده بیرپته وه و پتیوايه، رپنماییه کانی ته ندروستی و ئاسایشی کومه لایه تی DHSS به هه ند وه ربگیری و به بی رپنگه دان به پزیشک تا شکومه ندی دایکوباوکان پیشیل بکات.

سکارمان له دوو خالدا هاوړای فرایزه ره و له یه کیکیاندا هاوړای نییه.

## لورد بريچ

لورد بريچ مەسەلە يەك ئەورووژىنى، لە ھىچ بىر يارنامە يەككى تردا راستەوخۇ بەوشىوئە نەھاتوئە. ئەو پىشتى بە بىرگە ياسا يىھەكانى رەوشتە كۆمەلايە تىيەكان بەستوئە، ھەر وەكو لە ئەزمونى كەيسىكدا دەنووسى:

ئەگەر بەرپىوئە بەرايە تىيەكى دەولەت، لە ياسا دەرچوو... ئەوا دادگا مافى ئەوئە ھەيە، بەوپەرى خۇراگرييەو ھەلە ياسا يىھەكە چاكبكاتەو... بىر يار لەو كەيسانە بدات كە پىرن لە ھەلە و رىگرن... پىئويستە گوزارشت لە راي پىئشووئە بكات لەو كىئشانەئە پىئويستى بە مشتومرى كۆمەلايەتى و ئەخلاقىيە، ھىچ دەسەلاتىك مافى ئەوئە نىيە قسەئە لەسەر بكات.

كەواتە لورد بريچ دژى لورد برادوئەو ھاوپايە لەگەل فرايزەر و سكارمان.

DHSS كەيسەكە دەباتەو، جىليك، سى بە دوو

دەيدۇرپىنى.

## Chapter 1

- Ice-cream stall owner, in M. Pryce Aberystwyth Mon Amour (Bloomsbury: London, 2001)
- See W. H. Auden's poem: Musée des Beaux Arts. Faber and Faber, 1979 Isaiah Berlin, The Hedgehog and the Fox (Weidenfeld & Nicolson, 1953) As written by Zadie Smith in the Guardian (London) review (1 Nov. 2003), p. 6

## Chapter 2

- Thucydides, History of the Peloponnesian War, tr. R. Warner, (Penguin: London, 1954)
- Warburton N, Thinking from A to Z, 2nd edn. (Routledge, 1996) Colin Spencer, Heretic's Feast: A History of Vegetarianism (University Press of New England, 1996)
- J. Rachels, 'Active and Passive Euthanasia', New England Journal of Medicine, 292 (1975). 78-80; reprinted in P. Singer (ed.), Applied Ethics (Oxford University Press, 1986) - for the cases of Smith and Jones
- J. Glover, Causing Death and Saving Lives (Penguin, 1977), p. 93 - for the cases of Robinson and Davies (originally from an article by P. Foot) For a detailed account of the Cox case, see I. Kennedy and A. Grubb. Medical Law, 3rd edn. (Butterworths, 2000)

### Chapter 3

-J.S. Mill on Bentham in London and Westminster  
Reviere, 1838; reprinted in *Dissertations and  
Discussions I*, 1859

-Tony Bullimore's account of his rescue is given in  
*Saved* (Time Warner Books, 1997).

Calculating the cost of the rescue is not at all  
straightforward, as Bullimore himself discusses (p.  
293). One could put a price on all the person-hours,  
the airplane, and ship usage. This would probably  
come to several million pounds. Alternatively you  
might argue that all the personnel would have been  
paid anyway – so the only extra cost was the wear  
and tear on the planes and ships. Or you could say  
that the rescue was useful training and cost-free. In  
many situations the cost estimation of health care  
interventions are similarly open to enormous  
variation depending on what is included in the  
calculation.

### Chapter 4

-Laurence Sterne, *The Life and Opinions of  
Tristram Shandy*,

-Gentleman (1760; Everyman Library), chs. 2 and 1  
The Human Fertilisation and Embryology Act,  
section 13(5) I. Kennedy and A. Grubb, *Medical Law*  
(3rd edn. Butterworths, 2000), PP. 1272–3

Montesquieu said that 'Men should be mourned at  
their birth, and not at their death'

-D. Parfit, *Reasons and Persons* (Oxford University  
Press, 1984), ch. 16



## **Chapter 5**

- J.L. Borges, 'The Art of Verbal Abuse', tr. S. J. Levine, *The Total Library* ed. by E. Weinberger (Viking: London and New York, 1999)
- J. Rawls, *A Theory of Justice* (Oxford University Press, 1972)
- Flew, *An Introduction to Western Philosophy* (Thames and Hudson, 1989)
- R. Gillon, *Philosophical Medical Ethics* (Wiley & Son, 1986)
- G. Priest, *Logic: A Very Short Introduction* (Oxford University Press, 2000)

## **Chapter 6**

- N. Gogol 'Diary of a Madman', 1835 tr. C. English *Plays and Petersburg Tales* (Oxford University Press, 1995) The discussion on protecting society from dangerous people owes a great deal to Harriet Mather who developed many of these ideas in the course of her studies as a medical student.
- L. Reznek, *The Nature of Disease* (Routledge & Kegan Paul, 1987) *B v Croydon District Health Authority* (1994) 22 BMLR 13

## **Chapter 7**

- M Montaigne, 'On the Resemblance of Children to their Fathers', *The Complete Essays* tr. M. A. Cochran (Allon Lane, The Penguin Press, 1991)

- M. Parker and A. Lucassen, *Lancet*, 357 (2001), 1033-5, for the cases concerning paternity
- President's Commission on the Ethical Issues of Genetic Testing *Am Med News* 26 (1983) p. 25
- Institute of Medicine, Committee on Assessing Genetic Risks, *Assessing Genetic Risks* (National Academy Press, 1994), p. 276
- D. C. Wertz, J. C. Fletcher, and J. J. Mulvihill, 'Medical Geneticists Confront Ethical Dilemmas: Cross-Cultural Comparisons among 18 Nations', *American Journal of Human Genetics*, 46 (1990), 1200-13
- General Medical Council 2000
- Confidentiality: Protecting and Providing Information [www.gmc-uk.org](http://www.gmc-uk.org)
- M. Parker and A. Lucassen, 'Genetic Information: A Joint Account?', *BMJ* (in press)

## Chapter 8

- C. Dickens *A Christmas Carol*, 1843
- T Hope and J. McMillan, 'Challenge Studies of Human Volunteers: Ethical Issues'. *Journal of Medical Ethics* 30 (2004) p. 110-116, for standard of minimal harm'
- 1. Chalmers and R. I. Lindley, 'Double Standards on Informed Consent to Treatment' in L. Doyal and J. S. Tobias (eds.), *Informed Consent in Medical Research* (BMJ Books, 2001), pp. 266-76
- Council for International Organizations of Medical Sciences (CIOMS) in collaboration with the World

Health Organization (WHO) Geneva, International Ethical Guidelines for Biomedical Research Involving Human Subjects (1993)

-The 1993 guidelines were superseded by revised guidelines in 2002

The revision was, in part, in response to the controversy following the study considered in the second part of this chapter. The members of the group who wrote the revised guidelines were unable to agree over the issues discussed. It is interesting to read the varying opinions (see website above)

- M. Angell, 'Ethical Imperialism? Ethics in International Collaborative Clinical Research', *New England Journal of Medicine*, 319 (1988), 1081-3

- P. Lurie and S. M. Wolf, 'Unethical Trials of Interventions to Reduce Perinatal Transmission of the Human Immunodeficiency Virus in Developing Countries', *New England Journal of Medicine*, 337 (1997), 853-6

A good way of following the debate on trials in poor countries is to start with the following article that is available on the BMJ website through searching the archive, Many of the key articles are available free online and can be accessed from the reference list at the end of the following article:

Solomon R. Benatar and Peter A. Singer, 'A New Look at International Research Ethics', *BMJ* 321 (Sept. 2000), 824-6.

For an excellent discussion of exploitation see A. Wertheimer, *Exploitation* (Princeton University Press, 1996)

## **Chapter 9**

- I. Kant, 'Idee zu einer allgemeinen Geschichte in weltbürgerlicher Absicht', tr. I. Berlin, in *The Crooked Timber of Humanity* (Fontana Press, 1991)



پراکتیزه کردنی مهرگی ئاسان، ریک پیچەوانەى ئەو نەریتەیه، لەکۆنەوه ریزی لینگراوه: "مه کوژە، کوشتن گوناھه". بەلام لەژیر قورسایى هەندى هەلومەرجدا، کوشتنى بە بەزەى بەپى دوو پره‌نسىپى مۆرالى، لەپيشەى پزىشکیدا ریزی لینگراوه: ئەو دوو پره‌نسىپەش، سەربەخۆى بپارردانى نەخۆش، لەگەل لەبەرچاوغرتنى بەرژەوه‌ندییە بالاكانى نەخۆشەكەیه. دەكرى مردن باشترین بژارده‌بیت بۆ نەخۆش؟ من باوهرم وایە بەلى دەبیت. دادگاكان باوهریان وایە دەبیت، پزىشک و پهرستاره‌كان باوهریان وایە دەبیت، كەسە نزىكەكان باوهریان وایە دەبیت. لە بواری چاودىرى تەندروستیدا هەمیشە ئەم پرسىاره بەهیمنى دەكریت، كاتىك دەردى نەخۆشىك بى دەرمانە، نەخۆشەكە لەقوناغىكدایە رۆژىك یان دوو رۆژى تر دەمرى، بەلام لە رىگەى چاره‌سەرى بەهیزه‌وه وایان لىكردووه چەند هەفته‌یه‌ك زیاتر بژی، بەتایبەتى ئەو نەخۆشانەى تووشى ژاراوى بوونى كىمىایى خوین، یان نەخۆشییە كوشنده‌كان بوون. چاره‌سەرى دژەتەنه‌كان یان پیدانى كانزاو شلەمەنى لەرىگەى دەماره‌وه هەرچەنده كاریگەرى لەسەر نەخۆشییەكە دەبیت، بەلام ناتوانى تەشەنەکردنى نەخۆشییە بنه‌رتییه‌كە بوەستىنى. زۆرچار هەموو ئەوانەى گرنگى بە چاره‌سەرى نەخۆشەكە دەدەن پىنانوایە لە بەرژەوه‌ندى نەخۆشەكەدايە ئىستا بمرى، باشترە لەوهى لە رىگەى چاره‌سەرەوه دوو هەفته‌یه‌ك تەمەنى درىژبكریتەوه.



**دەزگای روڤنپرسی جەمال عیرفان**  
**لەسەر ئەركى (د. تەها رەسوول) چاپكراوه**